

320

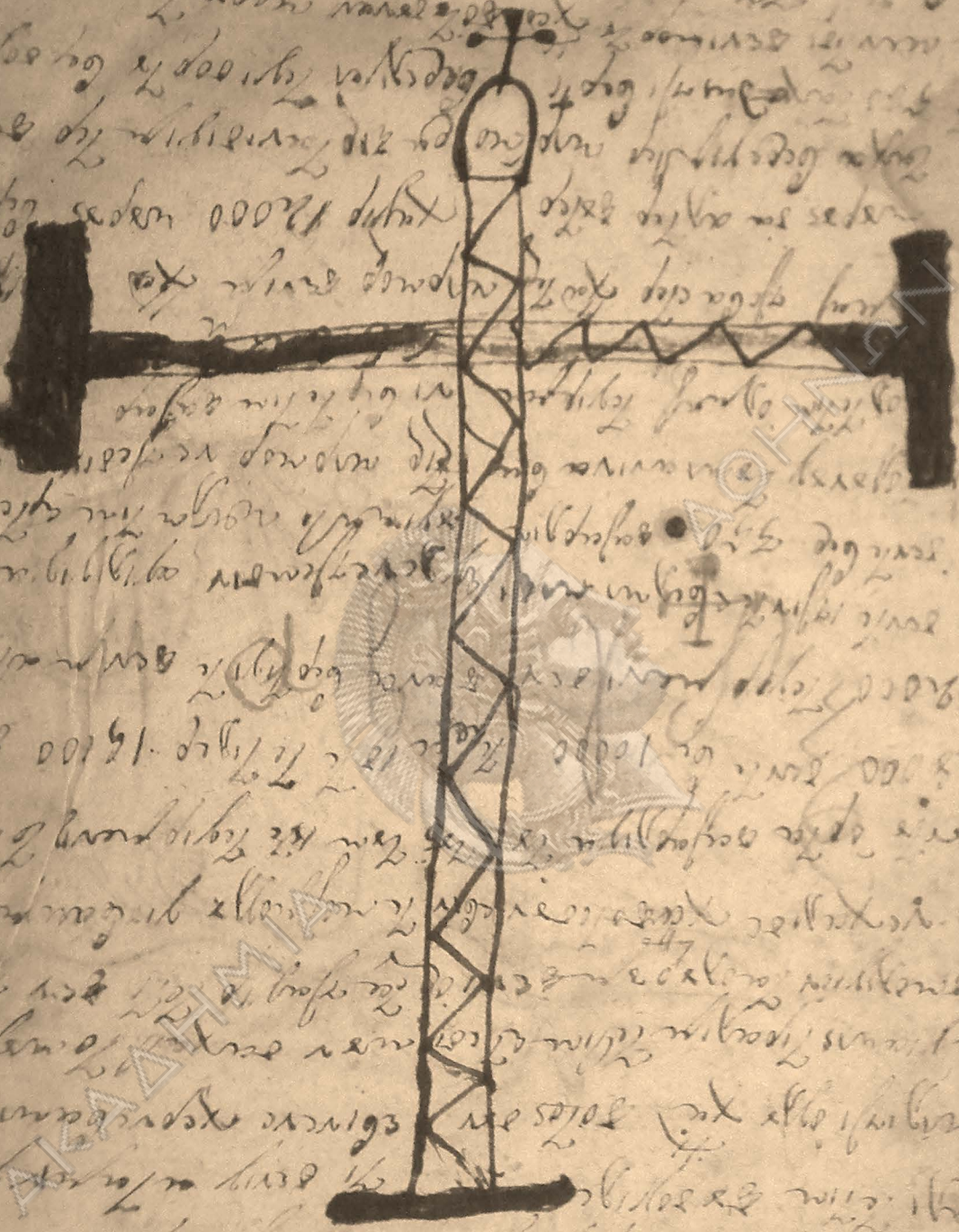


ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

[The page contains a dense, handwritten manuscript in a cursive script, likely from the 17th or 18th century. The text is written on aged, yellowed paper and is oriented vertically. The handwriting is highly stylized and difficult to decipher. A large, faint watermark or circular stamp is visible in the center of the page, partially overlapping the text. The text appears to be a continuous paragraph or a series of related entries.]

[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and the presence of the diagram.]





2 H 441

248

ERM
238

ΣΟΦΟΣ ΣΟΛΩΜΩΝΟΥΝ

ΠΑΡΟΙΜΙΑΛΑΡΗ

Βέ σερήφ Έκκλησηνή ρεχανιέτ μανεσί

ΟΜΟΛΟΓΗΤΗΣ ΜΑΞΙΜΟΣΟΥΝ

Τρεκί λίσανά τερτζεμέ όλεντє Фазилетлє Тера-
μόναχος . Βέ Καίσερτεκή Έλληνικά σχο-
λειονεν Διδάσκαλοσεν

ΚΥΡ ΓΕΡΜΑΝΟΣΤΑΝ

Σήμτι γενή πασμαγιαί Γερηλτє

ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΑΡΗΝ

Άλλαχά χος ήμτάτη εντακαλερήλαν .

1399

Άσιτανετє Πατριχανετє όλαν Πασμά χανετє .

1399

Σενεσινтє .

21

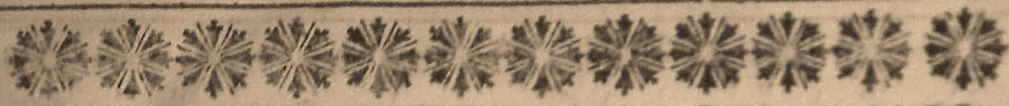
ΣΟΦΟΣ ΣΟΛΩΜΩΝΙΤΙ

ΠΑΡΟΙΜΙΑ ΛΑΡΗ

Πρώτη Έκδοσις ἔχουσα 1000

Ἀδελφοὶ βλέπετε μήτις ὑμᾶς ἔσαι οἱ συλαγωγῶν διὰ τῆς φι-
λοσοφίας ἢ κενῆς ἀπάτης, κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώ-
πων, κατὰ τὰ σοιχῆα τῆς κόσμου, ἢ ἔ κατὰ Χριστὸν
πρὸς Κολασσ. κεφ. 6'. 8'.





ΣΟΦΟΣ ΣΟΛΩΜΩΝΟΥΝ

ΠΑΡΟΙΜΙΑΛΑΡΗ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΠΡΩΤΟΝ

Πῶ Παπτά ἐλιμλήκ τεκλήφ ὄλερ, ἔῃ πᾶν
βαρληγῆ χῆρ σῆγε καρὰρ βερέ.

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΑΡΧΑΙΑ
ΚΑΘΗΜΕΡΑ
9410/1944



Ἰσραήλ μηλλετινὲ παττσαχλικ ἐτὲν Ταβετῆν ὄγ
λῶ Σολωμανῶν Παροιμία λαρήτρ, "Ελμι μαρι
φετι, ἔῃ Φικηρλή τζογαπλαρῆ ἀγναμαγιά, ἔῃ
τζεαπλαρῆν ὄρμεκλερινῆ. Βῆ ὄρτελῶ σοζλερίν τεΦσιρλερινῆ
κάπζ ἐτμεγιέ, κερτζεγῆ βῆ τογρλεγῶ τανημαγιά, ἔῃ σεραγε
τή χᾶκ ἔξερὲ κορμεγιέ. Χατῆκι πόνγ ἀταμλαρὰ πεση
ρηκληγῆ, ἔῃ κέντζ ἔσακλαρὰ ἀγναμαγῆ βῆ ροχμῆ βερέμ.
Ζῆρα πᾶναρῆ τεγιάν ἀλήμ, ταχὰ ἀλημτὰρ ὄλερ, βῆ Φηρα
σετλή ὄλᾶν τετπηρλήκ ὄγρενῆ. Τεμσήλ ἔῃ ὄρτελῶ σῶζ, ἔῃ
ἀλημλερινῆ κελαμλαρινῆ, ἔῃ τερὶν μανελερινῆ ἀγιάρ. Ἰλμῆν
(α) τῆμελῆ Ἀλλαχῆν κορκεσῶ, βῆ εἰ Φεχὶμ τζεμίε πᾶ ἰλ
μῆ

(α) Ἰλμῆν τῆμελῆ Ἀλλαχῆν κορκεσῶ ἐλιμλήκ τεττηγῆ Φα
ζυλλετ ἀμελλερῆ, ἔῃ σεμαῆ σαλχετλερῆ ἀγναμαῶ. ἔῃ πῶ
ναρῆ τῶ ἀγναγιάμας Ἀλλαχῆν κορκεσῶν τῆμελ κόμαήντζακ.
Ζῆρα Ἀλλαχῆ κορκαῶν, Ἀλλαχῆν τῆμπιχινῆ σακλαρ. ἔῃ Ἀλ
λα

μὴ ἤσιαμέλ ἐτενλερὲ βερηλῆρ . Ἀλλαχὰ ἰχτικατῆμ (ε) τεγνε-
 κωσῶγν ἔβελλῆ , ἔμμα ἐλμῆ βὲ τερπηγεγῆ κιαΦηλῆρ βὲτ ἔτιολερ .
 Γιὰ οὐλῆμ πετερηγῆγν (γ) τεμπιχλερινῆ τηγνὲ , βὲ βαλατε-
 γῆγν οὐστλερινῆ χὸρ πάκμα . Ζῆρα πασῆγνὰ νιαμετλερῆν (δ)
 τατζηνὲ κεγνῆρσην , βὲ πογαζηνὰ ἀλτηνῆ χαλκαγῆ τακῆρσην .
 Γιὰ οὐλῆμ κιαΦῆρ ἀταμλῶρ σενῆ ἀλτάτμασηνναρ . νῆτα μεγῆλ
 ἔτέσην ὄνναρά . Ἐγερ γιαρβαρηλάρσα τεγερεκ κελ πῆζῆμ ἡ-
 λεν κανὰ μωσῆτερεκ ὄλ , βὲ ναχακλήγηνεν χὰκ ἀταμῆ χελακ ἔ-
 τελῆμ , Βὲ σάγηνεν γισταλῆμ πενῆ τζεχῆμ κηπῆ , βὲ ἀτηῆ
 τενιατὰν γιὸκ ἔτελῆμ , Τζῶκ κημετλῆ ἔσηγιασηνῆ ἀλαλῆμ ,
 βὲ ἔβλερμηζῆ κελεπηρλερτέν τολτεραλῆμ , Βὲ κεντῆ βαρλκην-
 γῆτα

λαχῆν τέμπιχλερινῆ σακλαγινανῆ ἀζῆζ ἀκλινῆ σαΦηλαντιορ ,
 βὲ ἀγνῶρ κι ἀσηλ ἐγηνῆμ βὲ ἐλημλῆμ φαζῆλετλήκτηρ . βὲ σε-
 μαβῆ σαλιχετλῆρ . βὲ πενῆ πεγῆαν ἔτσιν τεγῆς τεγῆορ . εὔη
 Φεχῆμ βερηλῆρ , πῆ ἐλημλιγῆ ἔτέν . γιῶνῆ χάνκηση Ἀλλαχῆν
 τέμπιχλερινῆ , βὲ φαζῆλετ ἀμελλερεῖ τέκμηλ ἔτέρ , Ἀλλαχ-
 τὰν κεντηνῆ πεγῆαν ὄλερ , βὲ ἀκηλλῆ ἀλημτῶρ ὄλερ . Ζῆρα
 ἀσηλ ἐλημλῆμ φαζῆλετ ἀμελλερεῖ ἀγναῖπ ἡτὰ ἔτμεγῆ . βὲ
 τζαχῆλ ἀκηλσῆς κηπῆ πατῆλ . τεγνιανῆν Φεσατλῆ μεζεκιαλερι-
 νῆ τσῆμεγῆ . Λάκῆμ Ἀλλαχῆν κορκωσῆ ἀμέληλαν ὀλμαγην-
 τζῶκ πεναρῆν πηρῆσιτα ὀλμας .

(ε) Γιῶνῆ Ἀλλαχὰ ἰχτικατῆ ὄλῶν χὸρ μανεσι γιαρβηγηντέν
 τεγῆορ ἀγνῶρ . πενῆν ἡτzen λαζῆκτηρ ἰχτικατῆλαν Ἀλλαχῆν
 κελαμινῆ τινγεγελῆμ , χῆτλα ἀζῆζ ὀχ Φωτῆς ἔτῆ ἀγναγιαλῆμ .

(γ) Πετερ τετηγῆ Ἀλλάχ βὲ βαλητῆ Ἐκκλησεῖ . ἡμῆ Ἀλ-
 λαχῆν τέμπιχλερινῆ , βὲ Ἐκκλησηνῆν βασιγετλερινῆ τεγῆςπ τετ-
 μαλῆς ,

(δ) Ἀλλαχῆν τέμπιχληνῆ , βὲ Ἐκκλησηνῆν βασιγετλερινῆ τε-
 τῶν , χῆμι πῆ τεγνιατὰ κημετλῆ ὄλερ , χῆμι ὀπῆρ ὀλμοσῆς
 ὀμωρτε μελεκκῆρηλαν περαπῆρ ζηγνετλενῆρ .

γνήτα ὄρταγιά κόγι, βέ τζυμλεμηζήγυ κεσεσί μωσζέρεκ ὀλτέν.
 Για ὄγλεμ πενωάριλεν γιόλ γιορζέμε, βέ γιολλαρηιτάν, ἀγιακ-
 λαρηγή ἔζακ τέτ. Ζήρα πενωαρήν ἀγιακλαρή κοτελιγέ σε-
 γηστή, βέ κὰν τοκμεγιέ τζαπήκτηρ. Ζήρα κωσλαρέ ναχάκακ
 (ε) τζζακ κωρβλμάζ. Πῶ κὰν ἔτμεγιέ ἔλ κατωιλάρ, κεντη-
 λερὲ καζέπ πευητάχ ἔτερλέρ. βέ πείναμὺς ἀταμλαρήν τζωμωσί
 πέκ Φενά ὀλέρ. Πείναμωσλεγὰ ταλήπ ὀλανλερὴν τζυμλεση-
 νήγυ γιολλαρή πενωάρτηρ. Ζήρα κιαΦηρλήγυλεν κεντή τζανωαρη-
 νή ζαή ἔτερλέρ. Ἐλιμηλὴκ γιολλαρά (ζ) μετλενήρ, βέ σοκακ-
 λαρετὰ μεγιτανή ὀλέρ. Τεβαρλαρήν πετενερηνέ τελλαλέτ ὀ-
 λέρ, βέ χοκὲμ σαχαπιλερὴν καπιλαρηιτὰ ἔγλενήρ, βέ σεχηρ-
 λερὴν καπιλαρηιτὰ τζεσαρέτ ἰλέν σοηλέρ. Πὸγ ἀταμλαρετὰ
 τογρελέκ ὀλτέκτζα ἔτανμαζλάρ. Λάκην τζαχιλλέρ ρεζήλλη-
 γή σεβμέηλεν, κιαΦήρ ὀλέπ ἀγνωμαγὴ ἰεράχ ἔτερλέρ, βέ
 ταζιρὲ μωσαχάκ ὀλερλάρ. Ἰμτη ἰστέ σιζέ κεντή νεφεσιμὴ κε-
 λαμινὴ ταρήφ ἔτέρημ, βέ τζεβαπημὴ σιζέ ὄγρετήρημ. Ζήρα
 τεκλήφ ἔτέρητημ (η) βέ τηγνέμετηνηζ. τζεβάπ ἔζατήρητημ, βέ
 βωκὲφ ὀλμάζητηνηζ. Ἦλλα τεμπηχλερημὴ πατήλ ἔτέρητηνηζ,
 βέ ταζιρλερημὴ σαγημάζητηνηζ. Ἰμτη πέντα σηζήγυ χελακ-
 λυγυ

(ε) Κωσ τεγιέ μαβρέλ κημσελερὲ τέρ. πῶ μαβρελλερὲ Ἄλ-
 ταχτάν καζέπ βωρηλήρ γιόκ ναχάκλήγυλεν, ἦλλα μωσαχάκ-
 ἰήγημ.

(ζ) Ἐλιμηλὴκ γιολλαρετὰ. Γιάνι ἔσκιαρὲ ἔλιμητὰρ κήμσε σοζ-
 τωινὴ προβασίς χερ μαχαλτὰ τελλαλέτ ἔτέρ. χὰκ βέ κερτζεκ
 ὀλμάγημ.

(η) Πῶ σοζλερὴ Ἀλλάχτηρ σογιλέεν, πείγαμπερὴν ἀγζήγυλεν.

λιγυνηζὰ κελετζέυημ, ἔε καζεπηνγηζὲ σεβινετζέυημ. Βὲ ἀγι-
 σιζτὲν περβσαννὴκ τεσέντζακ, γιάχου τέρτ ἔε πελά κισφιὰ
 κηπή, ἔε τασὰ ἔε γεσηρὴκ σουζὲ κελήντζεκ χὰζ ἔτετζέυημ. Ζή-
 ρα πὴρ βακὴτ κελετζέκ κὶ τζαγηνράσηηζ, ἔε πέν τεγιατζακ τε-
 γήλημ. κοτῆ ἀταμλὰρ ἀραγιατζακλὰρ τεηὴ ἔε πελάμαγιατζακ-
 λαρ. Ζήρα ἐλημληγὴ ρὲτ ἔττηλέρ, ἔε Ἀλλαχὴν κορκουσιὲ
 ἡσέμετιλερ ἔε νὲ πενήμ ὄγυτλεριμὲ κηλὰκ βερμεγιὲ ἰσερλέρητε.
 Βὲ πενήμ ταζηλερημὴ μεζεκεγιὲ ἀληρλάρητε. Ἰμτι κεντὴ
 γιολλαρινὴγυ μεγαβαλερηνὴ γιεγιετζεκλέρ, ἔε κιαΦηρλεκηλερηνὴγυ
 ἐηβαζηνὴ ἀληρλάρ. Ζήρα σαπηλερὲ (Φ)κετέρ ἔττηκλερὴ ἡτζὴν
 χελακ ὀλατζακλὰρ. ἔε Ἀλλαχὴγυ τεφτησὴ κιαΦηρλερὴ χελακ
 ἔτέρ. Λάκημ πενήμ τηγεγιέν σαγλάμ τεμεκίῶν ὀλάρ. Βὲ χέε
 κοτζακκτὲν κορκουσιὲ ἡραχατλανὴρ.

Κ Ε Φ Α Λ. Β'.

Ἄλημληγὴ καζανμανὴν βασιλελερὴ.

ΓΙΑ ὄγλζμ ἐγέρ πενήμ ὄγυτμῆ καπῆλ ἔτῆπ γυρεγυηγντὲ σακ-
 λάρσαν. Κελαγὴν ἐλημληγὴ τεγιατζακ, ἔε ἀγναμαγια γυ-
 ρεγυηγνὴ ἐγγετζέκσιμ, ἔε πενὲ ὄγλενά τεμπήκ πρακάγυ. Ζή-
 ρα ἐγέρ ἐλημληγὴ τηλέρσαν, ἔε Φεχημὲ σεσηγνὴ βερήρσαν, ἔε
 ἀγναμαγια κωμῶσ κηπή ἀράρσαν, ἔε χαζνελέρ κηπή τεφτίς ἔ-
 τῆπ ἡσέρσαν. Ὀζαμὰν ἀγναγιατζαζάκσην ἀλλαχὴν κορκουσιὲν, ἔε
 πελατζαζάκσην ἀλλαχὴγυ ἀγναμασιηνὴ. Ζήρα Ἀλλάχ κεντησὴ
 βερὴρ ἐλημληγὴ, ἔε κεντηντέντηρ ἀγναμαϊκ, ἔε Φεχημλὴκ.

Βὲ

(Φ) Γιάνε ζαηΦλερὲ.

Βὲ τογρβλγυῶ ἔτεννερὲ χελασληγῆ βερῆρ, βὲ γιολλαρηνῆ ἔσηρκερ.
 Χάττακι χακηκετληγῆν γιολλαρηνῆ σακλαμαγιά. Βὲ κεντητην ἰχ-
 τηράῶ ἔτενλερῆγν γιολλαρηνῆ χῆφῶ ἔτέρ. Ὁζαμῶν ἀγναγια-
 τζάκσιν χακῆ, βὲ σεραατῆ, βὲ τζέμλε σαλιχῆτ τεκερλερῆ (α)
 ἠσηαμελτέν. Ζῆρα ἐγὲρ ἀκλινα ἔλημλῆκ κελῆρσα, βὲ ἀγνα
 μακ τζαινηνῶ ἐγῆ κορνεῆρσα, ἐγῆ νηγέτ, βὲ ἐγῆ Φικῆρ ἔσηρ-
 κερ. Χάττακι σενῆ κοτῶ γιολτῶν βὲ ζῆνχαρ σαγλαμ σοιλέμε-
 γιεν ἀταμτῶν χελάῶ ἔτέ. Βαῖη τογρῶ γιολλαρῆ πρακῆπ κα-
 ρανλῆκ γιολλαρῶ γιορμεγιέ ἠσεγιεννερέ. Βαῖη κοτβλακλερῆ βὲ Φενῶ
 τζόμεκλερῆ χάῶ ἔτενλερῆ. Πενναρῆν γιολλαρῆ (β) ἐγρῆτηρ, βὲ
 ἠσλερῆ τολασῆκτηρ, Χάττα σενῆ τογρῶ γιολτῶν ἔζατμαγιά,
 βὲ τογρῶ νηγιεττέν γιάτ ἔτμεγιέ. Γιά οὐλῆμ ἠλεχηγέτ βα-
 σιγετῆ, βὲ κεντζληγῆγν μαρηφετηνῆ τέρκ ἔτεν κοτῶ νηγέτ, σενῆ
 ζαπτ ἔτμεσιν. Ζῆρα οἰλέ νηγέτ ἔβηνῆ ὀλαμῆν γιανηνῶ κογιε-
 τῶ, βὲ κιαΦηρῆρ ἠλέν περαπῆρ τζαρκλαρηνῆ τζεχιμῆ γιακῆν κερ-
 μέῶ. Πενῆν ἀρτηνῶ τζασεννερῆγν τζεμλεσῆ κάγιοη κερῆ τονέμεζ-
 λερ, νέτε τογρῶ γιὸλ πκλῶ πηληρῆρ ὀμορλερηνῆγν γιασλαρηνῆ
 (γ) ἔλασμαζλάρ. Ζῆρα ἀτηλληγῆγν τογρῶ ταρηκλερηνῆ πκλερ-
 λάρη-

(α) Σαχῆλῆ τεκερῶρ φαζῆλῆτ ἀμελλῆρτηρ. Ζῆρα νάσιλ τε-
 κερῆν ἔζεοητε ἀραπῶ γιορῶρ τογρῶ γιολῆνῶ, οἰλετζε φαζῆλῆτ ἀ-
 μελλῆρῆλῶν ἀτέμ τογρῶ βὲ σελαμέτ ὀμορνεῶ κετζηῆρ.

(β) Γιὸλ τεγιῶ ἀμελλῆρῆ τέρ, βὲ ἰζῆρ Φικηρλερῆ. Ζῆρα Για-
 ραμαζ ἀτεμλερῆν ἀμελλῆρῆ, βὲ Φικηρλερῆ ἐγρῆ βὲ τολασῆκτηρ,
 χάττα πογ ἀτεμῆ τογρβλκῆτῶν ἀῆρτ ἔτμελῆ, βὲ χελακληγῆν
 κεγιελεοητε τζεμλεγε.

(γ) Ὀμορλερηνῆν γιασλαρηνῆ ἔλασμαζλάρ. Γιάνη ἔτζελῆ
 κειμεται ἔβελ. Ἄλλῶλ ὀμορνεῶ κεσῆρ. Ζῆρα πῆρ ἀτέμ χάτταν

λάρητε: Έγερ σαλιχέτ γιολλαρή γιορσαλάρ. Σαλίχ, άταμ-
 λάρ γιερτέ (δ) μετεμεκιών ολφρλάρ, βέ περσχανιγέτ γερτέ πικ
 κημσελέρ καλατζακλάρ. Λάκημ κιαφγρλερην γιολλαρή γιορ-
 τέν ζάη ολφρλάρ, βέ πεναμμεζλέρ πεγερτέν κέβελφρλάρ.

Κ Ε Φ Α Λ . Γ'.

Χακηκέτ έλημληγην σαφαί χεζερή.

ΓΙΑ όγλέρμ πενήμ μινασήπ τεμπηχλερμη ένέτμα, ήλλα σοζ-
 λερήμ καλπηγντέ σακλανσίν. Ζήρα πς σοζλερήμ σαγιά όμυ-
 ρών υζενλεγαις, βέ ήραχατληγηνή κειηρετζεκλέρ. Σατακατ-
 λέρ βέ έμνηγιετληκλέρ, σειτέν εξίκ όλμασιν. πενναρή πογιωνε
 γνά σάρ, βέ καλπηγην τερεννηντέ γιαζ, Βέ νιαμέτ πελέρ-
 σων. Άλλαχίγην βέ άταμλαρην χεζερηντέ έή τρεσέν. Πητέν
 καλπήγνιλεν Άλλαχά κέβέν, βέ κεντή έλημληγηνέ μαβελλάν-
 μα. Χέρ άμεληγινέ πενθ κλαυζ έηλέ χάττακι γιολλαρηγηνή
 τογρετσέν. Κεντηληγηντέν άκηλλή όλμα. Άλλαχτάν κέρκ. βέ
 χερκορκυλεκτέν γιατ όλ. Βέ όζεμάν τενηγνέ σηφελήκ όλφρ,
 βέ τενηγνέ ταβλανμάκ. Σενήγν χάκ άμελλερηντέν Άλλαχά
 ραγπέτ έηλέ, βέ σενήγν χακληγην μεγαλαρηνήν κεντινέ τερ-
 φαιτά κειτς. Χάττακι άμπαρλαρην πεγυταγητάν τελεσεννάρ, βέ

κεντή γιαληνίς κιστελεγς έτέρ, Άλλάχ σάπρ έτέρ τοπεγέ κελ-
 σην, λάκημ χάτζαν πασααλερέ κοτβλκ κλαυζ όλφρ, Άλ-
 λάχ σάπρ έτμέσ κάγερη, βέ καζεπηνή βερή όμορνέ κεσέρ.

(δ) Γέρ τετηγί, σς γέρ τεγίλ, ήλλα σεμαβή γέρ. Ζήρα
 πς σεμαβή γερή σατικλέρ γιαληνίς σακην ολφρλάρ, Ηντζιλήν
 ισπατι υζερέ, Μακάριοι οι πραεις οτι αυτ οι κληρονιμισοσι την γην.

Ἐε χαρμανναρέυν σαραπτάν ταστζσηνάρ. Για ούλεμ Ραπ-
 πηνήγυν τερπηγεσινή χορπάκμα, Ἐε νε τατζηζλέν χάτζαν κεντιν-
 τέν ταζηρλενύγυ. Ζήρα Ἄλλάχ σεστηγι ἀταμή τερπηγέ ἔ-
 τέρ, Ἐε χέρ ἔβλατή κι ἡσέρ τογέρ. Μετλέτερ ὄλ ἀτάμκη ἔ-
 λιμλήκ πελμῆσ, βέ Φεχημή κορέν ὄλεμλῆ ἀτάμ. Ζήρα πε-
 νὲ σατὴν ἀλμάκ, κερμῆσ Ἐε ἀλτήν χαζνελερηνή ἀλματάν ταχά
 εἴτηρ. Βέ κηγημετλή τασλαρτάν ταχά κηγημετλήτηρ. Πήρ Φε-
 νά σέγυ κατὴρ ὀλάμαζ πενά ζήτ κελμεγιέ, γιανηά γιακλα-
 σαπαρά κολάη ἀγνανηλήρ χέρ κηγημετλή σέγυ μεσαχάκ ὀλάμαζ
 πῆ ἐλημληγέ. Ζήρα σάγ (α) ἔληντέ ὄμμερῆν ἔξεννεγῆ, βέ
 σὸλ ἔληντέ τσβέτ Ἐε ἡχτισάμ ἀγζηντάν τογρελεκ καγινάρ, τερ-
 πιχὴ Ἐε τεραχεμῆ τηληντέ κοτρερό. Πενῆγυν γιολλαρή εἴη
 γιόλτερ, Ἐε τζεμήγυ ἡζλερὶ ἡραχατληκτάτηρ. Πενά σαχα-
 πετλήκ ἔταννερέ ὄμμερῆν ἀγατζήτηρ, Ἐε κεντινὲ Ραππηγὴ κηωὴ
 ταγιαανναρά, σαγλάμηρ. Ἄλλάχ γιεργιζζενῆ ἐλημλήγυλην
 (β) τεμελλεντηρετῆ. Ἐε κογλερὶ Φεχημ ἡλεν χαζιρλατῆ. Κεντι-
 νήγυ

(α) Ἄλαηντάν ζιατὲ τεγίσορ ἐλημληγὴ ταλάπ ἔτελήμ. Ζήρα
 τέρ πενὲν σάγ ἔληντέν ὄμμερῆν ἔξεννεγῆ Βερηλήρ. Γιανη πῆ ἐ-
 λιμλήκ χέμη Φαζιλετληγὰ κελαγεζλάρ χαττα σεμαεὶ σαλι-
 χετληγε σέετασί τεσῆ, βέ ὀηλελήγυλην ὄλεμσῆσ ὄμμερῆ ναηλ ετ-
 τηρ. Ἐε χέμη ταχὴ πῆ τεγγιανὴν μαμμερλεγῆ βέ ἰΦτηχασινὴ Βε-
 φῆρ. Ζήρα ἐλημλήκ ἀτεμῆ ἀκὴλ ὄγρετήρ, βέ ἀκλήγυλην ἀτεμ χέμη
 πῆ τεγγιατὰ ραχάτ κετζινῆρ. χέμη ὀπήρ ὄλεμσῆσ ὄμμερετα να-
 ηλ ετηρηρ, ἀκλήγυλην Ἄλλαχὴν χάκ ἐμορηλερινὴ ἀγνανῆπ ἰσαα-
 μέκ ἐτμεγῆγυλην.

(β) Ἐλημλήκ τετήγυ ὑπνεκελαμβλλάχ Χοισὸς ἐφέντημηστηρ,
 βέ Φεχημ ἀζήζ Ρέχ, Ζήρα Χοισὸς κέλμετεν ἐβελ ἡτζ σεφαλή
 Ἄλλάχ Πενῆ, ἀμπιερετεν τελαλετ ὄλενερῆται, λάκημ γιόκ ἐ-
 σκιαρε

νήγν ἀγνάμασὴ ἦλεν τεργιαλὲρ γιαιρηλτῆ, βε πατλάρ σὲ κενη-
 τῆ. Για ὀγλέμ κοβησέλεμ, πενήμ τεμπηχλεσημ βε ὀγτιμα-
 ρημὴ σακλιὰ, Χάττακι τζανήγν σάγ ὀλα, βε πογαζηγντε π-
 αμέτ ὀλά, βε τζεσετηγντε σιφελῆκ, βε κερικλεσηγντε ἡραχατ-
 λῆκ ὀλά, Χάττα κεβενερέκ χερ γιολὲ ἡραχατλήγνλεν γιερε-
 γίεσην, βε ἀγιαγῆγν τοκάνμασην. Ζήρα ἐγέρ ὀτρερόσαγν κορ-
 κεσῶς ὀλόρσαγν, βε ἐγέρ γιατήρησαγν τατλή ἐγίερσαγν, Ὀυ-
 ζεσηγνὲ κελὲν ἐρκατμετὲν βε κιαφρηλερῆν χετζεμλερηγντεν κορκα-
 γιατζάκσην. Ζήρα Ράππη χερ γιολεγντὰ κελαῶς ὀλέπ ἀ-
 γιαγηνὴ τεμελλεντηρῆρ, χάττα κημηλτανμαγιάσην. Ἐληγντε
 ὀλτζέζε Φεκαρεγιὲ βερμετὲν τῆρμα. Ἐγυηλῆκ ἐτμεγιὲ κατήρη-
 κεν τῆμεγιεσηνκι πόσεν κέτ, βε γιάσην κέλ βερευῆμ. Ζήρα σαπαχ
 νὲ τογατζαγηνὴ πηλέμν. Τσεγν γιανηγντὰ ὀλέπ σαγνὰ κε-
 βνήρσα, κοτελῆκ ἔτμε κεντηνὲ. Πηρκίμσεγιε ποσῆνὰ τεσμαν-
 νῆκ ἔτμε, βαρήττα σαγνὰ κοτελεγὲ τοκάνμασην. Κοτὲ ἀταμ-
 λαρήγν ρεζήλληγηνὴ ἐζερηγνὲ ἄλμα, νέτα γιορκεκλαρῆ γιολὲ ἡμ-
 πρέν. Ζήρα χερ πεϊναμῆς Ἀλλαχῆν χεζερεντὰ ἡκραχλήτηρ.
 Βε σατηκλὲρ ἦλεν ἡραφῆκ ὀλάμαζ. Ἡμανσηζλερήγν ἐβλερηγντε
 Ραππηνήγν πέτ τοβασὴ βάρ, λάκιμ χὰν ἀταμλαρήγν χαβλη-
 λερηγνὲ Ἀλλαχῆν περικιατῆ βάρ. Ράππη μαβρέλ ὀλανναρὰ ζῆτ
 ὀλέρ, λάκιμ ἄλτζὰκ κογνελλελερὲ νιαμέτ βερῆρ. Ἀλημλὲρ
 ζηγνε-

ὀκιαρὲ, τζηφωτλὲρ τζὸκ Ἀλλαχλὰρ ὀλτεγνὲν. ζῆν ἔτμεσηνλερ.
 Λάκιμ Χρισὸς Ἐφεντημῆς χτζῆν τεργιαγὰ κελτῆ, βε πετλερῆ
 ἄλαι χελάκ ἐγυηλετῆ, ἐσκιαρὲ ἔτς σφφατλή πῆρ Ἀλλαχῆ πηλ-
 τηρετῆ.

ζηγιετὲ μίφασκίαρ ὄλφραρ, βὲ κιαφρηλέρ ρεζυλληγὴ γιαντζελεντη-
ρηλέρ.

ΚΕΦΑΛ. Δ'.

Πετεργιανὲ νασιχέτ, βὲ ἐγὴ ὄμαρὲ βασιγέτ.

Γιὰ ἐβλάτλαρὴμ κελὰκ βέρηγυν πετερηγιζὴν τερπηγεσινὲ, βὲ βε-
κὲφ ὄλφγυν κί μανὲ ἀγναγιαίσηηζ. Ζήρα σιζὲ πεσκέσ βέρηρημ.
πενήμ σοζεμὲ κερὴ κόγιμαν. Ζήρα πέντα ἐβλάτ ὄλτὲμ πε-
τερημὲ ἡταατλή, βὲ βαλητεμῆγυν ἀζαρηντὰ σεβκιελά. Πὲ ἀ-
ταλαρὴμ παγνὰ νασαχὰτ βέρηπ τερλέρητεικί, πηζὴμ σοζεμὲζ
σενήγυν γιερειγηνὲ τεμελλενσὴν τεμπηχλερὴ σακλά βὲ ἄσλα ἐνέτ-
μα. Νέτα ἀγζημτὰν τζηκὰν τζεβαπλαρὴ χορπακὴτ τερκ ἐτέ-
σιν. Ποσάμα πενήμ ἀγζηντὰν τζηκὰν κελαμὴ, βὲ ὄλ σα-
γὰ γιαρτὴμ ἐτέρ. σαπὰν ὄλ σεν πηγὰ, βὲ ὄλ σενὴ πεκλέρ.
Ἐλμῆγυν ἐβελή (α) ἡλὲν ἐλμὴ, βὲ πητὰν βερληγῆγυν ἡλὲν ρεχμὴ
καζάν. Πὲ ρεχμὴ ἡτζεμηνὲ γιαπησὴτῆρ, βὲ σενὴ παγιαλαντη-
ρῆρ. κημετλεντῆρ χάττα σενὴ ἀλήπ καπὲλ ἐτσὴν. Βὲ πα-
σηγὰ κημετλερῆγυν τατζινὴ κευητηρσὴν, βὲ ναζὴκ τὰτζ ἡλὲν σε-
νὴ τονασὴν. Γιὰ ὄγλὲμ, ἐσὴτ βὲ καπὲλ ἔτ πενήμ τζεβαπ-
λαρμὴ, βὲ ὄμοργεγυν γιασὴ τζοκ ὄλφρ, χάττακι σαγνὰ ὄμα-
ρῆγυ τζοκ ταρηκὴ ὄλσὲν. Ζήρα σαγνὰ ἐλμῆν ταρηκλερηνὴ τα-
ρὴφ ἐτέρημ, βὲ σενὴ τογρὲ γιολλαρὰ κελαβζλάρημ. Ζήρα
ἐγερ γιορέρσαγυ ἡζλερὴν τολασμάζ, βὲ ἐγερ σεμηρῆρσαγυ γιο-
ρεμμάγυ. Πενήμ τερπηγεμὴ τὲτ, βὲ πράκμα ἡλλα κεντηγυ-
τὲ

(α) Ἐλμῆν ἐβελή ἡλλαχὴν κορκεσὴτῆρ.

τὲ σακλά πητὸν ὀμρεγτέ. ΚιαΦηρλερῆγν γιολλαρινὰ γιρῆμε.
 νέτα πείναμσλερῆγν γιολλαρινὴ ἡμπρενέσιν. Χερνερεγιέ κιαφ-
 λάρσα, σέν ὀρχιὰ βαρμαγιασὴν. θαναρτὰν ἀήρτ ὀλ. Ζήρα
 ὀνῆαρ γιατμαζλάρ ἐγέρ κοτελῆκ ἐτμέζλερσε. ἔγιακκλαρὴ καγῆπ
 ὀλῆρ κεντηλερτέν βέ κοζλερηνέ ἔγιακκὲ κηρμέζ. Ζήρα κιαΦη-
 λῆκ ἐκμεγῆ γερλέρ, βέ πείναμσλεργῶν σαφαπηντὰν σαρχὸς ἔ-
 λερλάρ. Ἐμμα ἀγῆλ ἀταμλαρῆγν γιολλαρῆ νερ κηπὴ παρ-
 λάρ γιορλερ βέ κεντεζῶν τεμαμιντέ σαυΦκλαντιρηρλάρ. Βέ
 ἡμανσηζλερῆγν γιολλαρῆ καραγνλή, βέ ἀγναγιαίμαζλαρ νάσηλ το-
 κανῆπ γικηλήορλαρ. Γιά ὀγυλῆμ πενῆμ σεζλερηνέ ἔγ κελαι-
 γηγῆ. Χάττακι παγναρλαρῆγν (β) σεντέν ἐξῆκ ὀλμασιν. γιο-
 ρεγηγῆγν ἡτζινέ χῆΦζ ἐηλέ πειναρῆ. Ζήρα πειναρῆ πελανλα-
 ρῆγν τζεμλεσινέ ὀμῶρτερ, βέ τζεμῆε τζεσετλερηνέ σηΦά. Χερ-
 τερῆ χερακέτηλεν κεντηγντέ σακλά. Ζήρα πειναρτὰν ὀμρεγῶν πα-
 γναρλαρῆ. Κεντηγντέν χιλλελέ ἀγῆζῆ, βέ ναχὰκ τετακλαρῆ
 κέσ βέ σεντέν ἡράγ ἔτ. Κοζλερῆγν τογερὸ πακσὴν, βέ κασλε-
 ρῆγν χὰκ ἐζερέ ἐγῆλσὴν. Ἀγιακκλαρηνὰ τογερὸ ἡζλερῆ ἔτ.
 βέ γιολλαρηγῆ τογρῆτ. Ἐγῆλμε νέ σαγηνὰ (γ) νέ σολεγνὰ.
 ἀγιαγηνῆ κοτῆ γιολτὰν τοντέρ. Ζήρα σάγ γιολλαρῆ Ἀλλάχ κο-
 ρέρ.

(β) Πειναρλαρῆν τετεγῆ, μαμρελεγῶν βέ ἐβῆν περικοιατῆ.

(γ) Νέ σαγὰ ἐγῆλ νέ σολα. Σάγ ταρὰΦ. Χάτζαν πῆρ ἀ-
 τέμ ελεημοσυνῆ ἔτερ μαβρελλέγῆλαν, βέ χερ ἐγῆλεγῆ, βέ Φα-
 ζηλέτ ἀμελλερῆ κιστερησλήγ ετσὴν τεγῆς ἔτερ, βέ ὀηλελήγῆλαν
 σαγ ταρὰΦάντα ἀτέμ τσερ τζεχεννέμ. βέ σὸλ τζηρκέΦ ἀ-
 μελλερῆτῆρ. βέ σεητὰν χάτζαν κατῆρ ὀλάμας τζηρκέΦ ἀμελλερε
 ἐσκιαρε τσερμεγε, ἐγῆ ἀμελλερῆτῶν τσερῶρ μαβρελλέγῆλαν.

ρῶρ. σολταραφτῶν ὀλανλᾶρ ἐγρήτηρ, ἔε κεντησὶ σενήγν ἡζλερηγ-
νῆ τογρετᾶρ, ἔε κενζητλερηγνῆ τρεσῶλεγα κεντηρῆρ.

ΚΕΦΑΛ. Ε'.

Φενᾶ σεβταγιά νομοστᾶν ὀλᾶν ἐχλῆν
μεχαμπετῆ ἡλάτζ.

Γιὰ ὀγλέμ πενήμ ἐλμημέ βεκῶφ ὄλ, ἔε τεμπηχλερῆμῆ κ-
λάκ ἄτ, χᾶττακι σαληχῆτ Φηκηρῆ σακλαγιάσην. σαγνᾶ τε-
τακλαρηνήγν σεζμεσηνῆ πεγικερέσμ. βεκῶφ ὄλμα κοτῶ ἀβρετέ.
Ζήρα ὀροσπῶ κερνήγν τοτακλαρηντᾶν πάλ ἀκᾶρ, ἔε ἀβρακῆτ
ἡτζῆντῆ πογαζῆ τατληλαντηρῆρ, λάκημ σόγρα ὄντῆν ταχᾶ ἀ-
τζῆ, ἔε ἡκῆ ἀγῆζλῆ πετζακτᾶν ταχᾶ κενκῆν πελέρσεγν. Ζή-
ρα τζαχιλληγῆγν ταρηκλερῆ κελλαναιναρῆ ὀλέμηλεν περαπῆρ τζε-
χιμῆ ἐντηρῆρ. πῶ τζαχιλληγῆγν ἡζλερῆ τεμελλενμέζ. Ζήρα
ὀμρεγῆν γιολλαρηνῆ γικρεμέζ. ἔε πενῶγν τζηζηλαρῆ γιαγῆσῆτῆρ,
ἔε πελλησῆζῆτῆρ. Ἰμτη γιά ὀγλέμ τηγνῆ πενή, ἔε σοζλερη-
μῆ πατήλ ἔτμε, πεντᾶν γιολεγνῆ ἔζᾶκ τῶτ, ἔε ἐβλερηνήγν κα-
πελαρηνᾶ γιακλάσμα, Βαρήπτα ὀμρεγῆντῆ πασκαλερῆ ἔερε-
γεση, ἔε τετραχρμσεζλερῆ τεσῶρμεσην, Χᾶττα γιατηρῆκῆ ἀ-
ταμλᾶρ σενῆγν κεντρηγντῶν τογίμασηνναρ, ἔε ἐμεκλερῆγν γιατηρ-
γῆ ἐβλερῆ τηκῆλμσηνλαρ, Βῆ σῶγ κενλερηγντῆ πεσῆμᾶν ὄλ-
μαγῆσῆν. χᾶτζαν βιτζετῆγν ζαγῆφλανήρ. Βῆ τεγυετζέκσην,
γᾶσητ. πῶ μαρηφετῆ ἰκράχ ἐτῆμ, ἔε ταζηρλερῆ γικρεγῆμ βῆτ
ἔτῆ. Παγῆν ὀγᾶτ βερῆπ τερῶηγῆ ἐτενῆ τεγυιμάζητημ. νῆτα κ-
λάκ ἀσᾶρητημ κεντηνῆ. Ἀβταχᾶ χερκοτβλακτῆ καλήρητημ πη-
ρημῆ ἔε τζεμχρηρῆρ ἀρασηντᾶ. γιά ὀγλέμ σεγῆν κεντῆ κα-

πλαρηγντάν ήτς (α), βέ κεντή τζεσμελερηγντέν. Σελάρ σαγιά
 πεγναρλαρηγντάν άκοσίν, βέ σενήγν σοκακλαρηγντάν σενήγν σελάρ
 ρήγν σαβδόςσέν. Βέ πηρογιατηρογύ άτάμ σενήγν ήλέν μιστίξιν
 όλμασιν. Σαγίεγέγν πεγναρή γιαληνής σενήγν όλσέν. βέ κεν-
 τζληγνγντέν περδ πελεντεγέγν άβράτηλεν σεβήν. Κεγλήν το-
 ελεγέ βέ σενήγν (β) σεφαλερηγύγν ταησή σενήγν ήλέν κηκόςέν.
 βέ κεντή έχλήγν χέρ βακήτ σενήγν ήλέν περαπέρ πελενόςέν.
 Ζήρα σά όνέγν τοσελεγέ ήλιώ εύλενήρσαγν άζήμ όλατζάκσιν.
 Γιατηρογύ άβρετέ τζόκ τζόμε, νέτα σενήγν όλμασιν κητζακλα-
 ρά πελέν. Ζήρα άταμήγν άμελλερέ Ραππινήγν κοζενέγν ό-
 γνεντέτη, βέ χέρ γιορτεγέγν γιαλέ κοζέ. Πείναμσελεκλέρ ά-
 ταμή άβλαράρ. χέρ άτάμ κεντή κηκιαχλερήγν ζεντζηρέ ήλέν τε-
 τελέρ. Βέ πδ τερπηγεσηζλέρ ήλέν όλερ, βέ τζόκ όμωρεντέν
 κερή καλήρ, βέ τζαχιλληγύ ήτζιν χελάκ όλέρ.

Κ Ε Φ Α Λ . 5'.

Κεφάλ όλμασινά, βέ πασκά φείνα-
 ληκλερήτζιν νασαχατ.

ΓΙΑ όγλήμ έγέρ τοσεγνέ κεφάλ βερέρταν, κεντή έληγννή τζόμα-
 νά

(α) Σαγίε κεντή κηπλαρηγντάν ήτς τετηγύ, κεντή άβρατηντέν
 ήστικακή άλ. βέ έλήν άβρατηνά βάρμα. Σελάρτα τετηγύ σεβ-
 ταλαρή τεγίεσ. γιάνη σεβταλαρήγν κεντή έχληνέ όλσέν, βέ Για-
 τηροκή άβρατά σεβτάν τζόμεσιν. βέ άβρατηνγύν σεβτασή σεντέ
 όλσέν. βέ πασκά κημσε έχληνγέ όρτάκ όλμασιν. ήλλα πη-
 τέν σεβτασή γιαληνέσ σαγιά όλσέν.

(β) βέ κένε κηκ τλάη τετηγύ, άβρέτ ήτζιν τεγίεσ.

τὰ βροχίσην . ζήρα ἀταμά κεντή τετακλαρή πῆρ τεζάκτηρ , βέ
 κεντή ἀγζηνήν τετακλαρηντάν τεταλέρ . Για ὄγλερ σαγνά ἔμρ
 ἐτήκλεσημῆ ἔτ , βῆ χελάσ ὄλ . ζήρα τοσῶν ἠτζῆν κοτῆ ἀταμ-
 λαρήν ἔλινε τεσῆρσην . ἰχμάλ ἐτήπ κοβησέλμε , βέ κεφῆλ βρο-
 τηγῆν τοσῶντά καμετλεντήρ . Κοζλερηγνέ εὔγικῆ ἔερμε .
 Χαττακι κεντηγνῆ κευῆ κηπῆ μιχνετλερτῶ , βέ κῆσ κηπῆ τεζακ-
 λαρτάν κερταράσιν . Για ἰχμάλ ἀτάμ , κέτ κερηνηζεγιῆ , βέ
 γιολλαρηῆ κορμέγηνεν ἠμπρὸν κεντηγῆ , βέ ὄντῶν ταχῶ ἀλίμ ὄλ .
 Ζήρα ὄνδν τζηφτληγῆ γιόγηνεν , βέ κεντηγῆ ζῶρ ἔτενῆ γιόγηνεν ,
 βέ ζαπητήγν κοκμενῶν ἀλτηντῶ τέλκην . Γιαζτάν γιεγηντη-
 σηνῆ πηρηκτηρῆ ὄρῆν βεκτηντῶ . γιάχοτ ἀρηγιά κέτ βέ ὄγρῶ
 κῆ ἐμεκτάρτηρ , νέ ἀμελιῆ ζολεπλῶ γιαπάρ . πῆραηῆν ἐμεκ-
 λερηῆ κοκῆμ σαχελπῆρ , βέ παγιαγῆρ σαγλήγ ἠτζῆν κελ-
 λαηρῶρ , ἀλανιερῆ πῆκ σεβκελῆ βέ σανλήτηρ . κερρετῆν για-
 νὰ ζαῖφ ἠκῶν . ἐλμῆ σεβμεγιῆ βροηλτῆ . Για ἰχμάλ ἀτάμ ,
 νέ ζαμαιάτακ γιατάρσην ; νέ ζαμαῖν εὔγια ἠπ καλκατζακσιν εὔ-
 γικετάν ; Ἄζ γιατῆν , ἄζ ὄτρῶν , βέ ἄζ εὔγικετῶν , βέ ἄζ
 κερκεσῆρ ἔλινον κερζακλάγν . Πάατε Φεκαρελήκ πῆρ για-
 ραμάζ γιολτζῆ κηπῆ τεσῆρ , βέ γιοκλεκ ἐγῆ γιολτζῆ κηπῆ σαγ-
 νὰ κηπῆ ἔλερ . ἔμμα ἐγῆρ ἰχμάλ ἔτμέσῶν ζοκηνῆκ σανα πηγ-
 τῶρ κηπῆ κελετῆρ , βέ γιοκλεκ πηρκοτῆ γιολτζῆ κηπῆ κωτζῆρ .
 Τζαῖρη βέ κιαφῆρ ἀτάμ , ἐγῆ ταρηκτῆ πηλενμαζῶρ . Κεν-
 τση κῆσ ἠκῶν ἰσαῖρετ ἔτερ , βέ ἀγιαγῆλαν κοσῆρῆρ . παρμακλε-
 μήγν ἠμαρῆ ἠκῶν ταρῆφ ἔτερ . Ἐγῆρ γιαρεκ τῶημα κερμῆκ
 τερμῆρ . ὄητῆ ἀτάμ κερβακῆτ μερκεκετῆ κερησηκλήκ κερτηρῆρ .
 Ὅσοι ἠτζῆν ὄητῆγν κερλακλήγῆ ἀγγοηζῆτῶ κελῆρ , βέ τεσῆρ-

σὴ ἡλατσοῖς ὄλερ. Ζήρα Ἀλλαχὴν ἡκράχ ἐτήγῃ σέηλεφ κεν-
 τισὴ σεβηῖρ, βὲ τζανῆγν ναπακλιγὴ ἡτῖν ἔβανιλήρ. Ἡ-
 ρεβηλιγν κοζῆ ναχάκ τινρ, σετσοῖς καὶή τοκὸ ἔλλερ, Κοπὴ
 Φικηρλ ἐρή τεγεράν γιερέκ, κοτσελέκ ἐτμεγιέ σεγηριτὸ ἄγιακλάρ,
 χελάκ ὀλατσακλάρ. Ναχάκ σαχάτ γιαγανλαρὴ ἀτεσλινη-
 ῖρ, βὲ καρτασλαρήγν ἀρασηντὰ ταβαλέρ πεγιτάχ ἐτέρ. Για
 ὀγλέμ, πετερηγνήγν τεμπιχληρηνὴ σακλά, βὲ βαλιτενῆγν ὀ-
 γατλερηνὴ χορπάκμα. Τάημα καλπιγῆγν τερενηντὲ γιαπιε-
 τῆρ, βὲ πογαζηντὰ σάρ. Γιορτεγῶγν ζαμάν περαπέρ κοτέρ,
 βὲ σενήηλεν πελενσέν, βὲ ὀτρετγῶγν βακίτῆρ σενή πεκλεσῆ,
 χάτλακι κακτηγῆγν ζαμάν σενή ἡλεὺ σσηλεσμεγιέ. Ζήρα νό-
 μοσγν τεμπιχὴ ἀταμά τζιραλῆκ βὲ νῆρτερ, βὲ ὀμρεγν ταρη-
 κῆ, βὲ ταζῆρ βὲ τερπιγῆρ. Χάττα σενή ἐβλή ἀβρατὰν σακ-
 λαγιά, βὲ γιατιρηγὴ τηλήν μινναΦηκλιγηντὰν ἐτηρεγεγιέ. Για
 ὀγλέμ κοζελλιγῆγν σεβτασὴ σενή γιέγνμεσιν, νέτα κοζλερηντὸ ἀ-
 βλανάσην, νέτα πειῶγν κασλερηντὸ καπιλάσιν. Ζήρα ὀροσπῆ
 κρηῖγν κημετῆ πῆρ ἐκμέκ κηπῆτῆρ, βὲ ἀβρετ ἀταμῆγν κη-
 μετλή τζανλαρηνὴ ἀβλάρ, Χῆτῆ πῆρ κῆμσε κογινητὰ ἀτεσῆ
 κὸρ βὲ ἔρεπασινὴ γιακμάζμη; Γιάχοτ ἀτεσῆγν κοζλερηνῆγν ἔ-
 σεπτε γιορτερ, βὲ ἄγιακλαρηνὲ γιανμάζμη; Ὀηλετῆ ἐρλή ἀβρα-
 τὰ γιανασάντε σετσοῖς τζήκμαγιατσακ νέτε τοκανὰν ζιανσῆς κερ-
 τελέ πηλήρ. Τετσαπλή τεγῆλ ἐγέρ πηρῆμσε χηρσῆς κορ-
 νῆρσα. Ζήρα χηρσιζλάρ, ἄτῆ ὀλὰν γιερεγνή τογιερσέν τεγῆ.
 Βὲ ἐγέρ τετελέρσα γετῆ κατ βεῖρ, βὲ ἀλάγη βαρλιγηνὴ βε-
 ρῆπ κεντινὴ κερταρῆρ. Λακιμ ἐβλή ὀλέπτα ἔλ ἀβρατηνὰ βα-
 ρὰν, ἀκηλοσηζιγηντὰν τζανητὰ χελακλήκ κετηρῆρ. Τερετλερῆ
 βὲ

Ἐὲ ἡρεξιλληκλερὴ τρεκερ, Ἐὲ ἡρεξιλληγὴ κεντητὼ ἄσλα ἐξήκ ἔτμε-
γιετρεκ. Ζήρα ὄλ ἀβρατηγν ἐρηνήγν ὄφκεσὴ κιντὰν τοῖ ἔτρε,
σεραῒτ κεννιτὲ ἄτλα ἀτζημαγιατρεκ. Βὲ τρεμανληγνὴ πῆρ
βερεκὴ ἡλεν τεῖσῆτρετρεκ τέγνλ, νέτε τρεκ πεισχεσὴλερην τρε-
μανληγὴ τρεζηλήρ.

ΚΕΦΑΛ. Ζ'.

Γιατιρογὴ ἀβρετῆν σεβτασιντὰν κατζμαλή.

ΓΙΑ ὄγλεμ πενήμ σοζλερηνμὴ σακλά, βὲ τεμπηχλερηνμὴ κεν-
τηγντὲ σακλά. Ἀλλαχὰ ραυπέτ ἐγνλε, Ἐὲ κεβετλενήρσῆν,
Ἐὲ πνιτὰν κάγνη κήμσει κόρμα, τὲτ πενήμ τεμπηχλερηνμὴ,
Ἐὲ ἐγὴ ὄμρε κετζηρήρσῆν, πενήμ σοζλερηνμὴ κοζλερῆγν πεπεκλερὴ
κηπὴ σακλά. Ἐὲ παρμακλερηνγὲ ὄρ, Ἐὲ γιρεγνγῆγν τερενν-
τὲ γιάζ. Ἐλμὴ κεντηγνὲ καρτὰσ πῆλ, Ἐὲ φεχημὴ πιλκιλήκ
ἐηλέ Ἐὲ κεντιγνὲ γιανασῆρ. Χάτζακι σενή γιατιρογὴ Ἐὲ για-
ραμάζ ἀβραττὰν ἐσιρκεσῆν, ἐγέρ σενή σῆρσῆν σοζλέρηνλεν τετάρ-
σα. Ζήρα ὄροσπῆ ἐβῆνγν πεντζερελερηντὼ ἐγνλερ σκακλα-
ρά πακάρ, Ἐὲ τρεαχῆλ κεντζλερτὼ χανκισινὴ κορέρσακι ἀ-
κηλοζηλήγνλεν. Ἐβῆνγν ὄγνιτὼ κισελερε Ἐὲ σκακλαρά σα-
εασίγρε, Ἐὲ ἀκσαμήγν κερανληγντὰ σοηλεσίρε, κετζεῖνγν κεραν-
ληγὴ Ἐὲ ἡσοηζληγὴ κελήντζε, Ἀεράττα καρσιλάρ ὄροσπῆ κι-
σπετηντὲ ὄλαράκ (πῆ ὄροσπῆ κεντζλερῆγν γιρεκελερηνὴ ἀτεσλεν-
τιρῆρ). Κανατλή Ἐὲ σεφῆτρε, Ἐὲ ἀγιακλαρὴ ἐβῆ ἡραχὰτ τε-
ράμαζλαρ. Ζήρα πάζι βακῆτ τισαρητὰ ἐγνλερ βὲ πάζι
βακῆτ κισελερετὲ πεκλέρ. Σογρατὰν πελέρ ὄπερ ὄλτζαχῆλ
κετζῆ, βὲ ἐτεπσῆζ σεράτῆλεν σοηλέρ κεντινὲ. Σεβκιλή κερ-

πάντη πόγυ παγνά . πόγυ άταμακλεριμήτá έτέρημ . Ζήρα
 πανέν ήτσην σενή καρσηλαμαγιά τζηκτήμ , σενήγν τζεμακλή
 άεζηλάσκεν πβλτέμ . Κηρεβετημή κοζελ σερτήμ , μισηρετώ ό-
 λάν χαληλέρηλεν . Γιαταγρημή ζάφαρα τζητζεγήηλει σερτήμ ,
 βέ έβημή κινάμομον ρεχγιασήηλεν . Κέληντε σενήγην σαπά-
 γατακ μωρατημηζή άλαλήμ . κέληντε σεβταγιά πελενελήμ .
 Ζήρα έρημ έβτέ τέγηλ , βέ έζάκ γερέ κερτά , βέ άλτιν τε-
 ροσηή έληντε άλτέ , τζοκ κενερτώ σογρα έβηνέ κελετζέκ . βέ
 τζέκ σόζηηλεν άλταττέ ό άκηλοίζ κήμση , βέ τετακλαρηή τε-
 ζακλαρηή ήλκώ γιεσηε έττέ . Κεντησήτα καμητζηλαναρακ όρο-
 σπενέγν άρτηνά τσόςε , βέ όκός κηπη πογαζλανμαγιά τζεκη-
 λήε , βέ ήτικη παγλανμαγιά βαρηε , γιόχοτ κεγήκκηπη τζη-
 γερητω γιαραλανάν , βέ κός κηπη τζεζαγιά τσόμεγιέ σεγηρ-
 τήε , πηλμεμέγην κη τζανηήγν χελακλιγηνά σεγηρηε . "Ιμ-
 τη γιά όγλέμ τιγνέ πενή , βέ άγζημητάν τζηκάν τζεβαπλαρά
 βεκέφ όλ . Γιωρεγήγν εύήλμεσιν όηλε έτεποής άβρατηγν γιόλ-
 λαρηητά , βέ τσόμεγεσιν ήζλερηέ . Ζήρα τζοκ άταμλαρηή για-
 ραλαγήπ χελάκ έτρεί , βέ όηλε άβραττάν χελάκ όλαννάε χε-
 σαπσήε τηε . Όέγν έβή τζεχείνεμηγν γιολέτρε , βέ άταμη
 τζεχείνεμηγν άμπαρλαρηνά κοτσοέε .

Κ Ε Φ Α Λ . Η ' .

Έλημηλήε τζεμλεσινή κεντηνέ τεκλήφ έτέρ .

Σ Έν έλημ τέλλαλήγ έηλέ , (α) χάττακι σαγγιά φεχήμ τη-
 γνε

(α) Έλημηλήε τέλλαλέε εύηλε . Γιάνη πασκαλερηνά πηλτήε .

Ζήρα

γνεσίη. Ζήρα γικτζέ τεπελερήν εξερηντέτη, βέ γιολλαρήν
 άρασιντά τερέε. Βέ χικέμ σαχαπιλερήν καπιλαριντά έ-
 γλενήρ, βέ μεγυτάν γερλερετέ ζηγνετλενήρ. Για άταμλαρ τεκ-
 λήφ έτέρημ σιζε, βέ σεσιμή εξατήρημ άταμλαρήν έβλατλα-
 ρινά. Για πογγλέε πεσηρηκλιγή άγνάγην. για τερπηγε-
 σιζλέρ γικρεκλένην. Τιγνέγν πενή, ζήρα έσλεπλέ σσηλε-
 ετζέγημ βέ τετακλαριμτάν τογρελεγυε τζηκαρετζάγημ. Ζή-
 ρα πογαζήμ κερτζεκλιγή έσπερλεγιετζεκ. γιαλαντζή τετακλαρ
 παγνά ικραχλήτη. άγζιντάν τζηκάν τζεβαπλαρήν τζεμλε-
 σή τογρελέγυλοντη, βέ σοζλεριμτε πήρ έγρηλήκ βέ χηλλεπαζ-
 λήκ γιόκτερ. Άγναγήκ Φέχημ έτεινερε τζεμλεσή πελλή βέ
 τογεζτερολε. Άληγν τερπηγεγή, βέ γιόκ άλτηή. άγναμα-
 γή βέ Φεχημή κάλ όλμεσ άλτηντάν ταχά ζιατέ. Ζήρα έ-
 λιμλήκ τζόκ κηγιμετλή τασλαρτάν, ταχά κηγιμετλήτη, βέ
 χέρε κηγιμετλή σεί έάρησα πΰ έλιμληγε μσαχάκ τεγύλ.
 Πώ έλιμλήκ τεμσιγετ έττήμ, άγναμαγή βέ Φεχημή (β) πώ
 τεκλήφ έττήμ. Άλλαχίν κορκωσΰ ναχακλιγή ήρεζιλληγή μα-
 ρελλεγε, βέ γιαραμάζ άταμλαρήν γιολλαρινή ρετ έτέρ. βέ
 πώ

Ζήρα σέν χάτζαν πασκασινά ταρήφ έτεν, τζαχιλληκτωΰ τοντε-
 ρήγυ έλιμληγήν γιολενά κερηρήνγ Άλλαχτάν σανά Φεχημλήκ
 Βερηλή, χερ εγυληγή ταχά εγύ άγνάγν. Ζήρα πΰ έλιμλήκ
 γικτζέ τεπελερήν εξερηντέ τη. Γιανι πατήλ τεγγιαληκτωΰ εξεν
 διαπλαρτά πελενέ. Βέ γιολλαρήν άρασιντά τερέε. Γιανή ε-
 σκιαρέτη βέ άραγίαν πελέε.

(β) Έλιμλήκ τετηγή σήμιτ, Άλλαχίν έλιμληγήτη. Για-
 νι χεϊσΰ Έφώτιμης. Ζήρα χερ Φεχημλήκ βέ άγναμάκ Χρϊσο-
 σαν Βερηλή.

πὺν (γ) κοτῆ ἀταμλαρήν ἐγρή γιολλαρηνή ἰκράχ ἐτήμ . Πενήμητρο τεμοσηγέτ , βῆ σελαμετλήκ , πενήμητρο Φεχλήμ βῆ κητέτ . Πενήμ ἦλεν Πατήσαχλάρ χοκεμλερηνή ἐτήγιορλαρ , βῆ ζαπητλέρ χακηκετληγῆ γαζίορλαρ . βῆ πενήμηλεν ἠρητζαυτλέρ πεγιεκλενηρλέρ , βῆ πατισαχλάρ γιεργιγζονῆ ζάππ ἐτήγιορλαρ . Πὺν πενή σεβενλερῆ σεβέριμ , βῆ πενή ἀραγιανλάρ νιαμέτη πελρλάρ . Τοβλέτ βῆ σαλτανάτ βῆ τζόκ σηνλερῆν καζανμασῆ βῆ χακλήκ πεντέντηρ . Πενή καζανμαγιά πηρῆκίμσε ταχά ἐγῆ , ἴτεμκι ἀλτινῆ βῆ κηγιμετλή τασῆ , βῆ πενήμ μεγίβαλερῆμ σετζιλμίσ ἀλτιντάν ταχά ἐγῆτιρ . Πὺν χακλιγῆν γιολλαρηντά κεζέριμ , βῆ κερτζεκλιγῆν γιολλαρηντά τολασῆριμ . Χάττακι πενή σεβενλερῆ βαρλιγῆ ταγηταγῆμ , βῆ χαζινελερηνή ἐηληκλερτῶ πολτρεαγῆμ . τεχερλερτῶ περῶ ὀλανλαρῆ ἀνγμαληγῆμ , ἐγῆρ χερκῆν ὀλανλαρῆ σιζῆ χαπάρ βερσέμ . Ράππη πενή(δ) κεντινήν ἀμελλερινῆ κοτρεῶ γιολά εβελῆ γιαρατῆι .

ΤΕΧΕΡ-

(γ) Πὺν ἰκράχ ἐτήμ τεγῶν Χρισός τηρ , βῆ τεμοσηγέτ βῆ Φεχλημλήκ πενήμ τηρ , Γιάνη πωντῶ Βερηλήρ .

(δ) Ράππη πενή κεντῆ ἀμελλερινῆ γιαρατῆι . Ἀλλάχ τβάλε τεγυιά γιαρατῆλματαπ ἐβῆλ , πληρήριτε ἀτέμ γιαρατῆλητικῶν σογῶα , Ἀλλαχῆν τεμπηχινῆ τετμαγῆπ Φεσατλή ὀλατζαγινῆ , βῆ ὀζαμαντάν ἔμορ ὀλεντῆ κι πετερῆν ὑπνεκελαμῆ τεγυιαγιά κελῆπ τῶν ἀλμαγιά βῆ Ἀλλαχῆν ἀμελλερινῆ , βῆ ἐμρηλερηνῆ ἀτεμλερῆ κελαγῆζ ὀλά , χάττα ἀτεμλερῆ Ἀλλαχῆν γιολενά κητηρῆ . Ἡμτι πενή τεχερλερτῶ βῆ ταγλαρτῶν βῆ ἔμμεμαν μεσκνετῶ ἐβελ γιαρατῆ τεγῶν Χρισός τηρ , βῆ τῆνῆ βῆ ἀτεμλιγῆ γιαρατῆι τεγῆρ , γιόκ Ἀλλαχληγινῆ , γιαρατῆι γιαρατατζαγινῆ τεγῆρ , νάσιλ Ταβίτ , , ὠουζαν χῆρας με ἢ ποδας με . Γιάνη ἐλλερινῆ βῆ ἀγιακλαριμῆ ἐσθιηλῆρ . σαυρὸς ἔξερηνῆ ἐλλερινῆ

βῆ

Γεχελερτώ έβελ πενή τεμελλοντηρτέ . γερή . Βέ τεργιαλε-
 ρή γιαράτματαυ έβελ , σγλαρήγυ τζεσμελερηνή άκματαυ έβελ .
 Βέ ταγλέρ τεμελλόμετω έβελ , ές άλαγη τεπελερτώ έβελ πε-
 νή τεγερέρ . Ράππη σενηκλή ές σενηκοήσ σεχηλερή γιαπτέ .
 Βέ κογλερην άλτηντά όλάν γερήγυ έτζλαρινή γιαπτέ . Κο-
 γέ χαζιρλάρηκω όνέγυ ήλω πιλέητημ , ές χάσζαν κωτή κωρσο-
 σενά (ε) γιερλερην έξερηνέ αίηρ έτέρηται . Βέ γιοκαρητακί
 πελκταρή καθή έτέρκω , ές χάτζαν γερήγυ πεγναρλαρηνή σαγ-
 λάμ

Βέ άγιακλαρηνέ μέχ σοκτεκλαρηνή τεγίος . Λάκημ Ταβίτ πενέ
 τεηντζακ ταχά Χρισός τεγυιατά κελμετήηται Βέ όλτζαγηνή όλ-
 τή τεγίος πεγιάυ έγίλεσην κί μετζέρρέτ όλατζακ . ζήρα όλάν σεί
 όλμαμανήν ήμκιανή γιόκ .

(ε) Βέ χάτζαν κωρσοσενά . . . "Έβελαν λαζήμηρ πιλελήμ
 'Αλλάχ πιζήμ κηπή νέ κωρσοτέ τζελές , νέ πήρ γερτέ , ήλλα
 χέρ γερτέ χαζήρ ναζήρ . ήμητ κιτάπη σερήΦ χάτζαν κωρσοτέ
 τζελές έτέρ 'Αλλάχ τέρ . ζαπιηληγινή Βέ κατεμη πήρ κωρσοτά
 τερτεγηνέ πεγιάυ έτέρ , Βέ άσλαχάτ ήνσάν κηπή τεπτήλ όλ-
 μάς . Βέ γελλερην έξερηνέ αίηρ έτήπ κωρσοσενά κογιετς τεμεσί-
 κλαν , πιζε πεγιάυ έτμεγέ ήσέρ κί χέρ γερτέ 'Αλλάχ πελκ-
 νέρ . Βέ τζένκι πιζήμ άγνατηγηνής ζατλερτώ γέλ κολαητζέ χέρ
 γερτέ έλασίγιορ , πενέν ήτζην τέρ γελλερην έξερηνέ κωρσοσενά
 κογιετς . ζήρα γέλ πιρτώ άνατολτάν έσέρ μιγρηπέ έλασήρ , Βέ
 σαριτάν κηπληγέ . Βέ γιόκ κί 'Αλλάχ όηλέτηρ , ήλλα πήζ ά-
 ζιτζιτζακ άγναγιαλήμ 'Αλλαχην κωρσομεζτώ χέρ γερτέ πελκ-
 τεγηνέ . ζήρα γέλτα Φάκατ τώρτ ένασιρτώ κωρσομεές . Πήτην
 πέ παπή τεγώ έζελοής Πετηρην έλημλιγίτηρ , βιάυ Χρισός Έ-
 Φώτημησ τηρ . Πενένητζην τέγιορ , νέ μετλε τεμπηχλεριμή σα-
 κλαγιά . Βέ Χρισόζέν καππιλερή πασκά πήρ σεί τεγηνή , ή-
 λα τεμπηχλερή . ζήρα Χρισόζέν τεμπηχλερηνή χήΦς έτμετώ χέ-
 μη πήζ 'Αλλαχά Βασήρ γιακλασίρς , χέμη Χρισός πιζή σέδερ
 κελήρ πήζ σακην όλέρ .

λάμ κόρητι, ἔε γιερόν τεμελλερηνή σαυλάμ ἐτέρκω, Γιαπι-
 τήτημ, ἔε ἀλαηλερή περαπέρ γιακιστήρηκ, πένητημκι πεήμη-
 λαν σεβνήρητι, ἔε χερβακίτ κωτηνήγν χεζερντέ Φεραχλα-
 ρητημ, Χατζαν σεβνήρητι τεγυιαγὴ τεκμήλ ἐτήκτε, ἔε ἀ-
 ταμλερέ σεβνήρητι. "Ιμτη γιά ογυλέμ τιγνέ πενή, νέ μω-
 λὲ τεμπιχλερμή πεκλεγιενέ τέγιεν ἐλημληγή, ἔε ἀλῆμ ὄλαν
 ἔε καπαίμαγν. Μωτλάτσο ὄλοκι πενή τιγνέ, ἔε τεμπιχλερ-
 μή σακλαρ, Βέ τάημα ἀγκλητζέ καπιλερμηή πεκλέρ βέ
 πενήμ κελμεγμηήγν κωιακλαρηνή πεκλέρ. Ζήρα πενήμ γιολλ-
 λαρήμ (ζ) ὄμωζέγν γιολλαφίτηρ, ἔε Ἀλλαχτάν ἰσεμέκ (η)
 χαζηρλαντέ. Βέ τανὰ σέτζ ἔτερε κωτητζανλαρηνά ζαράρ ἔ-
 τερλέρ, ἔε πενή ἠκράχ ἔτοιλέρ, ὄλωμῶ σεβερλέρ.

ΚΕΦΑΛ. Θ'.

Ἐλημλήκ βὰτ ἐττιγὴ. Ζηνακιάρ ἐχλήν τεκλήφ ἐττιγὴ.

Ἐλημλήκ (α) κωτηνέ ἔβ γιαπτῆ, ἔε γετή τηρεκτέ τεμωλεν-
 τηρετῆ

(ζ) Γιολλαρήμ τετηγὴ, Χρισός τεγυιατὰ κωτὴ κωτζηνήπ πη-
 ζετα ταοκῶ βερετιγὴ ὄμωρ.

(η) Ἀλλαχτάν ἰσεμέκ χαζηρλαντέ. Γιάνη Ἀλλάχ χέρ τα-
 νημ χαζήρ τερρε, βέ ἀτεμήν χελασληγινη ἰσέρ.

(α) Πῶ Παπτά Χρισόζέγν ἀζήμ σιρλερὴ πεγυιανὴ ἔτερ. Ἐ-
 λημλήκ τέρ κωτηνέ ἔβ γιαπτῆ. Ἐλημλήκ τετηγὴ Πετερην Ὑ-
 πνεκελαμί. Πῶ Ὑπνεκελαμί γιαρατιτζῆ Ἀλλάχ κηπή κωτηνέ
 μεκιάν πικῆρ Μαριαμτάν βέ ἀζήζ ῤεχῆν νιαμετηντῶ Παναγία
 ραχμητέ γιαρατῆ. Βέ πενή γετή τηρεκλερην ἔζερινέ τεμελλ-
 ερνηρετῆ. Γιετὶ τιερέκ τετηγὴ ἄγιον Πνεύμανῆν γετή πεσκέσλερὶ.
 Ζήρα Πεύγαμπερλερέ, ἔε Ἀποσολισλαρά, ἔε τζεμιγέ ἀζήζλερέ
 πωρσινετα ἀζήζ ῤε τζέμλε πεσκέσλερὴ βερέλμεται, ἥλλα χερ

τηρεῖ. Κουτή κροπανλαρηνή πογαζλατῆ, βῆ σαραπινή κατα-
 χὰ κοιτῆ, βῆ σφρασινὴ χαζήρ ἔττῆ. Κουτή χιζμετκιαρλε-
 λερηνή κεντρῆτῆ πεγιῆκ σετάιλων ζηαφετηνῆ τεκλήφ ἔτερ τεμέ-
 κλων, Σιζλερτῶ χάνκισι τζαχίλησα, παγνὰ μεγὴλ ἔτσῆν,
 βῆ ἀκηλτῶν ἔξῆκ ὀλανναρὰ τετῆ. Κέληγν γιῆγν πενήμ ἐκ-
 μεγιμή, βῆ ἦτζηγν συζῆ χαζήρ ἔττηγῆμ σαραπῆ. Τῆρα ἔ-
 τηγν τζαχίλληγῆ βῆ ὀμροτῆ ὀλῆρσενας, βῆ ἐπετηγετλερῆ πα-
 τησαχλήκ σφῆρῶσινῆς. Φεχημὴ τηλέγην χάττακι. ὀμρεγνῆς (β)
 ὀλσῶν, βῆ ἀκηλεν φεχημὴ ἦτζᾶτ ἔτηγν. Κοτβλερῆ τερπηγῆ
 ἔτῶν κουτηνῆ ἡρεζιλλήκ ἀλήρ. κιαΦηρῆ ταζήρ ἔτῶν, κουτηνῆ ζεμ
 ἔττηρετζῆκ. Ζήρα ταζηρλερ ἡμανοτζᾶ γιαραλάοτηρ. Κοτβ-
 λερῆ ταζήρ ἔτμε, χάττα σενή ἡκράχ ἔτμεσινερ. ταζήρ ἐηλε ἀ-
 κηλληγιά, βῆ σενή σεβῆρ. Ἀλημῆ ἐγυληγῆ μαχανὰ βῆρ, βῆ
 ταχὰ ἀλήμ ὀλῆρ. χὰκ ἀταμὰ πεγιῶν ἐηλε, βῆ κουτησί κα-
 πᾶλ

πηνιῆ ἰχτιζασινῆ κιορε βερηλτῆ. Λάκημ Χρισοζᾶ τζῆμλε ἀζήζ
 Ῥαχῆν πεσκεῆλερι σακῆν ὀλτῆ. Πενῶνητζῆν Ἀπόσολος τεγίορ
 „ Ἐν αὐτῶ κατοικεῖ πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς Θεότητος. βῆ Χρι-
 σοστᾶ σακῆν ὀλᾶν ἀζήζ Ῥαχῆν νιαμετηντῶν Ἀπόσολοσλαρατὰ βε-
 ρηλτῆ. βῆ τζεμίε ἀζήζλερε, νάσιλ Ἰωάννης Θεολόγος τεγίορ
 „ Ἐκ τῶ Πληρώματος αὐτῶ πάντες ἡμεῖς ἐλάβομιν. βῆ τεγίορ
 ταχὴ νειτζῆν τῶ ἀλτῆ, χάττα ἀτεμλερῆν χελασλιγῆ ἦτζηγν
 κροπαν ἔτμεγε. Πίτῆρ τετηγῆ κουτή κροπανινὴ πογαζλατῆ,
 Γιάνη Πενιη, βῆ σαραπινή καταχὰ κοιτῆ, Γιάνη κανηνή, κου-
 τῆ χιζμετκιαρλερηνή, Γιάνη Ἀποσολοσλαρηνή ἡρσᾶλ ἐγυλετῆ.
 τεκλήφ ἐγυλεμεγε, ἀκηλῆς τζαχέλ ὀλανλαρ. ἀκηλανῆπ το-
 πέ ἐτητζαγιῶτακ κερὴ καλσινλαρ, βῆ ἀκηλτῶν ἰχτᾶτῆ ὀλᾶρ,
 Γιάνη σετζλαρηνή πηλήπ ἀγναμαγιά ἡσεγυλερ κελσινλαρ γε-
 μεγε.

(β) Ὀμῆρ τετηγῆ, ὀλεμῶς ὀμῆρ βῆ σεμαβῆ πατησαχλήκ.

πῶλ ἔτμεγῆτα ζάμ ἑτέρ. Ἦλμῆγν ἔβελῆ Ἀλλαχῆ κοκκ-
 σῶ βῆ ἀζιζλερῆγν τεμσηγετῆ Φεχῆμτηρ. νόμοσε ἀγναμάκ, ἑ-
 γῆ ἀκηλήγν ἀμελήτηρ. Ζῆρα ὀπλῆ ταρήκην τζῶκ γιασα-
 γιατζάκσην, ἔῆ ὀμρῶγν ἀρτατζάκ. Γιά ὀυλλῆμ ἑγῆρ κεντηγῆ
 ἀλήμ ὀλέρσαγν, κονγῶσλερηνῆτα ἀλήμ ὀλέρσαγν, λάκην ἑγῆρ
 τζαχῆλ ὀλέρσαγν, γιαληγῆς σὺ κεντῆγν κοτβεκλερῆ τζεκέρ-
 σηγν. τερτηελῆ ἔβλάτ ἀλήμ ὀλέρ, ἔῆ τζαχῆλῆ χηζμετζιάκ κε-
 λανῆρ. χανκισὶ γιαλανὰ κῆβενῆρ γιελλερῆ κῆτῆρ, ἔῆ ἔτζῶν κῆσ-
 λερῆ κοβῶρ. ζῆρα κεντῆ παγηνῆγν γιολλαρινῆ (γ) ποσῶρ,
 ἔῆ τζιφτληγηνῆγν κῆτζητλερηνῆ γιαγγηλμῆς, ἔῆ σῶσῶς τζῶλλε-
 ρῆ ἔῆ πῆκ σῶσῶςλεγῶ κῆβανῶν γερῆ τολασῆρ. ἔῆ ἑλλερῆκην
 μεγασῆζληγῆ τεσηῆρ. Τζαχῆλ ἔῆ ἑτεπῶς ἄβρετ ἑκμεγῆ
 ἑχτῶτς ὀλερλῶρ ποηλέ ἄβρατ ἠρεζελληγῆ πηλμῆς. Ἐβηνῆγν
 καπηλαρινῆγν ὀγνετῆ ὀτῶρῶρ, βῆ μεγατῶν γερλερῆ, ταλιμεγιῆ
 πηνῆρ ἔῆ τογῶρ γιολλαρινῶ γιεργιουλερῆ τζαγῆρῆ ἔῆ τῆρ.
 Σιζτῶ χαικιγῆς πῆκ τζαχῆλῆσα παγνὰ κελσῆν, ἔῆ ἀκηλῆτῶν
 ἑξῆκ ὀλαπα, ἔῆ ἑτέρημ, ἀληγν τατλή κηζῆ ἑκμεκλερῆτῶν (δ)
 λεζῆ-

(γ) Κεντῆ παγῆ τετηγῆ τζανῆτηρ, βῆ φαζηλῆτ ἀμελλερῆ,
 ζῆρα πῆ φαζηλῆτ ἀμελλερῆκην, τζῶν τζῆφτ σῶρλερῆ, βῆ ὀη-
 λετῆ ἀζῆς Ῥῆχ τα ῤεχανιγῆτ πητηρῆ εγκῆρ. βῆ ῤεχανιγῆτ
 μῆβῶβῆ βερῆρ, λάκην τῆρ τζαχῆλ τζανῆν ποσῶρ, βῆ φαζη-
 λετ ἀμελλῆρ τῆρ ἑτέρ. βῆ σῶσῶς τζῶλε, βῆ πῆκ σῶσῶςλεκ-
 τῆ ὀλῶν γερῆ τολασῆρ τζαχῆτ ἑτέρ. Γιῶνι τῆνῆν σαφασινῶ,
 βῆ τῆνγιά μεζαακασινῶ τζαλησῆρ τολασῆρ κῆ ἀζῆς Ῥῆχῆν νι-
 αμετηνῶν κῆρῆ τῆρ. ἔμμα πῆ κῆρῆλεγῶ τζῶν τῆνῶν ἀγῆρλη-
 τζῶ ἀγῆρῶ, βῆ ὀζαμαν τανῆρ κῆ ὀμρῶν ποσῶν κῆτζηγετῆ κεν-
 τηῆ φαητῶ ἑτμεγῶ τῆνῆ ἔῆ τῆνγιαγιά.

(δ) Ζηνληγῆ τεγῆορ.

λεξέτηλεν, εἰ ἤτξην χρησηζλιγγὺν τατλή σγυιανταν. Βεῖ κων
 τισὶ πηλμέξκι, γηγγὶτ ἀταμλάρ πένον γιανκιντὰ χελάκ ὀλτῶ
 λάρ, βεῖ τῆχεννεμῆγγν τιπινεῖ τωσέρ. λάκιμ σιτζιρά, βεῖ κετζήκ-
 με ὄνγγν πρλεντεγγῆ γερτε, νετε κοζγγνῶ κωντινέ τικ. ζήρα ὀ-
 ηλελήγγλεν γιερτηγγὶ σγκιπὴ σαβροσγγν, βεῖ γιατηργὴ ἡμακ κη-
 πὴ σιτζιράγγν. βεῖ γιατηργὴ σγταν κερὴ τερ, εἰ ἤτξμε σειγγν
 ὄλμαγίαν (ε) πγγναρτάν, χάττακι ὀμπεγγν ἀρτὰ, βεῖ τῆζε γιά-
 σαγιάσιν.

ΚΕΦΑΛ. Ι.

Χακητετλήκ εἰ σαίρι φαζιλετλέρητξην μενφασάλ.

ΑΚηλλὴ ἐβλάτ πετερὴ σεβουτηρή, λάκιμ τζαχὴλ ὀλάν, σα-
 λιτεσινὴ ταζαλαντηρή. Χαζναλάρ πεί αμωσλερὴ φαγιταλαν-
 τήμαγιατζακ. λάκιμ χακλήκ ὀλεμτάν κερταρῆ. Ράππη
 σατηκλερῆγγν τζανινὴ ἀτζληκτὴ ὀλτέρμεγγετζεκ, λάκιμ κιαΦηρ-
 λερῆγγν ὀμπελερηνὴ ζάη ἐτετζεκ. Φεκαρελήκ ἀταμὴ κογγνελ
 ἀλτζάκ ἐτέε βεῖ γηγγιτλερῆγγν ἐλλερὴ ζωνκὴν ἐτέε. τερπηγγελὴ ὀ-
 γελ ἀλήμ ὀλέρ, βεῖ τζαχιλή κηζμετκίάρ κελλανῆ. Φεχίμ-
 λὴ ἐβλάτ γιανκιντὴν κερτελέρ, λάκιμ πείναμῆς γιάζ σακτιν-
 τὰ γελτὴν φεσατλανῆ. Σατήκ ὀλανῆγγν πασιντὰ Ραππινὴν
 περικιατὴ, λάκιμ κιαΦηρλερῆγγν ἀρζινὴ βακητσοῆς ἀνσιζτεν Φι-
 ζάγγ ὀρτέρ. Σατηκλερῆγγν ἀκηλὰ κετημεσὴ μετλέρηλεν ὀλέρ.
 Βεῖ κιαΦηρλερῆγγν ἀτὴ σγυιανέρ. Ἀλήμ κίμσε, γιερεγγινητέ
 τεμ-

(ε) Σειγγν ὄλμαγίαν πγγναρτάν ἤτξμα, ἐλὴν ἀβρατινητάν σεβ-
 ταγγὶ κωντήμα τῆζεμ ὀλαράκ.

πεμπτηκληρή καπέλ έτερ, λάκιμ τετακλαρηντάν γιαγιέ ούτσιόζ
 όλάν, γιαγνηλήρ βέ τολασίηρ τσεέρ. Πουλέγγιλιμ γιαγκιμά,
 βέ σελαμέτ κβενερέκ γιαρέρ, βέ γιολλαρηνή πικώ πελλή ούζα.
 Χηλλεζήγγιλιμ κόζ όγνατάν, άταμλαρά ττασά πικητηρήρ. Γά-
 κιμ τζεσαρέτηλιμ ταζήρ έτνύ μωχαπέτ έττηρήρ. Σατήκ ά-
 ταμήγγυ έληντέ όμωρέργγυ πωγναρή. Έμμα κιαΦηρήγγυ άγζιπέ χε-
 λακλήκ καπατήρ. Χεσεμέτ, τογζό καλτιρήρ, βέ μετζατελέ
 έτμεγικωλερή άλαγνήτα τοσλέκ όρτέρ. Χανκισή τετακλαρη-
 νέν έλημλήκ βέ τερπιγέ τζικαήρσα, γιαρεκσιήζ κίμτσι τεχνέγγι-
 λιμ τογέρ. Άλημλέρ σεζτημεγγή σακλαρλέρ, λάκιμ ήρη-
 ζήγγυ άγζή χελακλήγγα γιακλασίηρ. Τοβλετληλερέργγυ πωλεν-
 τεγγέ, κβετλή σεχίητηρ, βέ κιαΦηρήγγυ χελακλήγγυ Φεκαρελήκ-
 τηρ. Χάκ άταμλαρέργγυ άμελλερή όμωρ κετηρήρ, βέ κιαΦηρ-
 λερέργγυ μεγίβαλερή κινναχλάρτηρ. Τερπιγέ όμωρέργγυ γιολλ-
 αρηνή πωλερ, βέ τεΦτησίηρ μαρηΦέτ γιαγνηλήρ. Χάκ το-
 τακλάρ τρεσμανηγγή καπατήρ, βέ τετακλαρηντάν κβΦωρλέκ κε-
 τηρενέρ, πέκ τζαχίλητηρλερ. τζόκ σοιλεμετνύ κινναχή κατζά-
 μαγγυ, βέ σοζαγγέ τετάρσαγγυ, άκιλλή όλατζάκσιν. Σατήκ κήμ-
 σενηγγυ τηλή, κάλ όλμωζό άλτήνητηρ, βέ πεϊναμωζέργγυ γιαρεγγή τε-
 κενετζεκ. Σατηκλερέργγυ τετακλερή γιατζελερέρ άγναρ, λάκιμ
 τζαχίλ κίμσελερ γιακλέγγιλιμ μερτ όλέρ. Χάκ κίμσενηγγυ
 πασηνά Ραππηγγυ περικιατή, πωρ Ράππηγγυ περικιατή ίΦ-
 τηκαρλαντηρήρ, βέ πωγνά άτλα χάι ττασά όλμαγιατζακ.
 Τζαχίλ κελμέγγιλιμ κοτελέκ γιαπάρ, λάκιμ έλημλήκ άταμά
 άκίλ τογερέρ. ΚιαΦήρ χελακλήγγα κελήρ, βέ χάκ άταμήγγυ
 σέβτασι μακπέλ, Κασηρκα σαβωστεγγεντά κιαΦιρ ζάη όλέρ,
 λά-

λάκιμ χακ σακινήρ, βέ έπετηγετέτεκ χελάς όλέρ. Νάσηλ
 κορέκ τησλερέ ζαράρ βέ τετέν κοζλερέ, όηλετζέτα πείναμωσλέκ,
 κελλανανλαρά ζαραρλή. Άλλαχίγν κορεκωσ όμερέ άρτηρή,
 λάκιμ κιαΦηλερήγν κωνερό άζαλήρ. Σατηκλερέ Φεραχλήκ
 έγλενήρ, έμμα κιαΦηλερήγν όμωτς χελάκ όλέρ. Σατήκ ά-
 ταμήγν κωβετή Άλλαχίγν κορεκωσότερ, βέ κοτελέκ έτωινερέ χε-
 λακλήκ κελήρ. Χακ άτάμ έπετλιρττάκ κημηλτάμγαγιατζακ,
 λάκιμ κιαΦηρλέρ γερτέ τεμεκίων όλμαγιατζακλαρ. Άτήλ κημ-
 σενίγν άγζή, άλημηλήκ κετιήρ, έμμα ναχάκ όλανίγν τιλή χε-
 λάκ όλέρ. Χακ άταμλαρήγν τετακλαρή κιαρετλερή ταμλα-
 τήρ, βέ κιαΦηλερήγν άγζή ικραχλή όλέρ.

ΚΕΦΑΛ. ΙΑ΄.

Τερπιγέ βέ Φαζηλέτ όμωρην ραχατληγή.

Χηλλελή τερεζιλέρ, Άλλαχίγν χεζωριντέ ικραχλήτηρ, βέ
 χακ βεζυέ μακπέλτερ Άλλαχά. Χερνερετέ κοτελέγν όλέρ-
 σα, όρταν ήρεζιλλήκτα έξήγν όλμάς. άλτζάκ κογινωλλωλερήγν
 άγζή έλημηλήγν έζπερλέρ. Χακ άτάμ όλέντζα, πωσμαντζη-
 λήκ πρακάρ, έμμα κιαΦηλερήγν χελακληγή πέκ άρζηλανήρ,
 βέ σεβιντζλήτηρ. Τογρελερήγν τεκμηλληγή, κωτηλερή κωλα-
 εζλάρ, λάκιμ ήταατσηζλερήγν τολασμακλερή γιάγομα έτετζεκ
 κωτηλερή. Τογρε άταμλαρήγν σατηκληγή χελάς έτερ κω-
 τηλερή, λάκιμ πείναμωσλάρ Φικηρσηζληκλερηντώ τετελερλάρ.
 Χακ άταμήγν πεφατηντέ, όμωτς ζάη όλμάς, έμμα κιαΦηλε-
 ρήγν έμωτς ζάη όλέρ. Χακ άτάμ καζεπτύ κερτελέρ, βέ
 όίεγν γεριντέ κιαΦηρ βερηλήρ. ΚιαΦηλερήγν άγζηντάν μεμλε-

κετληλερέ τβζάκ, βέ σατικλερήγν Φικηλερή ιτά όλέρ. Σα-
 τικλερήγν έγηλικλερήηλεν σεχήρ τογρελέρ, βέ κιαΦηρλερήγν ά-
 γηλαρηντάν χαράπ όλτῶ. Άκηλοήζ κίμσε μεμλεκετληλερή
 ήρεζήλ έτέρ, βέ άκηλλή όλάν σικκῆτ τερέρ. Ίκῆ τιλλή όλάν
 μοντζηλελερετέ μεσΦερετλερή πεγιάν έτέρ, έμμα έμῆν άτάμ νεζε-
 σή ήλεν ήσλερή όρτέρ. Τερτηπλερή όλμαγιανλαριν γιατρακ
 κηπή τβσερέρ, βέ χελασληλήκ τβζκ τεμόηγέττηλεν όλέρ. Για
 ραμάζ χάτζαν τογρῶ άταμή γιανινά γιανασίρ, κοτβλέγ έτέρ,
 βέ σελαμετληγῆν σετασινῆ ήκράχ έτέρ. Ίσκεζάρ άβρετ, έ-
 ρηνῆ σαν κετηρή, έμμα χακί ρετ έτώ άβράτ, ήρεζηλληγῆν κρε-
 σασάτερ. πτεμπελλέρ τοβλεττω μαχρεμ όλρελάρ, έμμα γιγιτ-
 λέρ, τοβλετέ ταγιανηράρ. Τεραχομλῆ άτάμ τζανινά έγῆ-
 λῆλ έτέρ, έμμα τεραχομοσῶζ κίμσε, τενηήτα καγῆπ έτέρ. Κια-
 Φῆρ, ναχάκ ήσ γιατάρ, βέ σατικλερήν τοχρεμῶ, κερτζεκληγῆν
 ήτζιρετήτηρ. Χακ έβλάτ όμρετῆ τογάρ, λάκιμ κιαΦηρήγν κο-
 βαλαμασί, όλεμῆ όλέρ. Έγρη γιβερεκληλερ Άλλαχά ίκρεαχ-
 λήτηρ, βέ κεντή γιολλαρηντά χηλλεσῆζ όλανιάρ, Άλλαχά μακ-
 πύλτηρ. Ναχακλήγῆλεν κοτβλέκ έτμεγιῆ ίσεγιενῆ έλκατάν,
 καζεποήζ όλατζάκ τέγῆλ, βέ χακληγῆ έγκῶ, έμηννηγῆ ήτζι-
 ρετ άλατζάκ. Νάσηλ τομβζέν περνεντέ άλτέν κηπέ, όηλε-
 τζῆ ποβελλήκτα κοτῆ Φικηολῆ άβρετέ. Σατικλερήγν σεβτα-
 λερί σαλιχέττηρ, έμμα κιαΦηρλερήγν έμρετῆ ζάή όλέρ. Πά-
 ζη βάρκι κοντι ζατλερηνῆ έκερλέρ, βέ ταχά άρτίγ έτέρ, έμμα
 γιατηρηλαρί πηρικτηρενέρ, έξηληρλέρ. Χερ πόγν τζάν μεπα-
 ρεκλήτηρ. όΦκελί άτάμ έσλεπλῶ τέγῆλ. Πεγταγῆ σακλα-
 γιάν γιατηρῆ μῆλλετλερε πρκακατζάκ, βέ βερενῆγν πασηντά πε-
 ρικιάτ

ριατ ὀλατζάκ. Ἐλὴκ ἐτῶ, ἐγὴ νιαμέτ ἀλὴρ, ἔε κοτβλε-
 γῶ ἀραγιάν, κοτβλεκ κωντηνὴ πελέρ. Μαληά κβθενῶ, τε-
 σετζεκ, ἔε χάκ ἀταμλαρά γιαρτὴμ ἐτῶ, κβνέσ κιπὴ παρλα-
 γιατζάκ. Ἐβιντὲ πελνῶπ τζαλίσμαγιαν γελὴ μπράσ ἀλα-
 τζάκ, ἔε τζαχὴλ, ἀκηλληγῆ χεζμέτ ἐτετζεκ. Χακληγὴν
 μεγβασιντάν ὀμπεργὴν Φητανὴ πητέρ, ἔμμα πείναμβσλερὴν τζα-
 νὴ, βακητσῆζ χελάκ ὀλέρ. Ἐγέρ χάκ ἀτάμ κῆτζηλακ κερ-
 τβλερ, κιαΦηρ ἔε κινναχκιάρ νερετὲ καλατζάκ;

ΚΕΦΑΛ. ΙΒ'.

Τογερὲ ἡμανὶν ἡΦτηχαρὶ, ἔε κιαΦηρλογὶν κιαζεπλερὴ;

Τερπηεγὴ σεβῶν, ἀγναμαγι σεβέρ, ἔε ταζηλερὶ καπῆλ ἔτ-
 μεγιαν τζαχὴλτηρ. Ἀλλαχὴν γειννητὰ νιαμέτ πελάν ἀτάμ
 ταχά ἐγὴτηρ, λάκιμ πείναμβς ἀτάμ ἔνετβλερ. Ἀτάμ πεί-
 ναμβστῶ χῶσ πιρσῆν ἐτμέζ, λάκιμ χάκ ἀταμλερὴν κοζλερὴ
 σοκβλεγετζεκ. Τζεσαρετλὴ ἀεράτ ἐρηιέ πιρτάτζτηρ, λάκιμ
 γιαραμῆζ ἀεράτ ἐρηιὴ χελάκ ἐτέρ, νάσιλ κῆστ ἀγατζὴ γερ
 τυκετήρ. Σατηκλερὴν Φικηρλερὴ χάκ σεραῆττηρ, ἔε κιαΦηρ-
 λέρ, χηλλεπαζλιγὴ κβλλανηράρ. Ἴμανσῆζ ὀλανναρὴν σοζλε-
 ρὴ χηλλελέτηρ, λάκιμ σατηκλερὴν ἀγζὴ, κωντηλερὴ κερταρὴρ.
 ΚιαΦηρλερ, νερεγιέ τοφερλέρσα χελάκ ὀλαρλάρ, ἔε σατηκλερὴν
 ἐβλερὴ τεμεκιζὴν καλὴρ. Φεχημλὴ κιμσενὴν ἀγζὴ ἀταμλαρ-
 ται μετλενὴρ, ἔε ἡχμάλ γιβρεκλὴ, ἡρεζὴλ ὀλέρ. Ταχά ἐγὴ-
 τηρ ἀτάμ ἡρεζηλλήγγηλον κωντηνὲ ἡσλεγιέ, νίτεμκι κωντηνὲ ραυ-
 πέτ κετηρὲ, ἔε ἐκμεγε ἐχτάτζ ὀλά. Σατήκ κωντὴ χαγιβαν-
 τερηγὴν τζαπαρηνά τεραχῆμ ἐτέρ, ἔε κιαΦηρλερὴν γιβρεκλερ

τεραχμοσόςτρε . Κωτή γερινή ήσλεγιού , έκμεκτώ τογιατζάκ ,
 βέ πός σειλερέ ταλήπ όλαννά , άκηλτάν μαχράμτσοταρ . χερ
 κημ σαραπήγν εύλινμεκλερινέ χαζή ήσε , κωτή έβπέ ήρελι-
 λήκ πρακατζάκ . ΚιαΦηλερήγν σεβταλαρή κοτέετρε , έμμα
 σατικλερήγν κοκλερή σαυλαμλικτάτηρ . Κικναχκερ , τετακ-
 λαρηνήν κικναχλερή ήτζήν τζακλαρά τσόερ , βέ σατικ πε τε-
 ζακλαρτάν χήφζ όλερ . τογρε πακάν τεραχμλανατζάκ , βέ κα-
 πηλαρή κεζήπ τεφτήσ έτώ , τζανναρή ταγαλαντηρατζάκ . 'Α-
 ταμίν τζανή , άγζήν μευβαλερηντώ εύηληκτώ τολατζάκ , βέ κω-
 τινέ τετακλαρινήν καρσίηληγύ βερηλετζεκ . Τζαχηλλερήν γιοι-
 λαρή κωτηλερέ τογρε κιορενερλερ , βέ άλλήμ ουετλερή τεγιάρ .
 Τζαχήλ πήε κεντέ όΦκεσηή πεγιάν έτερ , λάκιμ χηλλεπάζ
 άταμ ήρεζηλληγινή σακλάρ . Σατικ κίμσε , ήσπατλή έμιν-
 ληγύ χαπάρ βερήρ , βέ ναχακλερήν σαχατλερή χηλλεπάζτηρ .
 Πάαζη βάρκι σοηλεμέηλω πιτζάκ γιαραλαρή έτερ , λάκιμ ά-
 λιμλερήν τηλλερή σαγαλτηρήρ . Κερτζεκ τετακλάρ ήσπατή το-
 γρετταράρ , βέ τζαπήκ σαχάτ , χηλλελή τηλ τασήρ . Κοτβ-
 λεκ ήσλεγιενήν γιερεγιντέ χηλλέ βάρ , βέ τρεσόλεγυε σεβενερ
 Φεραχλανατζακλάρ . Χακ άταμά πήε κοτβλεκ χός όλμάζ ,
 έμμα κιαΦηλερ κοτβλεκτώ τογιατζακλερ . Γιαλαντζή τετα-
 κλάρ 'Αλλαχήν χεζεριντέ ιραχλήτηρ , λάκιμ έμιννικλερή έτώ ,
 μακπέλτρε 'Αλλαχήν όγνεντέ . Φεχημλή άταμ , άγναμαγήγν
 κερσοσέτηρ , λάκιμ άκηλσιζλαρήγν γιερεγύ , πεττεβαλερή πω-
 λέρ . Σετζηλημήςλερήγν έλή κολαγιλήγηλαν ζάπτ έτετζεκ ,
 βέ χηλλεπαζλέρ γιαβμαγιά όατζακλάρ . Κορκελές σός σα-
 τικ άταμίν γιερεγινή τεππρεσστηρήρ , βέ εύή χαπάρ σεζηντηρήρ
 χάκ

χακ ἀταμί. Κεντηνή πηλώ χακ ἀτάμ, κεντηνέ τούτ ὄλεσ
 βέ κιναχκερλερή κοβαλαγιατζάκ. βέ κιαΦηρλερήν γιολε κεν-
 τηλερί γιαγνηλητήρ. Χηλλεπάς, ἀβηνέ ναήλ ὀλάμας, βέ πακ
 ἀτάμ κηγιμετλή ζάττηρ. χακλιγὴν γιολλαριντάν ὀμερέ, βέ χε-
 σμετληγὴν γιολλαρή ὀλεμτετήρ.

ΚΕΦΑΛ. ΙΓ'.

Ἐλημληγὴν ἔζ λισανὴν χακηκετληγὴν βέ κισσε
 φαζιλετλερὴν μωφαγετή βέ μείσασί.

ἌΚηλλή ἔβλατ, παπασινά ἡταατλή ὀλερ, βέ ἰταατοσή ὀλάν
 χελακλικτά πελινέρ. Σαλήχ κίμσε, ἀτηλληγὴν μεγα-
 λαριντάν γιεγιετζεκ, βέ πείναμωλαρήν τζανναρή, βακητοσή χε-
 λακ ὀλερλάρ. Ἄυζηνή ζάπε ἔτεν, τζαννή ἔστηκερ, βέ ἡλε-
 ρή ἀτηλάν, τετακλαρή ἡλε κεντηνή ἔταντηρή. Χερ τεμπέλ
 σεβταλερτέτηρ, βέ τζεσαρετλή κίμσελερὴν ἔλλερεὴ μεκαγιετλη-
 κτέτηρ. Χακ ἀτάμ ναχάκ σοζέ ἰκράχ ἔτέρ, ἔμμα κιαΦηρ,
 ἔτανήρ, βέ μεγατάν ὀλμας. Πάαζη κίμσελερ βάρκι. πηρσε-
 κλερὴ γιόγικιν, κεντηλερινὴ ζικὴν ἔτερλερ, βέ πάζηλερτα τζοκ
 μαλτά πελινέρκιν, κεντηλερηνὴ γιοκσὺλ ἔτερλερ. Ἄταμά κεν-
 τή μαλή, τζανινὴν χελασληγὴτήρ, βέ Φεκαρέ κορκεγιά ταγια-
 νάμας. Σατηκλερέ τάημα νὸρ, ἔμμα κιαΦηρλερὴν νὸρ σο-
 γιγίος. Χηλλεπάς τζαννάρ, κιναχλαρά ἄλτανηρλάρ, σατη-
 κλερ ἄτζηρλάρ, βέ τεραχέμ ἔτερλερ. Γιαραμάς ἀτάμ, ἡζε-
 ἡλλήμλεν κοτελέκ γιαπάρ, βέ κεντηλερηνὴ τανγיאανάρ, ἀλήμ-
 τηρταρ. Πείναμωσλέγην πηρηγηνὸν βαρλήκ, ἔξηλερ, ἔμμα
 ἡχτικατήλεν πηρηκητρώ τζογαλατζάκ. Σατήκ τεραχέμ ἔτέρ,

Ἐ σατακά βερίη . Γιερεγγήλων γιαρτήμ ἐτμεγιέ πιστάγιαν ,
 ἀταγιάν , Ἐ ὄμπετὲ πρακάν κίμσετὼ ταχὰ εὔγητρε . Ζηρα εὔγ
 σεβτὰ ὄμπερῶν Φυτανήτρε . Χανκισή πιρσούγῃ ἡρεζιλ ἐτέρσα ,
 κωτησίτε ὄ σειτὼ ἡρεζιλ ὀλατζάκ . Ἐ τεμπηχτὼ κορκάν , ὄμπε
 τὲ καλήρ . χιλλεπάς ἔβλατὰ πῆρ ἐιλῆμ ὀλατζάκ τεγγῆ , ἔμ
 μα ἀκηλλῆ χηζμετκιάρην ἀμελλερῆ τουργάτερ , Ἐ γιολε κωτησί
 τογρὲ ὀλατζάκ . Ἄλῆμ κίμσενηγν , τεμπηχῆ , ὄμπερῶν πει
 ναρίτρε , Ἐ ἀκισῆς , τζακτάν ζάη ὀλέρ . Ἐγῆ Φεχῆμ να
 μῆτ βερίη , Ἐ νόμοσσ ἀγ αμάκ , εὔγ Φικηρῆν ἀμελήτρε , Ἐ σα
 γηκισηζλαρῆν ἀμελλερῆ χελακλικτάτρε . Χερ ἡσκυζάρ κίμ
 σε , νὲ γιαπάρσα ἀκλήλων γιαπάρ , Ἐ τζαχῆλ κωτὶ κοτλεβ
 γανὲ πεγιάν ἐτέρ . Σῆτ πατησῶχ κοτλεβκλερὲ τρῶσέρ , ἔμμα
 εὔγ κβλαῶς κωτηνῆ χελάς ἐτέρ . Τερπηγὲ , ἡρεζιλληγῆ , Ἐ
 Φεκαρελληγῆ , τὲφ ἐτέρ , Ἐ ταζηρλερῆ καπῆλ ἐτὼ ζηγνετλενετζεκ .
 Ἰχτηκατληγῆν σεβταλερῆ , τζανῆ Φερακλαντηρῆ , Ἐ κιαΦηρλε
 ρῆν ἀμελλερῆ ἀκηλτάν ἔζάκτρε . Ἄλημλέρηλων κονσῶπ κεζέρ
 σαγν , σῆτα ἄλῆμ ὀλατζάκσην , ἔμμα τζαχηλλέρηλων κονσῶν
 πελλῆ ὀλέρ . Κιναχκερλερῆ κοτλεβκλερὲ κοβαλατζάκ , Ἐ σα
 τηκλερῆ εὔγληκλερὲ πελατζάκ . Σατῆκ ἀτάμ , ἔβλατλαρηνῆν ,
 ἔβλατλαρηνῆ βαρῆς ἀλατζάκ , Ἐ ἱμανσιζλερῆν τοβλετῆ χάν ἀταμ
 λαρά βερίη . Ἄτῆλ κίμσελερ , μαμκρηκτὲ τζῶκ γιασαγιατζα
 κλάρ , ἔμμα ναχάκ ὀλανιάρ , τοβλεττὲν τζαπῆκ τεσερλέρ . Χαν
 κισῆ τεχνεγινὲ ἀτζήρσα , ὀγλανὰ χεσμετ ἐτέρ , Ἐ ἰγλανὲ σεβὲν
 μακαγετλήγῆν τερπηγὲ ἐτέρ . Σατῆκ γέρκων τζανηνῆ τογιεράρ ,
 Ἐ κιαΦηρλερῆν τζανλαρῆ , ἄτζ καλήρ .

ΚΕΦΑΛ. ΙΔ'.

"Ες ἰσλερὴν ἔε ττετπηρερὴν μαριφετή.

ἌΚηλλή ἀβοατλὰρ ἔβλερὴ τεμελλενετρηερέ, ἔε τζαχὴλ ὀλάν, ἔλλερεήλεν χαράπ ἐηλέτῃ. Τογρὲ γιορνεγιέν Ἄλλαχτὰν κορ-
κάρ, ἔε γιολλαριντὰ ἐγρηλήν γιαπάν, ἠρεζήλ ὀλέρ. Τζαχλη-
λερὴν ἀγζηντὰν ἠρεζηλληγὴν τεχνεγὴ, ἔε ἀλημερὴν ττακλαρὴ
κωτηλερὴ ἔσηκερ. Χέρνερετε κῆ ὀκβεζέρ γιοκ, μωρελέρ πὰκ
τρερε, ἔε χέρνερετε κῆ τζὸκ μαχσὲλ βάρ, ὀκβεζέγυ κβετὴ πελ-
λή. Ἐμὴν ὀαχὰτ γιαλὰν σοηλεμέζ, ἔμμα ναχὰκ ὀλάν σα-
χὰτ, γιαλανναρὴ καίνατῆρ. Κοτελερὴν γιανηντὰ ἐλημηγὴ
ἀραρσιν ἔε πελάμαγν, ἔμμα ἀκηλληλερὴν γιανηντὰ, ἀγναμὰκ
κελάγυτηρ. Τζαχὴλ κῆμσεγιε, χέρ σέη ζῆτ κελῆρ. Φερασετῆν
ἀλετῆ, Φεχημλὴ ττακλαρ. Ἰσκβεζαρλερὴν μαριφετή, κωτηλε-
ρὴν γιολλαριντὰ ἀγναγιατζὰκ, ἔε τζαχληλερὴν ἀκηλησηζληγὴ για-
γυηλματὰτῆρ. Πείναμωρερὴν ἔβλερὴ πακλαμαγιά πορτζέ-
τελερ, ἔε σατικλερὴν ἔλερὴ μακπέλ. Ἄταμῆγν τρεσνε-
κὴ γιερεγὴ, τζανητὰ τασατῆρ, ἔε χὰτζεαν Φεραχλαντὴ ἠρεζηλ-
ληγὴ πηλωμέε. ΚιαΦηρλερὴν ἔβλερὴ ζαῖη ὀλατζακλὰρ, βὲ
ἐγρηλή ἐτητζηλερὴν μεκλανλερὴ, τεμελλενετρεκλέρ. Γιὸλ βάρκι,
ἀταμλαρὰ τογρὲ κρεβῆρ, ἔμμα σογνῶ τρεχενεμῆγν χημῆε βα-
μῆρ. Φεραχλαρτὰ τασὰ κρησάμαζ, ἔμμα ἐγτζεμῆ σέβιντζ
Φεραχὰ τιπτὴλ ὀλέρ. Ἐτεποσῆζ γιερεκλὴ ὀλάν, κωτῆ κῆμελ-
λερητῶ τογιατζὰκ, ἔε τζαχὴλ ἀτὰμ, τρεσνετρεγενητὸν τολατζακ.
Πογ κῆμσε χέρ σέε ἠανῆρ, ἔε χέρ σέγιε πεσῆρηκὴ κορνεν
κῆμμηγὴ κελῆρ. Ἄλημ κῆρκετῆ, ἔε κοτελερὴν σακιντῆ, ἔε

τζαχλή κεντήν κενθενέκ πείναμμεζέ πατηλή. Όφικη τε
 σενμεκσηζλήγυλαν έτερ, βε φираσετλή άταμ ταγιαήρ. Τζα
 χηλλέρ κοτβλεγυ χησέ αληρλάρ, βε ισκβζαρτέρ άγναμαή ζαππ
 έτερλέρ. Κοτβλέρ έγυληρήςγυ γιαματζιντά τβσέτζεκλέρ, βε κα
 φηρλέρ σατηκλερήςγυ καπιλαρηνά χεζμέτ έτερλέρ. Τοςλαρ Φε
 καρέ τοςλαρηνή ίκράχ έτερλέρ, βε τοβλετληλερήςγυ τοςλαρ τζοκ.
 Ζαρφρετλή ηρεζήλ έτεν κεννάχ έτερ. βε όνωαρά τεραχέμ έτεν πεκ
 μετλάτηρ. Άλτακανλάρ κοτβλεζέ γιαπαρλάρ, βε σαλήχ ό
 λανάρ τεραχέμ βε κερτζεκληγύ έτερλέρ. Κοτβλεκλερην έσα
 λαρή τεραχέμ βε ήμανή πηλμεζλέρ, σεκιατλέρ βε έμνιγετλέρ έ
 γυλήκ έτιτζηλερήςγυ γιαμηντά πελενερλάρ. Χάνκηση μεζαα
 καλή βε χερακετλή όλερσα κεντήντέ άρτήκ πηρσέη πελανερ, χεσ
 βε μεζαακασήζ όλάν, τάμμα γιοκλεχτά όλατζάκ. Έλημλε
 ρήςγυ ταστζή ήσκβζαρ άταμ, βε τζαχηλλερήςγυ έγλουμεκλερή φε
 νάτερ. Έμην σαχάτ κοτβλεκλερτέν τζανή χελάς έτερ, βε
 χηλλεπάζ όλάν γιαλαναρή καγνατήρ. Ραππηνήςγυ κορκεσεν
 τά κεβατήγυ έμμετς, βε έβλατλαρηνά ταγιαάκ πρακήρ. Άλ
 λαχήςγυ έμορ έμφορ πεγναρήςτηρ, ζήσα άταμή όλερμεν τβζαγην
 τάν κερτασέρ. Μιλλετιν τζοκλεγευτά πατησαχίν σοχρετή,
 βε τζεμαγετιν έξιλημεσιντέ, πατησαχίν χελακληγύ. Μετλά
 όλκι, άκηλταν γιανά τζοκ, βε σαπρσόςζ όλάν πεκ τζαχλήτηρ.
 μιλαγύμ άταμ γιερειγν χεκιμήτηρ, βε κεμηκλερην κεβεσί, με
 ζαακηλή γιερέκ. Φεκαρεγι ίντζητέν, κεντί γιαρατατζησηνί όφ
 κελεντήρ, βε πς γιαρατητζησηνά ίκράμ έτμεγιέ ίσεγιέν, φε
 καρεγιέ τεραχέμ έτερ. Ίμανήζ κεντί κοτβλεγευτέν χελάκ
 όλός, βε κεντί τόγορλεγευτά κενθενέκ χελάτηρ. Έλημλήκ φε

χημλή ἀταμίη γινερευντέ, λάκιμ τζαχιλίν γινερευντέ ασλαχάτ
 πβλνμάς. Χακλήκ μιλλετέι ππαγιαλαντηέρ, έμμα κονα-
 χλάς μιλλετερι αλτζακλαντηέρ, Φησασετλι χιζμετκιάς,
 παησαχά μακπέλ, βέ ισκεβαρλιγύ ήλον, ήρεξιλλιγύ τεφ έτέρς

ΚΕΦΑΛ. ΙΕ.

Ακιλληγύν χεζερερή.

ΟΦκέ ακιλλή ἀταμλαρήτα χελάκ έτέρ, βέ μιλαγίμ τζεβάπ
 βερλιήτζακ, όφκειγύ τοντερής, τασαλή βέ σέρτ σοζ, όφκελερι
 καλτιήρς. Αλιμλεριν τιλι έγυληκλερι πηλήρ, βέ τζαχιλλεριν
 άγζ, κοτβλκλερι χαπάς βεήρ. Ραππηνίμ κοζλερι χέρ γιε-
 τέ, κοτβλερι βέ έγυλερι κοζετήρ. Τιλιμ σίφελιγύ, όμμερβν Φι-
 ταήτηρ, τιληνί τετάν, άζιζ Γεχιάν πολβ όλατζακ ίοτε Τζα-
 χιλ, πετερηνίμ όγυτννέ μεζεκιγέ αλήρ, λάκιμ τεμπηκλερι τε-
 τάν ταχά ήσκεζαρ όλέρ, τζόκ πογεκλιγύ, τζόκ κετρετ όλέρ,
 βέ κιαΦηρλερ χελάκ όλέρ γιερ γιεζεντι. Σαπηκλεριγύν έβιν-
 τέ τζόκ κεβετ έάρ, βέ κιαΦηρλεριγύν μεγαλερι ζάπ όλέρ. Α-
 λιμλεριγύν τετακλαρι ακιλά παγλή, βέ τζαχιλλεριγύν γιερεκλε-
 ρι σαγλάμ τέγυλ. ΚιαΦηριν κρεπανναρή Αλλαχίν γιανηκτά
 ίραχλήτηρ, έμμα χακλεριγύν τεβαλερι μακπέλτερ Αλλαχίν
 γιαπηκτά. ΚιαΦηρλεριν γιολλαρι Αλλαχίν γιανηκτά ίραχλή-
 τηρ, βέ πογεκλιγύ άραγυλλερι σεβέρ. Κερλικσιζ άταμλαριν
 τεμπηκλιγύ, κετζουνερτιω πελλι όλέρ, βέ ταζηλερι ρέτ έτιω κοτβ-
 κλιγύ όλέρ. Τζεχαννίμ βέ χελακλίκ, Αλλαχίν γιεζε-
 φοτι, ισκιμ κερκενέρ, βέ Αλλαχίν όγυντέ, άταμλαριν άμελ-
 τερι βέ γιερεκλερι νάσηλ πελλι όλμαγιατζακς. Τερπηγεσιζ.

κεντή ταξίρ, έτωνλερί, άσλα σέμεγιετζεκ, βέ αλημλέπιω σα-
 λέσμεγιετζεκ. Χατζάν γιερέκ σεβηνήρ, σώνδλερ γιέ, βέ ταπατή
 όλέντζακ, γιεξέ γικήκ όλέρ. Τογρέ όλάν γιερέκ άγλαμα-
 γή άράρ, βέ τερπιγεσιζλερήν άγζή κοτβακλερή έτέρ. Κοτ
 άταμλαρήν κοζλερή πητέν όμβολερηντέ κοτβακ πελεζέρ, βέ σα-
 λήχ όλαννάρ χέρ βακήτ ήραχάτ όλεράρ. Ταχά εγήτηρ Αλ-
 λάχ κόρκεσέηλεν σέγην όλσν, νίτεμκι Άλλαχτάν κορκακ-
 σίζ τζόκ χαζυελερήν όλσν. Ταχά εγήτηρ ότλαρήλεν ίκρά-
 μη έτέσιν τοσλεγά βέ εγκλήγέ, νίτεμκι ταναλαρήν σεφασή τε-
 σμανήγλεν. Όφκελή άτάμ τογσέλερ καλτηρή, βέ σαπρολέ
 όλάν, όλανήτά μέξ έτέρ, σαπρολέ άτάμ ταβαλερή τέιζετερ, βέ
 κιαφήρ ταχά ζιατέ χερακτελεντηρή. Τεμπελλερήν γιολλαρή
 τικωνερω τούσελή, βέ γιγητλερήν γιολλαρή ίσλέκ. Άκιλλή
 έβλάτ, πετερηνή Φεραχλαντηρή, βέ άκιλσή, βαλιτεσινή όγινατή.
 Άκίλσιζήν ίζλερή, Φικρετέν έξήκ βέ άκιλλή όλάν τογρελεγά
 γιερέκ. Μοντζηλισλερή ίσέμεγιωλερ, Φικιρλερή τζογαλτηριράρ,
 βέ τανισήκ έταλερ γιερεκλεριντέ τεμσηγέτ καλήρ, Κοτ έ-
 τάμ μεσαρετέ ήταάτ έτμεγιετζεκ, βέ νέ τζεμαγετέ ήχτιζαλή βέ
 εγή σεή σακλέρ. Λάκιμ Φεχιμλή κημσενήν μζλαχαζαλαρή
 όμβρεν γιολλαρή, χάττακι σακινήκ τζεχιμητέν κερτελά. Κικ-
 Φροταζλερήν έβλερινή Άλλάχ βερανε έτέρ, έμμα τέλ καρηνήν
 έβνή μαμζο έπτε, πάν άταμλαρήν τζεβαπλαρή έσλεπλε ό-
 λέρ, βέ ναχάκ Φικέρ, Άλλαχά ίκράχτης. Χεταγέ άλλάν,
 κεντήν χελάκ έτέρ, βέ χεταγελερήν άλμασινή ίκράχ έτέν χε-
 λάκ όλέρ, κηναχλάρ, ήμανέρηλεν βέ σατακατλέμλεν πακλα-
 ηράρ, βέ χέρ άτάμ Άλλαχήν κόρκεσέηλεν κοτβακτέν κερτε-
 λέρ.

λέρ . Σατηκλερὴν γιβεκλερὴ ἡμανλερὴ ἐζπερλέρ . βε κιαΦηρ-
 λερὴν ἀγζή , κοτὲ τζεβαπλαρὴ σοηλέρ . χὰκ ἀταμῆγν γιολλα-
 ρή , Ἀλλαχὴν γιανηντὰ μακπέλτρε , πῆ χὰκ ἀταμλέρηλιν τε-
 σμανάρτα τὸς ὄλέρ . Ἀλλάχ κιαΦηρλερτὲν τζὸκ ἐζάκτηρ .
 ἔμμα σατηκλερὴν ἰπατετλερηνὴ τρυγιάρ . ταχὰ ἐγῆτηρ τογρελέ-
 γηλιν ἀζ ἀλική , νίτεμκι ναχακλήγηλιν τζὸκ μαχσὺλ ἀταμῆγν
 γιβεργὴ χακλερὴ τρεσανσὲν . χάτλακι ἡζλερὴ Ἀλλαχτὰν τογρελ-
 σὴ . Κοζ τογρὲ κορέντζακ γιβεργὴ Φεραχλαντιρῆρ . βε ἐγῆ
 ἄτ κερικλερὴ ταβλαντιρῆρ . Χανκισὴ τερπιγεγὴ αἰτάρσα κω-
 τηλιγηνὴ ἰκράχ ἐτέρ , βε ταζρλερὴ καπὺλ ἐτῶ , κωτὶ τζανηνὴ
 σέβερ . Ραππιῆγν κορκωσὲ ἀταμὰ τερπιγεγὲ βε ἐλημλήκτηρ ,
 βε ἰχτισαμίγν ἐβελὴ κωτινὴ καρσίλαρ .

ΚΕΦΑΛ . Ιε' .

Ἀλλαχὴν μηχαντερινὴ ἀμελλερὴ , βε ἀτεμελερὲ ἡλαῖκ ζατλέρ .
 Ἀλτζακ κογνελλενὲν χέρ ἀμελή , Ἀλλαχὴν χεζροηντὲ πε-
 γιῶτηρ , βε κιαΦηρλέρ κοτὲ βακιττὰ χελακ ὄλορλάρ . Χέρ
 γιεζτὲ κογνελλὲ , Ἀλλαχὴν χεζροηντὲ ἰκραχλήκτηρ , βε ναχα-
 κλήγηλιν ἔλ ἐλέ κογιάν σατζσὲζ τζικάμαζ , ἐγὶ γιολὸν ἐβελὴ ,
 χακλερὴ ἐτμέκ . ζήρα κωσπὰν ἐτμετῶ ταχὰ μακπέλτρε Ἀλ-
 λαχὰ . Ραππιγὴ τογρελέγηλιν ἀραγιάν , Φεχημὴ πελατζακ ,
 βε κωτινὴ χελοσλέγηλιν ἰσεγικνλέρ , τρεσὸλγὺς πελατζακλάρ .
 Ραππιῆγν χέρ ἀμελή τογρελέγηλιν ὄλέρ , βε κιαΦήρ κοτὲ κω-
 τὴ σακλαίρ . Πάτισαχὴγν τετακλαριντὰ πεγιγαμπερλὶκ πε-
 λαιρ , βε σεραιετλερτὲ , ἀγζὶ ἄσλα γιαγγιλμάς . Τερεζινῆγν
 ταρτισὶ Ἀλλαχτὰν χακιετλήκτηρ , βε ἀμελλερὶ τογρὲ τεραζή-
 τῆρ .

της . Κοτβλέκ ἐτώ Ἄλλαχὰ Ἰραχλήτηρ . Ζήρα ζαπητεμῆν
 κορκασέ , τογρβλέγην χαζιρλανηρ . Πατησαχὰ τογρογιὰ σο-
 γιλεγινεῆν τετακλαρὶ μακπέλτερ , βέ τογρὲ σοζλερὶ σεβέρ .
 Πατησαχίγν ὀΦκεσὶ , ὀλαρμῶν χαπερταρήτηρ , Σε ἀλίμ ἀτάμ ,
 πατησαχίγν ὀΦκεσινὶ μιλαγιμλαντηρῆς . Πατησαχίγν ἔγνέ ,
 ὀμρῶν ἡσιγνιτῶτηρ , βέ κωτινέ μακπέλ ὀλανάρ , γεῖνκ πῶ-
 λῶτ κηπήτηρ . Ελημλιγῆν γιββαλερὶ ἀλτηντὰν ταχὰ ἐγῆτηρ .
 Ἐὲ Φεχιμῆν γιββαλερὶ κωμσῶτῶν ταχὰ κηγιμετλήτηρ . Ὀ-
 μρῶν γιολλαρὶ κοτβλεκλερτῶν σακινῆρ , βέ χακκλιγῆν γιολ-
 λαρὶ ὀμρῶν ἔζωνεγῶτῶν . τερπηγιὶ καπέλ ἐτώ , ἐγνικλερτέ πῶ-
 λνατζᾶκ , βέ ταζιρλερὲ κωτζῶμεγιῶν ἀλιμλενετζέκ . κωτὶ γιολ-
 λαρινὶ πεκλεγιῶν , τζανηὶ σακλαμῆσ ὀλερ , βέ ὀμρῶνὲ σεβῶν ,
 ἀγζινὶ τετάρ . ἔβαλανματᾶν ἐβελ , ἡρεζιλλικ κελῆρ , Ἐὲ τέ-
 σμετω ἐβελ κωτὲ Φικίρ κελῆρ . Ἄλτζᾶκ κογνέλιων , ὀΦκε-
 σὶζ ταχὰ ἐγὶ , νίτεμκι ὀΦκελιλέριων κελεπίρ πελισῶ . Χερ-
 σεγιὲ Φεχιμλί , ἐγνικλερὶν πελστζεσῶ , Ἐὲ Ἄλλαχὰ κεβωνῶ
 μετλῶτῶν . Ἄλημλερὶ Ἐὲ Φεχιμλιλερὴ κοτὲ τερλερ , Ἐὲ σοζτέ
 τατλή ὀλανάρ , ταχὰ τζῶκ τηγνευιλίρ . Ἄκῆλ κωτηνὶ ταση-
 γιανασᾶ ὀμρῶν πεγναρῆτηρ , βέ τζαχιλλερῆν τερπηγεσὶ Φε-
 νάτηρ . Ἄλῆμ κημσενῆν γιβεργῆ κωτὶ ἀγῆζλερῆν ἀκιλερῆν ἀ-
 γιορλαρ , βέ τετακλαρινὰ κωτὶ τανιμακλαρινὴ κωγινετζεκλέρ .
 Ἐγὶ τζεᾶπ , κομέτζ παλήτηρ , Ἐὲ πῆ σοζλερῆν τατλιγιῆ ,
 τζανῆν σιΦελιγῆτηρ . Πάζι γιολλαρ Ἐᾶρ κί , τογρὲ κορνερ-
 λῆρ ἀτάμ , λάκιμ σογνελερὴ τζεχωνεμῆν χημιντέ κεσῶρ . Ἄ-
 τὰμ ζαχμετλέρηων κωτινὴ ἰντζητήρ , Ἐὲ χελακκλιγῆν ἐβτηρῆρ ,
 χιλλεπάς ἀγζηντὰ χελακκλιγῆ τασήρ . τζαχίλ κωτινὲ ζιᾶν

κετηρήρ, βέ τετακλερήλων κεντινέ άτέσ κετηρήρ . Χιλλεπαζ
 κίμσε, κοτβλκλερή γιολλάρ, βέ χιλλεπαζλιγίν έλαφή, κοτβ-
 λκλέρ ήλων γιαννιάρ, βέ τοσλαρι άγήστ έτέρ . Πείαμς ά-
 τάμ, τοσλαρή ίνκιάρ έτέρ, βέ κοτβ γιολλαρά κοτβρέρ . Βέ
 κοζλερηνί τικερέκ έγρι τρσενέρ, βέ τετακλαρήλων κοτβλκλερίν
 τζεμλεσινή πυγιρέρ, πῶ κίμσε κοτβλκλερίν Φερενέτηρ . ογαν-
 μεγίν τατζή ίχτιαρλήκτηρ, έμμα σατηκλερίν γιολλαρητά πε-
 λανέρ . Σαπερλς άτάμ, κβετλητέν ταχά έγήτηρ, βέ όφεκ-
 σηνί ζάπτ έτέν, σεχίρ ζάπτ έτωντέν ταχά έγήτηρ . Ναχα-
 κλερίν κωτζαγηνά χέρ κοτβλκ κελήρ, βέ Ραππητέν χέρ σεί
 χάκτηρ .

ΚΕΦΑΛ. ΙΖ' .

Μιτζατελερέ βέ μεζεκιέ ζιαφετέ ζήτ .

ΤΑΧά έγήτηρ ήραχατλήγιλων κερς έκμεκ, νίτεμκι τζόκ έγι-
 λερτέν βέ τζόκ κερπανλερτέν τολς έβ τογέσιλων . Φρασετλι
 χιζιμετκιάρ άκιλτζς έφύνησινή ζάπτ έτέρ, βέ καρτασλάρηλων
 περαπέρ χιστέ πελισηρ . Κερμς βέ άλτήν νάσιλ ότζακτά
 σιναιήλρ, όηλετζε γιερεκλέρτε Άλλαχίν χεζεριντέ μακπέλ .
 Κοτβ άτάμ πείαμςζλερήγν τιλινέ τιγνέρ, βέ χάκ όλάν, για-
 λαπτζή τετακλαρά κολάν θερμέζ . Φεκαρεγι όγινατάν γιαρα-
 τιτζεσινή κωτζωντηρήρ, βέ χελάκ όλανά σεβηνώ, σετζσζς κορέν-
 μεγιετζεκ, βέ άτζηγιάν κεντιπήτα άτζηνήρ . Τπορηνάρ ίχτιαρ-
 ρερίν τατζήτηρ, βέ έβλατλερίν όγυμεσή άταλαρήτηρ, έμίν κίμ-
 σηνί, τέπατά όλάν παραλάρ κεντινήνητηρ, βέ έμινσής όλανά,
 πήρ παρατά όλμάζ . Νέ τζαχίλ κίμσεγιε έμίν τετάκ για-

κησὴρ, νὲ χὰκ ἀταμά γιаланτζή τγτακλάρ ἔγιάρ. Τεπι-
 γιέ, κεντινή κελλαιανλερέ, νιαμετλερήν ἠτζιετήτηρ, ἔε χερ ν-
 ρεγιέ τονέρσα ἠσὶ ρὰς κελήρ. Ὀλάν κοτελεκλερή ὄσιω πο-
 σλαγ ἀράρ, ἔε χανκισὶ σακλαμαγιά ἰσεμέζ, τοςλαρή πιμπι-
 ριντὼ ἀγὴρ ἑτέρ. Κορκῆ, Φιρασετλή κίμσενιγν γιερεγιὼ ἔξερ,
 ἔε Φεχιμοῆζ ὄλάν τουγλάρ, βὲ σεζέμεζ. Χερ γιαραμῆζ ἀ-
 τὰμ, ζήτ τζεβαπλαρή καλλιήρ, ἔε Ράππι τὰ κοτινέ τερα-
 χεμοῆζ μελαῖκ κοιτερετζεκ. Φιρασετλί ἀταμά μεζαακὰ
 κελήρ, ἔε Φιρασετοσηζλέρ, κοτελεκλερή μεζαακὰ ἑτιελέρ.
 Χανκισὶ ἔλιγγε καρσὶ κοτελεκ ἑτέρσε. κεντὶ ἔσιντεν κοτελεκλερ
 τζήκμαγιατζακλάρ. Σατηκλιγγὴν ἔβελή σοζλερέ μεγατὰν βε-
 ρήρ, ἔε γιοκλεκτὰν ἔβελ καθκὰ ὄλέρ. Χερ κίμκι χακὶ να-
 χὰκ, ἔε ναχακὶ χὰκ τέρσα, Ἀλλαχίγγν γιανιντὰ ναπάκ. ἔε
 ἰκραχλήτηρ. Τζαχίλ κίμσεγιέ νὲ τεγὴ ἀχτζά βεριλτῆ; γιε-
 ρεκσιζ κίμσε, ἔλμλιγγὴ καζανμαγιά κατήρ ὀλάμαζ. ἔβινὴ γιε-
 τζελεντιεῶν, τὸςμεσιὼ ἀράρ, ἔε ὄγριμεγιέ χιλλέ ἑτῶν, κοτελε-
 κλερὲ τσῆρ. Χερ ἔακίτ σιντὲ τὸς πελενισῶν, ἔε καρτασλα-
 ρίγγν ἰχτιζαλεριγγντὲ σαγνὰ φαγιταλή ὀλοσενάρ. ζήμα πινῶν
 ἠτζήν καρτὰσ τουαρλάρ. Τζαχίλ κίμσε ἔλιη τζαρτάρ, ἔε
 κεντινέ σεβιήρ, νάσιλ κεφὴλ ἔεζῶτα, τοςανὲ βερέρ. Κισια-
 χὶ σῆβὲν καβκαλαρτὰ χὰς ἑτέρ. ἔε σῆρτ γιερεκλί, ἔχιλέρι-
 λεν κοινσμάς, σεζεντὲν τζαπὶκ τονὲν κοτελεκλερὲ τσῆρ, βὲ
 τζαχιλλήγγν γιερεγιὼ κεντινέ ἀτζήτηρ. Πετέρ τερπιγισιζ ἔβλα-
 τὰ σεβιμέζ, ἔμμα ἀκιλλή ἔβλατ, βαλιτεσινη σεβιντιήρ. Σεβιντῆ
 γιερεκ σαγλὰμ ὄλέρ, ἔε τασαλή ἀταμὴν κεμικλερὴ κερῆρ.
 Ναχακλήριλιν κογικινιὰ πέσκέσ ἀλαῖγγν γιολλαρὶ ρὰς κελμέζ,
 ἔε

ἐκ κιαφῆρ τευρελεγγὺν γιολλαρογγυτὰν κερλενῆρ. Ἄλιμ ἀ-
 ταμῆγν σερατῆ ἔσλε τρερ, ἐκ τζαχιλῆγν κοζλερῆ τεναϊῆγν
 ἐτζλαρηπτάτηρ. Τζαχιλ ἔβλατ πετερηνῆ καζέπτηρ, ἐκ κωτινῆ
 τουρεανὰ σαντζῆτηρ. Χακ ἀταμὰ κετέρ ἐτμέκ ἐγῆ τέγυλ.
 Βὲ χακ ζαπητλερὲ μιχνέτ ἐτμέκ, χακ τέγυλ. Χάνκισι ἀγ-
 ζητὰν σερτ σὸζ τζηκαρμαγιά τζεκινηρ, κωτινῆ ταῆρ, ἐκ σα-
 πρῆ τζοκ ὀλάν, ἀκιλλῆτηρ. Ἐλιμλιγῆ σεβάλ ἐτεν ἀκιλλ-
 σιζὰ, ἀκῆλ ἐκ ἐλῆμ κιασῆ ὀλατζακ ἐκ ἔγερ κίμσε σακῆτ ὀ-
 λατ, τζαχιλά σὸζ βερμέσε, ἀκιλλῆ κιγιάς ὀλενατζακ.

ΚΕΦΑΛ. ΙΗ΄.

Τερενκιεσῆς τιλῆν ἐκ μαβρελεγγὺν Φεναλερῆ,

Ἐγῆ ἐχλήπτιζην, ἐκ τσελῆγυτίζην.

Ἀτὰμ τοσεντενὺ ἀγρηκμαγιά ἡσεγῆντζε, μαχανὰ ἀράρ. Βὲ
 χερ σακῆτ ρεζῆλ ὀλατζακ. Ἀκιλλτὰν μαχερῆμ ὀλάν κίμσε-
 νῆγν ἐλιμλιχτενὺ ἰχτατζῆ γιοκ, ζῆρα τζαχιλλιγὰ, ταχὰ ζα-
 ατὲ τζεκιληρ. Κιαφῆρ κοτελεκλερῆγν τερχιασιζὰ κελῆντζα,
 σαγιμάζ, ἐκ κωτινῆ ρεζηλλῆκ, ἐκ χετζηλλῆκ κελῆρ. Σὸζ ἀ-
 ταμῆγν γιουρεγυντέ τερῆν σὲ, ἐκ ὀμρεγγν ἡρμαγῆ σητζῆραρ.
 Κιαφῆρῆγν σερατινῆ τετζαηπλωτημεκ, ἐγῆ τέγυλ, νέτα χακί,
 σεραγετε ἐγῆ κορμέκ μιασῆπ. Τζαχιλῆγν τετακλαρῆ, κω-
 τινῆ κοτελεκλερε κίτρερ, ἐκ κωτινῆγν ἐτεπισῆζ ἀγζῆ, κωτινῆ
 ὀλερῆ τεκλήφ ἐτέρ. Τζαχιλῆγν ἀγζῆ κωτινῆ χελακλήτηρ,
 ἐκ τετακλαρῆ τζαηζὰ τζακτιρ. Τεμπελερῆ κορκίς γιεγίερ,
 ἐκ ἐρῆλιαν ἀρετ ὀλαναρῆγν τζαηναρῆ ἀτζηγῆρ. Κωτινῆν
 ἀμειλιγῆτε σαγαλτήρμαγίαν κωτινῆ χελάκ ἐτενῆγν καρτάσῆ-

της. Κεβατήν πεγυεκλαβντέ, 'Ραπκινήν ισμί πληνίε, βε
 σατηκλέρτε πὲ 'Ραππηγέ σεγηρτμέγυλω, ζηγνετλενιρλέε. Μα-
 μέρ άταμήνν βαρληγύ, πὴρ κεβετλή σεχίρτηρ, βε πὲ σεχίρ
 συχρετή τζόκ γέρ κολκελευτηρετζέκ. 'Αταμήνν γιερρεγύ, γε-
 λακκλητάν έβελ γιερτζελενίε, βε ζηγνεττώ έβελ άλτζακλαίηρ.
 Χάνκισι, τρυγίματαν έβελ πὴρ σοζέ σογίλερ, κεντηνέ άκίη-
 σιζλίε βε ρεζιλλήκτηρ. 'Αταμήνν όφκεσινή άκίηλή χηζμετ-
 κίαρ μιλαημλαντηρήρ, έμμα σαπερσοζέ άταμά κίμ ταγινιήρ.
 Ούσλε άταμήνν γιερρεγύ άγναμαγύ καζανήρ, βε άλημλερην
 κελακλαρή μανέ άράρ. 'Αταμήνν βερησι κεντηνί πολλατη-
 ρήρ, βε ζορπά πατησαχλερην γιανηντά ότρετρεζέ. "Ιλε τζε-
 βαπά κεντηνί ζέμ έτιν, σιτζενέ τέφ έτέρ, βε ταβετζισί χά-
 τζαν σοιλέρ, ταζήρ όλέρ. Σικετλέ κίμσε ζήτ τζεβαπλερý
 κεσέρ, βε πατησαχλερτέ πεγυερζέρ. Καρτάσ καρταστάν γιερ-
 τιμλανήντζα, κεβετλή βε γιερτζέ σεχίρ κίπη όλέρ, βε πὴρ
 τεμελλή πατησαχλή κίπη κεντρετλή όλέρ. 'Ατάμ, άγζη-
 νήνν βε τετακλαρινήνν μεγιβαλεριντιν κερνιή τοιτρεζέ, βε κεν-
 τή τετακλαρινήνν μεγιβασηντιν τογιάρ. 'Ολέμ βε όμπε τι-
 λην έλιντέτηρ, βε τιλλερινή τεταννάρ μεγιβαλερινή γερλέρ. Χέρ-
 κίμ έγύ άβρατ πελέρσα, 'Αλλαχτάν έγυλήκ πελτῶ, βε χαν-
 κισή έγύ άβρατ κωάρτα έηληγύ κωμῶσ όλέρ. καχπεσι όλάν
 τζαχίλ βε κιαφήρτηρ.

ΚΕΦΑΛ. ΙΘ'.

Φεκαρελεριν χαλήιτζην, βε έλημλιγίν ήχτιζασίητζην.

'ΑΤαμήνν τζαχίλληγύ, γιολλαρινί τελέφ έτέρ, βε γιερρεγυη-
 τῶ

τὴν Ρατπιγὲ σέππ ἑτέρ. Μάλ ἀταμά τοςλαρὴ πηρη-
 κτιρῆ, βὲ Φεκαρὲ ὀλάν τοςεντώτε μαχρέμ ὀλέρ. Για-
 λαντζὴ σαχὰτ, καζεποῖζ ὀλμαγιατζακ, βὲ χακὶ ὀλμα-
 ται σεραιγετέ τζεκὼ κερτελάμαγιατζακ. Τζὸκ ἀτάμ πα-
 τησαχῆγν σεραιτλαρινῆ χὸς κορευῆ βὲ χέρ κοτὲ ἀτάμ,
 ἀταμά τζαχῆλ ὀλέρ. Χέρ κίμ Φεκαρὲ καρτασηνὴ ἡκράχ ἑ-
 τέρσα, τοςλεκτάντα ἔζακ ὀλατζάγ. Ἐγὴ Φικῆ, κεντηνὴ ἀ-
 γναγιαιλαρα γιακλασιρ, βὲ ἀκηλλῆ ἀτάμ πελῆρ πενέ. Τζὸκ
 κοτελεγ ἑτὼ, κεμλήκ ἱζαῖτ ἑτέρ, βὲ χέρκιμ ἀραληκτὰ σοζ-
 λερὴ ἀστιρῆ, κερτελάμαζ. Ἀκῆλ καζανὸν κεντηνὴ σεβέρ,
 βὲ χανκισὶ ἀκηλληγὴ τασῆρσα, ἐγληγὲ ναῖλ ὀλέρ. Για-
 λαντζὴ σαχὰτ καζεποῖζ ὀλμαγιατζακ, βὲ χέρ κίμ κοτελεγε
 καγνατῆ, πῶ κοτελεκτὼ χελάκ ὀλέρ. Τζαχῆλὰ τέρκ ἑτ-
 μέκ Φαγιτελὴ τέγῆλ, νέτα Βατζῆπτιρ χιζμετκιάρ ρεζηλλῆγῆ-
 λου χὸκμ ἑτέ. Τεραχεμλῆ ἀτάμ, σαπερλῆ ὀλέρ, βὲ ἄνεγν
 ὄγεμμοσὶ πεγναμωζλερὴ καζεπ ἑτέρ, πατησαχῆγν κορκετμασὴ
 ἀσλανῆγν Φοργιατῆνὰ πεγζέρ, βὲ σερηῖκ, ὀτλαρὰ νάσιλ χα-
 ζῆρσα, ὀηλετζέτα πατησαχῆγν μιλαγῆμλιγὴ ἀταμά. Τζα-
 χῆλ ἑλάτ πετερῆνὲ ρεζηλλῆκτηρ, βὲ καχπενῆγν ἡτζηρετηντὼ ὀ-
 ῖάν ἀταρακλέρ, Ἀλλαχῆγν γιανητὰ πακ τέγῆλ, ἀταμλὰρ
 ἑβλερῆ βὲ ἑσιαλερῆνὴ ἑβλατλαρινὰ ταξῆμ ἑτερλέρ, βὲ Ἀλλαχ-
 ται, ἀταμά μπασίπ ὀλάν ἀεράτ βερηλῆρ. Ἐρήηλαν ἀ-
 βρατῆ κορκὲ τυτάρ, βὲ τεμπελῖν τζανὶ ἐκμεγιέ ἰχτὰτζ ὀ-
 τατζακ. Χέρκιμ τεμπῆχ σακλάρσα, κεντὶ τζανῆνὴ πεκλέρ,
 βὲ κεντὶ ταρῆκλερῆνὴ χὸρ πακὸν χελάκ ὀλέρ. Φεκαρεγιέ σε-
 κιάτ βερῖ, Ἀλλαχὰ ὀτέντζ βερῆρ, βὲ Ἀλλάχ κεντηνὲ σεκιά-

τῆς κορῆς ἠγξήρετ βερετζέκ : Οὐλκὸν τερπηγὲ ἐπλε, ζῆμα ἰηλα-
 κήγηλον ἐγὴ εἰματὸς ὀλέρ, βὲ ρεζήλληγὲ τζανήγηλον καμητη-
 με. Φενὰ Φικηρλή ἀτάμ, τζὸκ κετερλενετζέκ, βὲ ἔγερ χει-
 κλήγὰ κελήρσα, τζεννήτα περαπὲρ Φεσατλαντηέρ. Γιά ὀ-
 γλέρ, ἀταλαρηγὴν τερπηγεσινὲ κελάκ βέρ, χάρτακι σογν-
 λερηγντὲ ἀλήμ ὀλάσιν. Ἀταμῆγν γιζρεγντὲ τζὸκ Φηκισλέρ
 ἔλέρ, λάκημ Ραππηγὴν μωρατὴ ἐπετηγετέτεκ τερέρ. Ἀ-
 τεμὲ μερὰ σκιαττιρ, βὲ χὰκ Φεκαρά, γιαλαντζὴ τοβλετλη-
 τὼν ταχὰ ἐγῆτιρ. Ἀλλαχῆγν κορκωσὲ ἀταμὴ ὀμπερ κοτ-
 ρέρ, ἔμμα κορκωσὲς ὀλάν, ἰσῆκ πελζήμαγίαν γερετὲ πελζνα-
 τζάκ. Ναχακλήγηλον κορινθὰ ἔλλερὴ σοκάν, ἀγζηνὰ κο-
 τερετζέκ τέγην, Φεσατλαντηέρὸν καζεπλενήντζε, τζαχῆλ τα-
 χὰ ἐγὴ ἀκηλλανέρ. ἔγερ ἀκηλλὴ κίμσεγὲ ταζῆρ ἐτέρσαγν,
 Φηρασὲτ πελατζάκ. ἔμμα πετερινὲ ἠρεζήλληκ κητηρὼ βὲ βα-
 λητεσινὴ σάγυμαγίαν, εἰθανατζάκ, βὲ ἀλαηλερὲ ἰκραχλὴ ὀλα-
 τζάκ. Ἀτατινῆγν ὀγυτενὲ σακλαματὰν κερὴ καλάν ἐβλάτ,
 Φενὰ Φικηρλέρ ἐζπερλεγειετζέκ. Τζαχῆλ ἐβλατηνὴ κεφῆλ βε-
 ρὼν χακὶ ρεζήλ ἐτέετζέκ. ΚιαΦηρλερῆγν ἀγζὴ σεραγετλερὴ γι-
 τάρ. Σεφὴ ὀλανλάρὰ καμητζηλάρ χαζηρλανῆρ, ὀνὰ κεζάληκ
 τζαχῆλκλερὲ καζεπλέρ.

ΚΕΦΑΛ. Κ'.

Σαρκοσλέγὰ, πατισαχῆν ὀφμεσινὲ, Ἀλλαχῆν
 βὲ ἀτεμλερὴν νιζάμ βερετικλερῆ.

Σ Αραπτὰν ἀτάμ κωτηνὴ τετάμαρ, βὲ σαρχοσλέκτὰν ρεζήλ-
 λῆκ ὀλέρ, βὲ χέρ τζαχῆλ κίμσε ὀηλελερὲ βερελῆρ. Πατη-
 σαχῆγν

σαχίγν ὄφκισί, ἀσλανίγν καζεπνιτῶ χέτς Φαρκή γιόκ, βέ
 κωντήν ὄφκλωτῆρῶ, κωντή τζανινα ζιάν κειτῆρ. Κοτῆ σοι-
 λεμεκλερῆ ρέτ ἐτμέκ, ἀταμά ζηγνέτῆρ, λάκιμ χέρ Φικηρσῆς
 ἀτάμ ρεζιλλήκ κειτῆρῶ σεγίλερῆ σαρηλήρ. Τεμπέλ ταζῆρ ὀ-
 λάντζα, ἔτανμάς, ὀηλετζέ ἔτανμάς, ὀράκ βακτηνιτῶ πρυτάγι
 ὀντέτζ ἀλαντά. Τεμσίηγέτ ἀταμίγν γικρεγνιτῆ πῆρ τερῆν σέ-
 τερ, λάκιμ ἀκηλλῆ ἀτάμ ὀνῆ τζικαρήρ. Ἀτάμ ἀζῆρ σε-
 γιτῆρ, βέ σατακατλῆ ἀτάμ κικμετλή ζάιτῆρ, ἐμῆν ἀταμί πωλ-
 μάκ τζετῆντῆρ. Χέριμ λεκισίς τογρβλεκτῶ πωλενῆρ, ἐβλα-
 τλαρινῆ μετλῆ πρακατζάκ. Ἀτῆλ πατησῶχ κροσγυιῆ ὀτα-
 ράντζε, χέρ γιαραμαζλήκ κοζλεριντῆ καρσιλαγιάμας. Κίμ γικ-
 ρεγῆμ πῶκ τεγῆ ὀγυνετζέκ, γιάχοτ χακισῆ πῶ κικναχτῶν λε-
 κισίζιμ τεγῆς τζεσαρετλενετζῶ. Πετερινῆ βέ βαλιτεσινῆ ζέμ
 ἐτενῆγν ἡσιγῆ σογινατζάκ, βέ κοζλερινῆγν πεπεκλερῆ καρανι-
 γῆ κορετζέκ. Ἐβετήηλεν ἴπῆτα ἀλιανῶν μωρῆς, σουγβλερτῆ πε-
 ρικιατῆ ὀλμάς. Τέμεκι τρῶμανημῆγν χακιντῶν κελεγῆμ, ἦλ-
 λα Ἀλλαχῆ ὀμῆτ ἐχιλέ, χάιτακι σανῶ γιαρτῆμ ἐγυλεσῆν.
 Κατζέκ βέ πεγικῆ ὀλτζῆ, βέ ἰκῆ τερλῆ τζεγῆ, Ἀλλαχῆν χε-
 ζερνιτῆ ναπάκῆρ ἰκισῆτα βέ πικναρῆ κελλανῶν ταχῆ. Κω-
 τῆγν χηλλεπάς ἀμελλερνιτῆ τολασῆρ, βέ κόντζ γιγῆτ χῶκ κίμ-
 σηνῶ περαπῆρ, γιολῶτα τογρῶικῶ, πῆ κίμσενῆγν ἀμελλερνιτῆ
 τολασῆρ. Κελάκ ἐσιτῆρ βέ κῶς κορῶρ, ἰκισῆτα Ἀλλαχῆγν
 ἀμελλερῆτῆρ. Ζῆρα ἐτμεγῆ σέβμε χάιτακι γιόγολμαγιάσιν,
 ἦλλα ἀτῆ κοζλερινῆ, βέ ἐκμεκτῶ τῶγν, ἰκῆ τερλῆ ὀλτζῆ,
 βέ χηλλεπῆ τεραζῆ Ἀλλαχῆγν χεζερνιτῆ ἰκραχλήτῆρ. Ραπ-
 πῆν ἀταμά ἦλερ τογρβλεκῶ. Ζῆρα ὀλεμλῆ ἀτάμ κῶσιλῆ

κατὴρ ὀλεπιλήρ γιολλαρινὴ τατημαγιά; Κωτὴ ζατλερπὴ τέρ-
 πὴκ πὴρ σεινὴ ἀταμάκ ἐτμεγιὲ τζάκτιρ ἀταμά, ζήρα ἀτα-
 τηκτάν σογρα πωσμαντζηλήκ κελήρ. Ἄλημ πατησαχ, κια-
 Φηλερῆγυ σαβερτζελαρήτηρ, εἰ ὄναρὰ τζεφὰ κογιάρ. Ραπ-
 πηνήγυ νροῦ ἀταμλαρήγυ νεφεσήτηρ, εἰ Ἄλλαχ γιβερεκλερῆν χα-
 ζνελερηνὴ τεφτιῶ ἔτερ. Τεραχμλὲκ εἰ κερτζεκλήκ πατησα-
 χὰ πεκτζήτηρ, εἰ πωνιάρ χακιετλήγυλων κερσασετὲ τζεβερε-
 τζεκλέρ. Ἐλημλὴκ κωτζελερὲ ζηνέττηρ, εἰ ἰχτιαρλερῆγυ σα-
 νὴ ἄγσακαληλήκτηρ. Σικλετλέρ εἰ γιβερέκ ἐζηλεκλερῆ, κω-
 τελερῆ καρσιλάρ, εἰ γιβερεκλερηνήγυ χαζνελερηνὲ γιαρακλέρ ὄλερ.

ΚΕΦΑΛ. ΚΑ'.

Ἄλλαχὴν γιβερεκλερῆ τεφτιῶ ἐγυλεμεγῆ, εἰ ἀτεμλερῆν
 χερακετλερῆ εἰ βατζήκ ἀμελλερῆ.

ΠΑτησαχὴγυ γιβερεγῆ Ραππηνήγυ ἐληντὲ σογιεγυ ἀκινησῆ
 κικήτηρ, χερνερεγιὲ ἐγυλεμεγιὲ ἰεέρσα ὄραγιά τοντερῆ. Χερ
 ἀτάμ κωτηνὲ χὰκ κορωνῆρ, λάκιμ Ραππήτηρ γιβερεκλερῆ τογρε-
 τάν. Κερτζεγῆ σογιλεμεκ, εἰ τογρελεγὲ ἰῶλεμεκ Ἄλλαχὴν
 χαζβερεντὲ, κερπανλαρήγυ κωναρητάν ταχὰ κημετλήτηρ. Ρε-
 ζηλλὴκ ἠτζηντὲ τζεσαρετ γιβεκλή μαβρόλτερ, εἰ κιαΦηλερῆγυ
 ἠστκλερῆ κινάχτηρ. Γιαλαντζὴ τήληλω χαζνὲ πηρηκτερῶ,
 πεσνα τζαλησῆρ, ὀλεμῆγυ τζεακλαεγιά. ΚιαΦηλερῆ χελα-
 κλὴκ βερηλετζεκ, ζήρα ἰεέμετηλερ τογρελεγὲ ἐτμεγιὲ. Ραπ-
 πη ἐγυρὶ ὄλαναρεῆ ἐγυρὶ γιολλὰρ κωντερῆρ, ζήρα Ραππηνήγυ γιο-
 λαρῆ τὰκ βὲ χηλλεσῆζτηρ. Ἀτζήκ πετζακτὰ μεκιάν ἐτὲ
 πὴρ κίμσε ταχὰ ἐγῆτηρ, νίτεμκι ναχακλήγυλων σεβαλὴ εἰ πακ
 ἔελε-

ἔβλεπεν ὄτρα. ΚιαΦηρήγυ τζανή πῆρ κίμπετω τεραχημλάνμα-
 γιατζακ. Σεφῆ κίμσε καζέπ ὀλέιτζε πόνυ ταχά πεσηρηκλή
 (α) ὀλέβ, βῆ ἀγναγιάν ἀλημτάρ Φεχμή καπέλ ἑτέρ. Χακ
 ἀτάμ κιαΦηλερήγυ γιρεκλερηνή ἀγνάσ, βῆ κοταλεκλερηνή τα-
 νῆσ. Χέρ κίμ ζαγίΦ ὀλανή τρυίμαγίμ τεγίε κωλακλαρηνή κα-
 πατήρσα, κωτησήτα τζαγρηατζακ, βῆ κωτηνήτα τιννεγίω ἔλ-
 μαγιατζακ. Κιζλή βερκί, ὀΦκελερῆ ὠτηρῆ, βῆ πεσχεσλερῆ
 ἀτζυγιάν, κωβελή ὀΦκεγῆ καμετλωτηρετζεκ. Σατικλερῆν Φε-
 ραχληγῆ, σερραγετλερῆ τογρῆ κορμέκτης, βῆ χάκ ἀτάμ κοτα-
 λερῆ ναπάκ κορβινμέκτης. Ἀταλετληγῆν γιολεντάν γιαγνη-
 λάν ἀτάμ, Ἀλλαχά τζαμάν ὀλανλαρῆν πηρηκμελερηνῆ σακίλ
 ἔλασζακ. Γιουκσῆλ ἀτεμ σερραχληγῆ σεβέρ, σαραπή, βῆ ζε-
 γητ γιαγνηή μάλ τεγίε σεβέρ. Πείναμῆσ τογρῆ ἀταμῆν για-
 νητῆ μεντάρτης. Ταχά ἐγῆτης ἡσῆς γεοτῆ σακίλ ὀλά πῆρ
 κίμσε, νίτεμκι τηλλῆ βῆ ὀΦκελή ἀβράτηλαν. Ἀλημῆγυ ἀγ-
 ζητῆ, ἀρζηνεντλή χαζνῆ πελναατζακ, βῆ τζαχῆλ κίμσελερ ὀ-
 νῆ γιγτατζακλάσ. Τόγρελεγῆν βῆ πρεσαχημλεγῆν γιολε, ὀ-
 μωρῆ βῆ ζηνετῆ πελῆσ. Ἀλήμ ἀτάμ κωβελή σερχερλερῆ
 τικηλτῆ, βῆ κιαΦηλερῆγυ, βῆ κιαΦηλερῆγυ κωβεντηκλερῆ περ-
 τζαρηή χελῆκ ἐτῆι. Χέρ κίμ ἀγζηνῆ βῆ τιληνῆ τετάρτα,
 τζανηνήτα ἐτηρκεγιετζεκ. Ἐτεποσῆζ βῆ μαβῆλ Φεσῆτ ἐτητζῆ
 τεμῆσ, βῆ χαστεμῆτ σαχαπή ὀλάν πείναμῆσσερ. Σεβταλάρ
 ἡμάλ κίμπετ ἰλτρσερῆσ, ζῆρα ὀναρῆγυ ἔλλερῆ πῆρ σῆι ἐτ-
 μεγῆ ἰσεμῆζῆσ. ΚιαΦῆρ πητῆν κίεν, κοτῆ σεβταλερῆ σεβέρ,
 τῆκίμ σατήκ ἀτάμ τζεμρετζε τεραχημ ἑτέρ, βῆ σατακά βῆ-
 ρῆσ.

(α) Γιάνη ἀκίλλανῆσ.

ρήρ. Ίμανσηζλερῆγν κωρπανιερῆ Ἀλλαχῆγν γιαπιτῆ ἰνι-
 χλήτηρ, ζῆμα πείαμωσλῆγν κωρηρῆέρ. Γιαπατῆ τωρητ
 ζῆ ὀλῆρ, λάκιμ ἰταατλή ἀτάμ σακινάρακ σοιῆρ. ΚιαΦηρ
 ἀτάμ ἔτεποηζλήγνλιν γινζῆ τῆρῆρ, λάκιμ τωρῆρ ἰνιτῆ γιοτῆ
 λαρηνῆ ταῆρ. ΚιαΦηρῆ νῆ ἔλιμλῆκ νῆ γκῆγῆτῆκ νῆ Φεσατῆ
 πελκενῆρ. Τογεσῶγν κωνεντῆ ἀτ χαζηρανῆρ, λάκιμ Ράπ-
 πιητῶτηρ γιαρῆτῆμ.

ΚΕΦΑΛ. ΚΒ'

Ἐγὼ ναμῖν μετῆ, ἔε νάσηλ καζανιῆρ.

Ἐγὼ ναμ, ταχᾶ ἐγῆτηρ, νίτερκῆ τζῶκ μάλ, ἔε ἐγὼ ναμῆτ
 ἀλτηντᾶν ἔε κωρεσᾶν ταχᾶ κημετλήτηρ. Τοβλετλή ἔε Φε-
 καρῆ πηρῆ πηρηνῆ πελκεστελᾶρ βῆ ἠκισῆνῆτε Ῥάππι γιαπατ-
 τῆ. Φεσατλή, γιαραμάζ κίμσει καζεπτῆ κωρῆντζε, κωτῆ
 μκαγετλήγνλιν τερπηγῆ ἔτερ, ἔμμα τζαχιλλῆρ, γιαραμαζῆγν
 καζεπινῆ κωρῆπ χῶρ πακμάηλιν, κωτερλενηρῆέρ. Ἀλλαχῆγν
 κωρκεσῆ ἀλημλῆγῆγν σεγῆς ἔε κωκῶηρ. ἔε μάλ ἔε ζηγιῆτ.
 ἔε ὀμῆρ, Ἀλλαχῆν κωρκεσῆτηρ. Ἐγῆγν γιολλαρῆτᾶ, τζακλᾶρ
 ἔε τικενῆρ τῶσελή, ἔε κωτῆ τζανηνῆ πεκλεγιῶν ὀναρτᾶν ἔζακ
 ὀλῆρ. Τοβλετληρῆρ Φεκαρελερῆ χῶκμ ἔτερλῆρ, ἔε χιζμετκιαρ-
 λῆρ (α) κωτῆ ἔφωτηλερηνῆ ὀνῆντζε ἔερετζεκλῆρ. Φεαληγῆ ἔ-

(α) Χιζμετκιαρῆρ κωτῆ ἔφωτηλερηνῆ ὀνῆντζε ἔερετζεκλῆρ. Για-
 νῆ ἔφωτηλερῆ γιαραμάζ βῆ ναχακῶς ὀλμάγνλιν, ἐλέ ναχακ-
 λῆκ βῆ κωτελῆκ ἔτερλῆρ, ὀναρῆτᾶ γιαραμάζ χιζμετκιαλερῆ τε-
 σερῆρ, βῆ ἔτηκλερῆ κωτελῆκλερῆ χιζμετκιαρῆρασηντᾶν ἀλατζα-
 κλᾶρ, βῆ πῆτῆρ τετηγῆ ὀνῆντζε βερετζεκλῆρ, Γιανῆ ἐλέ ἐτηκλε-
 ρηνῆ

κὼ κοτβλγὺς πιτζετζεκ, βέ ἀμελλεργὴν γιαρασινὴ (β) τεκ-
 μὴλ ἔτετζεκ. μιλαῖμ βέ σατακατλή ἀταμὴ Ἀλλάχ μεταρε-
 κλέρ, βέ ἀμελλεργὴν ποσλγυγὺς τεκμὴλ ἔτετζεκ. Φεκαρεγιέ
 τεραχέρ ἐτώ, κεντηνὶ πεσλεγιετζεκ, ζήρα κεντι γιεγιτζεκ ἐκ-
 μεγὴ Φεκαρεγιέ βερτε. πεσκέσ βερὸν, γιεγμεγὴ βέ κισαμὴ α-
 λήρ, λάκιμ τζαννὶ βερλιγηντάν μαχρέμ ἔτερ. Μωτζηλησὸν
 Φεσατλή κίμσει κὸς, βέ νιζάχ ὄνεγν ἦλεν περαπέρ κατζάρ, ζή-
 ρα ὄηλέ ἀτάμ, μωτζηλησὸν ὀτερντζε, ἀλαηλερὴ βεζιὰ ἔτερ.
 Πάκ γιερεκλερὶ Ἀλλάχ ἰσέβερ, βέ γιολλαρηντὰ πὰκ ὀλανα-
 ρήγν ἀλαησὶ Ἀλλάχὰ μακπέλτερ. πατήσάχ τετακλαρήλην
 κᾶτερ. Ραππηνήγν κοζλερὶ γιερεγὴ κοζετήρ, βέ πείναμὸς σο-
 ζλερὶ κοτζλέρ. Τερπέλ κίμσε μαχανά ἔτερ, βέ τέρ γιογ-
 λαρτὰ ἀσλανάρ βάρ, βέ κωνηκάρ βάρ. Πάναμὸς ἀγέη
 τέρων κενγιέτερ, βέ Ἀλλάχτάν κισάχ ὀλάν τεσετζεκ ὀνά ἀ-
 ταμὴγν ὄγγεντέ Φενὰ γιολλάρ πελενερ, βέ ἡσεμέζ ὀναρτάν σα-
 κημαγιά, λάκιμ βαιτζήπτιρ εγρή βέ κοτὸ γιολλαρτάν σακί-
 μαγιά. Φικρσιζλήκ κεντζήν γιερεγηνὴ τεττὸ, βέ τεγηνεγὴ
 καζεπὴ κεντητὸν ἔζακ κοζερετῶ. Φεκαρεγιέ σέρ ἀττάν, κεν-
 τὴ καζεπλερηνὴ τζοκ ἔτερ, βέ τοβλετληγιέ βερὶε πασκασινὴ ἀλ-
 τζακλαπτηρηγὴγην. Ἀκηληλερὴγν σοζλερηνέ κελαγηνὴ βέρ-
 πέμ σοζεμέ τγινέ, βέ γιερεγηνὴ βέρ χάρτακι ἀγναγιάση.
 Κὶ πέμ σοζλερὴμ εγήτηρ, βέ ἐγέρ πενναρὴ γιερεγηνε κέρσαν
 πενναρ

ἐπὶ χιζμετκισαορὴ ἔτεγετζεκλερ.

(β) ἀμελλεργὴν γιαρασινὴ, Πάνη ἀμελλεργήλην ἐπὶ κλερὶ κο-
 τεκκλερὶ τερμὴλ ἔτετζεκλερ κὶ κερσιληκλερηνὴ πελατζακλάρ.

Πενναρ σενή σέβνητηρολέρ, κεντή τρετακλαρηγυτά. Χάπτα ε-
 μετρυ Άλλαχτά όλα, βέ σαγνά γιολεγγέ πεγιάν έτέ. Βέ
 σούτα πενναρή κάλπηγυήν τερονόντε έτς τεργέ γιάς, τεμσι-
 γετέ βέ άγναμαγιά. Ίμτη σαγνά κερτζεκ σοδ άγναμαγιά
 βέ πηνεμεγύ τανίρ έτέρημ, χάπτακι σαγνά σβάλ έτσιρο
 κερτζεκληγυήν σοζλερηνή σοηλεγύσση. Φεκαρεγύ ίντζήτμε. Ζή-
 ρα ζαρόττε, βέ καπελαρτά ζαΐφή ρεζήλ έτμε. Ζήρα Άλ-
 λάχ κορετζεκ όνέγυ τεραγετινή, βέ σενήγυ αλήμαγιάν τζανη-
 γύ χελάς έτετζεκ. Οφκελή άτάμηλω τοσλάσμα, βέ όφ-
 κελή τσίηλεν πήρ χαβλιτέ σακίν όлма. Βαρόπτα γιολλα-
 ρηνή όρενήπ, τζανηγνά τζακλερή αλμαγιάσση. Γιωζτώ έ-
 τανμάηλεν, κεντηγύ κεφιλτζηληγέ βέρμε. Ζήρα έγέρ γίγχε-
 σα κερτώ βερετζεσση; αλτηντά όλάν γιαταγύ αληελάς. Ά-
 ταλαρηνή κομωτκλαρ; κατήμη σινωρλαρ τεγιστήρμε. Φρα-
 σετλή βέ άμελλερινέ ίσκβζαρ όλάν άτάμ, πατήσαχλαρά χηζ-
 μετ έτμεσί τζαγίς, βέ γιόκ παγιάγύ άταμλαρά.

ΚΕΦΑΛ. ΚΓ.

Τεοτηγελί κονδσμά, κεντζίν τεοτηγεσί, βέ κερεβληγύ,
 Έγέρ ζατήτ κημσενήγυ σφφρασσηντά γιεμεγιά ότρεφάσαγυ, ά-
 κηλην όυγγέ καγελανναρή τρώάν. Έληγύ έζατ πηλημέηλεν
 κί, σούτα λαζήμησ όηλελερή χαβηρολαμαγιά. βέ έγέρ τζοκ γε-
 ητζησικυ, γεμεκλερηνή άρζηλάμα. Ζήρα όνέγυ γεμεκλερή για-
 λαντζή όμπερν γεμεγύτη. Σού τζέκί Φεκαρέσση τοβλετλή-
 λον περαπέρ κοσάλμε, βέ κεντή Φικρίγυ ήλκν έζάκτερ. Έ-
 γέρ κοζέγυς τικέρσαν όνά πήρ γεοτέ κοζέγυμεγυετζεκ. Ζήρα κεν-

τινε καρτάλ κωσόν κωνατή κιτή κανατ χαζιρλαντέ, εε σα-
 χαπλήκ εττηγηνήν εβινε τονέρ. Κισκάν ατάμηλων νετα εκμεκ
 γιε, νετα γμεκλερηνι αρζελε, Ζήρα πηρ ατάμ κηλ, νασιλ
 γιστάρσα, οηλετζε κισκάντζ ατάμ γερ εε ητζερ, νετα κεντινι
 σαγνά τεκλήφ ετίπ, εκμεγνι περαπερηνε γιεγίσην. Ζήρα
 γετηρηγιγν εκμεγι κωσάρ, εε εγυ τζεαπλαρηγι Φεσατλαντι-
 ρηρ. Τζαχλιγν κελακλαρηνά πηρ σην σοηλεμε, Βαρηπα
 Φεχυμλή τζεαπλαρηγι μεζεκεγιε άλμασιν. Αταλαρηγιγν
 κογιτεκλαρή σινθελαρι τεγισθήρμε, εε γετημλερηνι μαληνά για-
 νασμα. Ζήρα οναρι κερταράν, κερρετλι Αλλάχτηρ, εε ον-
 ναριγν ταβερηνι σενήγιηλων κορέρ. Γικρεγιγι τερπηγιε βερ,
 εε κελακλαρηγι αγιαμαγιγν σοζλεσινε χαζιρλά. Τζοτζεγυ
 τερπηγε ετμετω σακίμα, Ζήρα εγερ κεντινι τεχνεγιλων βερέρ-
 σατ ολμεγιετζεκ. Ζήρα σενι τενηνι τεχνεγιλων βερηνι εμμα
 τζαηνη ολαριτάν κερταρηγι. Για ογλεμ εγερ σενηνι γικρε-
 γην αλημ ολέρσα, πενήτα σεβιντηρετζεκσην, Βε σενηνι τετα-
 κλαρονι εγερ τογρεήσε πενήμ τετακλαρηγιλων σοηλεσέρ. Κις-
 ταχκερλερι ιμπριμεγιεσιν, ήλλα τάημα Αλλάχην κορκεσεντά
 ολ. Ζήρα εγερ πεναρι ετέρσαγν, σαγνά εβλατλερ ολατζακ
 βε εμκεντενι τσομεγιετζεκσην. Για ογλεμ τινε βε αλημ
 ολ, βε γικρεγιγιγν νιγετλερηνι τογρετ. Σαράπ ητζητζε ήλ-
 μα, ετλερηνι αλησ βερησινε βερήλμε. Ζήρα χερ σαρχος,
 βε ζιαχχιάρ, Φεκαρελιγε κελήρ, βε χανκισι κεντινι εγιεκε-
 για βερήρσα γιστήκ εε γιαμαλή ερπα κενιετζεκ. Για ογ-
 λεμ σενι τογρεάν πετερηνι τινε, εε Βαλητεγνι ιχτιαρηγι
 ητζην χερ πάμα. Σατήκ οταν ατά, εβλατηνι πεσλερ, εε
 αλημ

ἄλημ οὐλενά τζανή σεβηήρ. Σενήν πετερήν βε βαλκίον
 Φεραχλανσηνιάρ σαγνά. Για οὐλεμ καλπιγή παγιά βε.
 βε κοζλερήν πενήμ γιολλαρημή πεκλερλέρ. Ζήρα γιτινή
 ἔε, τιπή τελίκ κέπτερ, βε τάρ κεγίετσο. Τζαχί, χερίκ
 ὄλερ, βε χερ πείναμς ζαή ὀλατζακ. Κιμέ βάν; κιμέ σα-
 σκιννήκ; κιμέ ταβαλέρ; κιμέ τατσηζηκλέρ; βε κιμέ χαταγε-
 τλέρ; κιμέ ὄλερ ποσβνά γιερεκ ἐζηλεκλεσῆ; κιμήν κοζλερ κα-
 ραρήρ; Σαραπλαρτά ἐγλεκνλερῆν τεγῆλημ; ἰσκιλερ πελεγιαν
 γερλερτέ γιορκεκνλερῆν τεγῆλημ; σαραπ ἡκὼ σαρχὸ ὄματ,
 ἡλλα χακ ἀταμλάρηλεν κονάσην. Ζήρα ἔγερ κοζλερηγή κα-
 ταχλαρὰ βερήσαν, σόγρα τσπεκ ἐλκντὼ ταχὰ τζαχτὰκ γιο-
 ρεγιετζεκσιν. Βε ἐγν σονκεντέ, ἰλάνταν κιπή γιοραλαμῆ-
 λου ὄλερσεν, βε σεγίταρῆ ἰλάνταν κιπή κεντινέ ζεχῆρ τοκκλερ.
 Σενήν κοζλερῆν χάτζαν γιατιρηγὶ ἀβρατῆ κορερ, ὄζαμῶν ἀγ-
 ζιγν ἐγρὶ σονλεγιετζεκ. Βε τεγνιζιγν ἰτζηντέ κιπή πελεγια-
 τζάκσιν, βε ἰρεγῆζ κιπή τζοκ Φορτένατα πελεγιατζάκσιν. Βε
 τεγιετζεκσιν κὶ τογκυορλάρητε, βε πενήμ πῆρ γιερίμ ἀγρήμα-
 τε. ὀγνατιορλάρητε, βε πῶ ἀγναγιάματημ. νὲ ζαμῶν σαΦακ
 σοκχλεκι βαραμ ἀοζηλατηκλαρημὶ ἀραγιάμ;

ΚΕΦΑΛ. ΚΔ.

ΚιαΦηλερὶν ἰραχλιγί, μαριΦετλί ὀμερην τζαχτι. Πα-
 τησαχιν τιλή. Σολωμῶν κελαμλερὶ, βε σαῖση ὀ-
 γετλερῆ. Πατησαχιν βαλιτεσινν ναισιχατλερῆ.

Για οὐλεμ κοτς ἀταμλαρὶ ἡμπρώμμε νέτα ὀνάρηλεν ὄμα-
 γιά ἰεε. Ζήρα ὀναρὶν γιερεκλερὶ, γιαλάν σεηλερὶ ἐζπερλερ,

Ἐἷ τετακλαρή, τζεφαλερὴ σοιλέρ . Ἐλημλήγηλεν ἔσ τεμελλε-
 νήρ . Ἐἷ φέχμηλεν μαμὺρ ὀλέρ . Φιασέτηλεν χερτερὸν κιγη-
 μετλή Ἐἷ ἐγὴ μαλτὰν χαζνελέρ τολάρ . Ἄλλημ κίμσε κῆσατλη-
 τὰν ταχὰ ἐγὴτηρ , Ἐἷ φιασετλή ὀλὰν πεγίεκ τζιφτικτὴν τα-
 χὰ ἐγὴτηρ . Τογῶσ τετπρηλήγηλεν ὀλέρ . Ἐἷ γιαρτὴμ μεσβα-
 ρετλή γιερέγηλεν . Ἐλημλήκ Ἐἷ ἐγὴ Φικῆρ , ἀλημλερὴν κα-
 πηλαρηντὰ ὀλέρ . ἀλημλερ Ραππηνήγν τεμπηχηντὴν τισαρή τζικ-
 μαζλάρ , ἢλλα μβλαχαζὰ ἔτερλέρ . μεντζηλισλερτὴν , τερῶηγεσιζ-
 λερὸν ὀλέμ καρσίηλάρ , Βῆ τζαχὴλ κίναχλάρηλεν ὀλέρ . φε-
 σατλή ἀταμὰ τζηρκεφλήκ ὀλέρ . Ζήρα πῶ κίμσε γιαρμαζ
 κεντὴ μερταρλανήρ , τασανήγν κενεντὴ γιόγολέντζαγιατακ . Ὀ-
 λεμὴ τζεκιλεκιννερὴ κροτάρ , βῆ ὀλεννερὴ σατὴν ἄλ . Ἐρμα
 ἐγέρ τέρσαγν κί πὼ πειὸ πηλημὴμ , πηλέσηγν κί . Ράππη ἀ-
 λαηλερὴγν καλπηνὴ ἀγνὰρ Ἐἷ ἀλαηλερὸν νεφὲς βερὸν , κεντησι ἀ-
 λαηλερὴ πηλῆρ , Ἐἷ χέρ πηρηνὴ ἀμεληνὴ κιορὸν βερετζέκ . Γιά
 ὀγλέμ , πάλ γέ (α) ζήρα ἐγὴτηρ , χάττακι πογαζήγν τατλη-
 λανσὴν . Ζήρα ὀταρήκηλεν τζανηγνὰ ἐλημληγὴ σεζτηρετζέκσιν .
 ζήρα ἐγέρ ἐλημληγὴ πελέρσαγν , σογῶγν ἐγὴ ὀλατζάκ , Ἐἷ ἐ-
 μετζέγν σενὴ κράκμαγιατζάκ . Ἰμανσηζὴ σατηκλερὴγν γιαγη-
 λημηνὴ κεντὴρμε , νέτα γιερεγὴγν τογιμασηντὰν ἀλτανάσην . Ζή-
 ρα σατὴκ ὀλὰν ἀτάμ , γετὴ κερὸν τζῶερ βῆ κενὸν καλκάρ , λά-
 κκί κιαφηλέρ , κεντελκελερτὴν ζαηφλανατζάκ . Ἐγέρ τζῶμα-
 νῆρ τζῶρσε , σεβήμμε τζῶτκγὸν ἦτζῆν , βῆ πασηνὰ χάλ κελ-
 μεσηντὴν κεπάρμα . Ζήρα Ἄλλάχ πακάρ , Ἐἷ κεντηνὸν χῶσ
 κροσίμαγιατζέκ , Ἐἷ ὀφιεσηνὴ ὀντὰν τζεβηρετζέκ , Κεντελέκ ἐ-

(H)

ΤΕΝ

(α) Γιάττι ἐγὴληγ ἐγὴλέ βῆ ἐλημλήκ ὀγρὸν .

τινὲς ἠζήν σεβήνμε, νέτα κίναχκερλερὴ ἠμπιῶ. Ζήρα ἠ-
 λαρτὰν τὸρὲν ὄλμαγιατζακ. κιαΦηρλερὴν τζήρασι σογριατζίμ.
 Για ὄγλὲμ Ἀλλαχτὰν βὲ πατισαχτὰν κόρκ, ἐὲ πεπαφὲρ
 πηρηνέτε ἠταατσιζλήμ ἔτμε. Ζήρα πε ἄρ ἀγνήτῶ κιαΦη-
 ρερὴν χακιντὰν κεληλέρ ἰκησινήν καζεπηνὴ κίμ πηρτζακ.
 Τεμπήχ σακλαγιάν ἐβλάτ, ζιαντὰν τασηρὰ ὀλατζακ. Ζήρα πὶ
 τεμπηχὴ καπέλ ἐτρέγλω, κεντηνὶ καπέλ ἐττῆ. πατισαχτὰν
 τηληγντῶ χέτς γιαλὰν σοιλωόμεσω, ἐὲ πὲ πατισαχτὴν τηλη-
 γντῶ, χέτς γιαλὰν τζήκμαγιατζακ. πατισαχτὴν τιλὴ πητζακ
 τηρ, ἐὲ γιόκ τεντῶ, χέρ κίμ πατισαχὰ βερηλήρσα χελάκ ὀ-
 λατζακ. Ζήρα ἔγερ ἰΦκεσὴ κίζαρσα ταμαρλάρηλαν πεπαπὲρ,
 ἀταμλαρὴ χελάκ ἐτέρ, ἐὲ ἀταμλαρὴν κερηκλερηνὴ γέρ, ἐὲ ἀ-
 λάΦ κηπὴ γιακάρ, χάττακι καρτὰλ κερλαρὴν γιαβερεαρηνὰ
 γιουμεκσιζ ὀλά. για ὄγλὲμ πενὴμ τοζλερμετῶ κόρκ, ἐὲ πε-
 ναρὴ καπέλ ἐτῆπ τίοπεγυε κέλ. Ἀτὸμ πεναρὴ Ἀλλαχὰ ἰ-
 μὰν κεντηρηνερέ σοιλέρ, ἐὲ φαχὰτ ὀλέρεμ. Ζήρα ἄλαη ἀ-
 ταμλαρτὰν τζαχέλημ, ἐὲ πεντὲ ἀτὰμ Φικρὴ πελενμάς. Ἀλ-
 λάχ παγνὰ ἐλμὴ ταλὴμ ἐττῆ, ἐὲ ἀζηζλερὴν Φικρὴν ἀγια-
 τίμ. Κεγὲ κίμ τζηκτῆ, βὲ ὠτῆ; χανκισὶ γερλερὴ ἐτεγνέ
 πηρηκτιρτῆ; κίμ σεγιῶν τζεμισσηνὴ κογιειὰ πολτερετῆ; χαικιση-
 τηρ γερὴν τὸρτ ἐτραΦηνὴ ζάπτ ἐτῶ; νὲ ἄττηρ κεντηνέ, για-
 χοτ ἐβλατλαρηνὰ; Ζήρα Ἀλλαχτὴν ἄλαη σοζλερὴ ἀτασλήτηρ,
 ἐὲ κεντησι, κεντηντῶ ἠχτηρὰς ἐτεννερὴ ἐσηρκέρ. Κεντηνὴν σοζ-
 λερηνέ ἀρτὴκ σὸς κάρτα, χάττακι σενὴ πεγιάν ἐτῆτ γιαλὰν
 ὄλμαγιασιν. Ἰκὶ σεγὴ (Ὶ) σεντῶ ταλάπ ἐτέρημ. Ἰπτιτακι

ΠΕΝ

(Ὶ) Ἀλλαχὰ τεγίος Σολωμών.

πὺν ὄλιμετον ἐβελ, νιαμετῆ πωντὸν ἀγῆρμα . Ποσ βὲ χιλιάφ
 σοξὲ τωντῶν ἐξάκ ἐγυλέ . μαλή βὲ Φακαρεληγῆ παγνὰ βέρμε,
 παγνὰ ἰχτιζὰ βὲ ἰλαζῆμ ὀλανναρῆ καρὲρ βέρ . Χάττακι το-
 γῆπτα γιαλαντζῆ ὀλμαγιαμ, βὲ τέμεγχιμ κι, κιμ κοζλέρ πε-
 νῆς γιάχοτ Φακαρὲ ὀλῶπτα χηρηζλικ ἔτμεγχιμ, βὲ Ἀλλαχῖν
 ἰσμινε γεμῖν ἔτμεγχιμ . Χηζμετκιαρῆ ἀγανῆγν ἐλινὲ βέρμει,
 βαρήπτα σαγνὰ πεττοβὰ ἔτμεγχιμ, ζαῖ ὀλμαγιασῖν . Για-
 ραμάξ ἐβλάτ πετερινὲ ναλέτ ὀλῶρ, βὲ βαλιτεσινῆ μεπαρεκλε-
 μέξ . Κοτὲ ἐβλάτ κωντηνῆ σατήκ πιλήρ, βὲ γιοιτζελεγυνὲ
 ἀγναμάξ . Κοτὲ ἐβλατήγν γιωξέκ κοζλερῆ βάρ, βὲ κασλαρῆ
 ἤλω μαβραλλανῆ . Γιαραμάξ ἐβλάτ τησλερινῆ πετζάκ κη-
 πῆ τασῆρ . βὲ ἀζηλαρινῆ χελακ ἐτιτζῆ ἀλέτ κηπῆ, χάττακι
 Φακαρελερῆ βὲ ζαηφλερῆ γιέρ γιωξεντῶ ζαῖ ἐτέ, βὲ χελακκη-
 γὰ κητηρέ . Ἰμτη πωνναρῆ πὺν σῖξ ἀλήμ ὀλανναρὰ τέρημ τε-
 κρὰρ ἀγναγιάσινιξ . σεραγεττὲ πῆρ κίμσενγν γιωξεντῶ ἰχτιραξ
 ἐτμεκ ἐγῆ τεγῆλ . ΚιαΦῆρ χάκ τεγικῶ, τζεμαετλερτῶ πετ-
 τοβαλή, βὲ μιλλετλερὲ ἰκραχλήτηρ . Λάκχμ ναχάκ κίμσση τα-
 ζῆρ ἐτήπ κιαΦηρληκλερινῆ πεγιάν ἐτωνλέρ, ἐγῆ κορενζολέρ, βὲ
 ἐζεολερῆε περικιακ κηλετζέκ . Τογρὲ τζεβαπλαρῆ σοηλεγιῶ
 τετακλαρῆ, σέβετζεκλέρ . Ἀμελλερηγνῆ γιοιτζελεγυὰ χαζιρ-
 γὰ, βὲ παχτζαγιά τεταρηκλὲν, βὲ ἀρτημά τῶσ, βὲ ἐβηγνῆ μα-
 μέρ ἐτέρση . Σήλατασῆγνὰ γιαλάν σαχάτ ὀλμα, νέτα τε-
 τακλαρῆλιν ἀκτάτ . Τέμεκι ὀλ πενή νάσηλ κελλαντῆ ἤτε
 πόπτα κωντηνῆ ὀλῆ κελλαναγῆμ, βὲ παγνὰ ἐττηγῆ κητερῆγν,
 ὀτῆρῖς ἀλαῖμ ὀντάν . Τζαχῆλ ἀτάμ, τζηφτλήκ κηπήτηρ,
 βὲ ἀκηπταν περησῶν ὀλάν παγλήκ κηπήτηρ . Ἐγέρ ὀνὲ τέρεκ

ἔτιπ σερμέσεγν, γεκπαρὲ ὀτλανῆρ, βὲ χαράπ ὀλιῶρ, βὲ τβλα-
 λερηνῆγν σιγετζλερῆ γικιλῆπ βερὰν ὀκρλιῶρ. Πάατε πῆν κῆ-
 σμὰν ὀλτέμ, ζῆρα τερπηγὲ σαχαπὴ ὀλμαγιά χὲρ πακίτμ.
 Ἄζ ἔγιδρῆμ, βὲ ἄζ ὀτρερῆμ, βὲ ἄζ ἔλλερῆμηλων κοκῆζλασῆ
 κῆτζακλάρημ. Ἐγὲρ πῆνὲ ἔτέρσαγν, Φεκαρελήμ σιγεκτερῆκ
 κελῆρ, βὲ γιοκλῆκ πῆρ ἐγὴ γιολτζῆ κιπὴ κελῆρ σαγιά. Σα-
 λαγενῆγν ἔτζ σεβκιλή κιζλαρῆ βάρητε, βὲ πῆ ἔτζ κιζλαρ κῆ-
 τινῆ τογιεράματιλαρ, βὲ τορτεντζῆ κατῆρ ὀλάμυτε, γιετισῆρ τε-
 τηρμεγιέ. Τζεχῆμ βὲ ἄβράτ σεβτασῆ, βὲ σῆντὰν τόγιμαγιά
 κῆρὰ γέορ, βὲ σῆ βὲ ἄτέσ, γιετισῆρ τεγιετζεκλῆρ τέγυλ. Πε-
 τερῆ ὀγυατὰν, βὲ βαλητεσηνῆγν ἰχτιαρληγηνῆ χὲρ πακὰν κοζε-
 νῆ τερετεκὶ κῆζκῆνῆρ κοπαρσινῆρ, βὲ καρτάλ κῆσλαρῆγν για-
 βουλαρῆ γιεσηνῆρ. Οὔτζ σῆν βάρκι τεσῆνμεγιέ ἡμκιανῆζ-
 τηρ παγιά. βὲ τορτεντζεγιῶ ἀγναγιάμαμ. Οὔτζὰν καρτάλ
 κῆσῆγν ἡζλερηνῆ, βὲ τασῆγν ἔξερηντῆ ἡλανῆγν γιολλαρηνῆ, βὲ γιε-
 ζῆν κῆμηνῆγν ἡζλερηνῆ, βὲ ἔρκεγῆγν, κῆντζ κιζῆ βαρτηγῆ γιολ-
 λαρηνῆ. Ὀρσπῆ κῆρηνῆγν γιολῶ ποηλέτηρ. πῆ ὀρσπῆ χῆτῆζαν
 γιαπαρ κῆναχῆ, γιενῆρ, βὲ τέρκι, πῆν πῆρ βατζηπσῆζ ἀμῆλ ἔτ-
 μετῆμ. Γῆρ ἔτζ σῆν ἡλῶν σαλλανῆρ, τορτεντζεγιῶ κοτερμεγιέ
 κατῆρ ὀλάμαζ. Ἐγὲρ χῆζμετκιάρ πατησαχλήκ ἔτέρσα, βὲ τζα-
 χῆλ ἔκμεκτῆν τογιάρσα, βὲ ἔγερ χαλαῖκ κατηνῆνῆ τζηκαρῆρσα,
 βὲ κοτῆ ἄβράτ ἔγερ ἐγὴ ἄταμά ρῆσ κελῆρσα. Γῆρ γιεζῆντε
 τὸρτ παγιαγῆ σῆν βῆρ, βὲ πῆνῆρ ἀλημλερτῆν τῆσῆ ἀλήμ.
 Καρηντζαλῆρ, πῆ κῆρηντζαλαρῶ κῆβῆτ γιόγυκῶ, γιάζ βῆκτιν-
 τῆ γεμῆκλερηνῆ χῆζῆρ ἔτερλέρ. βὲ κῆπριλέρ, πῆρ κῆβετλή μι-
 λῆτ τεγῆληκῶ, πῆνῆρ ἔβλερηνῆ τῆσλαρῆγν ἰτζλερηνῆ γιαπτιλῆρ.

Τζεκηκέ, πατησαχσήζηρ, βέ εσκέρ καλτηρέρ εσλεπλύηλαν
 πήρ έμηρεύ. Καλαβώτης κεσέ, έλλερέ ταγιανήρικεν, εέ κο-
 λάη τετελέρικαν, πατησαχλαρήν κονακλαρηιά σακίω όλέρ. Ούτζ
 εεί σαρκί τογρεσ γιορελέρ, βέ τορτεντζεσέ εγύ σαβεσέρ. Ά-
 σλανήγν γιαβερεσέ, άλαγι χαγιβανλαρτάν κεβατλή όλμαύηλαν
 κερή τονμέσ, νέτε πήρ τζαναβαρ κεντινή ερκετέρ. Βέ χοράσ
 τζεσαρετλή ταεβκλαρήγν ερασηντά κεζέρ. βέ τεκέ σφρανήγν η-
 λερησινέ τρεσέρ, εέ μιλλετλερέ τερτήπ βερών πατησάχ. Εγέρ
 κεντιγηνή ζεφεκέ βερήπ, έληγηνή τογρεσέ εζατήρσαγν, ηρεζήλ, ελα-
 τζάκοηγν. Σατς τάγ, βέ γιαγ όλατζάκ, βέ εγέρ μεμεκλε-
 ρή σικάρσαγν, κάν τζικατζάκ, εέ εγέρ σοζλέρ ζορλατήρσαγν,
 σαγνά ταβελέρ, εέ καεκαλάρ όλατζάκ. Πενήμ, τζεσαπλα-
 ρήμ Άλλαχτάν τενηλτέ, πατησαχήγν έμρη, πς πατησαχή
 βαλητεσί, τερπηγέ έπτε, νέ σακλαγιατζάκοηγν για όλλέμ; νέ;
 Άλλαχήγν τεμπηχλερηνή, τέριμ σαγνά, ίλκ έβλατηγνά, ιε έτ-
 μελήσινγν πενήμ ραχμημήγν έβλατή; βέ νέ έτμελήσινγν τβαλε-
 ριμήγν έβλατή; Σενήγν μαληγνή άβρατλαρά βέρμε, βέ σενήν
 όμρεγνά εέ άκλήγνή σόγρακι μελαχαζαγιά βέρμε. άλαηλερή
 τανισήγνλαν έτ, τανισήγνλαν γέ ήτζ. Ζαπιτλερ όφκελήτηε-
 λερ, σαράπ ήτζμεσινερ. Χαίττακι ήτζήπτε ελιμηγνή ενέτ-
 μασιναρ, βέ ζαίφλερην σφραγετινή τογρεσ κεσμεγιέ κατηρεσής
 ελιμισιναρ. Τασαλαρτά όλανναρά βερηγν σφρχοσλγυε, βέ ά-
 τζηλαρτά όλανναρ, σαράπ ήτζσηνέρ. Χαίττακι τασαγή ενετ-
 σκίναρ, εε ζαχμετλερή λακηλλαρηιά κετήμεσινερ (καίρη). Για
 όλλέμ, άτζ, άγζηγνή, Άλλαχήγν κελαμηνά, βέ τζεμλεσηνέγν
 σφραγετινή τογρεσ κέσ. "Άτζ άγζηγνή, εέ χακλήγνλαν σφρα-
 γέτ

γέτ κέστ. Φεκαρέχη. Σε ζαυφή αἰγῆτ, εγγλέ.

ΚΕΦΑΛ. ΚΕ.

Πατισαχίν σάνι, Σε ἀλημερῆν χεζερλεσί.

Γλαχτι πατισαχί. Εζεκιανῆν τοσλαρί, Σολωμωνῆν πῆ τε-
 Φήσ ἰχτιζά ὄλμαγιαν, τερπηγελερῆν γιαστιλάρ. Ἀπλαχίν
 ζηνετή, σαξ σακλάρ, Σε πατισαχίνν κιμημετί, ἀζατλέρε φαυ-
 πέτ. Ἐτέρ. Χ. Κόυ γιυτζε βῆ γεσ ἀλτζακ, Σε πατισαχίνν γιγ-
 ρεγί τέφτησίζητ. Τόυ χάμ κερμεσῆ Σε ἀλαγισί πακλα-
 νατζάκ. Πατισαχίνν χεζερηντι κιαΦηρλερί ὄλτερ, Σε κω-
 τι χοκμῆ, χακλήγυλαν τογρετζε. Πατισαχίνν χεζερηντε μα-
 βρλλάνμα, νετα ζαπητλερίνν γερλερηντετζετ. Ζήρα ταχά ε-
 γή, σαγνά τενιλέκι κελ παγιά, νίτεμκι ζαπητιήνν γιαματζή-
 τά ἀλτζακλανάσην, κοζλερηγῆν κοζτακλερῆνν σοιλέ. Κα-
 καγιά τζαπῆκ τῶμε, χάττακι σογνιτέ πῶσῆν ὄλμαγιασην.
 τῶσῆν σηνῆ χάτζαν ταζηρλερ, Κερί τζεκιλ, σαγμαμακλίγ
 ἔτμε, Βαρήπτα τῶσῆν σηνῆ ρεζήλ ἔτμε Σε νιζαχίνν, τῶσῆ-
 νηγῆν τέφ ὄλμαγιατζακ, ἤλλα ὄλεμέτεκ σωντέ καλήρ, να-
 μέτ Σε τοσλάκ κερτασίε, πενναρή σακλὰ κωτηγνῆ χάττακ.
 χετζήλ τῶσῆν μεγίσην, ἤλλα γιολλαρηγῆν σακλὰ χάττακι κενῆ
 κολαχτζά παρῆσῆσην. Ἀλτῆν ἀλμὰ σάρδιος τασηνν γιγ-
 ζογκεντέ, ὀλετζε γιακισῆκλή σακτιντέ σῶξ σογιλεμέκ. Ἀλ-
 τῆνν κωπεγῆ κιμημετλή σάρδιος ταση ταπαυλανῆ, Σε τερπη-
 εγῆ σῶξ, εγῆ τῶσῆν κωκαγιά. Καρῆνν τοκῆλμῆσῆ, ὄρακ
 σακτιήνν σιτζαγῆντὰ νάτηλ. Φαγῆτὰ ἔτέρσα, ὀλετζε ἔμῆν χα-
 περτάετα. Ζήρα πῆ ἔμῆν χαπερτάρ κωτηνῆ κελλαναυλαρή φα-

γιταλαντηρήρ. Γιελλέρ, κιετζιλάρ, βέ πελατλάρ νάσιλ έ-
 σκιαρέ ήσά, όηλετζέ γιαλαντζή βερκιγέ όυγκίτα. Σαπέρη-
 λω πατησαχλαρά σελαμετλικ, βέ γιεμισάκ τήλ, κεμικλερή
 γιεμισατήρ. Πάλ πελτεγύγν (α) βακηττά καρερή γέ. Βα-
 ρήπτε τογιστεκτέ κέσμαγιάσιγν. Τεσεγιά άγιαγηνή άζ κο-
 τέρ βαρήπτα σωτίν όσανμάγηνω, σενή ικράχ έτμεσην. Κι-
 λιτζ πετζάκ βέ όχ, πασιήζ πηλωμής, όηλετζέ τασενή ζήτ
 γιαράν σαχατετληγή έτίν άταίμτε. Κοτέ άταμήγν γιολέ βέ
 πείναμβέζγν άγιαγή κοτέ κεντέ ζάη όλερλάρ. Σιερέ για-
 ραγιά νάσιλ Φαγिताσίζισα, όηλετζέ ήλλέττα, τενηγν ίτζηνέ τω-
 σέντζα γιερεγή τασαλαντηρήρ, κέβε έρεπατά, βέ κβτ άγατζ-
 τά νάσιλισα, όηλετζέ τασάτα άταμήγν γιερεγηνέ ζαράρ έτερ.
 Τεσμανίγν έγέρ άτζηγήςσα, γετήρ κωτηνί, βέ σεσάρσα ήτζερ.
 Ζίρα σών πενέ κωτηνέ είήτζα, πασιήν άτασιγν κοζλερηνί πι-
 ρικτηγν, βέ Ράπη σαγιά ήτζηρετ βερετζέκ. Πογιάζ γε-
 λι πελατλαρή καλτηρήρ, βέ έτεπτιζ σεράτ τηλι καμετλωτη-
 ρήρ. Ταχά έγί ταριγν κοσεσιντέ σακιν όλμάκ νίτεμκι τηλ-
 λι άβράτηλω πάλ εβίγν ήτζηντέ. Σεσαγιάν τζανά σοκ σε
 νάσιλ άρζλίησα, όηλετζέ έγί χαπέρτα εζάκ γερτί. Νά-
 σιλ, πέρ κίμσε τζέσμεγή καπατήρ, βέ σεγίεγν άργηνί πιζάρ,
 όηλετζέ εσαεποσέζτερ σατήκ κίμσε κιαΦηρήγν χεζερενέ τασέ.
 Τζέκ πάλ γερέκ έγί τέγην, βέ βατζηπτηρ ίχτησαμλή σοζ-
λερην

(α) Πάλ πελτεγύγν βακηττά καρερή γέ. Γιάνι χάτζαν έλη-
 γνέ Φερόαντ τεσέρ χικέμ σαχαπή όλάνγ, καραρτζέ κελάν,
 ζήσα σογρα ελινγυτίν αληνήρ, βέ σαγιά όλ χικέμ καζέπ όλερ
 βέ άτζή όλερ.

λερή ζιγνέτλεντημεγέ. Τεβαρλαρή γικί, βέ παρή ἔλμα-
γιαν σεχήρ νάτηλιστα, ὀηλετζέ τανισήγηλαν πῆρ ὄεῖ ἔτρεμυῖ
ἀτάματα.

ΚΕΦΑΛ. Κε'.

Ἐλημληγὴν παγιασὶ τζαχιλλερέ τεμπελλερέ
Ἐε μετζατελετζηλερέ τεγὴλ.

Ν Ἀσηλ σεριννίκ ὄρκ βακτιντά, βέ γιαγμῆρ γιάζ βακτι-
τά ὀλμάζ, ὀηλετζέ τζαχὴλ ἀταμάτε ζιγνέτ ὀλμάζ. Κεσῆλ
Ἐε σερτζελέρ νάσηλ ἔτζαρλάρσα, ὀηλετζέ πὸς πετζεβά κίμσε-
γιε τικηγμάζ. Ἄττὰ καμητζί Ἐε μερκεπέ τερτμεκ νάσηλ-
σα, ὀηλετζέ πείναμῆς μιλλετέ τεχνέκ. Τζεβάπ βέρμε τζα-
χιλέ, τζαχὴλ ὀλτζεῦ ἔτζηλτῶν, βαρήπτα ὀνά ἔγικέν ἔλμα-
γιασιν. Ἦλλα τζαχιλέ τζαχιλλεγινέ κιορέ σοηλέ, χάττα-
κι κεντί κεντινέ ἀλήμ κορῆμεσιν. Τζαχὴλ χαπερτάηηλεν σὸζ
κοτζερέν, κεντί γιολλαρηντά, ρεζηλλίκ πεγιτάχ ἔτέρ. Ἐγρη-
λερῆγν γιολενέ κέσ, βέ τζαχιλλερῆγν ἀγζηντῶν πείναμωσλγῆ.
Σαπανά τὰς παγλαγιάν, τζαχιλέ ζιγνέτ βερένηλεν ἔγικέν
τρε. Σερχσοῦγν ἔληντέ τικενῆρ πιτέρ. Ἐε τζαχιλλερῆγν ἔλ-
λερηντέ ρεζηλλίκ. Χεῖρ τζαχιληῆγν τενί, τζῶκ σικλετ τζεκέρ.
Ζησα πεναρῆγν χεῖρ γιαναρὶ ἔβαλανῆρ. Ἦτ κεντί κεσματι-
νά τοντζεῦ βακίτ νάτηλ ἡκρσυχλί ἔλῆρσα, ὀηλετζέ κεντί κοτζε-
λεγυεντῶ κενέ κεντί κιοναχηνά τονῶν τζαχὴλτα. ἔτανμάκ βάρκι
κιονάχ κετηρῆρ. Ἐε ἔτανμάκ βάρκι νιαμέτ Ἐε ζιγνέττηρ. Ἄ-
τάμ κορῆμκι, κεντί κεντινέ ἀλήμ ζῶν ἔτέρητη, λάκιν κιογιάς
ὀλεντῆκι κεντινιτῶντα ταχά τζαχὴλ. Τεμπέλ γιολτζελεγῶ
γιολλαρηντζε τέρ, γιολλαρτά ἄσλῶν, Ἐε σοκαχλαρτά κεσιτζῆ
Ἐε.

βαρ . Καπή ἐσηγίγν ἔξερνὲ νάσιλ τονέρσα , ὀλητξὲ τεμπέλ
 τα γιαταγηνά . Τεμπέλ ἐλνί κογινενα κόρσα , ἀγξηνά ἐλε-
 τρεγιὲ κατῆρ ὀλάμαξ . Τεμπέλ κντὶ κντῆνὲ τοκλύγηναν ,
 χαπέρ κεντρωντῶ ταχὰ ἀλῆμ κορνέρ . Ἦτίγν κρυγερκωνὲ τρ-
 τῶν νάσηλιτα , ὀλητξὲ γιατηργὶ ταβαγιά γιαπισάντα . Νά-
 σιλ ἠτζητεκνέρ , ἀταμά σοξ ἀταρλάρ , βὲ σοξὲ ἴπτιτα καρῆη-
 λῆκ βερῶ , ταλασίπ τρτβλατζάκ . Ὀλητξὲ τοσλαυνά ἀλα-
 γι μιχνὲτ ἐτσννέρ , βὲ χάτζαν κορνερλέρ , τερλέρκι ἀσναλήγηναν
 γιαπτῆι . Τζῶκ ὀτνναρτὰ ἀτάσ ἀλαφλανῆρ . χερνερετὲ ἠκὶ
 γιζλὲ γίγυσα καθὰ τὲξ ὀλέρ . Κοζλερὲ ἰσχάρα , βὲ ἀτε-
 σὲ ὀτννάρ , βὲ μιναφικ ἀτέμτα καθιανίγν καρίστηριατινά . Τι-
 κιλερίγν σοζλερὶ γιμωσάκ . λάκιμ πωνάρ γιβεργίγν ἰτζηνὶ τε-
 λερλέρ . Χηλλὲ ἠλῶ βερηλῶ κριμῶ κερεμίτ κινὶ πιλμελή-
 γηξ . γιμωσάκ τρτακλάρ τασαλί γιβεργὶ , τρσαλλαχλαντηρη-
 λάρ . Χέρ σεριγιὲ τρτακλάρηναν ἐγηνῆρ ἀγλαγιάν τρσμάν ,
 λάκιμ γιβεργιντὲ μιχνετλέρ τρξέρ . Ἐγερ τρσμάν γιστζὲ σέ-
 σηναν σαγνά γιαλβαρῆρσα ἠζλάμ ὀλμα , ζῆρα τζανηντὰ γετῆ
 γιαραμαζλιγῆ βάρ . Τρσμανῆκ σακλαγιάν , μιχνὲτ τρξέρ .
 λάκιμ ἐγῆ ἀτάμ , κντζηλίσλερτὲ κντῆνὲ κινναχλαρινῆ πεγιάν
 ἐτέρ . Κογινεσωνά κρυγὲ καζάν , κντῆσι τρξέρ . βὲ τὰσ γι-
 βαρλαγιάν , κντῆνὲ γιβαρλάρ . Γιαλαντζῆ τῆλ κερτζεγῆ ἠ-
 κράχ ἐτέρ . περτεσιξ ἀγῆξ ἔσλεπσρξλεγῆ πεγιάν ἐτέρ .

ΚΕΦΑΛ . ΚΖ΄ .

Ἀλασεβιὲ ὀμωρῆν νασιχετλερῆ .

Γιαρική ἠτζην ὀγύνμε , ζῆρα πηλμέγν γιάρην νὲ τογερρατζάκ

σενή κογνός'γν μετ έτσίν, βέ γιόκ κεντί άγζήγν γιατηγί ά-
 τάρ μετ έτσίν, βέ γιόκ τετακλαρήγν. τασ άγρήτηρ βε κίμ κίστ
 καλκάρ. λάκιμ τζαχλιγν όφκεσί ίκισιντότα ταχά άγής. τε-
 ραχμσός όφκε, βέ χήλκ σικπέτλήτηρ, λάκιμ κίν ίκισήκτα
 σαγιμάς. έσκιαρέ ταξηλέρ, κισλι τοςλεκτάν ταχά έγί. τος-
 λαρίγν γιασαλαρί ταχά ζατέ έμινηγέ μεσαχάκ, νίτεμκι τε-
 σμανήγν όπμεκλεφή. τοςλεκτά όλάν τζάν, κομέτς παλλαρήτε
 όγνατίρ, λάκιμ γιοχσάλ τζανά άτζηλάρτα τατλί κορενέρ. κίσ
 χάτζαν κεντί γιεβασιντάν έτζάρ, γιατηγί όλέρ, όηλετζέ ά-
 τάρτα γιεριντάν τέρκ όλέντζα γισίρ όλέρ. Ρεχγιαλερήκλαν
 σαραπλαρήκλαν βέ πεχβερέκλαν γιερέκ σεβνίρ, βέ τζάν, τε-
 σών έκπετλικλερτάν τασαλανήρ. Σενήγν τοςεγνέ γιά'χοτ πε-
 τεργνήγν τοςενέ πρακμα. βέ καρτασιγνήγν έβινέ τικήλμα χά-
 τζαν Φεκαρέ τοςέγν. Ταχά έγί γιακίν τός, νίτεμκι έζάκ
 γιερετέ σακίν όλάν καρτάς. Για όγλέμ άλήμ έλ. χάττακι
 γιερεγνήγν Φεραχλαισήγν. βέ σωτάν κεΦέρ σοζλερί άτ. Ά-
 κηλλί άτάρ κοτβελεκλερ κελήντζε σακλάν'έρ, λάκιμ τζαχλη-
 λέρ, καρσί τζηκαρλάρ, βέ ζιανά όγραρλάρ. Πενναρτάν έρε-
 παγνί καλήρ. ζήρα ρεζήλ έτάν σαβσός, βέ έλή Φεσατλαντιρ
 σαπαχτάν τοςενέ μεπαρεκλεντιερώ. γιετζέ σέσιλκν. πεττεβέ
 έτάντάν χέτζ Φαρκί γιόκ. Ταμλαλάρ, άταμί κίσ κβεντέ
 κεντί έβιντάν τζεκαριλάρ, όηλετζέ κεΦερπάς άβραίτε κεντί έ-
 βιντάν. Πογιάς σέρτ γιέλτηρ, λάκιμ ίσικτάν γιαγιά έγί τε-
 νιλήρ. Τεμίρ τεμιρί πιλέρ, βέ άτάρ τοςέγν σεβιατινή κα-
 μετλεντιήρ. Ιντζήρ άγατζινί τικάν μεγίβασιντάν γιεγιετζέκ.
 βέ κεντισινή έσιρκεγιέν ζιγνετλενετζέκ. νασιλ γιός γιεζε έγν-

κὴν τέγιλ ὀηλετξέ ἀταμλαρήγν Φικηρλερήτα. Τξεχενέμ βέ
 χελακλίκ τογιεμαζλάρ, ὀηλετξέ ἀταμλαρήγν κοξλερήτα τογι-
 μακσήζητηρ. Κός τικὸν, Ραππιγέ ικραχλήτηρ. βέ τερπιγε-
 σιζλέρ, τιλτιὸν γιανὰ σαπερσξέξ ὀλαννὰρ ικραχλήτηρ. Ἄλ-
 τινὰ βέ κεμσὸε σιναμάκ ἀτέσθηρ, βέ ἀτάμ κεντινή μετ ἐταν-
 νερήγν ἀγζιντὸν σινανιλήρ. Πείναμξξέγν γιβερεγὴ κοτελευκλέρ
 ἀράρ, λάκιμ τογρὸ γιβερέκ, ἀγναμαγὴ ιξέρ. Ἐγερ τξαχι-
 λή, μωντζηλιξέ ρεξήλ ἐτμέηλω τογέρσαγν, τξαχιλλιγιηὴ ἀζαλ-
 μαγιατζάκσιν. Κεγιενναρῆγν τξανναρινή, ἀκιλλητξέ ἀγνὰ, βέ
 σαρβλεριγνέ γιβερεγιγνὴ τίκ. ζήρα ἀταμά, κεβέτ βέ γιαρτήμ ἐ-
 πετλερέτεκ βερηλμέξ, νέτα σινσηλετὸν σινσιλεγέτεκ. Γιαξητὰ
 ὀλὸν γιεσιλλιγέ μεκαγέτ ὀλ. βέ τξαχῆρ κέσ, βέ βακτηητέ ὄτ
 τεσῆρ χῶττακι ἔρξωὰ ἐτμέγιέ κογιεννέγν ὀλσέγν. Ὅσαγὴ κο-
 ζέτ χῶττακι κεξελαρήν ὀλσέγν. Για ὀγλέμ, πεντιὸν σανὰ κε-
 βατλή τεμπηχλέρ βάρ σενήν ὀμρενέ, βέ σανὰ χιζιμέτ ἐτωλερὶν
 ὀμρελερινέ.

ΚΕΦΑΛ. ΚΗ'.

Φενὰ ζαμηρῆν ζαρπή. ἀλασεβιέ ὀμρενὸν σαρξτλερή.

ΚιαΦῆρ κατζῶρ κήμσε κοβαλαμάζικαν, λάκιμ σατήκ ἀτάμ
 ἀσπὸν κηπὴ κεβενιὸ τερξέρ. ΚιαΦηρλερῆν κηναχλαρή ἠτζην σε-
 ρεγετλέρ καλκῶρ, λάκιμ Φιρασετλή ἀτάμ πενναρὶ σογιενντερέρ.
 ΚιαΦηρλικλερτέ γιγίτ ὀλὸν, Φεκαρελερὶ ζέμ ἔτέρ. νάσιλ χή-
 ζηαν τξσὸν γιαγμῆρ πὸσ βέ Φαγιτασίξ, ὀηλετξέ νόμοσξ πρα-
 κηπῶρ ἠμανσιζλιγὶ μετ ἔτερλέρ, λάκιμ νόμοσξ σεβεννέρ τὸρτ ἐ-
 τραβλαρῆνὰ τξβάρ τξεκερλέρ. Γιαραμάξ ἀταμλάρ σερὸν ἀ-

γναγιάμαζλαρ, λάκιμ Ραππηγή άαγιακιάρ, χέρ σή άγνα-
 γιατζακλάρ. Κερτζεκλιγέ γιοργγιά Φεκαρέ, γιαλαπτή τα-
 βλετλιτω ταχά εγήςτιρ. Φεχιμλή έβλάτ, νόμοσε σακλάρ, λά-
 κιμ σεΦιλιγύ κχτέν πετερινή ρεζίλ έτέρ. Μιραππατέρλιε,
 έε ζάμ έτμελέριλου μαλιλί άρτιράν, Φεκαρελερέ τεραχέμ έτε-
 νέ πικριτιέρ, κλαγινη κάπατάν νόμοσε τήγιεμασι τεγί, κω-
 τισίτα ίπατετιντέ ίκραχλήτιρ. Τογρέ άταμλαρέ κτεγ γυλά
 τζεκέν, κωτισί Φεσατλιγιά τσόέρ, έε πείαμεσλέρ, εγυκλιεγί
 άρασιντάν σαβεσέπ, πεναρά ναήλ όλμαγιατζακλαρ. Τζελε-
 τλή άτάμ κωτηλιγινητέν άκιλλήτιρ, λάκιμ άκιλλή Φεκαρέ κω-
 τινή ζέμ έτέρ. Σατικλεριγύν γιαρτιμή ήτζην, τζόκ ζιγνέτ ό-
 λέρ, λάκιμ κιαΦηλεριγύν γιορλεριντέ, άταμλαρ χελάκ όλκελάρ.
 Κωτι κιαΦηριγινη σακλαγιάν, τογρέλμαγ ατζακ, λάκιμ τα-
 ζηλεριή ίκράρ έτω, σεβηλετζεκ. Μιτλάττερ όλκι άλαηλερέ,
 ίχτηκατιντω, χέρ σήτιν κικάρ έμμα γιορκετέ σέρτ όλάν κω-
 τελεκλερέ τσόέρ. Φεκαρέ ήκω, Φεκαρέ μιλλετινέ ζαπιτλήκ έ-
 τω, άτζιγάν άσλάν, βέ σεσαγιάν κέρτερ. Άλκίταν μα-
 χρέμ όλάν πατισάχ, πεγιέκ μιναΦήκτιρ, λάκιμ ναχακλιγύ ρέτ
 έτέν, τζόκ γήλ γιασαγιατζακ. Καννί ζεμμιτε έλάν άταμή
 κεΦιλ βερέν, κατζκίν όλατζακ, έε γιόκ σαγλαμλικτά. Ο-
 γλανά τερπιέ εηλέ, έε σενή σεβετζεκ, έε τζανιγιά κισΦέτ βε-
 ρετζεκ, έε πείαμς μιλλετέ ίπαάτ έτμεγιετζεκ. Χακ έζερέ
 γιοργγιέν γιαρτιημλανήρ, έμμα έγρή γιολλαρά γιοργγιέν, τελα-
 σήπ τσοετζεκ. Κωτι γερνή ήσλέγιέν, έκμεκτέν τογιατζεκ,
 λάκιμ άβαραληγύ κωβαλαγιάν, Φεκαρεληκτέν τολατζακ, έμν
 άτάμ τζόκ μεπαρεκλενήρ, λάκιμ κωτέ άτάμ, κατεποχζ όλ-
 μα-

μαγιατζακ. Σατηκλερην γιρζεντεν εταμαγίαν, εγη τσηηλ
 οηλε αταμ πιρπαρτζα εκμεγιε αταμη σερετζεκ. Κισκάντζ α-
 ταμ τοβλετλή ολμαγία τζαχτ ετερ, βε πιλμέζκι τεραχμλιε
 αταμ κεντηνι ζαπτ ετετζεκ. αταμηγν γιολλαρηη πεγίαν ετω,
 τήλιλεν νιαμετλεντηρεντων ταχά ζιατε νιαμετ πυλέρ. Πιτε-
 ρινη γιάχοτ βαλιητεσινη ρετ ετω, βε ζαν ετέρκι κενιάχ ετμέζ,
 κεντισή κιαΦηρ ατάμηλων μεσερέκτηρ. Ίμανσηζ αταμ ποσ-
 νά σεραγέτ κεσέρ, λάκιμ Άλλαχά κβενεν, μεκαγυτλικτε ο-
 λέρ. Τζεσαρετλή γιρεγιε κβειω, τζαχίλητηρ, λάκιμ ελημ-
 ληγε γιορεγιω, κερτελέρ. Φεκαρελερε σερω ιχτατζ ολμα-
 ριατζακ, λάκιμ γιρζενιε τζεφην, τζοκ γικλεκτα πελενατζακ.
 ΚιαΦηρλερην γερλερηντε, σατηκλερ ταβαλανηρλαρ λάκιμ οπα-
 ρην χελακλιγηνητα, σατηκλερ τζεγαλατζακλαρ.

ΚΕΦΑΛ. ΚΘ.

Έλημληγε ζητ ηλλετλερ. Φαζηηετλή εσσαχατην μετη.

ΤΑΖηρ ετω αταμ, σερετ γιρρεκλιητων ταχά εγηηηρ, ζηρα αυ-
 σιστων γιανηντζα, κεντηνε σιφεληκ γιοκ. Σατηκλερ μετλενηρ-
 κεν, τζεμαγετλερ σεφηνετζεκλερ, λάκιμ κιαΦηρλερ χεκεμε κε-
 τζηντζε, αταμλαρ ατζηνηρλαρ. Έλημληγη σερω αταμηγν πε-
 τερη σεβηνηρ, βε οροσπελαρη κετω, μαλινη χελακ ετερ. χακ
 πατηοαχ, μεμλεκετη μαμερ ετερ, λάκιμ πειναμς αταμ σε-
 ραν ετερ. Τοσενεγν ελαχηια τζεακ χαζηηραγίαν, κεντη α-
 γιακλαρηια τολασιηρ, κενιαχ ετω αταμα, πεγιεκ τζεακ ε-
 λερ, λάκιμ σατηκ, σεβιντζε, βε φεραχλικτα ολατζακ. Σα-
 τηκ Φεκαρελερε, σερεγιετλερη τογιε κεσμεγιε πιληρ, λάκιμ κια-
 Φηρ,

Φῆρ, ἀγναμαγὴ τρῶσνιμέζ, βέ Φεκαραγιά ἐγγλεγὴ ἀγναγιά ἀ-
 κήλ γιόκτερ. Πείναμῆς ἀταμλάρ, σεχηρὴ γιακαπλάρ, ἔμ-
 μα ἀλημλερ, καζεπὴ τέφ ἑτερλέρ. Ἄλημ ἀτάμ σεραγέτ ἐ-
 τέρ μιλλετλερέ, λάκιμ γιαραμάζ ἀτάμ ὀΦκελονιμέγην σαγι-
 μάζ, βέ κορκετμάζ. κὰν μωότερεγὴ ὀλανιάρ σατήκ κίμση ι-
 κράχ ἑτερλέρ, λάκιμ τογρέ ἀταμλάρ, πεινῆν τζανὴ ἀραγια-
 τζακλάρ. Τζαχὴλ πιτέν ὀΦκεσηνὶ τζικαρή, λάκιμ ἀκηλλή
 ὀΦκεσηνὴ βακτηνὰ κορέ κελλανή. Πατησᾶχ, ναχᾶκ σοζέ κ-
 λᾶκ βερίντζε, χοκμυντέ ὀλαναρήνν ἀλαγιτὴ πείναμῆζτρελερ.
 Ὀντέτς βερὺ, βέ πορτζλε ὀλάν, πὴρ ἀραγιά κελήντζα, ἰκισι-
 νῆν κοζετμεσινὴ Ἄλλᾶχ γιαπάρ, πατησᾶχ Φεκαρελερῆνν σε-
 ραγιετινὴ τογρέ κεςέρσε, κορκετ ἐπετλερέτεκ τεμελλεβετζεκ.
 Γιαραλέρ βέ ταζηρλέρ ἐλημλὴκ βερηλέρ, λάκιμ ἀλτανάν εβλάτ
 ἀταλαρηνὴ ἔταντηρατζᾶκ. Καθηρλέρ τζογαλήντζα, κενναχλάρ
 τζὸκ ὀλῶρ, λάκιμ σατηκλέρ κιαΦηλερῆνν τρῶμεσιντέ κορκετλέ
 ὀλφρλάρ. Τερπιγέ ἐηλέ ὀγλενῶ βέ σενὴ ἰραχατλαντηρατζᾶκ,
 βέ τζανηγνὰ ζυγνέτ βερετζεκ. πείναμῆς μιλλετὲ κελαῆζ ὀλμα-
 γιατζακ, λάκιμ νόμοσε σακλαγιάν μετλέτερ. Σέρτ χιζ-
 μετκιάρ, σοζλέρ ἡλὺ τερπιγέ ὀλμάζ, ζήα ἔγερτα ἀγνάρσα,
 λάκιμ ἰκᾶτ ἐτμέζ. ἐγέρ σοζλερετὲ τζαπὴκ ἀταμὴ κορέρσαν,
 πήλκ τζαχληλῆνν ὀντᾶν τζεκ ἔμετὲ βάρ. Τζοτζεκλεγευντᾶν
 περὲ, ζέΦκ ἐτῶ, χιζμετκιάρ ὀλατζᾶκ, βέ ὠτζαριντὰ κεντιλη-
 γητῶ τζεΦαλανατζᾶκ. ὈΦκελή ἀτάμ, τογρέσ καληρηρ,
 βέ σιπτετλή ἀτάμ κενναχὴ ἀτζάρ, βεζηλλὴκ ἀταμὴ, ἀλτζα-
 κλαυτηρὴ, λάκιμ ἀλτζᾶκ κογγυλῆ ὀλανιάρ, Ράππη σάνηλεν
 τεμελλουτηρὴ. Χηρσῆζλαν πελησῶν, κεντὴ τζανηνὴ ἰκράχ ἑτέρ.

Ἐὖγερ γεμὴν ὄραγια κωνδέντζα τρυγίτ, χαπέρ βεομεζλέρ-
 σα κορμάγυλαν, Ἐὖ αταμλαρτάν εταμάγυλαν χελάκ ὄλερ-
 λάρ, λάκιμ Ἄλλαχά κβεενέν σεβινετζέκ. ΚιαΦηολήκ ἀτα-
 μά, γιαγυηλμαγὴ βερήρ. λάκιμ εφώτηγε κβεενών, χελάκ ὄλερ.
 τζέκ ἀταμλάρ ζαπητλερήν σαφασνά, εγὴ κορκερλίε, Ἐὖ το-
 γρελέκ ἀταμα Ἄλλαχτάν βερηλήρ. Σατήκ ἀτάμ, ναχάε
 ἀταμήν γιανιντὰ ικραχλήτηρ, Ἐὖ πείναμὲς ἀταμήν γιανιντὰ,
 τογρὲ γιόλ ικραχλήτηρ. γιγίτ ἀβρατὴ κίμ πελατζάκ, ὄλερ ἀ-
 βρατ τζέκ παχαλή τασλαρτάν ταχά κιγμετλήτηρ. Ἐρηνήν
 γιαρεγὴ κεντηνὲ κβεενήρ ὄλερ ἀβρατ, ἐρηνή εγὴ κελεπιηλερτὸν
 μαχερέμ κόγιμαγ.ατζάκ, ζήρα πητὲν ὄμρεντέ, ἐρηνὲ εγυηλικλερὲ
 ἰσλέρ. γίεγν Ἐὖ κετὸν ἐγυήρ, ἀβρατ ἐλή ἦλὲν φαγυταγὴ ἐτ-
 τῆ. Οὖζαχτάν μάλ κετρενὲ κερμὴ κητὴ ὄλτῶ, Ἐὖ πῶ κηλ
 πηρικτηρήρ. κετζελερτενὲ καλκάρ, ἐρηνὲ γιαμεκλερὴ βερήρ Ἐὖ χα-
 λαϊκλαρινὰ ἀμελ κοσερήρ. τζήφτ κορὲ σατὴν ἄλερ, Ἐὖ ἔλλε-
 ρηνήν μεγασιοντάν μιλκ τικέρ. Πεληνή κβεατλιτζέ παγλα-
 μάγυλκω κολλερινὴ ἀμελέ ταγιαντηρήρ, ἀγνάρι ἰσλερέκ ἐγῆτηρ,
 βὲ πητὲν κετζετέ τζηραληγὶ σογιεμέζ. Πηλεκλερηνὴ φαγυ-
 ταλή ὄλαναρά εζατήρ, Ἐὖ ἔλλερηνὴ ἦγὲ ταγιαντηρήρ, Ἐὖ Φε-
 καρελερὲ ἀτζάρ, Ἐὖ ζαρρετ ὄλαιὰ μεγαβὰ εζατήρ. Πενέγν
 ἐρὶ, ἐβιντέ ἠλαζὴμ ὄλαινὰρ ἠτζήν μεζαακὰ ἐτμέζ, χάτζαν κε-
 τζηγὴρ κηρογερτέ. ζήρα πῶ ἀβρατὴγν γιανιντὰ ὄλαναρήγν ἀ-
 ταιγῆσι, κευγιηλμῶ ὄλερ. Ἐρηνὲ ἰκὶ καφτάν γιαπτῆ. βὲ
 πενέγν ἐρὶ, μεμλεκετηνὴν ἰχτιγιαρλαρήλκω μοντζηλησὲ σακὶν ὄ-
 λῆτζα κηπηλαρτὰ σανλή ὄλερ. Τζαρσάφ γιαπτῆ, Ἐὖ χα-
 νακασλαρά κεσάκ σαττῆ. βεκεφλέγυλκω, Ἐὖ νόμος μετζεπέν-

τζε ἀγζηνή ἀτζάο, βῆ τιλινὲ τερτήω κογιάο. Κεβὰτ βῆ ζυ-
 γνετλήκ κεγηνήρ, βῆ σόγ κεννεριντὲ Φεραχλαιήρ. Ἐβλερινήγν γιη-
 λαρή κερὲ, βῆ τεμπελληγῆγν γεμεκλερινή γεμέζ, βῆ ἀγζηνή
 ἔλημλήγην βῆ νόμος ἔξερὲ ἀτζάο. Πῆ ἀβρατήγν τεραχμεῖ
 ἔβλατλαρινή πεγιντῆρ, βῆ τσβλετλή ὀλταλάο. βῆ ἔρη κωντηνὴ μὲ
 ἔτερ. Τζὸκ κισζλέρ μάλ καζανηράο, κεβὰτ γιαπτηλάο.
 λαίκιμ σὺ ἀλαγιλερτὺ ἔσένσεν. Ἀλαγιλερὴ κετζηρηγῆγν για-
 λαντζῆ χουνατλάκ, βῆ ἀβρατήγν πὸς κοζελληγῆ γιόκτερ σι-
 τέ. Ζήρα Φαζιλατλή ἀβράτ μαπαρεκλενῆρ. πῆ ἀβράτ Ἀλ-
 λαχῆγν κορκασενὲ μὲτ ἔτσῆν. Βέρηνγν κωντηνὲ τετακλαρινήν
 μεγαλααρινητῶν, βῆ ἔρη καπηλερτῆ μετλενσῆν.

ΤΩΝ ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ

ΤΕΛΟΣ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ





ΣΕΡΙΦ ΕΚΚΛΗΣΕ- ΝΗΝ ΡΟΥΧΑΝΙΕΤ ΜΑΝΕΣΙ

Π ρ ο ο ί μ ο ο υ .



Αλλάχι αζήμ ήτάν χαζιρετλερ ή γιερ ή κιογ ή γιασα-
 τήρ . βε ήμμαμαν μεσκνετή χάλκ ήγυλητή . ατε-
 ρήτα γιαρατήρ . βε τζεμίε μαλχκατλαρ ή ραγηντά
 βερ ήρ . βε νε νόμος γιαζιλή . νε κιαπ κεντινέ βερ ήρ . χάττα κω-
 τή ταπηγετηνή άγναήπ . βε ταπηγετηνιού γιαρατιτζινην τετζαή-
 πι άμελλερηνή τρσένε . βε Άλλαχινή ταημαγιά . Άλλαχά
 ριακλασήπ άκλήν ή Άλλαχά βερ ήρ . βε αζήζ Ρεχάν νιαμετηνιού
 σαφκλανά . βε χερ ήγυληγέ κελαγεζλανά . "Εμμα ήνσαν κεννα-
 χά τρσμέγυλαν . κεννάχ άκλήν ή καπαττή . βε νε κεντινή άγναρ
 κί κεντισι ή Άλλαχίν σφρατινιτάιρ . βε κεντινέ Άλλαχίν σφ-
 ρατινή χερ κενναχτάν πάκ τρτμάς κί Άλλαχίν νιαμετή γυρε-
 γπέ τζαά . άκλήν ή σαφκλαντηρά . βε χερ ήγυληγέ κελαγεζλα-
 γιά . νε ή Άλλαχίν άμελλερηνή όλμεσβ κιπή τρσένερ . χάττα
 άμελλερητιού γιαρατιτζινην ταημαγιά . βε μαλχκατλαρηνιάν
 κελαγεζλαήπ χήλ ή ετενή άζημλωτηρηπ ζηγετλωτηρε . "Ηλλας
 ήλλασ ταημαγιάς μεζακασηιά βερ ήρ . ττώ μεζακασηινά τε-
 όρ σφρατινιέτ σφρατινιέ ήγυάρ . βε γέκπαρε ττώ κεσηλήρ . βε
 αζήζ Ραχσι νιαμετηνιού μαχόρ ή καλήρ . Σείζάντα άταμην ά-

κληνή ἀξίξ Ρεχέν νιαμετηκὴ χαλὴ περμάγηταν, ἀλὶο βε
 χερ πηρήν πὴρ ἡλλετέ γεσίρ ἐτέρ, κημήν ἑναγιά, ἔε κήμη
 χηροξέλαγὰ, κήμη παραχλιγὰ, ἔε κήμη χροσμετλιγε, πα
 ξησινὴ μαβρελβγὰ, ἔε παάξισην ἡταατοξελγὰ, ἔε χερ πη
 ρηνὴ χέρνε κικναχὰ ἔε ἡλλετέ μεῖλ βερήσα οἶα τζέκερ τρεσ
 ρε, ἔε οἶα σείταν παυλὰρ γεσίρ ἐτέρ, κιταπὴν ἐμὲ χζερέ.
 Οὐ γὰρ τίς ἡττηται, τῆτω ἢ δεύλαται. Βε ὄκαταρ ἀκίλοση
 ζηγὰ κελτὴ ἀτάμ κι πετλερέ, ταυλαζὰ τεπελερέ, τζαυβαρ
 λα, ἔε χαϊβανλαρά. Ἀλλάχ τεγὶδ παπάρ, κήμη κιεσέ, ἔε
 κήμη κίγ ἀγιά, κήμη γηλιζλαρά, ἔε κήμη περτζλερέ, παάξι
 σι ἀτεσέ, ἔε παάξισι σηγιά, ἔε χερ πηρή πὴρ ἀνασινρά, Σελ
 ταν ἡνέπι Δαβιδὸν τετηρή κηπὴ ἀνθρωπος ὡ τμη ὦν, ἔε σι
 νῆκε, παρασινέ λήθη τὸς κτήνεσι τὸς ἀνοήτοις, ἢ ὡμοιάθη αὐ
 τοῖς. Λακίμ ὀπάρι κηπὴ σερταλαρηνὴ χερ κικαχτάν πακ
 σακλατηλάρ, νε σειτανὴν ἑβαλερηνὴν ἀλταιτηλάρ, νε τεγρια
 ρην πατὴλ μεζαακλαρηνὰ τεστελερ, νε ττενὶν μεζακλαρηνὰ
 βερηλητηλάρ, ἡλλε. Ἀλλάχιν τεμπιχλερηνὴ ἡτὰ ἐτμεγίλαν, σα
 ζλετ ἀρελλερά ἡσλεμέγίλαν, ἀκίλλαρηνὴ πακλατηλάρ, ἀξίξ
 Ρεχτα ἀκίλλορηνὴ ἔε γιερενλερηνὴ πακ πελέρ κηνιλερτε σα
 κὴν ὀλάρ. Ἀλλάχιν σκελαρηνὴ κηνιλερέ πεγιάν ἐτέρ, χάττα
 κηνιλερτα κικαχλαρην ναια ληγηητὰ ὀλαντὰρ ἑγίληγε κηλαρ
 γεζλομαγιά, ιασιλ πὴρ αρπερλερ ἔε ἀλαχ ἀξίξλερ. ἔε πεν
 νὰρ γίκα γαληνὴς τήληταν ταριφ ἑγίλητηλερ ἀξίξ Ρεχέν κη
 τλερε πεγιάν ἑγίλητηκλῶρηνὴ, ἡλλε ταχὴ κηταπάτα γιαζτη
 λάρ κι σερκατάν κηλὴ ἀταμλάρτα κηταπλαρηνὴ ὀκεγίεπ ἑγί
 ληγε κηλαγεζλαμαγιά. πῆ κήσελερηνὴ ἀξίμ ἔε ἀξίξ Ο

μολογιτής Μάξιμοστα. πῆ Όσιομάριος Μάξιμος σαπί όμρι-
 τών περὶ Ἀλλαχτάν αλτηγή τζελλήλι σεφατηνή χερ κιναχ-
 τάν πῶακ μισμίλ σακλάρ, βῆ κωτηνή Ἀλλαχίν μυχαπετηνῆ
 βερήρ, νῆ τενγιανήν μζακατινά τσῶερ, νῆ τενήν σεφατηνά βε-
 ρηλήρ, νῆ σῆϊτανήν τζεκαλαρηντάν τρετλερ, ἥλλα βακῶφ ἑτέρ κω-
 τηνή Ἀλλαχά, Ἀζήρ Ρεχέν μεκιανὶ ὄλερ, βῆ ἀζήρ Ρεχέν νια-
 μετή ἀκλήν σαφκλαντηρῆρ, βῆ ἀζήμ σηλαρή κωτηνῆ πεγιάν
 ἑτέρ. Βῆ τετηγῆμ πεγιάν ὄλερ ἀζήρ Ρεχέν νιαμετήγυλατ γιαζ-
 τηγή Θεολογία κιταπλαρτάν. βῆ ταχά ζιατε κωτηντε ὄλαν
 ἀζήρ Ρεχέν νιαμετή πεγιάν ὄλερ, Ἐκκλησῆ χροσσήτηζην τα-
 ρήφ βερήπ γιαζτηγή σηλαρτάν. Ζήρα πογιλέ κιτάπ λαζήμηρ
 χερ Χρισιανὰ πηλμεγῆ. Ἰμτη πῶτα πῆ ἀζήν κωτηνῆ κιορῆ τῆ-
 σνιμέγυλαν κι χερ Χρισιανὰ λαζήμηρ πῆ σηλαρεὶ πηλμεγῆ,
 βῆ Ἐκκλησῆ νῆ τεμῶρ βῆ νεγῆ τερσῆλ ἀγναμαγιά. χάττα κι
 Ἐκκλησεγιῆ κωτηγυνητῆ νῆ Φικῆηλάν κιορμεγιῆ, βῆ νῆρεγε κωτη,
 βῆ νερτε τρώορ πηλμεγιῆ, βῆ χερ ἀτάμ τανηγιά κι κωτησῆτα
 Ἐκκλητῆ. βῆ νάτηλ Ἐκκλησεγῆ πῶακ σακλάρ, βῆ ἡσεμές πῆρ
 νιαπῶακ σῆϊ ἡτζηροσηνῆ κογιμαγιά, ὀηλετζῆ κωτηνήτα πῶακ σα-
 κλαγιά, πηλμέγυλαν κι κωτησῆτα Ἀλλαχίν ἑβήτηρ. Πέλι πε-
 νάρ χερ Χρισιανὰ πῆκ ἰχτιζαλή, λάκιμ Ἀνατολτακὶ Χρισιανλα-
 ρά ταχά ζιατεσῆηλάν ἰχτιζαλή. Ζήρα κιταπλαρημηζήν τηληνὶ
 πηλμετήκλερηντῶν, Ἐκκλησεγιῆ βερτηκλαρῆ μαχαλτῶ νῆ ὀκρε-
 κλαρηγῆ τεγυαρῶρ, νῆτα νῆρτε κηρήπ τρετεκλαρηνή πηληρῶρ.
 Πῆ ἑβῆλτῶν πῆ ἀζήρ Μάξιμοσέν Ἐκκλησῆ χροσσήτηζην γιαζ-
 τηλαρηγῆ τερεκτῆζαγιά τοντερτήκ, χάττα Χρισιανὰ καρτασλαρημηρ
 ἀγιαηπ ἡχτικατήλάν βῆ Ἀλλάχ κορῆηλάν κηρήπ Ἐκκλησε-

λερτέ τρεμαγιά . βέ νάσιλ Έκκλησε, έ τζαχταρή βάσισα πάλ
 σακλαμαγιά , έηλε τζάχτ έτσηνλάρ κωτηλεσηήτα πάλ τατμα-
 γιά . ζήσα π'ε κιταπτάν άγναγιατζακλάρ κι χέρ άτάμ κωτη-
 σήτα Έκκλησέτηρ .

ΚΕΦΑΛ. Α' .

Νέ ταρηκτά σερήφ Έκκλησε Άλλαχίν μισλή-
 τηρ πεγιάν όλνέρ .

ΤΜτη σερήφ Έκκλησε έβελαν Άλλαχίν μισλή βέ σφρατήτε .
 Ζήσα Έκκλησε σερήφην άμελή βέ Φειλή , Άλλάχι άζύμ ήσαν
 Φειλήνέ βέ έττηγύ άμελήνέ μεταπήχ ευισκόντες . Νάσιλ Άλ-
 λαχταάλε έμμεμαν μαλχακατλαρή κωτρετλή βέ τετζαήπι κω-
 βατήγυλαν γιαρατήπ βερλήγιά κωτησέ , βέ πηρή πηρηνέ πητη-
 στήρηπ καβούτρεπ , βέ κωτηνέ ταχέ έσθηκεήπ κωζετμέγυλαν
 γικχλαστηρήπ ματτεφίχ έτέρ , κωρικήν βέ κωρείμεγιω ζατλα-
 ρή , κωρεσελή βέ κωρεσεσής μαλχακατλαρή , βέ τζέμλεσχη κω-
 τησέ έβελλερή βέ σπεπελερή , βέ σουγυλερή ταχέ όλνέγυ έτση-
 τώ τζατάρ , βέ ζαπτ έτέρ , βέ χέρ πηρή ταπηγετλερηνιτώ για-
 ρά πηρηπηλερηνιτώ φαρκλήχαν . Έμμα τζεμιλερεήν βερλήγιά
 κωμκλερεήν σπεπελερή πηρ Άλλαχίν κωβατή όλμάγυλαν πη-
 ρή πηλερενήνέ μεταπήχ όλαρακ , πηρ Άλλαχίν κωβατηνά με-
 ήλ έτέρ καβούβράρ , βέ πηρή πηλερεήν φαρκλερήνηζην άσλαχατ
 νέ πηρή πηλερενιτώ άγυητ όλνέγυ , νέ κωτηλερή γιαρατάν Άλ-
 λαχίν κωβατηνιάν έζακ όλνέγυ . Ζήσα πέλι χέρ πηρηπ πη-
 σκασχη πηρ ζήτ Φειλή βάρ . Λάκιμ Άλλαχίν πηρ κωβατή
 ζήτ Φειλλερενή τέφ έτέρ , βέ πηρή πηλερενήνέ ζήτ όλμάς .

λα πῆρ ἐγυικενλκτὰ μεταπήχ τερερλάρ, γιόκκι. Ἀλλαχὴν
 κβατὴ σάλτ καλλιητόρ γιόγ ἐτήτ ζήτ Φελερηνὴ Φεσατλαντή-
 ρῆρ, ἤλλα τζεμλενὴν Καρλικλερηνὴν σεπεπὴ Ἀλλαχὴν κβατὴ
 ὀλτγκαντῶν ζήτ ταπηγετλερηνὴ γωνγέρ καπατῆρ, βὲ ζητληγηνὴ
 πεγιάν ἐτμέρ ὀλέρ, βὲ τζέμλεσι πῆρ Ἀλλάχ σετετλερηνὲ μετ-
 τῆ ὀλέρ. Τόρτ ἀνασηρλάρ, κὶ πκνάρτῶν χέρ ζῶτ ἠτζῶτ ὀλέρ,
 ταπηγετλερηντῶν ζῶτεσῆηλαν ζητικκῶν ἀτέσ, γέλ, σὲ, βὲ χέρ,
 ἀτέσ σιτζῶκ, γέλ, σερῆν, σὲ νεμλῆκ, βὲ γέρ κερυλῆκ. Λά-
 κιμ πῆ τῆρτ πῆρ γερτέ κελῆπ ἐγυικέν ὀλμαγηντζῶκ ἠμκικανὴ
 γιόκ πῆρ ζῶτ τερμαγιά, βὲ πῆ τῶρτῶν πικρισὶ ἐξηληρσα ὁ ζῶτ
 ταγυιλήρ Φεσατλαντῆρ. Βὲ Ἀλλαχὴν χοκμετῆ, πῆ κὶ πκνάρ-
 τα ταχὴ πηρὴ πηλερηντῶν ἀηρὴ τερμανὴν ἠμκικανὴ γιόκ, Ζῆρα
 γέρτα ἀτεσῆη σιτζῶκληγηνῆλαν, ἀτέστα γερῶν κερυλῶγῆηλαν,
 σῆτα γελῆν σφεκλῶγῆηλαν, γέλτα σγυῖν νεμληγῆηλαν, βὲ πκν-
 ῶρ ὀηλὲ πηρηπηρλερῆηλαν καεσῶτ μεττεφῆ ὀλτγκτῶ, πῆρ Ἀλ-
 λαχὴν κβατῆνὰ καεσῶρ σεπεπλερηνὲ κιπῆ. Βὲ ταχὰ ἐγῆ ἀ-
 γιασῆησῆν πεγῆ πῆ ἀζῆζ Μαξίμοσῶν τετηγῆ, πῆ παραδειγμα-
 γιατα βεκῆφ ὀλαν, Ἀλλαχτῶκαλε ὀλῶν ἠσῆγῆ κενεσὲ κογιάρ,
 κωνῆν ἀλτηντακὶ γιλτηζλάρτα λαζῆμηρ κενεσὲ καεσῶ πωλκνῆπ,
 κκεσῶτῶν ἠσηκλερηνὴ ἀλμαγιά. Βὲ κὸγ ἀγῆ βὲ σῆηρ γιλτηζλάρ
 Πλαῆητῆλερ σῆρ κενεσῶτῶν ἠσηγῆ ἀλμαγῆηλαν, ἠχτιζῶτῆρ πηρὶ
 πηλερῆηλῶντα ἠσηκλερηντῶν γιανῶ πῆρ ὀλμαγιά. Βὲ τζέκκι κῶ-
 κῆητα ἠσηγῆν Καρλυγὶ πῆρ Ἀλλαχτῶντῆρ, πῆρ Ἀλλαχῶτα
 καεσῶρ πῆρ ὀλκῶρ ἠρ Καρλικλερηνὴν σεπεπλερῆ ὀλτγκῶ ἐτζηλ-
 τῶ, Ζῆρα τζεμλεσῆνὴν Καρλυγὶ Ἀλλαχτῶν, βὲ τζέλεσῆητῆ Ἀλ-
 λάχ, κβατῆρ, βὲ γεκκνλερηνὲ Καρλυγὶ βὲ ὀμκῶρ βερῆρ. Ζῆρα

ἄλλη ὄμιον βε (σαρική) Ἄλλᾶχ κοιτησῆτηρ. Πίπυ χεο γιπῆ
 βε τζεμιε μαλχουκατλαοτά Ἄλλᾶχ πεκονερ, πάκην γιπῆ
 ρή πακ βε ἀκηλλαρι τρεσο ὀλανλαρα Φάκατ κρογιε, Ηπῆ
 λη σερφὸν ἡσπατῆ ἄξιε. Μακάριοι εἰ καθαροὶ τῆ καρδία,
 ὅτι αὐτοὶ τὸν Θεὸν ὄψονται. Χάτζαν ἀκηλή βε γιπρεσῆ κακα
 τῶν κινάχαρτᾶν βε τενγιά μεζακαλαρητᾶν πακ ὀκρο γε
 ζατῶν Βαρληγιῶν σεπέπνι τρεσνερ ἀγνάρ, βε κορο κῆ τζεμ
 λην κοκλερι βε σεπέπλερι Ἄλλᾶχτηρ, ἔβελλερι βε σογισαρι
 Ἄλλᾶχ κοιτησῆτηρ. Οηλετξε τασῆφ ἔτρηγιμῆς κηπῆ ἄξῆ Ἀλ
 λαχῆν σερφ. Ἐκκλησεσῆτα κηπιτξεη Ἄλλᾶχῆν σερατῆ κηπῆ.
 Ἄλλᾶχῆν πῆξε ἔτρηγιή Φειλή βε ἀμειή, ἔβλατλερινε ἔτερ χεο
 ταῆμ. βε λάκιμ Φάκατ ἀκηλλερι ππακ, βε γιπρεκλεσῆ κιν
 ναχαρτᾶν καπαρνῆσ ὀλμαγιαν κημσελερ ἀγναρλαρ. Ζῆρα τρε
 ἡκᾶν πῆρ Ἐκκλησεῖν ἔβλατλαρ, βε σαγιᾶ κελμέζικαν τρε
 κλβγῆ, ἔρκεο βε ἄβρετ, πεγιβι βε κητξεκ, τρελε πῆ τρελε
 μιλλετλερ, βε τζινσλερ, χεο τρελε ὀμρετῆ βε χεο τρελε τη
 λερτῆ, ζιατεσῆηλαι πῆρ πηλεριντῶ Φαρκλή κεμαλεπτῶ γιακα
 βε νηγετλερτῶ γιανᾶ, μαρηφῆτλερτῆ βε ζαναγετλερτῆ, ἀτετε βε
 μεσρεπλερτῆ, ππαγιαλερτῆ βε ὀμρελερτῆ, τζεμίλε πειναρ, πῆ σῆ
 ρῆφ Ἐκκλησε τογροε βε τέκραρ γιαρατῆρ, ἄξῆ Ροχῆν να
 μετῆηλαι, βε τζεμιελερινε πῆρ σῆμῶ βε πῆρ σβρατ βερῆ Χο
 σοξῆν σμασιντᾶν βε σῆλληντῶ, χᾶπτα Χοισοτᾶν Βαρληγιῶ ἀ
 λῆπ ἀλασῆτα πῆρ ἡσμιλαν Χοισιᾶν τενηλμεγιε, βε πῆρ ἡμα
 νῆν κεβατῆηλαι βε παυλαμασῆηλαι, πηριπῆρνε καβσοτρεσο πῆρ
 ἔτερ, βε κωτῆσῆηλαι μεττεφῆχ ἔτερ. Χᾶπτα πῆκαταρ πηρη
 πηρνε ζῆτ ὀλανλαρ πῆρ Φαρκίλαρι κάλμαμασῆα. Σερφὸ Ἐκ

κλησεριζίν κεντί πασιντάν Χρισός εφεντιμηζέν αλτιγύ σαφκί
 βέ νιαμετί Πατρικλερέ βέ Αρχιερεασλαρά πέρ κενεσέ κηπί βε
 ριέρ. βέ πεντάν Τερεασλαρά Βερηλέρ, βέ ονναρτάν τζεμίε Χρι-
 σιανλαρά χέρ πηρί μεσαχακινά κιορέ νεβλανέρ βέ ρεχανιέρ. Εαρ-
 ληγηνή αλέρ. βέ πεννάρ τζεμλεσι πέρ Εκκλησιενίν νιαμετιή-
 λαν πηριπλερινέ καβσάερ πέρ ολέρ, πηρί πηριερινέ καοτάσ
 βέ πέρ Εκκλησιέ εβλατλερινέ έελάτ, βέ Χρφοζά τζεμλεσι πηρ-
 τώ ολέρ, βέ Χρισός τζεμιγετλερινέ πέρ πασ' ολέρ, Απίσοκλε
 Παύλοσιν ησπατι έβερé. ., Είς έσι Χρισός ή κεφαλή πάντων,
 ή ήμεις πάντες έν σωμα Χρισέ ή μέλη εκ μέους. Χαίτα τζεμ-
 λεσι πέρ νηγετιέ βέ πέρ νικρεκτε ολάβ βέ ολ' τζόκ βέ πηρί
 πηρικτεν Φαρκηλι ολάν μεσεπλερι, βέ ταπηγετλεν Εκκλησιέ
 παγλαρ πέρ έτέρ, Χρισίζεν Λαχά ρεοκλεινέν τετιγύ κηπή ήν
 γάρ πάντα ή καρδιά ή ή ψυχή μία. Βέ νάσιλ πέρ πτενίν
 τζόκ ταραφταρί ολέρ έλ άγιόκ κοζ, βέ πέρ πτενίν χέρ ταραφι-
 λακίμ τζεμλεσι πέρ πτεν βέ πτενίν χέρ ταραφι πηριπλερινέ
 πητισιή καβσάερ, βέ άλασιήτα πέρ πασά καβσάερ, βέ ήμ-
 κιαί γισκ τε πηρί πηριντεν αίρετ' ολμαγιά, με πασλαρηντάν κο-
 πύπ πασλαρηντάν ζήτ' ολμαγιά. Ζήσα πηρί πηριεριντεν άριλιπ
 πασλαρηντάν κοπάρσα, ο' σαχατ' κερε βέ ολέρ καλίρ. Οηλέ
 τίμιε Βηλλισινίν εβλατλασι πέρ τιών, βέ κημι έλ κημι ά-
 γιά, κημι κημι κημι καλάκ, βέ χέρ πηρί πέρ πτενίν πέρ τα-
 ραφι, κημι ζωκί κημι Φακαρέ, κημι πεζιοκινάν, κημι έσακιάρ,
 ήντε παφι βεσιπλή, βέ κημι τηγεντετή, κημι πηκίρ, καλόγερεσ,
 βέ κημι έλλή. Λάκίμ τζεμλεσι πηρί πηριερινέ πητισιή βέ κα-
 βσάερ ταραφι, βέ βαλιπλερινίν ήταατινά πελενμαλή βέ πέρ
 Χρισός

Χριστός πασλαρινώ παυλί βε μιστεφίχ καλματι, χύπτα ευφ-
 λυί βε όμρες, βερύ πασλαριντάν άλμαγιά. Ζή α ευφροσύνη
 νε ήτασέτ έτμεγυπ πηρι πηλεριντώ, βε πασλαριντάν αρωτι-
 γή πηλε, κρεβ βε όλε καλήρ. Πε έτζατώ πε βεχάνε τρέ-
 τα τολετλί βε Φεκαρε, έρεκ βε τισή, γεσίρ βε άγα γύονταρ.
 Ζήρα τζε μλεσι πηρ πτω, νάσιλ Χρισός εφώτιμλεζιν άζερ βε-
 σαλί Αποστόλος Παύλος τζαγιρίπ τεγιόρ. Ουκ έστι άρην
 έδε θηλυ, έτε Ιουδαίος έτε Έλλην, έτε περιτομή, έτε άκρο-
 βυσία, έτε βάρβαρος έτε Σκύθης, έτε δούλος έτε ελεύθερος,
 αλλά πάντα ή εν πάτι Χρισός. Ζήρα Χρισόζεν κβατι πηρ
 τζαρκ κητή τζε μλε Έκκλησιέν έβλατλαρή τζεβιόρ βε πρακ-
 μάς Έκκλησιέν τζαρκιντάν τζε μαγιά, ήλλα τζαρκιν χερ έ-
 τραφλαριντάν τζε μλεσι βερύ τζαρκιν μερκεζινε περιπριήγλαν
 καβσοτρετά πηρ Χρισόζα πασλαρι κηπι πισιόρ, βε ευχιζε ά-
 γνωσιόσιν τεγιε ήε τζαρκιτά κόρην γιαζλή. Ημιτι
 ευφροσύνη σερύφ Έκκλησιέ όηλε τζαρκι πηρι τζεβιόρ
 βε τζε μλεσι πηρι πηλερήγλαν καβσοτρετά, βε Χρισό-
 ζακι πασίτιο πισιότιρι, χατίρ πηρ κίρσε πηρι πηρινε ζιτ όλμαμαγια
 κέ, βερύγιά, βε όμοζνε (κί Χρισός τήρ) πισιόρ χεσλακ όλματι
 βε ήλελήγλαν πεγιά όλέρκι Έκκλησιέ Αλλαχ ή σφρατι βε σφρα-
 κήτιρ. Ζήρα νάσιλ Αλλαχ τζε μλε μαλχεκατλαρι καβσοτρετά πηρ
 λιγε κέτιρ ταπιγετλεριν χερ πηρι περιπριήγτων Φαρκλήκαντα,
 όηλετζε Έκκλησιέτα Φηλήγλαν, πηρ ήμωνήγλαν, βε πηρ άζινε
 Ρεχεν νάμετήγλαν τζε μλε τογχετρεχέ έβλατλαρή, νιγετλεριντάν
 για ά βε μεσοτλεριντάν γιανά ζωπεσήγλαν Φαρκλήκαν περιπριή-
 ριντάν τζε μλεσι καβσοτρετά πηρ έτέρ, άλλανιν σεπεκλερι βε έβελή



Ἐ σονγλαρὴ ὀλμάγυλαν. πενὲ πεγιάν ἐτμέγ ἡτζήν ἀζή Πα-
 τερεσλεριμὴς σερὲτ ἐγίλετηλέρ, τουτρυμὸς πηρλέ, Ἐκκλησε-
 γιὲ κοτρυμεγιέ, Ἐ ὀλτρυμὸς τα κένε Ἐκκλησεγιὲ κοτρυμεγιέ.

ΚΕΦΑΛ. Β'.

Νέ ταρηκτὰ σερὲφ Ἐκκλησὲ κορηνὸν

Ἐ κορύνμεσιν τανγιαγιά πενζέρ.

ΗΚηνητζή τωσνεμεκτέ ταχὴ σερὲφ Ἐκκλησὲ ἕμμεμαν τανγια-
 νήν κορηνὸν Ἐ κορύνμεγιον μαλχκαστλαρτάν βαρληγὴ ὀλάν με-
 σκανετήν σεραιτὴ Ἐ σπηκὴ τενηλέρ. Ζήρα σερὲφ Ἐκκλησὲ πῆρ
 πητησὴκ γιαπὴ ὀλμάγυλαν χέρι πῆρ Ἐκκλησέτηρ χέρι πῆρ τε-
 νήρ, λάκημ κεντὴ κερμεν ρεσμηνητὸν γιανά, Φαρκλήτηρ ἀῆστ ὀλ-
 μάγυλαν γιαλινις Ἰερωσὺν σαχαπὴ ὀλάν κημσελερ ἡτζήν. (Ἐ
 πῆ γέρ ἅγιον ἔμμα τενήρ) βῆ κοσμικοσλαρὴν τρωτρυγὲ γερὴ (Ἐ
 Ναὸς τέρεσ πενὲ) γιανὴ Ἀλλαχὴν ἐβὴ κὶ χέρ Χριστιάν κηρέρ
 τωρέρ. Ἐμμα Ἐ τρυμεμὸς πῆρ πητησὴγυλικαν, Ἐ γερλερὴ Φαρ-
 κλήκαὴν, ἰκὴ τενηλμέσ, Ἐ ἡκὴ Ἐκκλησεγιὲ ἀῆστ ὀλμάζ, ἡλ-
 λα ταραΦλαρηνὴν Φαρκλαρηνὴν κατάρ πῆρ ἕτερ, Ἐ ταραΦλαρην-
 τάν τενηλμέσ, χάττα ἡκὴ ὀλὰ, ἡλλα ἡκὴ ταραΦὴ πῆρ Ἐκκλη-
 σὲ τενηλέρ, Ἐ πῆρ ταραΦὴ ὄπηρ ταραΦὴν ἡτζηντὲ κορηνέρ, πῆ-
 ρὴ ἑσρηνητὴ, Ἐ ὄπηρ ὀττεκηνιέ. Ζήρα κεραιττάν γιανά ἅγιον
 ἔμμα κοσμικοσλαρὴν γερὴ τενήρ, ἅγιον ἔμματα ὀλάν μωσήρα
 τασαριτακὶ ἀτεμλέρ ἡτζήν ὀλτρυγὲ ἐτζηλτῶν, χάττα ὀνασῆτα ἀ-
 ζηζουτηρὴτ παχλαγιά, Ἐ ἅγιον ἔμματα κερπὴν ὀλάν Χριστο-
 ζα κερκοτρυγὲ π κεντητήγυλαν μεττεΦῆκ πῆρ ἐγίλεμεγιέ. Βῆ κέ-
 νε κοσμικοσλαρὴν τρωτρυγὲ γέρ, πῆρ ταρηκτὰ ἅγιον ἔμματα.

Ζήσα ἅγιον ἔθμαν ἡρασηνὴ ἡσλεγιλέρ, κοσμικοσλαρήν τρε-
 τεγὺ γερτὼ ἀληνή. Ἐ τρεσρητὰ τερμάγηλαν πακλατήρ Ἄλ-
 λαχὰ μακπέλ κερπὼν ὄλερ. Βὲ ἅγιον ἔθματα τεθατέρηλαν
 Ἐ ἀζήρ Ρεχέν νιαμετήγηλαν ἅγιος ἀρτοζὲ Ἄλλαχὰ κερπὼν
 σενάρης τρεσρητακὶ τρεάν, κοσμικοσλάρτα ἡπατέτηλαν Ἐ ἀζήρ
 Ρεχέν νιαμετήγηλαν κεντηλερινὴ πακλατήρ Ἄλλαχὰ κερπὼν κεν-
 τηλερὴ ἔτερλερ, χάττα ἀζήρλεντηρὴ ἅγιον ἔθμα Ἐ ἀζήρλενὴ
 κοσμικοσλαρ Ἄλλαχὰ καθήσῃτ πῆρ ὄλμαγια, Ἐ ἡλερὴ ὄλαν
 Τερέασλαρ Ἐ κερὴ τρεάν κοσμικοσλαρ Χρισοζέν πῆρ τετηνὴ βὲ
 πῆρ Ἐκκλησεσὶ ὄλα. Ζήσα νάσηλ πᾶσ γιάληνης κερσὲρ τε-
 νὴ ὄλμαγηντζακ τερμάς, νὲ ττεν πάσσης ὄλερ πηλήρ, ὄπλετζὲ γιά-
 ληνης ἅγιον ἔθμα Ἐκκλησε τενηλῆς, νὲ γιάληνης κοσμικοσλαρήν
 τερετεγὺ γὲρ ἅγιον ἔθμα ὄλμαγηντζακ Ἐκκλησε ὄλερ, νὲ Τερέας
 κοσμικοσλαρ ὄλερ, νὲ κοσμικὸς Τερέασσης ὄλερ. Ζήσα κοσμικὸς
 Χριστιανλαρήν ἡτζᾶτ ὄλμακλαρὴ Τερέασλαρταντηρ, Ἐ Τερέασλαρ
 κενὲ κοσμικοσλαρτὰν ἀληνή, Ἐ πένεν ἡκησὶ πηρηπηρήγηλαν κα-
 σεσὸκ Ἐ πητησῆκ ὄλαρακ πῆρ Ἐκκλησε τενηρ, Ἐ τζέμλεση
 πῆρ Ἄλλαχτάντηρ. Βὲ πᾶτερ Ἀπίσολος Παύλοσεν τετηγη.
 ,, Ὁ ἀγιαζῶν ἢ οἱ ἀγιαζόμενοι ἐξ ἑνὸς πάντες. Πῆ ἔτῃρ ἔ-
 ζερὲ Ἄλλαχτάν ἔμμεμαν γιαρατηλάν κερεσεσῆς Ἐ κερεσελή τα-
 πηγετὼν βαρληγὴ ἄλαν τεγυατὰ Ἐκκλησενην σηκλήτηρ. Ζήσα
 πησπητὴν τεγυατὰ ἡκηγὲ ταξῆμ ὄλερ, γιάνη κορῆνμεγιον κερεσε-
 σῆς τεγυαγια Ἐ κερεσελή ζατλαρτὰν κορῆνὴν τεγυαγια. Ἐμ-
 μα τζοκ τζεσῆτλερτὼν, Ἐ τζοκ ταπηγετλερτὼν βαρληγηνην ἄλ-
 μήσηκαν, κενὲ τζέμλεση πῆρ τεγυατὰ τενηρ. Βὲ ἀτέμ ἔληντὼν
 γιαπηλμαγιαν ἔμμεμαν τεγυατὰ, ἡσᾶν ἔληντὼν γιαπηλάν πῆρ Ἐκ-
κλη-

κλησιγιέ πενυξέ. Βέ κουτώ γιοκαρησι μελαηκλερην βέ αζήξ ο-
 λων τζανναρην γερή, ζιατεσήλαν 'Αλλάχην νιαμετή βέ σάνη με-
 λαηκλερβέ βέ αζήξλερην τζανλαρηνά σακην δλμάγυλαν, βέ τζέμ-
 λεση βεχανή αζήξ δλμάγυλαν, άγιον εημανιν μισλήτη, ζήρα
 άγιον εήματα πωλθαναλας τζέμλεσι βεχανή δλμαλή, βέ αζήξ
 πακ μισμήλ, χάιττα αζήξ 'Αλλάχ κεντιλερτέ σακην ολά, βέ
 άπλαχατ κοσμικοσλαρβέ ομβρερην πενυξέμεμεγε. Ζήρα αζήξ γερ
 αζήξλερε, νάσηλ αλτήν άγιηζλή σερήφ λατβεργίασηντα τζαγι-
 ρήσ τεγίσο. Τά άγια τοίς άγίοις. Βέ κουτώ άσαγιση κω-
 σμικοσλαρην τρωτγυς γερην μισλήτη. Ζήρα νάσηλ κουτώ άσ-
 σαγισηνηταν περην ολάν μαλχηκατλάρ καλήν κερεσελήτη, βέ πες
 χαβασην Φοηλήηλαν, τίω βέ ταπιγετ έξερε ομβρερηνή κετζη-
 ερλερ, οηλε κοσμικός άταμλαρτα, μελαήκ ομρεβέ βέ ταπιγετ-
 τού έξεν βεχανιέτ ομρεβέ κετζηνεμεξλερ, ήλλα ττεν βέ ταπιγετ
 έξερε. Πενεν ήτζην κοσμικόστα τενηλήρ γιάνι τενιαβι, βέ γιόκ
 βεχανι. Βέ κένε τζέμλεσι πηρ τεγυιατη. Ζήρα 'Αλλάχ τενη-
 γιανη ζήκρ έττηγιμης Φαρκινή άρηηλμάς πηρηνγε κατπαρ πηρ
 έτερ, βέ κεντισηήλαν βέ ταρσφλαρηνήλαν πηρην πηρηνέ καρισμα-
 κής πηρ κορενερ, βέ πητζενπηρ πής πετζεν όπηρην ήτζηντε πητησηκ
 κορενερ. Βέ ήητη κορενεν βέ κορένμεγιω τεγυιά, πήςπετζεν πής
 τεγυιανην παρτζαλαρην κηπή, κεληπ καβασόπ πής ολξο, χάτ-
 ται ήητη τζεσητηλή τεκμήλ πής τεγυιά τενηλήρ. Ζήρα άκηλ-
 λαρην ππακ ολαυλαρβέ κορένμεγιω κερεσεσής πητζεν τεγυιά, πής
 πητζεν κορενεν τεγυιανην ήτζηντε κορενερ, ζήρα σήρραν νησανλά-
 ρηλαι μέσμι ολξομίσ, βέ πητζεν πής κερεσελή κορενεν τεγυιά πησ-
 πητζεν κερεσεσής κορένμεγιω τεγυιανην ήτζηντε σερηλημίσ ολτγυβ-

νὰ κορυφῶ ἀκλήλαν ἀγναπηλήρ ἠτζε τρισινύ . Ζήρα πῶ τεν-
 γιανή βαρληγιανή σεπεπλερῆ ὄπρη κορυμμεγιω τενγιατὰν ὀμά-
 γηλαν . ὄπρη τενγιατὰ κορυφῶ , νάσιλ κορυφῶ πῆρ κίμσε ση-
 μασητὰν γιαζιλὰν σφρατῆν ἠτζηντέ . Ἐὲ ὄπρη κερεσεσίς τενγια
 πῶ κερεσελί τενγιανὴν ἠτζηντέ κορυφῶ νησανλεσηντιώ . Ζήρα πῶ
 κερεσελί τενγια ὄπρη τενγιανὴν ρεσμηνὲ γιαπηλήμῶ . Πένεν ἠ-
 τζην ὄπρη τενγιανὴν ρεσμηλερῆ πέντὰ κορυφῶ . Ἐὲ πῶ τενγιατὰ
 ὄπρη τενγιανὴν ἠτζηντέ κορυφῶ , ἠτζην πῶ ὄπρη τενγιανὴν ἀγ-
 κητέ ὀλμῶ , Ἐὲ ἠκσιή τα ἀμελή πῆρ , νάσιλ πῆρ τεκέρ ὄ-
 πρη τεκέρην ἠτζηντέ , Ἐὲ ἠκσιή τα πῆρ ἀρατὰ τζεκέρ . ὀπλε ἠκὴ
 τενγιανὴν ἀμελλερῆ κῆτηρ , χάττα ἀρατὰ κητὴ ἀτεμὴ τζε-
 κῆτ Ἀλλαχὰ καβῶστρουμαχά . Ζήρα πῶ κορυφῶ τενγιατὴν τε-
 σινύρ . Ἐὲ ὄπρη κορυμμεγιω τενγιατὰ καλαγυσλανήρ , Ἐὲ πῶ
 ἠκὴ τενγιατὰν ἀκλήμῆ καλαγυσλανήρ Ἐὲ Ἀλλαχὴ πάλέρ . Βε
 πῶ τεκέρλερ Ἰεζικὴλ τενγιατὴν τετσηπῆτηλαν Ἀλλαχτὰν κο-
 ρυφῶ Ἐὲ χηρὰν καλαγὰκ τζαγρηῆπ τενγίρ , κορυφῶμ τεκέρ τε-
 κῆρ ἠτζηντέ ὀλμῶ κητὴ ἀρατὰ τζεκερλέριτη Ἀλλαχὰ το-
 γῶ . Βε ζακ εἰτηγυμὲ πῶ ἠκὴ τενγιανὴν ρεσμηγυιτη ὀ ἠκὴ τε-
 κῆρ . Βε κορ Ἀπίσολος Παῦλος τενγίρ . . Τὰ ἀόρατα αὐτῶ ἀ-
 τὰ κητῶν κόσμῶ τοῖς ποιήμασι νοῦμενὰ καθορῶται . Γιάνη Ἀλ-
 λαχὴ κορυμμεγιω κερεσεσίς κητρηκὴν ἀμελλερῆ τενγια γιαρα-
 πηκῆν πῆρ κερεσελί μαλχκατλαρὴν ἠτζηντέ ἀκλήλαν κο-
 ρυφῶ , Ἐὲ ἔγερ Ἀπίσολοσεν ἐμὴ ἔξερὲ κορυμμεγιελερ , κορυμ-
 λερὴν Σασιτεσῆλαι κορυφῶ πῆρ ὀλμῶ , ταχὰ ζατεσῆηλαν
 ροχακῆτ Ἐὲ ἠτζε πῶ ἀκλή ὀλαντὰρὰ , κορυφῶ ζατλάρτα κο-
 ρυμμεγιανλερὴ Σασιτεσῆηλαν ἀγναήρ . Ζήρα κορυφῶ ζατλαρὴν Σα-

σητεσήλαν κορένμεγισλερην νησανλαρηνταν όλαν άγναμασή, κο-
ρενυλερην ρεχανιέτ άγναμασήτηρ, πῆ άγναμάκ κορένμεγισν ζατ-
λαρην ματεγνηήηλαν όλέρ. Ζήα πηρή πηρηή πεγιάν έτεύ ζατ-
λαρ μετζερέτ λαζήμητηρ, Εαρηκλαρήτα πηρή πηρηή ήτζηντέ όλ-
μαγιά, Εέ μεστερεκλιλερ έφαρησίς όλά. Νέ πῆ τεγνιά όπηρ
τεγνιαγιά κατηλήρ τεγύ ζάη όλέρ, ιέ όπηρ τεγνιά πῆ τεγνιά-
τά κορενέρ τεγύ καγύπ όλέρ, ήλλα ήκησίητα πηρηπηρηντέ κα-
ρησίη ζάη όλμασίς πῆρ τεγνιά καλήρ Εέ τεγνιήρ. Νωσίλ Έκ-
κλησέτα ήνί τααφλί πηρή κοσμικοσλαρην τερτεγύ γερ, Εέ πη-
ρη Έρεασλαρην, Εέ ήκησίητα πηρή πηρηνέ πητησίηκ, Εέ κοσμικ-
οσλαρην γερ, Έρεατέιον τεκίρ, Ζήα όπτά τεραμάκ πακλανιέρ ά-
ζήλενιρ, Εέ άγιον Εήμαγιά κονυλερ, Εέ Έρεασλαρην γερ, ά-
γιον Εήματα κοσμικοσλαρην γερ τεγνιήρ, ήτζην κοσμικοσλαρην ά-
ζήλετμέγυητζην, Εέ πῆ κοσμικοσλαρ ήτζην άζήζ μεσίριοσλαρ ά-
γιον Εήματα όλέρ, βέ Έρεασλαρταν κοσμικοσλαρ άζήλενιέρ τεκ-
μήλ όλέρ, Έρεασλαρτα κοσμικοσλαρταν άληνιέρ. Λάκημ πηρην
ήκησί πηρή πηρηνέ κατηλήπ πηρή πηρηλερηνι ζάη έτρεκτίς πῆρ. Έκ-
κλησέ τεγνιήρ.

ΚΕΦΑΛ. Γ.

Νέ ταρηκτέ Έκκλησέ κορενύ τεγνιανίν σηκλή.

ΒΕ ταχί πῆ κορεσελί Εέ κορενέν τεγνιανίν άζήζ Έκκλησέ ση-
κλή Εέ σφρατήτηρ, άγιον Εήμα γιάληνιέρ κιογύ πεγιάν έτέρ, Εέ
τησαρητάκι κοσμικοσλαρην τερτεγύ γερ Εέ σαρη ζηγυετί, πῆ
γερ ζηγυετήηλαν πεγιάν έτέρ. Όηλετζέ τῆ κορενιύ τεγνιατά
πῆρ Έκκλησέτηρ, κιογύ άγιον Εήμαγιά, Εέ γερ πητην ζηγυετήη-
λαν

λαν κοσμικοσλαβήν τρωτρωγὲ γερὶ εἰ σαίρι ζιγυετήν πεγιάν ἴπρ.
 Κίγυ εἰ κορμενὲ τρωγιά πῆρ Ἐκκλῆσε, νάσηλ ἄγιον εἶμα, εἰ κο-
 σμικοσλαβήν τρωτρωγὲ γερὶ πῆρ Ἐκκλῆσε. Βε Ἀλλαχτιάλε χῆ-
 τζαν ἔμαρ εὐηλετῆ Μωῦσῆ πύγαμπερὲ ὁ πτετζαήπι τζατηρὶ γιῶ-
 πμαγιά, ἠζινὲ ἠπατέτ ἔπητ Ἀλλαλά κηρτῶν κηηρομεγίε, πη-
 τῶν τρωγιάνην ὄνευηνὲ ἔμαρ εὐηλεμῆς ἔτμεγίε, πῆρ ταραφῆ Ἰε-
 ρέμεταν καυρητῆ κηρμῆζητι, εἰ ἄγια τῶν ἁγίων γενήρητῆ, εἰ ὁ-
 πηρ ταραφῆ τὸ ἄγιον κοσμικόν, εἰ ὄρατα τζῶμας ἀτεμλερ κη-
 ρε τρωτῆ ἠπατέτ ἔτερολερητῆ. Σερατβλλάχ ταχί πῆ ταραχῆ
 τὰ γιῶτιχλῆ: Ζηρα Ἀλλαχῆν κηρατῆ ἀτέμ χερ ταῆμ Ἀλ-
 λαχῆν τρωτρωγὲ ὄνευτὲ κορμενῆτῆ, εἰ Ἀλλαχῆντῶν κορῆπ
 πῆρ κηρκαχά τῶσμεση. Σουλτῶν ἠνεπῆ. Ταβητῆν πεγυερτρωγὲ ἄ-
 ζερε. Προσρωμῆν τον Κόρην ἐνώπιονμας διὰ παντός, ὅτε ἐκ δεξί-
 ωτ με εἶσι, ἵνα μὴ τακευθῶ. Βε τζῶνκι Ἀλλαχῆν ταπηγετῆ
 κορμεναῆς, ἠλλα Φειληντῶ εἰ ἀκεληντῶ πελλῆ ὄλερ, πῆ ἔτζιλ-
 τῶ Ἐκκλῆσε τρωγιά τακλητηνὲ εἰ σῆκληνὲ γιῶπηλιρ, χῆττα
 Ἐκκλῆστογιε κηρῆτ Ἐκκλῆσοῆ κορῆτζακ Ἀλλαχῆ κορῆπ τῶ-
 σνελίμ, εἰ ἀκλεμιζῆ Ἀλλαχῆ καλτηραλίμ, εἰ κητῆρητῶ τῶν
 γαῖν ἠζιητῆτα ὄλεντζακ ἀμεληντῶ Ἀλλαχῆ τῶσνελίμ, βε
 Ἀλλαχῆ κελαγυζλαναλήμ.

ΚΕΦΑΛ. Δ'.

Νετρωτῆ ὄρεφ Ἐκκλῆσε ἀτεμῆν σῆκλή.

Βε τζῶνκι Ἐκκλῆσε ἀτεμλερὶν τζεμαγετῆτῆ. Σιωτηγέτακ πε-
 γιάν ὄλεντὲ κη Ἐκκλῆσε Χρῆστιανηγῆν τζεμαγετῆ Ἀλλαχῆν ὀ-
 κληντῶ εἰ σεφατηνέτῆρ Φειληντῶ γιῶνὰ, εἰ πητῆν τρωγιάνην

σφρατιντά κορενύ εε κορέιμεγιου τεγυαίν, εε κειε γιαλήης
 κορενύ τεγυαίνην τεμοσιληντέ. Λάχιμ ταχι Έκκλησέ χερ άτα-
 μήν σημασινά, εε χερ άτάμ κωτησι ρεχάν Έκκλησέτηρ. Ζή-
 ρα άγιον εΐμα τζάν γεριντέτηρ. Άγία Τραπεζα άκλήν γεριν-
 τέτηρ, εε κοσμικοσλαρην τερτεγυε γερ πεινήν γεριντέτηρ, εε Άλ-
 λαχην σφρατιντά εε σικληντά γιαρατιλιάν άταμίν σεριφ Έκ-
 κλησέ σφρατι εε σικλή όλέρ, εε κοσμικοσλαρταν τιατιώ κηπί
 Φαξιλητ μεσρεπλερι εε άμελλερι σερήρ, Τερέασλαρταντα τζαν-
 τάν κηπί τιαπιγετιν ήλλετσις ρεχαιιέτ Φικηρλερι κητηρήρ. Βε
 άγία Τράπεζαγια άκλή κηπί Θεολογίαγια κηλήρ, εε Άλ-
 λαχά ρεχαιιέτ σεριφ κηρηανί σενάρ. Βε Όκλήτζε κειε χερ
 άτάμ ρεχαιιέτ σήρραν Έκκλησέτηρ. Ζήα άτέμ κοσμικοσλα-
 ριν τερτεγυε γερ κηπί Φαξιλητ άμελλεριλιαν ρεχαιιέτ εζερε πει-
 νι ζεινετηρήρ τοιατήρ Άλλαχην τζέμλε τεμπιχλερινί ήτά έτ-
 μεσήηλιαν, εε Τερέασλαρ κηπί τζανίν Φικηρλερινί κορτεγυε κερε-
 σελή ζατλαρταν άλήρ, εε ήλλετσις εε κερεσεσις, Άλλαχταν
 όλμεσέ κηπί χερ μαλχεκατι τεσειερ, εε ππάκ μισριλ εγή
 Φικηρλεριλιαν τζανινί εγυλετικτε τζέμλε Φικηρλερινί Άλλαχά σε-
 νάρ, εε Φαξιλητ άμελλερι Άλλαχην τεμπιχλερινίλιαν τεκμήλ
 εγυλετικτε, εε τζέμλε Φικηρλερι τεγυιαεγιε εε κερεσελι ζατ-
 λαρταν άιρτ έτιπ πακλατικταν σοιγρά, άκλήνιν εζερινε άγία
 Τραπεζα κηπί κητηρήρ. Βε ό σαχίτ άγιον Πνεύμα νιαμσι ά-
 κή κηπέρ, εε τετζαιηπέτηλιαν άκίλ Άλλάχηλιαν κατηλήρ, Βε
 Άλλάχηλιαν σήρραν σοχπέτ έτέρ, εε πήτην άκήλ νερλιανί ή-
 λεχαιιενίς, εε άγιαμας όλ κίμσε κάγερι νε τεγυιατά όλτε-
 γενα, νε πτεινήν ίτζηντε πζιαντεγεγιε, εε άζήμ σιελάρ Άλλαχ-
 τάν

τάν κεντηνέ πεγίαν όλόφι τευγιαβιγέτ. άταμην νέ ακλή σιγη-
 σής, νέ τήλιαν νάκλ έτηπηλή. Χάκαν μετλάτερ ό Χριστιάνι
 κατήρ όλός πογιλέ ρεχανιγέτ Έκκλησέ έγυλεμεγιέ κεντινί, νά-
 σιλ Άπόσολος Παύλος όλμίσ, ές κεντισί τζαγιόηπ τεγίσε. Κο-
 γέν έτξ κατηνάτακ έλαστίμ, ές τήληλαν ταπήρ έλμαγίαν, γιν-
 ρεγιέ ές ακήλά σιγισμαγιάν άξιμ σιρλαρι τεγικτέμ. Κισυ τε-
 τηγι πήρ πτενίν άμελλεριντιν έςέν όλμάκ. Ήκιντζισί τζανίν χέρ
 Φικιολεριντιν έςέν όλά. Βέ έτξεντζέ. σατέ ακήληλαν Φικισής
 ές μελαχασίς. Άλλαχά κατιλίπ μεττεπίχ όλμάκ. Είδον τόν
 τριάτον άνθρωπον πρό έτϊον δεκάτεσσάρων άρπαγόντα έως τρίτε
 έρανέ, έτε εκτός τῷ σώματος, έτε εν σώματι εν οίδα, ό Θεός
 οίδε. ή ήκασα άρρήτα ρήματα, ά εν έξεσιν άνθρώπω λαλήσαι.

ΚΕΦΑΛ. Ε΄.

Έκκλητέ γιалиνίς τζανά νέ τερλε σικλή.

ΒΕ σερήφ Έκκλησέ γιόκ γιалиνίς πτωτιν ές τζαντιν όλάν
 πητιν άτεμίν σικλή ές στρατήτιρ, ήλλα ταχί γιалиνίς τζανίν-
 τα στρατήτιρ. Ζήρα άτιλ άτέμ ές Άλλαχίν στρατιντά γι-
 ρατιλάν άτέμ, τζάντιρ. Άπόσολος Παύλοςεν ήσπατι έξερέ. Ούχ
 ό έξω άνθρωπος, άλλ' ό ένδον. Γιόκ τισαριτακί κορενί πτω ά-
 τέμ, ήλλα ήτξερτεκί κορένμεγιαν τζάντιρ άτέμ. Ήμτι τζανίν βαρ-
 λυγι γέκταρε ακλιγέτ ές χαϊβανιγέτ κεβατιν ές Φηλιτώτηρ
 (ές χαϊβανιγέτ, όμριγέτ τεμέκ γιάνι όμριτέ βέ σαγλικτά όλά-
 νά τερλε. Ζήρα χαγιέτ όμρι τεγιετζεχ άράπ τιλιντέ, βέ έν-
 τάν όλός χαϊβανιγέτ κι Έλληνικά ζωτική) βέ ακλιγέτ κεβα-
 τή χροκά έξερέ ήρτετήηλαν ήσλερ χροκακί έτέρ, γιόχου έγυλη-
 γί

γή ἡσέρ τσοάνερ, γιάχοτ κοτελυγέ. Βέ χαψαυγέτ κβατῆ
 ταπιγέτ εζερέ ἡρατετσῆς ὀλμωσῆ κιπῆ Ἀλλαχτῆν καλήρ, γά-
 σῆλ ἡρατετσῆς ἀτζηγῆρ, βέ ἡρατετσῆς εγνεκῶ κελῆρ, βέ σῆρι
 ἀκλή ὀλμαγίαν χαψαυλαρτῶ ὀλῶν σῆλερ, βέ κέτε ἀκλήγέτ κβα-
 τῆν ἀμελή ἀκλήλαν τσῶνμεγῆ, βέ ἀγναῆπ ἀμελήγέτ - ἰολε-
 μεγῆ, βέ τζανῆν ἀκλήλαν τσῶνμεγῆ ἀκλήλ τενῆρ, βέ ἀμελήγέ-
 τῆ κελῶμ τενῆρ (ἔμμα γιόκ ἀγῆζηλαν σοηλενῶ κελῶμ, ἡλλὰ
 ἀκλήμηζῆν ἡτζηντέ πῆρ σῆν γιατμοῦ ἡτζῆν σοηλενῶ κελῶμ, πῆ
 κελῶμτῶν γιανῶ κελῶμλῆ βέ νικηκῆ κενῆρῆς) βέ ἀκλή ἀκλή-
 γέτ κβατῆ χερακῆτ ἔτηρῆ ἡσλεττηρῆ (γιανῆ τσῶνμεγῆν κβα-
 τῆ ἀκλήτῶντηρ) βέ ἀκλήτῶν σοηλενῶ κελῶμ, ὀμοργέτ κβα-
 τῆν ἑτῆρῆ ἔτερῆ κοζετῆρ. Χῶττα κελῶμοῖς ταπιγέτ πῆρ σῆν
 ἔτμεσιν κελῶμοῖς χαψαυλαρτῶ κιπῆ. Βέ ἀκλήλ χῶτταν γέκπαρε
 τεπτηλοῖς Φελλερενῆ βέ Φικηλερενῆ. Ἀλλαχῶ τογῶς τικῆρ για-
 κλαστηρῆρ ἔλημλῆ κενῆρ ὄζομαν, βέ ἀκλήτῶν ἀλῆμ ὀλῆρ. Βέ
 ἀκλήτῶ ὀλῶν κελῶμ χῶτταν τογῶς βέ τεκῆλ ἀκλήλαν κωντηντῶ
 τερῆτ ὀλῶν ὀμορῆν κβατῆν βέ Φεληνῆ ἔττηγῆ ἀμελλερεῆλαν
 ἡλλετσῆς σατέ ἀκλήλ καττῶρ ἀκλήλ μωτῆ ἔτερῆ, βέ ἀκλήλαν
 κάχερι πῆρ βέ Φορσῆς ὀλῆρ, τογῶς Φικῆρ τεῆρ βέ ὀλῆρ. Ζῆρα
 κωντισῆτα κάχερι ἀκλήλ κιπῆ Ἀλλαχῆν νιαμετῆν εζερινῆ ἀλῆρ,
 βέ Ἀλλαχῆ κελῶμῆλαν βέ ἀμελήηλαν πωγίαν ἔτερῆ, βέ κωντι-
 σῆτα ἀζιζλενῆ ἡλεχιετλενῆ. Βέ πῆρ ὀμορῆγέτ κβατῆ γιαροσι
 ἀκλήτε, βέ γιαροσι κελῶμτῶ ὀλῆρ ταπιγέτ εζερέ. Ὀλῆκι τζα-
 νῆρ Βαρηγῆ ἀκλήτῶν βέ κελῶμτῶντηρ, πῆρ ἔττηλῶν τζῶν ἀκλή-
 λῆ βέ κελῶμλῆ τενῆρ. Βέ ὀμορῆγέτ κβατῆ πῆρ ἐζῆ ἀκλή-
 τε, βέ πῆρ ἐζῆ κελῶμτῶ. Ζῆρα νῆ ἀκλήλ, νῆτα κελῶμ ὀμορῆ-

σὺς, Ζήρα ὄμαρς ὄλμαγίαν ζατὴν νὲ Φειλή ὄλμα νὲ κῆσῆτὶ ὄ-
 λμα. Λάκην πῆς κῆρῶς κὶ ἀκλήντα ἀμελή βὲ κῆσῆτὶ βῶς.
 Ζήρα τῶσῶν ἡσῶν ἀκλήντα κελამῆντα κῆσῆτὶ βὲ Φειλή βῶς.
 Βὲ ἀκίλ πῆς Φειλήησαν κερτζεγὶ πῶλμα, κὶ πῶ κερτζεκ ἄσπλ.
 Ἀλλάχτηρ, σῆσῶμακτ ἀγῆτ τῶσῶμῶσῆσαν, κὶ πῶτῶ κῆσῆ-
 τὶ βὲ Φειλή. Βὲ κελὰμ τῆνησαν ἡσῶλετγῆ ἀμελλῆσαν σα-
 ζηλὲτ ἔξερὲ, ἡμῶν μαπεγνῆησαν ἄσπλ σαλιχῆτλγῆ πῶλμα,
 βὲ ἡκῆσηντῶ κερτζεκλῆκτῶ βὲ σαλιχῆτλῆκτῶ, τῶσῶμῶ ζατῶσῶ
 ἀτεμῆγῆτ βὲ ἡλλεχῆτ γιανγῆλμακῶς μαρῶφῆτῆρὶ βὲ ἀγῆμα-
 κῶρὶ ἡτῶτ ὄλμα. Βὲ πῶτῶ Χρῆσιανῆγῆ ἡλεχῆτ μαρῶφῆτῶ
 σῶγῶ, τῶγῶ ἀμελήσαν βὲ ἡλεχῆτ ἀκλήσαν. Ἀλλάχῆ πῶλμα
 βὲ κῆτῆσῆησαν κατῆλῆτ πῆς ὄλμαγῆ. Νῶσῆλ Ἐκκῆσητῆν ἀ-
 μελή ἀτεμῆ Ἀλλάχῆσαν κῆσῶσῶτῶ πῆς ἔτερ.

Λάκην πῶνῶρ ταχῶ ἔχῆ ἀγῆσῆησῆν τῶγῶ ταχῶ ἔσῆκαρῶ
 πῶνῶρῆτῆν σῶπλεγῆλῆμ. Ἰμῆτῆ τῶσῶν ἀκλήγῆτ ταραφῆντῶν, κῆ-
 σατῶρὶ βὲ Φειλῶρὶ ἀκίλ, ἔλημῆκ, ἀκλήν κῶρῶσῶ γιανῆ τῶσῶν-
 μῆκ, ἀγῆμακ, βὲ ἀτῶαχῶτ ἔνῶτῶσῶ κῆτῆμῶγῆ ἀγῆμακ,
 βὲ πῶ πῶσῶ ἀμελλῆρὶ βὲ σῶγῶτῶρὶ κερτζεγὶ πῶλμακῆτῶ. Βὲ κῆνῶ
 τῶσῶν γατῶλῆγῆτῶ γιανῶ, κελὰμ κελამῆν γιανῶκῆτῶ ἔξπερλε-
 μῶσῆ, ἀμελ, σαζηλὲτ βὲ ἡμῶν, βὲ πῶσῶντα ἀμελλῆρὶ βὲ σῶ-
 γῶτῶρὶ, σαλιχῆτλγῆ πῶλμακῆτῶ. Βὲ πῶνῶ ἡκῆσῶ, γιανῆ κερ-
 τῆκ βὲ σαλιχῆτ Ἀλλάχτηρ κῆτῆσῶ, νῶσῆλ Χρῆσῶς ἔφῶντῆμῶς
 κῆτῆ ἀγῆησαν ἡκῆσῶητῶ ἡτῶτ ἔτερ, πῶνῶρ Ἀλλάχ κῆτῆ-
 σῶ ὄλμαγῆ. Ζήρα κῆτῆσῶ ἡτῶτῆλ σῶρῶτῶ τῶγῶρ. Ἐγῶ εῖ-
 μῆ ἡ ἀλήθῆα. Πῶνῆμ ἄσπλ κερτζεκλῆκ. Βὲ ἡτῶτῆλ πῶτῶ
 γῶκῆτῶ τῶρ. Ἀλλάχτῶν καγῶρῶσῶ σαλιχῆτ γῶκ. Οὐδῶς ἀγῆ-

Θες ει μη εις ο Θεός. Λάκιμ 'Αλλάχ κερτζεκλήκ τενίρ, χά-
 τζαν ταπιγετηντάν πεγιάν όλέρ. Ζήρα κερτζεκλήκ σατέ, βε
 μαχαπέτ γιάλινις, βε πήρ, βε τάιμ πήρ καρατά, βε ταζήμ
 όλεπ άηστ όλμάς, βε τεπτιλισί, βε γεκπαρε ήλλετσίς, 'Αλ-
 λαχίν ταπιγετήτα χερ άκηλτάν βε χερ ταπιγεττω έςεν, ήλ-
 λετσίς σατέ μαχαπέτ γιάλινις πήρ ζάπτηρ. βε σαλιχέτ άσηλ
 'Αλλαχί τέρης, χάτζαν άμελλερηνί τεσένόρς. Ζήρα σαλιχέτ
 τεμέκ, έγιλήκ έτητζή, κερυγιετζέ, βε έσηρκείπ σακλαητζή τε-
 μέκ. Οηλετζέ 'Αλλαχτά τζέμλεσινέ έλαπίρ χερ έγιληγέ μαλ-
 χακατλαρίν πελενέρ, βε έαυλήγί, όμυρέ, σαγληγί, καβαττή,
 βε τζεμίε έγιληκλερή βερύ σαλιχέτ 'Αλλάχ κουτισήτηρ. 'Ιμ-
 τη τζανίν πε πέσ τζεβζελέρ, γιάνη άκίλ βε κελάμ, έκίμλίκ
 βε κελάμιν γιερεκτέ έζπερλεμεσί, άκλίμ κορμεσί, βε άμέλ, ά-
 γναμίκ βε Φαζιλέτ, άτλαχατ έντετελεκ κετήρμεγιου άγνα-
 μάκ βε ήμάν. Πε ζικρ όλάν τζεβζελέρ 'Αλλαχί πεγιάν έπών
 τζεβζελέτζιν ήσέρλερ γιάνη κερτζεκλήκ βε σαλιχετλήητζην. Πε
 πέσ τζεβζελέλαν τζάν μινασίπ έξερε ταρήκίλαν χερσάκέτ έτίπ
 ήσλεγίητζεκ, 'Αλλαχά (ήμκιανί όλτεγεκάταρ) καβσορ, έγι-
 ληγέ τεμελλοιμέηλαν, βε κάτεμι μαγαήρ νηγετήρ έγιληγηνέ πήρ
 καςέρ όλμάχίλαν. Βε πέτερ Σελτάν ήνέσι, Ταβητήν τετηγί
 όν τελλί ζαπέρ, κί πεγιωρ πογιλέ ζαπέρηλαν 'Αλλαχά τε-
 σπυχάτ έτελήμ. Βε πέ ρεχανιγέτ ζαπέρ, όλ 'Αλλαχίν τεμ-
 πιχρεφίλαν κατηλήρ βε άζίζ Ρεχέν νιάμετητω τζαληνήρ, βε
 πικίρ ρεχανιγέτ καητισήλαν. Χριστζέ τζάν έξερηνέ τζεκέρ, βε
 Χρισίς κωτηνέ σακίν όλέρ, κωτησήτα Χρισόζά. Πε άζήμ σιρρή
 άμέληλαν έπών, βε έξερηνέ κελτήγηνή άμέληλου άγναγιάν, κω-

τησὴ ἀγνὰρ Χριστιανὸν νὲ τεμὲκ, ἔε Χριστιανηγὴν σιρὴν νὲ ἵτηγμ
νὴ. Βὲ ὄζαμαν ἡμανιμηζὴν σιρηνὴ, ἔε Χριστὸς νέντηζην τεργιαγιά
κελτηγηνὴ, ἔε ἀτέμηλαν κατηλτηγηνὴ τανὴρ. Χαττα Χριστὸς πη
ζήμηλαν ἔε πὴζ Χριστόζελαν πὴρ ὀλαλήμ. Χριστοζμεζὸν ἀγζή
ἡκραρὴ ἔζερέ. Μείνατε σὺ ἐμοὶ κάγω σὺ ὑμῖν.

Βὲ λάκημ ταχὰ ἐγὴ ἀγνασιλοσὴν τεγισὸ πὲ ἀζήμ σιρὸν τέ
κραρ τέρης. Ἀκὴλ ἐλημλήγυλαν χερακέτ ἐτήπ ἡσλὲρ κίμηλτα
νὴρ, ἔε τσοζνεμεγιὲ κελὴρ, ἔε ἀκλὴν Φειληνὴν τσοζνεμεσὴμηλαν,
ἀγναμαγιά κελὴρ, ἔε ἀγναματὰν ἄσλαχατ ἐντεζέλμαγισαν ἀ
γναμαγιά, ἔε πεντὰν κερτζεκλήγὲ κελὴρ, ἔε πεντὰ κελτικτέ
ἀκὴλ σινορὲ πελὲρ, ἔε πεντὰν ὀτε βαρμαγιά ἡμκισανὴ γιόκ, ζή
ρα ἀκλὴν ταπιγετὴ Φειλή ἔε κεσατὴ πεντὰ τερερ καλὴρ. ἔε
ἀκλὴν κεσατὴ, ἐλημλήκτηρ. Βὲ ἀκλὴν τσοζνεμεσὴ, μαριφετήτηρ.
Βὲ ἀγναμάκ, Φειλήτηρ. Βὲ ἄσλαχατ ἐντεζέλεκ πὴλμεγισαν
ἀγναμάκ, ἐλημληγὴν, μαριφετὴν, ἔε Φειληνὴν, χερ ἀγναματὰν
ἔε χερ τσοζνεμετὴ ἔσεν τεκενὴπ τερμασὴτηρ. Πενέν σογὺς κί
μελτανμάς, ἔε ἐντεζέλμας ἀγναμάκ κερτζεκλήτηρ Ζήρα Ἀλ
λαχὰ βαρὸ ἀκὴλ ταγανὴρ ἔε Ἀλλαχτὰν ὀτε πασκά πὴρ σὴν
πὴρ τερερ πὴρ πὴρ τσοζνεμενὴν ἡμκισανὴ γιόκτερ Ἡλλα πὴρ ἄ
σλαχατ τὴτὴ ὀιμαγισαν τεργιαγιά τσοζέκπιη τεσοῖρ, ἔε Φε
ραχτὰν τολὰρ καλὴρ. Ζήρα χερ ζατὰρ χερ μανελὲρ χερ ἡν
τὴρ Φικρὸλερ Ἀλλαχτὰτηρ, ἔε πὴρ ἀκὴλ πὴρ ἀγναμάκ νὲ με
λακλερτέ νὲ ἀτεμλερτέ γιόκ κί Ἀλλαχὴ ἀγναμαγιά κατὴρ ὀ
λά, ἔε ὄρατα ἀκὴλ βαρὸντσακ χερ κεσατὴ ἔε χερ Φειλή τε
κενὴρ καλὴρ. Νὲ τσοζνε πὴλὴρ νὲ σοιλεγὴ πὴλὴρ κάγερι Ζή
ρα Ἀλλαχὴν νὲ ἐβελὶ νὲ σογὺς βαρ, νὲκαταρ τσοζνερσα ἀκὴλ

τρώονσέν Βέ έβελή έε έτζε όλμαγιανην ζιατέ, ήμκιανή γιόκ-
 τερ πέννέ κειτζήπ σαβσομαγιά, ήλλα νέκαταρ τζάχτ έτέρσα
 κενέ όνέν ήτζηντέτηρ, έή όηλετζέ χέρ άκήλ τερέρ καλήρ όρα-
 τα. Βέ τζανήν όπηρ ταρσφινταν κενέ τεκράρ, άκηλά
 έξπερλειών κελάμηλαν, κελάμ άμελέ κελήρ, βέ άμελτων φα-
 ζιλετληγέ, βέ φαζιλετληκτιών ήμανά, πε ήμάνηλαν τζαν χέρ
 σιρλαρέ τεκμίλ σαρππεσίς όλέρ. Πέ ήμάν ήπτιτα τριγυαή-
 λαν όλέρ, βέ γιόκ τζανά έσκιαρέ όλμασήηλαν. Λάκηνι σονγρα
 ήμανήνυ άμελλερηνή τζέμλεσηνη τεκμίλ έπτικτέ, άμελταν τζα-
 νά πεγιάν όλέρ, έε όηλέ άγνάρ ήμανήνυ κεβατηνι έε φειληνι,
 νετητζέη νάσηλ άγιάρ πήρ χαμιλέ άβρέτ γικρεγιντέ κι μαχ-
 σιμέ κι γικρεγιντέ σιτζκράρ. Βέ πέττερ Αποσόλος Ιάκωβισεν
 τετιγη ήμάν άμελσίς όλέρτερ. Νάσηλ χέρ ζάτ χάτζαν κημελ
 τανμάς πήρ άμελί άσλαχατ όλμάς τζαισίς όλέρτηρ ό ζάτ.
 Πίσις χωρίς έργων νεκρά έσί. Βέ χέρ ζάτ κι άμελί έε πήρ
 χεραιετή γιόκ ό τεκμίλ τενηλμές άκηλλή όλανλαρταν. Βέ όη-
 λέ ήμάνηλαν σαλιχετληγέ κελήρ κελάμ. Βέ πεντά κάγερι σι-
 νορενέ πωλέρ τερέρ. Ζήσα κελαμήν χέρ κεβατη χέρ μαριφε-
 τη βέ χέρ φειλή σαλιχετληγέ κελήντζακ κάγερι τεκενίρ τε-
 ρέρ. Βέ κελαμήν κεβατι, άκηλά έξπερλειών βέ κημελταιάν
 φικήστηρ. Βέ πέννέν μαριφετή, άμέλτηρ. Φειλήτα, φαζιλέττηρ.
 Βέ ήμάν άκηλά έξπερλειών φικηρην, βέ άμελήν, βέ φαζιλε-
 τήν, τεπτιήλ όλέρπ κημελτανμάς τεμελσμεκλεζήτηρ. Βέ ήμανήνυ
 σινγέ έε σινγέ σαλιχετλήκτηρ, βέ κελάμ πε σαλιχετληγέ
 κελήντζακ τερέρ κάγερι. Ζήσα άσίλ σαλιχετλήκ Αλλάχ κεν-
 τήσήτηρ. Βέ κελάμ Αλλάχά γιακλασήντζακ (πεγιάν όλτεγέ
 κηπη)

κιτή) κελαμίν χέρ Φειλή, βέ χέρ Φικρήν άμελή τεκνή τε
 ρέρ. Βέ πενλαρήν χέρ πηρι νάσιλ τεκμήλ όλέρ. βέ ή σα-
 λέρ γιακνήτε πεναρά, βέ νέ ζατλάρ ζήτ όλέρ, πύ χητοή
 τεμειήν άμελή τέγηλ. Λίκιμ χέρ Χοισιάν λαζήμιτε πημελή
 κί χάτζαν τζάν παπαρή πηρι πηρλερνέ ύγιεταρέρ κατάρ πη
 έτέρ, άζήζ Ρεχέι παμετήγηλαν, βέ κοντί τζαχτι άμελήηλαν
 γιατή κελαμίν άμειηλαν κατάρ, βέ έλημληγή κελαμίν γριακ-
 τεκί έξπερλεμωσήηλαν, βέ άμελή τεσχημέγηλαν, βέ Φαζήλετή
 άγιαμαάγηλαν, βέ ήμαή έστρεσλάκ πήμμεγιν άγιαμαάγηλαν,
 βέ χάτζαν άτλαματ πηριπληρητηώ νέ άρηγή νέ έξήγή όλέρ,
 χέρ άρηγή βέ έξήγή καλταμαάγηλαν, χάπτα πύ ύπεληγι τή
 μεφρέτ έτέ, όζαμαν όλ τζαντι, γακκήρ βέ σαλοχέτ πηρ βέ
 γιαληνίς μεφρέτ Άλλάχμλα Ρεχέιαν γιανά κατηλήρ πηρ έ-
 λέρ, βέ παμεττώ γιανά, άζήμετλη βέ ήχτισαμλί όλέρ Άλλ-
 λάχ κιτή, βέ κοντί σφφατηνέ έλάι ήχτισαμλή σασις έξερνέ
 άλλρ, σφφατηνέ ζήτ βέ γιατκήν έλαή τεσσαρετλήγηλαν έξε-
 ρητηώ άτάρ, γιανε χέρ κησαχην λεκισή έξερητηώ σήλερ πακ-
 λάρ, βέ χέρ Φαζήλετην σαιπή έξερνέ άλλρ, βέ όλέρ Άλλα-
 χην άτιλ τζαχλι σφφατή. Βέ όλέρ κελαμίν έγλετήηλαν, έλημ-
 ληγή Φεχάμλαιν, βέ τεσχημεγή άμελήηλαν, βέ άγιαμασι Φα-
 ζήλέτηηλαν, βέ έστρεσλάκ πήμμεγιν άγιαμασι τεπτιλσι ήμά-
 ηηλαν. Τζανήν κησατλαρηή Φαζήλετ άμελλέσηηλαν κατιτ πηρ
 έτερεκ Άλλαχά σινάρ, βέ Άλλαχτάν άζήζλουμεγή βέ ήλεχ-
 ετλημεγή άλλρ. Ζήρα άχηλίν Φειλή βέ πεγιαληγι κελάμτηρ,
 βέ κελαμίν σεπετή βέ ασλή άκήληρ, Γιατή κελάμ άχηλτων
 τογάρ, βέ κελάμ άκλή πεγιαν έτέρ, βέ έλημληγην Φειλή Φι-

κήστηρ, εἰς τρεσμεγὴν Φηλή ἀμέλητρη. εἰς ἀγναμαγὴν πεγναν-
 ληγή Φαζιλέττηρ, εἰς ἐντέλμαγίαν ἀγναμαγὴν ἀμελή ἡμάντηρ.
 Βεῖ πενναροτὰν κερτζεκλήγηλαν εἰς σαλιχετλήγηλαν, γιάνη Ἀλ-
 λάχηλαν τζανὴν μωστρεκλήγη ὄλερ, εἰς πῶ μωστρεκλήκ ἡλε-
 χιέτ μαριΦέττηρ, εἰς γιανγίλμαγίαν ἀγναμάκτηρ, εἰς μεχαπ-
 πέτ, εἰς τρεσλόκτηρ. Πενναρὴν ἐξερινὲ εἰς πενναρὴλαν ἡλλαχι-
 ετλαιμὲκ τζανὰ ὄλερ, εἰς ἡλεχιέτ μαριΦετή (ἀτεμὴν ταπηγετι-
 νὲ ἡμικιανὶ ὄλτεγὺς καταρ) Ἀλλαχὴν εἰς ἡλεχιέτ ζατλαρίν χερ
 ἀγναμαγὴν σιγτιριτζισήτηρ, εἰς τζέμλε Φαζιλετλερίν ἡτzerησινὲ
 ἀλμασῆτηρ, βεῖ γιανγίλμαγίαν ἀγναμάκ κερτζεκλήγι τεκμίλ ἡ-
 τzerησινὲ ἀλήρ, εἰς Ἀλλαχὶ κερεγὴ κιπί ἀγνατηγινὴν ἡσπατη-
 νὶ βερήρ. Βεῖ μεχαπέτ Ἀλλαχὴν κοβελληγιντὺ εἰς εἰνητὰν χισ-
 σετὰρ ὄλερ. Βεῖ τρεσλόκ Ἀλλαχτὰ ὄλαν ραχατλήγι, πῶ τρε-
 σλόεγὰ ναῖλ ὄλαν τζανὰτα βερήρ. Ζήρα νάσιλ Ἀλλαχὴ ἄσ-
 λαχατ ἡτzerησινὲ εἰς ταρσηκλαντιρὰν πῆρ ἡλλετι γιόκτηρ, εἰς τᾶ-
 ημ πῶ κερρετὲ τρεσλοκτὲ εἰς ραχατλικτὲ πελενέρ, ὡλετζε-
 τα πῶ ἡλεχιέτ τρεσλόεγὰ ναῖλ ὄλαν τζανήτα ἄσλαχατ ἡτzerη-
 σινὲ εἰς ταρσηκλαντιρὰν πῶ ἡλλετὴ ὄλμας, ἡλλα τᾶημ πῶ κερ-
 ρετὲ ραχατλικτὰ εἰς τρεσλοκτὰ πελενέρ. Βεῖ τζέκι τρεσ-
 λοκ κημελτανμάς εἰς ἡτzerησινὲ πῆρ σελαμετλήκ εἰς Φεραχλήκ-
 τηρ. Πῶ ἡλεχιέτ τρεσλόεγὰ ναῖλ ὄλαν τζανὰτα, ὡλετζε Ἀλ-
 λαχτὰ ὄλαν κημελτανμάς βεῖ ἡτzerησινὲ σελαμετλήγι εἰς ραχα-
 τλήγι ἐξερινὲ ἀλήρ. Χάττα κι ὄτζανὰ γιόκ γιαλπὴς πελενμάς
 κωγερὶ κοτελίκ εἰς ἀγναμακσιζλήκ χηλάφ εἰς γιαραμαζλήκ φα-
 ζιλετὲ εἰς ἀγναμαγία, κερτζεκλήγι εἰς σαλιχετλήγι ζῆτ ὄλαν
 κητελκλήρ (ζήρα πῶ κοτελκλήρ τζανὰ ὄλερ, χάτζαν τζαν

κινάχ ἔξερὲ ταπηγετινὰν τασιρὰ τζεσαρετλενιρ ἀμὲλ ἔτερ) γὼλ
 γιαληνις πῆ κοτρεκλερ πλενμάς ὀτζαῖα, ἤλλα ταχι ἄτερ
 λέρτε ὀλὰν φαζηλετιν βῆ μαρηφετὴν, σαλιχετληγὴν, βῆ κερτζε-
 ληγὴν σινωρλαρινήτα κετζέρ. Βῆ Ἀλλαχὴν χερ κερτζεκλικτὰν ἔ-
 σὲν βῆ χερ σαλιχετλικτὰν ἔσὲν μεκιανητὰ (Ἀλλαχὴν χὰν κα-
 βλὲ ἔξερὲ) τήλιλαν ταπιρ ὀλμαγίαν βῆ ἀκίλὰ σιγῆσκατῆαν,
 πῆ μωπαρεκλὲ τζὰν κωτὶ κωτινὶ σακὶν ἔττηρῆ. Χάττα κάγε-
 ρι κωτινὶ πὶρ σὲί ἔλακίπ βῆ τεγὼ ἰντζητὲ ὀ Ἀλλαχὴν σὶρ με-
 κιανητὰ πλενμάς. Πῆ μωπαρεκ βῆ ἀζὶζ ἰλεχίετ μεκιανητὰ ὀλ
 κωκωλὲ χερ ἀκίλτὰν βῆ χερ κελαμτὰν ἔσὲν Ἀλλάχιλαν κα-
 τηλὶπ τζῆμ ὀλμαγὴν σιρῆ τεκμὶλ ὀλέρ. Βῆ ποηλελήγιλαν Ἀλ-
 λάχ Ἐκκλησείλαν βῆ τζάνηλαν, βῆ τζὰν Ἀλλάχιλαν πῆρ τῶ
 βῆ πῆρ Ρῆχ ὀλέρ. (Χῆν γὼλ Χρισοζεμβζῆν σαλιχετληγινὲ νά-
 σιηλ μὲτ ἔτηπ τετζαηπλωτηρεμ. Ζῆρα τεσπιχὰτ ἔτμεγιὲ τζε-
 σαρετ ἔτμέμ. πῶκι τετζαηπλωμεγιέτα μωσαχακλήγιηλαν γε-
 τησιρ κωβατῆμ γὼκτωρ). Βῆ πῆτερ Ἀπόστολος Παῦλοςεν τετη-
 γῆ ,, Ἔσονται οἱ δοὲ εἰς σάρκα μίαν. Γιάνε ἰκησὶ πῆρ τῶ ὀλα-
 τζακλάρ. Τῶτα δὲ τὸ μωσήριον μέγα ἐσὶ. Γιάνι πῆ σῆρ ζιατε-
 σῆηλαι ἀζῆμῆτη. Ἐγὼ δὲ λέγω εἰς Χρισὸν ἢ εἰς τὴν Ἐκκλη-
 σίαν, γιάνη πενήμ τεγὼμ σιρῆ τετηγῆμ Χρισοζὰ βῆ Ἐκκλη-
 σῆμ, γιάνη Χρισοζῆν τζανλαρὰ κατηλμασινά. Βῆ κένε Ἀπό-
 στολος Παῦλος πωγιερέρ. Ἀλλάχιλαν τζῆμ ὀλὰν, ἰκησὶ πῆρ
 Ρῆχ ὀλέρ. Ἰμτι ὀηλελήγιλαν τζὰν χερμ κωτηλιγινὲ τεσηρὶλὶπ
 χερμ Ἀλλαχὰ κατηλῆπ πῆρ ὀλάντζακ κάγερι πῆ τζανῆ ἀῆρ
 ἔτηπ τζογὰ ταξῆμ ἔτῶ κελάμ κωτηντὲ πωλενμάς. Ζῆρα ἤλκι
 βῆ γιαληνις βῆ μωβαχῆτ ἔζελοῖς πετερινὲ κελαμελλαχῆηλαν, πα-

ὄη ζατλανήπ ζεηγινετλενὴρ κατιλήρ, πῆ κελαμυλλαχτὰ τζέμ-
 λε ζατλαρὴν κελαμλαρὴ βῆ σεπεπλερὴ πιρλιγὴ ἔζερε πωλενὴρ.
 Ζήρα τζέμλενη γιαρατιτζησήτηρ. Πῆ κελαμυλλαχὰ κελὴν ὀ-
 λὰν τζαντὰ τάημα πακμάγυλαν (ζήρα κεντηνὴ ὠ ἀγυρὶ τέγυλ,
 ἤλλα πητὲν κελαμυλλάχ κεντηντῆ, πητὲν κεντησίτα κελαμυλ-
 λαχτὰ.) Πῆ τζαντὰ τζέμλε ζατλαρὴν πιρλιγὴ ἔζερε κελαμ-
 λαρὴν βῆ σεπεπλερὴν ἄγυαρ, πῆ σοζλερὴ βῆ σεπεπλερὴ κε-
 λαμυλλαχὰ καβεσῶπ κελὴν ὄλματαυ ἐβελ πιημέζιται, βῆ πων-
 ναρὴν βασιτεσήηλαν γιάνη πῆ μαλχκατλαρὴν σοζλερὴν βῆ σε-
 πεπλερὴν ἡλλετσῆς βῆ ἔγικκὲν φαζιλέτ ἀμελλέρηλαν ἀραγα-
 ρὰκ κελμὶς πωλμῶσ χέρ κελαμυλλῆ βῆ χέρ σεπεπίνγ γιαρατι-
 τζε κελαμυλλάχ καβεγυσι, βῆ πενὰ κελὴν ὀλτέ.

"Ἰμτη τζανὶν πῆ κεβατλαρὴ βάρ, πεγιάυ ἐττιγυμὶς κηπή.
 Ἄκηλτὰν γιανὰ, ἐγυμυγι βῆ ἐλημυκτῶ, ἀκήλὴν τσοσνεμυγὴ,
 βῆ πῆ τσοσνεμυκτῶ, ἀγναμάκ, βῆ ἀγναμακτὰν γιανγίλμαγυαν
 ἀγναμάκ, βῆ πεντὰν κερτζεκλιγὲ κελὴρ τζαν. Ζήρα πῆ κερ-
 τζεκλιγὴ πεγιάυ ὀλτεγὲ κηπή ἀκήλ ταραφτὰν ὀλὰν κεβατλα-
 ρὴν σοσῶ βῆ σογύττερ. Βῆ κένε κελαμυταν γιανὰ, τζανὴν γυ-
 ρετῆ ἐζπερλενὴ κελὰμ, βῆ πεντὰν ἀμελ βῆ ἀμελτὲν φαζιλέτ,
 βῆ φαζιλεττῶ, ἡμὰν, βῆ πῆ ἡμαντὰν σαλιχετλιγὲ κελὴρ. Ζή-
 ρα πῆ σαλιχετλιγὴ τζανὴν κελαμυντὰν γιανὰ ὀλὰν φηλερὴν βῆ
 κεβατλαρὴν μεπαρεκλή σογύττερ. Βῆ πεννὰρ ἡκὴ ταραφτὰν πη-
 ρὴ πηρὴν ἔγικκὲν κελὴπ κατιλήντζακ, ἡλεχίετ ζατλαρὴν μαα-
 μετλερὴ ἡτζῶτ ὀλέρ, βῆ τζέμλε πενναρὰ ἔγικκὲν ὀλαρὰκ σε-
 φῶ Ἐκλιπὸς τζανὴν σερωτὴ ὀλέρ. Ἄκὴλ ταραφηντὰν ὀλὰν
 τζανὴν κεβατλαρὴν βῆ φηλλερὴν (νάσιλ φηρατῆ φηρατῆ πε-

γιάν όλεντὲ) Τερέσλαρηλαν βὲ ἅγιον Σήμαλιν πεγιάτ ἑτέρ.
 βὲ τζανὶ κελάμ ταραφηντάν όλάν κβατλαρὶ βὲ Φειλερὴ, γά-
 σιλ πεγιάτ όλεντὲ, κοσμικοσλαρὶν τεροεγὺ γέριλιν πεγιάτ ἑ-
 τέρ. "Ἰμτη νάσιλ Ἐκκλησὲ, ἅγιον Σήμα ἠτζηντὲ ἅγια Τραπέ-
 ζαην ἔξερηνὲ μυσηριαλαρη τεκμὶλ ἑτέρ κοσμικοσλαρὶ ἀζήλέρ.
 βὲ Ἀλλαχὰ γιακλασθηρὶ, ὀηλετζὲ τζάντα κελαμτάν γκατὰ ὀ-
 λάν κβατλαρηνή, γιάνη χέρ Φικηλερηνὶ βὲ χέρ σοζλερηνὶ βὲ
 χέρ ἀμελλερηνὶ ἀκλὶν ἔξερηνὲ ἅγια Τράπεζα κίπὶ κέτηνέρ. βὲ
 ἀζήλεντινέρ πακλαντηρὴ κερπὸν σβιάρ Ἀλλαχὰ, βὲ χέρ ἀ-
 μελλερηνὶ βὲ σοζλερηνὶ ἀκκλιαν κατάρ Ρεχ ἑτέρ, βὲ ἀζήλ
 Ρεχόνγ νιαμέτῃ ἔξερηνὲ ἑτέρ τεκμὶλ ἑτέρ ἀζήλεντινέρ, βὲ τε-
 τγιμηὶς κίπὶ Ἀλλάχηλιν κατηλέρ πῆρ ὀλέρ. "Ἰμτη πῦ σὺρ-
 ρὴ Ἐκκλησετὲ ὀλάν σηρλερτῶ κατῆρ ὀλάν ἀκκλιαν βὲ μαρι-
 φέτηλιν ἀγναμαγιά βὲ χέρ τζαπηνῆγ κβατλαρηνὶ πᾶκ μισ-
 μὶλ ἑτῶ γιάνη ἀκκλήη κοτὲ Σικηρτῶ χαλῆ ἑτῶ, κελαμὶ Φα-
 ζηλὲτ ἀμελλέρηλιν τινατάν, βὲ πῆτην Ἀλλαχὴν τεμπηχλερηνὶ
 ἠτὰ ἑτῶ, χάκκαν κεντῆ τζανηνὶ ἠλλεχιετλερηνὴ. βὲ Ἀλλα-
 χὴν ἀζήλ Ἐκκλησετὶ ἑτέρ. Ζήσα ἀτεμτῶ γιαπιλάν πῆρ Ἐκ-
 κλησέτα, πκατὰ τεκμὶλ ὀλάν σηρλαρτὰ τζέμλεση πενέν ἠτζῆν
 ὀλέρ. Χατῆτα Ἐκκλησετῶ βὲ σηρλαρηντάν κελαγυζλαναλήμ, βὲ
 ὀηλετζὲ πῆζτα τζανημιζὴ Ἐκκλησὲ ἑτῆπ κελάμ ἔλλάχ Χριστὸς
 τζανημιζὰ σακὶν ὀλά, κεντῆσι πῆζτε, πῆζτα κεντῆτε κατηλῆπ
 πῆρ ὀλαλήμ πεγιοερεγὺ κίπὶ, Μένιατε σὺ ἐμοὶ καὶ ὡ σὺ ὀ-
 μῖν. Γιάνε σὺς πωτὲ κάλην, βὲ πῶντα συζτέ. σὺς πανγὰ
 γιακλασθηγ πῶντα συζέ γιακλασῆπ κατηλαγῆμ.

ΚΕΦΑΛ. 5.

Νετερλὲ κιτάπι σερήφ ἀτεμὴν σικλή.

ΒΕ τζάνκι Ἀλλάχι ἀζημισὰν χαζιρετλερὴ ἀτεμὴ γιαραττι-
 γητὰ νομοσὲν ἐμρηνὶ ταπιγετηνὲ κογιμισὸ, χάττα κεντὴ τα-
 πιγετὴ κεντινὲ νόμος ὀλά. βὲ ταπιγετηνὴν ἠτζηντὲ χερ Ἀλ-
 λαχὴν ἐμρηνὶ ὀκχιγὲτ τανηγιὰ κιταπτὰν κιτὴ Ἔμμα ἀτέμ
 κιναχὰ τζοσὲτ ταπιγετηνὴ Φεσατλαντηνομάγην ἀγιάματι.
 Ἀλλάχ κεντὴ μιζήτι τεραχερμανιὰν, πῆ ταπιγετηνὲ γιαζι-
 λὰν ἐμρηλερὶ βὲ τεμπηχλερὶ μηρὶτ ἐτμισ κιτατὰ γιαζήτ ἀ-
 τεμὲ βερλεγιὲ ὀκχιγὲτ ἀγικαγια, πῆ κιταπὴ ἀτεμὴν σικληνὲ
 γιαζμήσ. Ἰμτι νάσιλ Ἐκκλήσε ἀτεμὴν σφρατητὰ, βὲ ἀτέμτα
 ρεχανιγὲτ Ἐκκλήσε, ὀηλετζὲ κιτάπτα ἔσκι Διαθήκη τενηλὲ,
 Ἰσραὴλ μιλλετινὲ Βερηλὲν, βὲ πηζὲ Βερηλὲν γενὶ Διαθήκη, ἀ-
 τεμ σφρατηντὲ, βὲ ἀτέμτα ρεχανιγὲτ κιτάπτηρ. παλαιὰ Δια-
 θήκη πτενὶ σφρατηντὰ, βὲ γενὶ Διαθήκη, τζανὶν σφρατηντὰ,
 βὲ κενὲ σερήφ κιτάτ, γιαζιτὶ βὲ ἰσραηλιρὶ ττω, βὲ ἠτζηντε-
 κὶ μαὲ τζάν. Ζήρα νάσιλ ἀτεμὴν κορχνὴ πτενὶ Φεσατλανὴρ βὲ
 ὀλέρ, λάκιμ κορχνεμικιν τζάν ὀλεμσὲς κατεμίτηρ. ὀηλετζὲ κι-
 τὰπι σερήφτα κορχνὴ ἰσραηλινητὰν βὲ γιαζισηντὰν γιανὰ, ἔ-
 σκιρ σαβασερ, βὲ γιαζιτὰ ὀλὰν κιζλι ρεχανιγὲτ μανεσὶ ὀλεμ-
 σὲς κατεμι τζορ. βὲ νάσιλ ἀτέμ ἐλημλήγην βὲ Φαζιλετ ἀ-
 μέγην τζαχτ ἐτμέγην, ἰλλετλι ἰσεμεκλερηνὶ, βὲ χερ πτε-
 νὶ σέταπην ζαπτ ἐτέρ πριγερὲ, βὲ πτενὶ προστπερὲ τζανὰ
 ματτὲ ἐττηρὲ, ὀηλετζὲ κιτάπι σερήφτα, ρεχανιγὲτ ἔζερε τερὲν
 μανεσὶ ἔζερε χάτζαν ὀκχιγὲ ἀγνανήρ, γιαζισηντὰ ὀλὰν μαὲ ττεν

κισή λογατ ἔσαντε, βέ γιόκ τερεννιτέ κορενέν μανέ τικεῖο ζή
 ὀλέρ. Ζήρα Ἀπόσολοσεν τετηγή ἔζερέ. "Όσον ὁ ἔξω αἰθερο-
 ποσ Φθέρεται, τσοῖτον ὁ ἔνδον ἀναναιῖται ἡμέρα ἢ ἡμέρα. Για-
 νη νέκαταρ τησαριτακί ἀτέμ ζαφλανήρ, (βέ τησαριτακί ἀτέμ
 ττώττηρ) πέκαταρ ἡτζερετεκί ἀτέμ, τζάν, κέν κεντέ γουγιλε-
 νήρ. ἀτέμ ἡτζήν τεγίορ πινὲ πέλη, λάκιμ κιτάπητζιντα ταχι-
 λέρ, ζήρα κιτάπ ἀτεμίν τακλητηνέ γιαζηλιμίσ, νέκαταρ τησα-
 ρητακί κορενέν γιαζι μανεσί σαβσορ, ὄκαταρ ἡτζερετεκί τεμπί
 μανεσί πεγιάν ὀλέρ, βέ νέκαταρ ἔσκι νόμοσεν κερπανλαρίκι πη-
 ζίμ σιντηκί ὀλάν κερπανλαρίν βέ σηρλαρίν ησανλαρήτη, σα-
 βροτὲ ἡπτάλ ὀλτὲ, ὀλκαταρ πιζίμ σηρλάρ πεγιάν ὀλτὲ, βέ
 πιζίμ τινιμίσ ἔσκιαρέ τζηκτὲ τεγίλ ὀλαντὲ. Ζήρα πιζή ἡμανά
 κελαγυζλανμάγιτζην, γιάνη Χρισοζέν ταρίΦ ἔττηγί ἡμανί τα-
 ρίΦ ἔτμέγιτζην, ἔσκι κιταπλάρ Ἰσραήλ μιλλετινέ βερηλτῆ. Ζή-
 ρα ἡμανιμίσ πεγαμπερλερί κιταπλαρινὸν κιζλιτέν μανελερινὸν ἡ-
 τζηντὲ κονελμῶσ. Μέσελα γιαχεπιλερέ νόμοσ βερηλτῆ πῖρ σενε-
 λικ κογιέν ππάκ τικίρ ἔρκεκ ὀλαράκ, πογαζλαγίπ κερπὰν ἔτ-
 μεγιέ κιναχλαρινὸν ἀφληκλερήτζην, γιαζινὸν μανεσί κογιέντερ,
 λάκιμ ρεχαηγέτ τερένι μανεσί, Χρισοζὲ πεγιάν ἔτερ, πῖρ γηλ-
 λήκ τεκμήλ ὀλά, βέ ππάκ πηκῆ κιναχσοῖς ὀλά, ἡτζην Χρι-
 σοζερεσά τεκμήλ ὅτὲ ἔτζ γιασηιτάητη, βέ πάκ πηκῆ ἀ-
 σλαχατ κιναχῆ γιόγυτε, ζήρα ἀταμὸν ζεραγετηντέν τεγίλη-
 τει, βέ πιζίμ κιναχιμῆς ἡτζήν. Σταυροσά τζηκτὲ κερπὰν ὀλ-
 τὲ πιζή σεητὰν Φαραωνέν καζεπιντέν χελὰς ἔτμεγιέ, νάσηλ ὄν-
 ναρή Φαραώ πατησαχὴν ἔσκωτζελερεντέν κερταρτῆ. Ἰμτη ὁ ζα-
 φλαντῆ σαβσοτὲ, βέ Χρισοζέν σηρρή βέ κερπὰνι κορενιτὲ βέ

ισααμὲλ ὄλεντῶ, ἔῃ τζέμλε ἀζήζ κιταπλερὴ τρεσνὲν ὀλε πῶ-
 λῶρ, τζέμλε σίρβαν τρεσνιντὲ πιζήμ σηρλαρημζή πεγιάν ἔτερ,
 ἔῃ πῶ πηζήμ σηρλαρημζή ἡτζήν γιαζηλτῆ ἄσιλ βῆ κιτάπη ἔε-
 ρήφ τενηλήρ. Νάσιλ ἀτεμὴν ττενίτα τζάνητζήν γιαρατηλτῆ,
 ἔῃ τζανὰ χιζιμέτ ἔτμεγ ἡτζήν ἀτέμτα ταχὴ τενηληγὴ τζά-
 νητζηντηρ, ἔῃ πῶ τζάνητζηντα Ἀλλαχὴν σερατήτηρ, ἔῃ Ἀλλα-
 χὴν σερατὴ τενηλήρ ἀτέμ, ἔῃ τζαντὰν γιανὰ πασκὰ χαιβαν-
 λαρτὰν Φαρκλή, ἔῃ γιόκ πτωτῶ. Ζήρα πτωτῶ γιανὰ πασκὰ
 χαιβανλαρτὰν πῆρ Φαρκὶ γιόκ.

ΚΕΦΑΛ. Ζ΄.

Νὲ ταρηκτὰ ἀτέμ πιτζέν τευγιαγιά πτερσὴλ.

ΤΖέικι πῆρ ἀλημτὰρ ἔσαιν ἔττηγὴ μαρηφετλή ἀμεληντῶ μα-
 ρηφετῆ ἔῃ ἐλημληγὴ πελλὲ ὄλερ, ἔῃ μὲτ ὄλερ τετζαηπλενὲ ἀ-
 μεληντῶ κορενὸ μαρηφετῆτζήν, ἔῃ κωτησι κοζτέ ταχὴ κορενὲπ
 χεζερατὰ πελενμάσσατα, ἀμελή κωτηνὶ κοζερόρ, Ἀλλαχὴν τα-
 πηγετηνίτα πῆρ τερλῶ κορεπ ἀγναματηγημηζτὰν, Ἀλλάχ ἡ-
 ζερ κωτηνὶ ἀγναγιαλήμ ἔῃ πηλελήμ ἀμεληντῶ. Βῆ τζέικι Ἀλ-
 λαχὴν τζέμλε ἀμελλεσηνὴ χερ ἀτὰμ πῆρ παυματὰ κορέμες,
 ἔῃ κορενὸ ἔῃ κορένμεγιω μαλχεκατλαρὴν τζεμλεσηνὴ γιαματζη-
 νὰ τηκέμες, χάττα τζέμλε ἀμελλεσηντῶ Ἀλλαχὴν ἐλημλη-
 γηνὴ, μαρηφετινὴ, ἔῃ ταχὴ κωτηνὶ ἀγνασην, πῶ ἔτζηλτὲν ἀτε-
 μὴ γιαρατμῆσ, ἔῃ τζέμλε μαλχεκατλαρὶ πῶ ἀτεμὴν ταπηγε-
 τῆσ κορημῆσ. (Ζήρα τζέμλε Ἀλλαχὴν χαλι ἐττηγὴ ἀμελ-
 λεσὴ κορενὲν βῆ κορένμεγιω ζατλαρτηρ). Πῶ κορενὲν ἔῃ κορέν-
 μεγιω ζατλαρὶ τζεμλεσηντὲν ἀτεμὴ Ἀλλάχ γιαρατμῆσ, χάτ-

τα χερ' ατέμ χατζαν κοντι τ'απνευετική τ'απνευε π'ιρ π'ιρ για-
 ρατηζήσιν τ'ζ'αμε χαλακ έπτηγ' αμελλερική κορ'ι, β'ε αμε-
 λερική 'Αλλαχ'ι έλημληγ'ι, β'ε μακροφειληγ'ι, β'ε σαλι-
 χητληγ'ι κορ'ι γιαρατηζήσιν άγναγ'α, νάσιλ Σουλταν ήπέ-
 πι Ταβερ'ι κοντι ταπνευετική 'Αλλαχ'ι έλημληγ'ι β'ε άζα-
 μετληγ'ι άγνατι, β'ε τετζαητέηλαν τ'ζαηριπ τεγ'ιρ 'Ε-
 θαυμασώθη ή γν'οσι σε εξ έμ'ε, έκραταιώθη ε δύναμαι π'ρος αυ-
 τήν. 'Ολτάκι ατέμτα π'ιρ χατζεκ τεγ'ια, β'ε π'ιρ τεγ'ια κε-
 νε π'ιρ ατέμ. Ζήρα π'ιρ τεγ'ιατά ελάν μαλχηκατλάρ ατέμ-
 τέ π'ιρ, β'ε ατεμτεκί κ'ιπέ ελάν ζατλάρ τεγ'ιατά π'ιρ-
 ν'ε, χαττα π'ιρ τεγ'ια π'ιρ ατέμ, β'ε χερ' ατέμ π'ιρ π'ιρ-
 π'ιρ τεγ'ια. Ζήρα κερεσελι τεγ'ιαήν γερηντέ, τ'ζ'αν, ήτζην
 τ'ζ'αντα κορ'ιμεγαν κορ'ισις μαλχηκατλερ'ι. Β'ε π'ιρ γε-
 ρηντέ κορ'ιζ ζατλάρ. Ζήρα π'ιρτα κερεσελι μαλχηκα-
 τλαρ'ι. 'Ολτάκι νάσιλ τ'ζ'αν π'ιρ ήτζητέ κορ'ιν'ε, εηλε κε-
 ρεσελις κορ'ιμεγαν τεγ'ιατά, κερεσελι κορ'ιν'ε τεγ'ιαήν ήτζηντέ
 κορ'ιν'ε, β'ε νάσιλ π'ιρ τ'ζ'αν'ιαν εηλε κερεσελι μαλχηκατλαρ-
 τά κερεσελιζ'ελ'ιαν, β'ε νάσιλ ήρησ'ιπ'ιρ τ'ζ'αν'ιαν β'ε π'ιρ π'ιρ
 άπ'ιρ, εηλε κορ'ιμεγαν β'ε κορ'ιν'ε μαλχηκατλαρ'ιαν π'ιρ τεγ-
 γ'ια. Β'ε π'ιρτα π'ιρ π'ιρ ζήτ ήκ'αν κερεσελι β'ε κερεσελις, π'ιρ
 β'ε π'ιρ, λάκιμ ήρησ'ι π'ιρ π'ιρ κελ'ιγ'ιπ'ιρ π'ιρ π'ιρ ζ'αή έτ-
 μη, 'Αλλαχ'ι παγλατ'ι έμ'ε ήτζην, 'Αλλαχ'ι π'ε έμ'ιρ εζερε
 κατ'ιαν, β'ε π'ιρ π'ιρ τατ'αν κο'άπ παναρά β'εηλ'ι, β'ε π'ε ήκ'ι
 θ'ι ζατλάρ π'ιρ ζατ'ην βαρληγ'ια κελ'ιμετ'ι ζ'αή έπ'ιρμες, τα-
 πνευετ'ιρ π'ιρ π'ιρ ζ'ι εημασ'η ζην, ήλλα ήκ'ισ'ι π'ιρ μεδα-
 τ'εζ'ε κελ'ιρ κερεσελι β'ε κερεσελις β'ε π'ιρ τεγ'ια ελ'ερ, β'ε τ'ζ'αν

Εὐ τὴν πῆρ ἀτέμ ὀλέρ. Ζήρα Ἀλλαχὴν πεναρὰ κογιετγὺ
 πηρληγὲ τερμάκ κβαττάν χέρ πηρὴν ταπηγετηντέ ὀλάν ζήτ κβ-
 βατὴ ταχὰ ζιατὲ κβαττλή ὀλάμας, χάττα πηρὴ πηρὴν ζαῖ ἔ-
 τήτ ταγιτμαγιά, ἤλλα πῆ Ἀλλαχὴν ἐμὴ πηναρτὰ κορνεμεζ-
 τὲν πελανὲρ βὲ πηρληγὲ τερτάρ σακλάρ, τάκι ἐμρ ἐτήτ παγλα-
 γιάν Ἀλλάχ μερὰτ ἐτετζεκ ταγιτμαγιά, ταχὰ εὐγὲ βὲ κάτε-
 μη παγλαγίτ πηρληγὲ κετηρμεσήητζιν μαχζάρ κινέν βακτι-
 τὰ, ὄλ βακίττὰ τενγιάτα γωνηλενίρ Φεσατσὶς ὀλέρ, ἀτέμτα
 τηρλήρ ὀλεμσὺς ὀλέρ, βὲ Ἀλλαχτάν ἄσλαχατ Φεσατλάνμα-
 γιν κβατινὶ ἀλατζάκ, χάτζαν ττώτα τζανὰ εὐγιεκεν Ρεχ ὀ-
 λέρ, βὲ κερεσελή μαλχκατλάρ, κερεσεσὴς βὲ σινητικὶ κορνεμε-
 γιν ζατλάρ κιπή, χαφίφ βὲ ὀλεμσὺς ὀλέρ, ζιγνετλή βὲ ἰχ-
 τισαμλή ὀλμάγ ἔζερε. τζέμλεσι πῆρ καρερ ὀλμάγ ἠτζήν Ἀλ-
 λαχτάν κωτηλερὲ κβατὲ βερηλήρ. βὲ πῆ κβατὲ ἐπέτηλ ἐπετη-
 γέτακ κωτηλερὲ τζεζιγμεκσὶς βὲ Φεσατσὴς σακλάρ. Ἰμτη χαν-
 κισὶ ἰζέρσα Φαζιγέτ ἀμελλερὶ ἐτμεγιὲ σοζλερὴ χάκ βὲ τογρὲ,
 βὲ Ἀλλαχὰ μακπὲλ ἐτμεγιὲ, πῆ ἔτζ ρεχανιγέτ ἀτεμίν, τεν-
 γιανήν, κιαπὴ σερηφίν, βὲ πίζ ἀτεμίν, τζὸκ μεκαγετλίγ ἐτ-
 σιν ἀλέ βὲ κηγιμετλή ταρηφλερὲ, τζανὰ πητὲν τζαχτι ὀλσέν,
 ζήρα Φεσατσὴς βὲ ὀλεμσὺς, βὲ ἠλεχίετλεινὼ, βὲ ἀζιζλεινὼ τζαν-
 τηρ, Φαζιγέτ ἀμελλερὲ ἰσααμὲλ ἐτμέγηναν, βὲ πτενὶ κὶ Φε-
 σατληγὴ βὲ ὀλεμὲ τσοέρ, βὲ τζανίγυ σανηνὶ ἠχμαλλήκ ὀλέν-
 τζακ σιγιαχλαντηρὶς κοτελέρ, χὸρ πακσίν. Ζήρα Φεσατλή ττώ
 τζανήτα ἀγιολασπηρὶρ, βὲ ἀκηλή καλινναντηρὶρ μεζαακαλή ἔ-
 τερ βὲ πιακμάς κωτὶ σανηνὶ τσοενημεγιὲ, ζήρα Ἀπόστολος Παύ-
 λισιν τιτηγὶ κινὶ ττώ τζανὰ, βὲ τζαν πτενὲ ζήτ, Τὸ πνεῦ-

μα ἐπιθυμῆ κατὰ τῆς σαρκός, ἡ δὲ σὰρξ κατὰ τὰ πνεύμα-
 τος. Βὲ κενὲ τζαλισάν ττενὲ ἐκὺ, ττωπὲν Φεσατιγὴ πιτῆ-
 τζῆκ. Ὁ σπέρων εἰς τὴν σάρκα ἐκ τῆς σαρκός θερίσι Φε-
 ράν. Βὲ τζαχτινὴν πιτταννὲ κοισὲν σεμαβηγὲ κερεσεσὶς ζατλαρ
 ἡτζῆν, κερεσεσὶς μελαηκλερὲ ἐγυικὲν ὀλμαγιά, κορσὲν πιτῆ
 τενγιανὴν κερεσελή βὲ καλὴν ζατλαρηνὴ πρακμάγυλαν. Ζῆρα κο-
 ρενὲν ζατλαρ ἄζ βακτιλήτηρ, λάκιμ κορὲνμεγικωλερ ἐπετιγὲτ κα-
 τεμήτηρ. Πῆ κορὲνμεγιον σεμαβὴ ἐγυλερὲ βὲ μελαηκλερὲ κατε-
 μὴ πῆρ καρὰρ τρεσὸλκτε βὲ Φεσατσιζλικτε τρωτκλερυντε.
 Ἄλλᾶχ πωνναρὰ ζιατεσῆηλαν σακὶν ὀλὲρ ραχατλανῆρ. Βὲ κι-
 τάπτι σερὴΦὴν γιαζησινὴ σαβσαρὰκ Φίκριλαν τερὲν ρεχανγιγὲτ
 βὲ ἀζῆζ Ρεχὲν μανεσινὲ τζαχτ ἐγυλεσὶν κερμεγιέ. Ζῆρα πῆ ρε-
 χανὶ μανὲ τζέμλε σαλιχετλερὸν βὲ χερ ἐγυλιγὴν ἀγναμασινὴν
 βὲ ἐλιμλιγὴν χαζνεσῆτηρ, πῆ μανελερὸν βὲ ἐλιμλιγὴν χαζνελε-
 ρινὲ κερμεγιέ μυσαχὰκ ὀλὰν. Ἄλλαχὶ πλεπ κορετζῆκ κεντὴ
 γικρεγινὴν ἡτζιντε γιαζιλὶ, ἀζῆζ Ρεχὲν κερμετήηλαν ἀτζικτὰν χε-
 λὲς κάλπηλαν Ἄλλαχὴν σακὶν ἔσκιαρὲ κορετζῆκ γιαζηνὴν περ-
 τεσὶ καμαγυλαν. Ἰμτι τζέμλεμις πῆ ἔτζ ὀλεμσὲς ζατλαρὰ
 πιτὲν τραχτιμιζὶ βερελήμ, χάττα πῆζτα ὀλεμτὲς ὀλαλήμ,
 τζανὰ βὲ γιὸκ ττενὲ, σεμαβὴ ζατλαρὰ βὲ ἐγυλερὲ, βὲ γιὸκ τεν-
 γιαβ γελερὲ, κιταπη σερὴΦὴν ρεχανγιγὲτ μανεσινὲ, βὲ γιὸκ κο-
 ρενὲν γιαζηγιά. Ζῆρα πωννὲν ἡτζῆν πωννὰρ γιαρατιηλτῆ, ὀναρὰ
 κελαγεζλαναλήμ τεγιά, ττωπὲν τζανὰ Βὲ πῆ κορσὲν τενγια-
 τὰν ὀλεμσὲς ἐπετιγὲτ τενγιαγιά Βὲ κιταπὴν γιαζησιντὰν ρε-
 χανγιγὲτ μανεγιέ κελαγεζλαναλήμ.

ΚΕΦΑΛ. Η'.

Πε παπτά Ἀρχιερέας Ἐκκλησεγιέ κηρήπ λειτουργία
 πασλατηγιωτέν Ἀπόσολος ἀκηνάντζαγιατάκ χέρ
 πηρήν μανεσή πεγιάν όλέρ.

Τ Ζένκι σερήφ Ἐκκλησέ μανεσί νέ όλτεγυνέ βέ νέ πεγιάν έτ-
 τιγιή ήμκιανί όλτεγυε κατάρ πεγιάν όλτέ. Σήμητι λαζήμητιρ
 σερήφ λειτουργίατατα όλάν ζαιτλαρή ταρήφ έτμελή χέρ πηρή
 νενήν μανεσιντέ, βέ νέ πεγιάν έτέρ χέρ πηρή, χάττα λειτουργία-
 τα τερεγυεμυζτά ακλιμιζή μαρεσινέ βέ πεγιάν έττιγή σιρρέ
 καλλιραλήμ, βέ όλέ κορκήηλαν βέ ίχτικάτιλαν τεραλήμ. Ἰμ-
 τι Ἀρχιερέας κενήρ τισαρή τζικάρ, βέ Χρισοζέν τεγνιαγιά κε-
 λίπ ττιν άλλτιγιή πεγιάν έτέρ. ζήρα άγιον βήμανιν τησαρισή
 πεγιάν όλεντέ κι πε τεγνιαγιά πεγιάν έτέρ. Ἰμτι Ἀρχιερέας-
 τα άγιον βήματαυ τζικάρ τισαρή κεληρ, νάσιλ Χρισός κιογτέν
 ώμησ πε τεγνιαγιά κεληρ, σιητανά γεσίρ όλάν άταμήν τα-
 πιγετινή κερταρμαγιά, χέτζ κεντινήν πήρ σετζε γιούγκαν, ά-
 τεμήν ταπιγετιντέ όλάν σετζευνέ εζερινέ αλμίσ, βέ σετζελε κι-
 πή τζεφά τζεκμίσ άτεμήν κενναχλαρή ίτζήν, βέ όλέ άτεμήν
 ταπιγετινί κιογε καλλιριμίσ, βέ μελαηκλέριλαν κατμήσ. Βέ ή-
 κι ταραφιντάν βάλ έττικλερή τυπικαλαρή πείγαμπερλερήν Χρι-
 σοζέν ήσκατ έττικλερινή πεγιάν έτέρ, πενέν ίτζήν τυπικαλαρ τεκ-
 μηλ άλλτικτά Ἰερέασλαρ βέ Διάκοσλαρ Εϊσόδοσα τζικαρλαρ βέ
 Ἀρχιερέασα κελιρτέρ, βέ Ἀρχιερέας πασινί έγήω όλ Εύχηγή
 όλέρ, βέ σόνγρα πατινή καλλιριήρ βέ Χρισοζέν τριλιτιγιή πεγιάν
 έτέρ, πινί ήτζήν Διάκοστα τζαγιήρ, κι μελαήν ταρικιντάτηρ,

Ἐὶ Ἀνάσασι χαπάρ βερὴρ, Σοφία ὀρθὴ τεμεσήλιαν, Ἐὶ Ἀρ-
 χιερέας Εὐλογὴς ἑτέρ, Ἐὶ ἅγιον βήμαγια κηρέ, Τερεδιάκοσο-
 λαο ταραΦλαριντάν τεταράκ, Ζήρα Χρισὸς ἐφόντιμηζτα τηρι-
 τικτάν σουγρὰ Ἀπόσολοσλασινῆ Εὐλογὴς ἑτέρ, Ἐὶ μελακκλάρ
 τεταράκ κιογὶ τζεκιλτή. Ζήρα ἅγιον ἔμμα κιογὶ, πεγιάν ἑ-
 τέρ, Ἐὶ Διάκοσλαρ μελακκλαρή, Ἐὶ Παπαζολάρτα Ἀπόσολοσ-
 λαρή, πὴρ Διάκοστα θυμιατὸς βερὴρ ἅγιον ἔμματαν Ἀρχιερέας
 κιερέκων, Ἐὶ μελακκλαρὴν Χρισὸς τεσπιχατλάριλαν καρσιλατι-
 κλαρὴν πεγιάν ἑτέρ. Βὲ Ἀρχιερέας θυμιατὸς βερτιγὴ ἀζὴρ Ρα-
 χὲν ἑρσάλ ἐγίλετιγηνὴ πεγιάν ἑτέρ. Βὲ Ἄγιος ὁ Θεὸς ψάλ
 ὀλκινὲρ ἡτζερτινὸ Ἐὶ τισαριτάν ἅγιον βήμανιν καπιλαρὴ ἀτζὴκ ὀ-
 λαράκ, Ἐὶ πεγιάν ὀλκινὸ Χρισὸς τεγυιατὰ κελήτ κιογὶ τζικ-
 τικτάν σουγρὰ γερεκὶ ἀτεμλέρ, Ἐὶ κιογτεκὶ μελακκλέρ περα-
 πέρ ἔτζ σεφατλὸ πὴρ Ἀλλαχὴ τεσπιχατ ἑτερλέρ. Ζήρα γέρ
 Ἐὶ κιογ καγερί κατηλτὴ, μελακκλάρ ἀταμλάριλαν, Βὲ ἀτεμ-
 λέρ μελακκλερήλιαν κατιλήτ πὴρ ὀλκί. Βὲ Ἀρχιερέασιν δικέ-
 ριλιαν Ἐὶ τρικέριλιαν Εὐλογὴς ἑττιγὴ, δικέριλιαν Χρισὸς ἡνὴ
 τεκμήλ τατκχετινὴ πεγιάν ἑτέρ τεκμήλ Ἀλλάχ, Ἐὶ τεκμήλ
 ἀτέμ ὀλκινὸ. Τρικέριλιαν πὴρ Ἀλλαχὴν ἔτζ σεφατινὴ πε-
 γιάν ἑτέρ. Βὲ σὺνθρονισα τζικάρ τζεγλὸς ἑτέρ, Χρισὸς κιν-
 τὴ Πιτερηνὴν τζελιλὴ σὰγ ταραΦινὰ τζεγλὸς ἑττιγινὴ πεγιάν ἑ-
 τέρ, ἡκὶ ταραΦτάκι Τερέασλαρτα Ἀποσολοσλαρὴ πεγιάν ἑτέρ.
 Βὲ παάτεχε Ἀπόσολος ὀκινὲρ, Ἐὶ Ἀποσολοσλαρὴν Χρισὸς πη-
 τὸν τεγυιατὰ τελαλέτ ἑττικλερινὴ πεγιάν ἑτέρ. Βὲ τζέικι Ἀ-
 πόσολοσλαρ ἡπτιτα Χρισὸς ἑν Εὐλογὴς ὀλκίπ ἡρσάλ ὀλκινὸ,
 Ἐὶ σουγρὰ Ηιτζὴλ τελαλέτ ὀλκινὸ, πὴ ἑτζιλιτὸ Ἀπόσολος ἡ-

πτιτα όκωνόρ βέ σόνγρα 'Ηντζήλι σερήΦ .

ΚΕΦΑΛ . Θ' .

Χέρ Χριστιανήν 'Εκκλησεγιέ κιρμεσι νεΦικήριλαν όλμαλή .

ΒΕ τζένκι ήχτιζάτηρ χέρ άτέμ πιλμεγιέ , γιόκ γιαλινός 'Αρ-
 χιερέεσαν βέ 'Ιερέεσαν όλάν χιζμετλερην χέρ πιρην μανεσι νε όλ-
 τρυγενός , ήλλα ταχί λαζήμητρη πιλελήμ κισμικισλαριν 'Εκκλη-
 σετέ κιρμεκλερινίν νέτηρ μανεσι . πήαζ τοζέν σιρατινή κεσιπ τε
 χεσός ήτζήντα τεγελήμ άζιτζήκ χάττα χέρ άτάμ άγνασίν νε
 Φικήριλαν 'Εκκλησεγιέ κιρμεγιέ . 'Ιμιτι 'Αρχιερέας , γιάχот 'Ιε-
 ρέας 'Εκκλησεγιέ κιρτικτάν σονγρά , κελώ τζεμαγέτ 'Εκκλησεγιέ
 κερών , ήμανσιζλαριν ήλκι κιρμεσι ήμανσιζλικτάν τονεπ ήμανά κελ-
 μεσινί πεγιάν έτέρ , βέ σεητανί πρακήπ ήκιάρ έπτικλερινή βέ
 'Αλλαχά ήκράρ βερμεκλερινή , βέ 'Αλλαχίν άρτινά γιορρυετζεκ-
 λερινή πεγιάν έτέρ . Βέ ήμανλή Χριστιανλαρην έπτικλερή κισναχ-
 λαρι τέρεκ έτήπ τιοπεγιέ κεκμεκλερινή πεγιάν έτέρ , πείτελ-
 λαχά χέρ κιστικλερή . Ουτίκι χέρ άτάμ 'Εκκλησενίν καππι-
 σιά γιαναστήγη πιρλέ πητέν κισναχλαρινή λαζήμητρη άκλιώ
 κετιρμεγιέ , βέ κισναχλαρινό πρακήπ τιοπέ έτερέκ ήτζερί κιρμεγιέ .
 Βέ ταχί χέρ πηριμιζήν κισναχλαριμιζτάν τιοπέ έτρεγμιζή πε-
 γιάν έτέρ . Ζήρα χέρ άτάμ καννί όλμίσό ζινεκιάρ όλμίσό , γιά-
 χот χριστός γιάχот μαβούλ , κισπαρική ρεζιλ έτιτζί , ταμαχκιάρ
 βέ νεκός ζεμ έτιτζή , βέ χεσμετ έτιτζή , όΦκελή βέ σεπτ έ-
 τιτζή , μιναΦικ βέ σός κισχερσώ κετιριτζή , κισκάν σαρκόσ , βέ
 ήπιτζε πιρέρ πιρέρ χέρ κισναχή τέμεημ , χέρ άτέμ κί πής κισ-
 ναχά τεσόνεν , χάτζαν ήρατετήγιλαν ήκράχ έτήπ τέρεκ έτέρ κισ-
 ναχλή , βέ όμρενός έγίλιγε βέ Φαζιλετ άμελέ τεπτιλ έτέρ , κισ-

ναχή ποσάρε βέ φαζηλετλιγέ τρσέρ, πῶ κίμσε άσίλ βέ χά-
 καν Άλλαχίν άρτινά γιοεέρ Έκκλησενίν ιτζηνέ κιοτγιηντέ, ζήρα
 Έκκλησε Άλλαχίν έβήτηρ. Ίμιτι όλ κίμσε κί Έκκλησεγιέ κε-
 λλε, βέ γιάχουτ κιοναχινή τέρε έτμέε, γιάχουτ τησαρί τζικάρ ό-
 τρεέρ Έκκλησε όκιοεέρκαν λακιουτή έτέρ, όλ κίμσε ζάν έτμεσινκι
 Έκκλησεγιέ κελμισ όλτε, βέ Άλλαχά ιταάτ έπτι άρτινά τε-
 ότε, ήλλα κιοναχινή άρτινά βέ σεητανίν ιταατιντά κβλανέε.

ΚΕΦΑΛ. Γ.

Προφητιαλάε, βέ ψαλτικαλέε νέ πεγιάν έτέρ.

ΒΕ κιαάπι σεριφλεριν όκιοεέργέ κιοραυλάε, ζαπρεόν βέ τρο-
 φητιαλαριν, Άλλαχίν κιοραυτήε βέ κιοεετινή πεγιάν έτέρ. Νάσιλ
 πιε κίμσε χιάτζαν πατισαχίν κιοραυτενέ κιοεέρ, βέ πατισαχίν γιο-
 ματζιντά τρεέρ πατισαχίν έμιοεεριν τογιάε χιάττα νέ έμε έ-
 τέρεσα ιταάτ έπτι ιτά έτμεγιέ, όηλετζε πήζτα Άλλαχίν σερα-
 κή κί σερίφ Έκκλησετήε, κιοτγιημιζτά όλεμσεε πατισαχίν έμ-
 ρή, βέ κιοραυτήε ίχτ κιαίταν βέ κιοεεήταν γιογεμελήε, χιάττα
 έμριέ ιταάτ έτελήε. Ζήεμ πῶ κιαάπι σεριφλερτου χέε πιοεεμσε
 κιαατιμιζά κιοεέρ νέ έτετζεγιμιζήν άμεληνίν τεμπιχινί όγρενήεε,
 βέ χέε άρτινίν ιτζιμενέ νέ ότατζαγινί τεγιάε όγρενήεε, νάσιλ
 τζεκλιεελέμ τρεάν σεηταυταν, πτένταν βέ τεγγιαήταν (κί
 τρεάν πῶ έτς άζήμ τρεάντιε) βέ Άλλαχίν έμοί έζερε το-
 γιοεετ γιογυκτιέ σεμαβή πατισαχλιγιντά ιτζιεετ σεριτζή Χρι-
 σεάν ιτζιεετμιζή κήεε. Βέ ψάλλιταν βέ κιαίτηταν όκιοεάν κιο-
 ραυλάε κιοεετιντεριν σαφασινή βέ σεηολγινή πεγιάν έτέρ, πει-
 ναριν χέε κιοεελεριέ τρεάν Άλλαχίν ίφτιχαρλή βέ μετλε βέ

μπαρεκλί κοζέλ σεβτασινά καμετλεντιριρλέρ, εἰ κισιαχλαρμι-
 ζή ζιατεσήηλαν ικράχ ἔτρεσιν χερακὲτ ἑτερλέρ.

Χέρ ὀκενιάν Προφητιατὰ γιάχοτ πασκά κερνιλαρτὰ ἄγιον
 ἔματαυ Διάκοσαν τευιλὼ Σοφία εἰ πρόσχωμιν, μελαηκλαρὴν
 μαπεγνήηλαν ἀτεμλερέ βεριλὼ νιαμετὴ πεγιάυ ἑτέρ. εἰ νιαμίτι-
 λαν, σειτανιάριλαν τζῶκ ἔτυλερέ κεβάτ βεριλὼ κερνιμεζτέν
 τζῆνκ ἑτὼ τρεμανλαρὴν τζωνκλερινὴ Ἀλλάχ ταγίτηρ, εἰ κερ-
 ταῖρ σειτανιγέτ Φικιρλέρηλαν τζωνκλεσὼ τζαναρὴ σειτανὴν τζω-
 κητιῶ, εἰ τρεσῶλεγῶ εἰ ραχατλιγὴ βεριρ, χάττα τζωνκτέν κερ-
 τελῶπ ἰλλετσηζλιγῆ εἰ ραχατλιγὰ κελήπ τζαναρινὴν κεσατλα-
 ρινὴ Φαζιλὲτ ἀμελλερέ ἀληστήρημαγια, εἰ Χρισὸζῶν πεγικρετεγῶ-
 νὴ πογαζλαρηνὴ βεριρπ ραχατιγέτ ἐκκινὴ ἐκμεγιῆ, Χρισὸς κωτη-
 λερὲ κλαγῶς ὀλαράκ, σειτανὴν τετακλαρηνὴ, εἰ μιχιετλερηνὴ
 ταγιτήπ γιολλαρηνὴ κολάη ἑττηρῆρ.

ΚΕΦΑΛ. ΙΑ΄.

Εὐαγγελισιὸν χερσεβικεγιατὰκ πεγιάυ ἑτέρ.

Κοσμικουλαγὰ λαζήμ ὀλάν χερσεβιάρητηζην πῆρ ἄζ τευιλ-
 τικτιῶ σονγὰ, κένε σερίφ λειτεργιανὴν πεγιάυ ἑττικλερὴ σερ-
 λαρέ κελελήμ. Ἰμτη σερίφ Εὐαγγέλιον ὀκῆματαυ ἑβελ θυμι-
 ατὸς βεριλὼ ἔμμεμαν τευγιατὰ Ηντζήλη σεριφτιῶ βεριλὲν νι-
 αμετὴ πεγιάυ ἑτέρ Ὀλ βακίτ Ἀλληλέιατα ψάλ ὀλαγῶρ, εἰ
 Χρισὸζῶν τεσπηχατινὴ εἰ κελμεσινὴ πεγιάυ ἑτέρ Ζήρα νάσηλ
 Χριστιμῶς χάτζαν κελτὶ τευγιατὰ Βηθλεεμιτὲ μελαηκλερ τε-
 σπηχίτ ἑττηλέρ, ἰλλετῶ Ηντζήλη σεριφὴν ὀκενατζαγὴ βακιτ-
 τὰ Ἀλληλέια ψάλ ὀλαγῶρ, Ἀλληλέια Γάππινην μετλεμεσι-

νή βέ τσπιχατηνί πεγιάν έτέρ. 'Ηντζήλη σερήφτα Χρισός κελ-
 μεσινή πεγιάν έτέρ, βέ παάτεχε 'Ηντζήλη σερήφ όκνέε, βέ
 πεγιάν έτέρ Χρισός έφωτιμηζίν ταρίφ βερτηγινί τελατετληγιά.
 Ζήρα Χρισός κιαγέ τζεκιλτικτέν σουγρά, βέ άγιον Πνεύμα ά-
 τέσ τακλιτηντέ ώτιγηντέν σουγρά 'Ηντζήλ τελαλέτ όλιγτέ.
 Βέ ταχί 'Αλλαχίν κελαμιά τελαλέτ έτυννερίν ζαχμέτ τζετ
 τηκλερινί τεσαλλά έτρεσινή πεγιάν έτέρ. Ζήρα μελεήκ κηπή
 'Ιεροδιάκων 'Αμβωναταν χαπέο βερή Χρισόζεν τηρίμεσινή, βέ
 τεσαλλά άληρλάο, Χρισόζε τελαλέτ έτέν 'Απόστολοσλαο, βέ
 τζεσαρεγλενιηρέρ τελαλέτ έτρεσινή, νάσηλ τεσαλλά έγυλετή βέ
 τζεσαρεγλενιηρετή 'Απόστολοσλαοη Χρισόζεν μεζαρινί τασίν έξε-
 ριντέ χαπέο βερώ μελεήκ Χρισόζεν τηρίμεσινή, ζήρα σερήφ 'Αμ-
 βωνάσα Χρισόζεν μεζαρινήν τασινή πεγιάν έτέρ. Βέ χέρ Χρι-
 σιανήν Χρισόζεν τεμπηκλερινή ήτά έτρεσινέ ζαχμέτ τζεκνλερινή
 Χρισός κελήπ τεσαλλά βερτηγινή πεγιάν έτέρ. Ζήρα 'Αλλα-
 χίν κελαμιά κί 'Ηντζήληρ κελήρ ήμανλί Χρισιανλαρίν χέρ ζαχ-
 μετηνί τέφ έτέρ, βέ κοτέ Φικιερει ταγιτηρ, βέ έγι άμελλερέ
 βέ φαζιλετλερέ κεβατλαντηήρ. Βέ ταχί τεγνιανήν σουγνέ πε-
 γιάν έτέρ, βέ 'Αλλαχίν χάκ σεραγετηνή. Ζήρα 'Ηντζήλη σε-
 ρήφ κρεάατ όλτεκταν σουγρά 'Αρχιερέας Σύνθρονοσαν ένέρ, βέ
 κατηχέμειοσλαο, βέ κρεάο σερήφ λειτουργιαγιά μεσαχάκ όλ-
 μαγιανλαριν 'Εκκλησετινί τησαρή τζεκαρμακλαρή, χάκ σεραγε-
 τίν νησανινή κοσερή. Ζήρα χάκ σεραγεττέ σεμαβή πατησαχ-
 λιγιά μεσαχάκ όλμαγιανλαο κβελέο, χαοίτζ όλόο άμελλερινέ
 κιορέ μεσαχάκ όλάν γερέ ναήλ όλέρ. Ζήρα Χρισός έφωτιμη-
 ζίν 'Ηντζήλη τελαλέτ όλεντεκταν σουγρά έμμεμαν τεγνιατά,
 χάκ

χάκ σεραγέτ ολατζάκ, βέ χέρ πηρί άμεληνέ κιορέ ήτζηρητηνή
 αλατζάκ Χρισοζέν τετηγή κιπή. . . Μετά τὸ κηρυχθῆναι τὸ
 Εὐαγγέλιον τῆο βασιλείας ὡ ὅλη τῆ οἰκουμένη εἰς μαρτύριον πᾶ-
 σι τοῖς ἔθνεσι, τότε ἦεν τὸ τέλος. Βέ τζένκι Εὐαγγελισοῦν
 κεραιάτ ὀλμασῆ Χρισοζέν κελμεσινή πεγιάν ἔτέρ, Ἀρχιερέας
 Εὐαγγέλιος ὀκνεύρικαν ὠμοφόριον τζηκαίη, ζήρα ὠμοφόριον Χρι-
 σοζέν ττω ἄλτιγηνή πεγιάν ἔτέρ, βέ Χρισός χάκ σεραγέτ ἔτ-
 μεγιέ κελήντζακ ττένηλαν κελετζέκ, πῆ ἔτζηλιτῶ Χρισός ττε-
 νήλαν χεζερετά ὀλτεγευτῶν Ἀρχιερέας κι Χρισοζέν βεκιλλήτη,
 Χρισοζέν τενηνή κι πεγιάν ἔτέρ ὠμοφόριον, ἔζερινέ ἀλάμας. Βέ
 Συνθρονοσαν ἐνήπ Εὐλογῆς ἔττηγή πεγιάν ἔτέρ κι Χρισός ἔχερ
 κιογέτε τζεκιλήτσα, λάκιμ κενέ πικῆ μαχρέμ πρακμάς, ἦλε-
 λα ἀσεματάν χέρ ταῆμ κοζετῆρ βέ ἔσηκερ, βέ ἄγιον ἔμανιν
 καπησιντά χέρ Εὐλογῆς ἔττηγή πινῆ πεγιάν ἔτέρ. Βέ Ἡντζή-
 λι σεριφίν κῆρακηντάν σοιγρά, βέ κατηχόμενοςλαρ τήσαρι ὀ-
 λῆπ Εὐλογῆς ἔττικτῶ σοιγρά, καπηλάρ καπανῆρ. Εβελτῶ Εκ-
 κλησιην ἄλαι καπηλαρίτα καπανηρητι, λάκιμ σῆντι γιάλκηνις
 ἄγιον ἔμανιν καπησι καπανῆρ, βέ πῆ καπηνῆ καπαυμασί, κα-
 λῆ βέ τεγγιαβιγέτ ἀταμλαρῆν τζινετῆν καπηλαρῆ καπανῆπ τι-
 σαριτά καλμακλερινῆ πεγιάν ἔτέρ, βέ Ἀλλαχῆν χάκ σεραγε-
 τηντῶ σοιγρά ἄζιζλῆρ βέ μεσαχάκ ὀλανλῆρ τζινετῆν ἠτζηντέ
 Ἀλλάχλῆλαν βέ μελαηκλέρηλαν κατηλμακλερινῆ πεγιάν ἔτέρ, βέ
 κιεγιαχλαρηνῆν τήσαριτά καλμακλαρινῆ, βέ ταχῆ πεγιάν ἔτέρ
 κι τζινετῆ μεσαχάκ ὀλανλῆρ πέσ χαβασλαρινῆ καπατμαλή
 τεγγια Φικιλερηντῶ, ττω σεφασιντάν, βέ σεητανῆν φεσφεσεσιν-
 τῶ, χάττα ἀκλιῶ βέ τζανηῶ πρακμαμαλη κιεμεγιέ ἰε πῆρ

τενγιαλίκ Φικρί, νέ σειτανίν Φεσφεσί, νέ ττενέ μετααλλήκ πέρ
 ζάτ τρσενμελή, νέ κορέ νέ τρσενέ τενγιανίν πέρ ζατηί, ήλλα
 πητέν Φικηλορηνή, τζανίν χερ κβαταηί γινρεγνίν ήτζινέ κατ-
 τά, βέ τζανήηλαν βέ ακλήηλαν τρσενέ κι Άλλάχηλαν βέ με-
 λαηκλέριλαν περαπέρ τρσίος, βέ νάσιλ Άλλάχ βέ μελαηκλέο
 τζέμλεση κερεσεσίς, βέ πέρ τενγιανίν ζατλαριντώ πέρ ζατηί με-
 χαπετί κεντιλερτέ όλμάς, ήλλα μεχαπετελερί πητέν Άλλαχ-
 τά, πήζτα κι τρσέρες μελαηκλέριλαν περαπέρ όηλετζέ όλαλήμ
 βέ καπηλαρημιζά έγιτζέ μεκαγέτ όλαλήμ. Γιάνε πέσ χαβα-
 σλαρημιζά, νέ κοζμμεζτιν, νέ κελαγημιζτάν γιατηρκί πέρ χερ-
 σίς κερσίν, γιάνη τενγιανίν πέρ Φικηρί γιάχοτ σειτανίν πέρ Φε-
 σφεσεσί, γιάχοτ ήμανσίς Φικηρί, γιάχοτ πασκά πέρ κοτέ Φι-
 κίρ, τενγιαδινγέτ, γιάχοτ τζιτμανινγέτ, γιά κιαρίν, γιάχοτ τα-
 μαχλιγίν. Πεννέν ήτζιν Τερσδιάκοντα τζαγηήρ. ., Τας Θύρας
 τας Θύρας ώ σοφία πρόσχωριν. Γιάνη καπηλαρά έλιμηλήη-
 λαν μεκαγέτ όλαλήμ.

ΚΕΦΑΛ. ΙΒ΄.

Χερσικόν τεκενήπ καπηλάρ καπανίντζαγιατακ.

"ΤΜτι Αρχιερέας, γιάχοτ Ίερέας άγιον έήματαυ ήττιτα ήπα-
 τέρ έτέρ Άλλαχί γιαλβαρίε τζέμλε Χριστιανάριτζην, σάγ βέ
 όλατέρ ήτζιν, κι πεννάρ ήτζιν σερίφ γειτρωγία όλέρ, βέ ταχί
 κεντήητζην χάττα κεντηνί μεσαχάκ έγιλεγιέ άζίζ λειτουργιαή
 τεκμιλ έγιλεγιέ βέ ριτζασινί καπέλ έτέ, έληνί κατηνίν όγεντέ
 τζεμλεσινίν γιαματζηνητά γιέρ, βέ πενέηλαν πεγιάν έτέρ πακ-
 λιγίν, βέ σερίφ μωσηριαγιά γιακλασιπ χιζιμέτ έτιν λαζήμητηρ
 ήμκια-

ημικιανή όλτρυς κατά πακ όλμαγιά, τζέμλενη γιαματζητά.
 Βέ σόνγρα άγια τονέρ εξαπτεριγάηλαν λαμπαδαλήλαν θυμι-
 ατόσγλαν βέ άζήμ ζηγνέτηλαν, βέ πῆ πεγιάν έτέρ κι Άλλάχι
 άζημισάν χαζηρετλερή σεραγετή τεκμίλ έγηλετηκτώ σονγρα πα-
 τισαχλιγηνίν ιχτισαμινή πασλάρ κοσερμεγιέ μεσαχάκ όλανλα-
 ρά. Βέ πεγιάν έτέρ πῆρατα ήμανηλαν γιαληής ττανητηκλασή
 σηλαρή, Χρισοζέν Σταυρός όλτρυγενς, τζεφά τζεκτηγηνή μεζα-
 ρά κομελτρυγενς, βέ τζέμλε σηλαρί μεσαχάκ όλανλάρ όρα-
 τα έσκιαρέ κορετζεκλέρ, πῆ έτζηλτώ Σταυρός ήλέρι γιορέρ,
 κι Σταυροσέν Εασιτεσήλαν πίζ χαλασληγημιζή πελτεκ, βέ
 Αρχιερέατην ώμοφόριοσγτα κι Χρισοζέν ττεννή πεγιάν έτέρ, βέ
 άζήζ λειτρογιανήν σηλαρηνί, άγιου Ποτήριοντακι, βέ άγιου δέ-
 σκοστακι, πεννάρ τζέμλεση άγιάτα τζικάρ κεζέρ, βέ Ίερέα-
 λαρ πασκά πῆρ σεή τεβά έτμεζλέρ, ήλλα Άλλάχ κεντί πα-
 τισαχλιγηνά ζήκο έγίλεγιέ, πεγιάν έγίλεσινλέρ κι πῆ κορενον-
 λέρ Άλλαχίν πατισαχλιγηνή πεγιάν έτέρ, βέ όρατα άζηζλε-
 ρή σαφαλαρή βέ ιχτισαμλαρί Άλλαχίν πατισαχλιγηνά να-
 ήλ όλμάκτηρ. Ζήρα τζέμλε έγηλικλέρ βέ σαφαλάρ Άλλαχίν
 πατισαχλιγηντάτηρ, βέ πατισαχλιγιά ναήλ όλαν χέρ έγηλιγέ
 βέ σαφαγιά ναήλ όλτέ, βέ πεντάν μαχερém καλάν, χέρ τερ-
 τέ βέ χέρ καζεπέ κηριφτάρ όλτέ. Βέ πῆτρε Χρισός έφωτιμι-
 ζη κορτή σεγηρτερινέ τετηγή. ,, Ου μη πίνω άπάστι εκ τῆ
 γενήματος τῆς άμπέλρ εως τῆς ήμέρας εκείνης. όταν μοθ' ύ-
 μίω πίνω καινόν ώ τῆ Εασιλεία τῆ πατρός με. Κάγερι τέρ πῆ
 κατεχτώ ήτζετζεκ τεγῆλημ πετεριμην πάτισαχλιγηνήν κεννε-
 ται, χήτταν αίζηγη αν περαπέρ ρεχανιγέτ τεζτήτ ιτζερεμ ζε-
 γνητή-

γνέτηλαν βέ ιχτισίαμιλαν, Πενέν ητζήν πήζτα κορκέμιλαν βέ
 ιχτικατίλαν έυηλερέκ γιαλβαρήρης, πατησαχλγηντε πήζτα να
 ήλ έυηλέ. Βέ Τερέασιν, γιαχου Διακινουσκου ομβζουτεκι άερα
 Χρισουζέν κομυλταγυς τενηνι πεγυαν έτερ, πινέν ητζήν ητζερέβ σαφ
 τηκτά ο Εύσχήμων Ιωτήφ οκχυγιεπ πασινταν ιχτικατίλαν οι
 τημελή. Βέ άγια Τραπέζανην έξερινε κονυλτακταν σουγρα ά
 γιον Εήμανιν καπηλαρι ορταλέρ, βέ πινέν οηλέ σερβτ έττιλερ
 Έκκλησεμιζήν Άζήζ Πατερεσλερή, κισυτε ολάν τερτίπ έξερέ.
 Ζήρα κισυλερετέ τζέμλε μελαηκλερέ Άλλαχην άζήμ σαιή κο
 ρετιμές, ήλλα μελαηκλερήν ζεμρελερι τοκχες τανέτηρ, βέ πηρή
 πηρητιώ Άλλαχην νιαμετή βερηλήρ, θρενοσλαρταν Χερεβιμλερέ,
 βέ χερεβιμλερετιώ Σεραφιμλερέ, βέ οναρταν τερετζε τερετζε τζέμ
 λεσινε Άγγελουσλαρα κελητζαγιατακ, Άγγελουσλαρταν άζήζ ά
 τεμλερέ, Διονύσιος Άρειοπαγυιτησιν τετηγη κηπή, οηλετζε σεριφ
 Έκκλησεμιζτά καπηλαρι ορτερ, βέ γιαλινης Τερεασλαρα ητζε
 ρητε έσκιαρε κορενιζα, βέ οναρταν πασκαλαρατα βερηλήρ.

ΚΕΦΑΛ. ΙΓ'.

Καπηλαρ καπηανηρ λειτουργία τεκενιτζαγιατακ.

ΒΕ πιναρταν σουγρα ητζερετιώ τζαγηριε, ,, Αγαπήσωμεν άλ
 λήλας, ίνα ω όμνοσία όμολογήσωμεν. πηρι πηρηηλαν άσπασμός
 έτερελέρ. Έσελιτω πη άσπασμός τησαριτακι Χριστιανλαρτα έτε
 ρητη, λάκιμ σίντι γιαλινης Τερεασλαρ άγιον Εήματα έτερελέρ.
 Βέ πινέμιλαν Έκκλησεμις πεγυαν έτερ κι, ήπτιτα Άλλάχ για
 ρεγημιζή βέ άκλημιζή σαφκλαντιρεμας ήμανημιζήν σιρλαρηνι ά
 γιαήπ ηκμαρ έτμεγιε μυχαπέτ ολμαγηντζακ, γιανη άγναγια
 λήμ

λήμ τέρει γιφρεκτώ πήρ 'Αλλάχ ἔτζ σεφαττά ὀλτεγενε,
 ἔε γιοκταν ἔμμεμαν μεσκνετή γιαραττί, βέ κενησίτηρ τζα-
 μελερὴ κιογὸ ἔε κιογτεκιλερί, γερὶ ἔε γερετεκιλερί, κορὲπ κο-
 ζετώ, ἔε τζετῆπ ζάπτ ἔτεν, βέ πετερετέν περβὴ κιτὴ ὀγὲτ το-
 γὰρ ταπιγετηντέν, βέ ἀζίζ. Ρὲχ σάΦκ κιτὴ πετερείν ταπιγε-
 τηντέν καηὰρ χήνι ἔβελτέν, ἔε ἔτζε πῆρ 'Αλλάχ, ἔε πῆρ τα-
 πιγέτ, ἔε κελαμυλλάχ κεντὶ πηκὴρ Μαοιαρτάν, ἔε ἀζίζ Ρὲχ-
 τάν πετερείν μερατήηλαν, ττωὶ ἀλήπ ἀτέμ ὀλτὲ, ἔε κένε τεκ-
 μὴλ 'Αλλάχ καλτὴ, τεκμὴλ ἀτέμ ὀλτεκτάν σονγρατὰ, βέ
 ἀτεμληγηντώ γιανὰ τζαΦὰ τζεκτὴ, Σταυρός ὀλτὲ κομυλτὲ,
 ἔε ἔτζ κιαντώ σονγρατὸ τηρηλτέ, ἔβελτέν πεγαμπερλερὴν τελα-
 λὲτ ἔπτικλερί κιτὴ, βέ τζέμλε πεναρὶ πῆρ κιναχχερλέρητζην
 τζεκτὴ, ζήρα πῆ ἀσπασμοζάν σονγρατὸ Πισεύω ὀκενατζάν, βέ
 πενὰρ πητέν Πισεύωτα. Βέ μεχαπέτ ὀλμαγὴντζακ πεναρὶν
 πηρησῆτα ἀκλήμιζὰ ἔε γιφρεγιμιζὲ κιρμές, χερ ταῆμ ἀγζημις
 σπηλέρατα. Βέ ταχὶ πῆ ἀσπασμός, τήληλαν ταπὴρ ὀλμαγιακ
 σαλιχετλερὶν ἔε τζιννετὴν ἐγυλερὴν πεγιάκ ὀλτῆπ ἀζιζλερὲ βερλι-
 τηγὴ βακίττὰ ἡμάν ἔξερε ἔε μεχαπέτ ἔζ-ρε ὀλάν πηρηγὴ πε-
 γιάκ ἔτερλερ, ἔε ποιλε μεχαπέτηλαν ὄζαμαν χερμ πηρηπηριμί-
 ζιταν, χερμ πιζὴ σεβέν ἔε πιζὴμ ἡτζὴν κανηὶ τοκέν Χρισοζὰ
 κατὴλῆπ πῆρ ὀλατζάγης. Βέ παατεχρ Πισεύω ὀκενὲρ ἔε τζέμ-
 λευιτε Ορθόδοξος ἡκραρλιγι ὀλτὲ, ἔε πεγιάκ ἔτερ. Χρισοζὲν πη-
 ζη χαλάς ἔπτιγηνὴν σεκκερλεγενε, κὶ πῆ σεκκερλεγὸ ἀζιζλερ
 κενηρετζε Χρισοζὰ τζιννετέ, χατζαν πατισαχλιγηνὰ ιαῆλ ὀλτερ-
 λαρ, σὴρ ἔτερεκ νάκλ ἔτερλερ Χοισὸς πιζὴ νὲ ταρήηλαν χα-
 λὰς ἔπτὴ, γιανὴ τζεΦὰ τζεκιμέγηλαν, Σταυροσὰ τζηκμάγηλαν,

ὀλῆπ κομῆλῆπ τηρημέγυλαν, ἔῃ πῆζτα ἡμῶν κεντηρῆπ Χριστῶ
 τεμπηχινῆ τετμάγυλαν. Βῆ πῆ σκεκῆρ ἔτμεκλερῆγυλαν ταχῆ ζ
 ατῆ Ἀλλαχῶ μεχαπετλερῆ ἀρτῶρ, ἔῃ Ἀλλαχῆν νιαμετηνῆ γά
 γετ ἡλγαγετ ναῖλ ὀλκερῶρ, βῆ ὀηλελήγυλαν μεσαχῆκ κισῆ
 ρηλερ κεντηλερηνῆ Ἀλλαχῆν νιαμετηνῆ. Βῆ ἰτζερετῶν Ἰερέας, ἔῃ
 τισαριτῶν χοροσῶρ ἅγιος ἅγιος σοηλετηκλερῆ πεγῶν ἑτέρῃ ὀ
 ηλῆ Ἀλλαχῆν πατισαχλιγυνητῶ τζῆμλε ἀζηζλερ χεῶς ἔγυλε
 γῶ Ἀλλαχῶ σκεκῆρ κεντηρηκτῶ σογῶρ κεντηλερῆ χαῶς ἔτ
 τηγῆ ταρηκλερῆ νῶκλ ἔτμέγυλαν, μελαηκλερῆν τεσπηχατιαρῶν
 πασῶρ ἀζηζλερῶτα τεσπηχῶτ ἑτέρῃκ τζαγηρμαγῶ. Ἄγῆς ἅ
 γιος. Ζῆσα πῆτερ μελαηκλερῆν Ἀλλαχῶ ἔττηκλερῆ τεσπηχῶτ.
 Νῶσιλ Ἡσαῖῶ πεγυγαμπερῆ κορῶντῆ, βῆ ἔτς κερῆ ἅγιος ἅ
 γιος ἅγιος τερῶρ, ἔῃ νῆ ἀρτῆκ ἔῃ νῆ ἔξῆκ τερῶρ Ἀλλαχῆν
 ἔτς σφωατῶ ὀλκεγῶ ἔτζηλῶν Βῆ πῆρ Κύριος, ἔτς σφωατ
 τῶ πῆρ Ἀλλάχ ὀλκεγῶνῆ πεγῶν ἑτέρ. Βῆ πῆζτα ταχῆ χῶ
 λαν λειτεργῶατα χῆρ τερτεγυρμεζῶτῶ ἔῃ ἅγιος ἅγιος ψῶλ ἔτ
 τηγῆμιζτε πηλελήμ κῆ ἀκλιμῆζιγυλαν βῆ τζανημῆζιγυλαν μελαηκλέ
 ριγυλαν περαπῆρ τερῶρῆς, ἔῃ ὀνάριγυλαν περαπῆρ κατιλῆ ψῶλ ἔ
 τῶρῆς, βῆ κερῆζιγυλαν, βῆ ἰχτικατιγυλαν τερμαλήης. Βῆ σερῶφ
 προσφωῶ Χριστῶν ττενινῆ ἔῃ κανινῶ τεπτῆλ ὀλκεκτῶ τζῆμλε
 ἀζηζλερῶ ἁγῶρ ἔῃ χῆσῶταν ἑαλητελλῶχ Παναγῶαῖ, πῆ Πα
 ναγῶαγῶατα τησαριτῶν ἔγκῶμιον κερῶνῆ, ἅξιον ἔσῆ γῶαχοτ κῆ
 νῶνῆ κορῆ Παναγῶαγῶα ἡλαῖκ πῆρ μετῆχ ψῶλ ὀλκενῶρ, ἔῃ μετ
 ἑτέρῆς Παναγῶαῖ κῆ πῶνῶν ἑασιτεσῆγυλαν χελασλιγυμηζῆ πελ
 τεκ, νῶσιλ ἀζηζλερῶτα τζῶννετῆ μετ ἑτέρῃκ κεντηνῆ σκεκερῶκ
 κεντηρετζεκλερ, ἀζηζλερῶτα Ἰερεῶς γῶαχοτ Ἀρχιερεῶς ἡτζερετῶν τζῶμ

λειωνή ἀγνάρι μετ' ἑτέρῃ κατῆρ ὀλτελάρ Χρισόζουαν περατῆρ
 κατηλμαγιά. Βὲ τεκμήλ ἀγία Τράπεζανιν ἐξερνὲ Χρισόζου Ἐ-
 σπιτεσῆλαν βὲ ἀζιζλερήλαν κορῆρ ἀκλήγηλαν λειτεργία ἐτῶ Τ-
 ερεὺς γιάχου Ἀρχιερεὺς, βὲ τζεσαρέτ ἑτέρ ριτζὰ ἐτμεγὲ τζέμ-
 λε τζανλάρητζην, βὲ σαυλάρητζην. Βὲ πενιαρῆν τζεμλεσινή τεκ-
 μήλ ἐττικτὲ, Πάτερ ἡμῶν ὀκνερ, βὲ πενῆλαν σερίφ Ἐκκλη-
 σεμῆς πεγιάν ἑτέρ κὶ νέκαταρ πέρατα ταχὶ Φαζηλὲτ ἀμελλέ-
 ρηλαν Ἀλλαχὴν τεμπιχλερινὴ τεκμήλ ἐτμεκλερήλαν Ἀλλαχὰ
 ἐγικκὲν ἡμικιανὴ ὀλτεγὲ κατὰρ κωνηλερὶ ἑτερλερ, Ἀλλαχὴν
 τζανῆτι σεριφιντὲ Ἀλλάχ κιπὴ παρλαγιατζακλάρ, βὲ Ἀλλα-
 χὴν ἐβλατλαρὴ ὀλατζακλάρ, ἀζιζ Ρεχὲν νιαμετηλαν. Χάττα
 τζέμλε ἀζιζλερ βὲ μελακκλιε πῆρ ἀζιζ Ἀλλάχηλαν κατη-
 λῆτ πῆρ ὀλατζακλάρ, νασιλ τεμῆρ ἀτεσὲ ἀτηλῆρ, βὲ ὅτα ἀ-
 τεσὲ ὀλερ. Πῆ Φάρκιλαν κὶ Ἀλλαχὴν ταπηγετὴ ὀηλὲ παρλὰκ
 Ἀλλάχτηρ, λάκιμ ἀζιζλερ Ἀλλαχὴν νιαμετινὲ μισότερεκ ὀλ-
 μάγηλαν παρλὰκ Ἀλλάχ κιπὴ ὀλερλάρ νάσιλ ἀτεσλῆ τε-
 μήρτα ταπηγετηνιτῶ ἀτεσὲ τέγυλ, λάκιμ ἀτέσηλαν κατηληγι-
 τὰν ὅτα ἀτεσὲ ὀλερ, βὲ πενιαρῆν πεγιάν ἑτέρ Ἐκκλησεμῆς,
 χάτζαν Τερέας ἡτζερενιτῶ τζαγιηρ βὲ τέρ, ,, Τὰ Ἁγία τοῖς
 Ἁγίοις, τῆσαριτὰν Ὁρθόδοξος Χριστιανλαρτὰ τερλερ. ,, Εἰς Ἁ-
 γιὸς, εἰς Κύριος. Γιάνη πῆρ ἀζιζ, πῆρ Ράππη, ὄζαμαν πῆρ
 Ἀλλαχὰ, βὲ πῆρ ἀζιζ Ράππηγε τζέμλεσι κατηλῆ πῆρ ὀλα-
 τζακλάρνι ἡσπάτ ἑτερλερ. Βὲ ταχὶ πῆρ τεγυιατάντα ὀλερ ὀ-
 ηλὲ ὀλ τζανῆρ κὶ χεσαχὰκ ὀλατὰκ ἀγία κοινωνία ἀλῆρ, νά-
 σιλ λογατῆτα πεγιάν ἑτέρ. Ζῆρα κοινωνία κατηλῆτ πῆρ ὀλ-
 μάκ τεμῆκ. Βὲ χάτζαν κοινωνία ἀλατζαγῆς, γιάχου κοινωνία
 ἀλτῆκ

άλτηκ πεγιάν έτέρης κι Άλλάχηλαν κατηλατζάγης, γιάγρη
κατηλήκ. Χοιζοζεμεζέν έμρη έξερέ . . . Ο τρώγων με την σαρ-
κα ή πίνων με τὸ αίμα, σὺ έμοι μένει κάγω σὺ αὐτή. Γιανη
Χοιζοζεμεζ τειγίρ, ττενημή γεσὺ εἰ κανημί ήτζεὺ μισαχάκ ὀ-
λαράκ, κωτησι πωτέ καλήρ πύτα κωτηντέ. Πε κατιλμαγιά
εἰ πε άζήμ νιαμετή κέσκεμ τζέμλε Ὁρθόδοξος Χοιζοζεμεζ γιάη
ὀλαλήμ Ἀμήν.

ΚΕΦΑΛ. ΙΔ'.

Τζάν νέ ταζικτὰ λειτρυγιανήν σιρλαρινά κεριφτάρ ὀλέρ.

ΒΕ' τζάνκι τζάντα Ἐκκλησε σφρατήτης, βέ ρεχανιγέτ Ἐκ-
κλησε τζάντα, νέ ταζήκιαν Ἐκκλησετέ ὀλάν μισήριον τζαντά
τεκμήλ ὀλέρ χαρπιτζά σοηλεγελίμ, εἰ κάγερι τεκμήλ έτε-
λήμ, χάττα χερ άτάμ τανισήν νάσιλ κωτι τζανήτα Ἐκκλησε
ὀλέρ. Ἰμτι Χοιζοζεν έλιμλιγηνήν βέ μασηφετηνήν χας τοσε ὀ-
λάν έγιτζε βακέρ ὀλεσέν τζανηνήν κοζλερήηλαν νάσιλ Ἐκκλη-
σεγιέ κερμέκ ήμανήζλικτάν ήμανά κελμεγή πεγιάν έτέρηται,
εἰ κεναχλαστάν τονεπ τωπέ έτήτ Ἀλλαχά κελμεγή, ὀηλέ
χάτζαν χαβατλαρι τενγιαβιγέτ ζατλαρή τρεσνεκλερηντάν κε-
σηρήης, βέ τενγια μβζακασιντάν εἰ κερυλτσεντάν άήρτ ὀλέ-
ρης, εἰ τητάν Φικηλερηνιζή κωτημιζε εἰ τζανημιζά τοντερή-
ρης, βέ Ἐκκλησεγιέ κερέρ κηπή τζανημιζά εἰ ακλημιζά κερέρ-
ρης, εἰ πασλάρης τζανημιζήν Φικηλερηνήηλαν ρεχανιγέτ ζατλαρή
τρεσνεγεγίε, εἰ τζάν ὀζαμαν χαβεσλερηνέ σοηλέρ. Ἡσαία πεη-
γαμπερήν τετηγή κηπή. . . Δεϋτε από Θεας Γυνάικες, Γιανη
άδρετλερ τησαριτά κεζτηγηνυής τενγια σείρανηντάν κέλην. άδρετ
τεγή

τεγὴ πῆσ χαρσασλαρὰ τεγίος, κερσελή βέ Φεσατλή ζατλαρὴ
 ποσλάγην, βέ ρεχανιγέτ Φεσατοίς βέ ἐπετιγέτ σεμαεὶ σαλιχε-
 τλερὴ κορελήμ βέ τρονελήμ, βέ πεννάρηλαν πήστια κατηλήπ
 πὴρ ὀλαλήμ. Ζήρα τεγυιὰ ζατλαρὴ ἀγνατινὴς κὶ τζέμλεσι Φε-
 σατλήτης, βέ πηρησίτα κατεμὶ πὴρ καραρτὰ τερμάς, ἤλλα πὴ
 εἰ πηρηὶ Φεσατλαντηριελάς, βέ ἄσιλ κάτεμι ἀμελλερὴ πῆτερη
 πὴρ καραρτὰ τέρμαγιαλαρ. Βέ ποιλελέγγιλαν τζάν κωντινέ κε-
 λήρ, βέ σεμαεὶ βέ ρεχανιγέτ ζατλαρὶν τρῶσινμεκλερηνέ κηρέρ.
 Ἐκκλησεγιέ κηρέρ κηπή. βέ Ἀρχιερέας κηπή κελαμμελλάχ τζα-
 νὰ κελαγὺς ὀλέρ, ζήρα τζανναρημιζὶν ἀζήμ Ἀρχιερεασὴ κελα-
 μμελλάχ Χρισὸς ἐφώτιτηρ, βέ νάσιλ Ἐκκλησεγιέ κηρὺν κήμσε
 Ἀλλαχὴν ἐμπελερινὴ, βέ χέρ τεμπτηχὴν σεπεπηνὶ Ἀλλαχὴν σε-
 ρίφ κιταπλαρηντὰν, ταχὰ ἐγὴ τεγέμ, ἀζήζ Ρεχτὰν (κὶ πῆ
 ἀζήζ Ρεχτὰν γιαζιλτε κιταπλάρ) ὀγρενήρ, ὀηλετζέ χέρ ζατ-
 λαρὶν σεπεπηνὴ βέ βαρληγηνὴ νέ ὀλτεγὺς ταπιγυετλερὴ, βέ βαρ-
 ληγὴ νέρτεν ὀλτεγυνέ, βέ νάσιλ βαρληγὰ κελητέρ, βέ χέρ
 ζατ νέ χασὺς ἡτζὴν γιαατηλτέ, βέ σουγελαρὶ νέ ὀλμαλή, βέ
 σήρην μαιεσινὴ, βέ κήμτηρ πενναρὶ κορῆπ κοζετὺν, βέ πῆ τε-
 γυαίν σουγὲ νέ ὀλατζαγηνὴ, βέ ἀχὴρ τεγυαίν σαφασινὴ, βέ
 τζωνετὴν ζιγνετηνὴ, βέ ἀζιζλερὶν ἡχτισάμηνὴ, πενναρὶν τζέμλε-
 σση μελεκλέρ κορνεμεζτὺν τζαίν ἄκληιὰ κορῶρ, βέ τζαίν
 κοζλερῆλιαν κορῶρ. Ζήρα κορνεμεζτὺν τζαίνιαν μελακλέρ σο-
 κρεσινιέρ, βέ πῆ ἀζήζ σιρλαρὴ πεγιάν ἐτερλέρ, βέ ἡλεχιέτ καϊ-
 τελερῆλιαν τζανὶ σεβηνηριελέρ, βέ τζαντὰ πῆ ρεχανιγέτ με-
 λακλιερὶν καϊτελεριντέν Ἀλλαχὴν μεχαπετηνέ καμετλείρ, βέ
 πῆ σιρλερὶν τρῶσινμεκλερηντέν, ἀγναίπ Φεσατλαντιγηντὰν σόν-
 γρα,

γρα, τζέμλε Φικηλερή βέ τζανήν τζεμίε κβατλαρινή πηρσεγ
 κετιρή, βέ όλέ τζεμίε πενναρὸν σεπετή όλάν κελαμμελλαχί
 ακλήηλαν τζηκάρ. Ζήρα τζέμλε έγυλερὸν βέ σιρλαρὸν πηρὸν
 ἔξερὸ κελαμμελλαχτάτη, βέ πενγάρ κητή χέρ μαριφὸτ βέ χέρ
 πηλκί πῶ κελαμμελλαχτάν κηϊάρ, βέ νάσιλ Ἡντζήλη σερὸφ
 κερκατ όλέρ, βέ χέρ σιρλά, Ἡντζηλιτὸν πεγιάν όλέρ, σήλετζε
 κελαμμελλαχτάντα τζέμλε σιρλάρ τζανὰ πεγιάν όλέρ, βέ τζαν
 κωτὶ πὰκ κοζλερὸηλαν ἀσεματάν Χρισὸς κελαμμελλαχὶ κορὸ
 κὶ κερσεσιντὸν ἔνερ, Ἀρχιερέας θρόνοςαν σήτηγὶ κητή, βέ Κα-
 τηχεμενοσλαρὴ Ἐκκλησετέν τζηκαρτηκλαρὴ κητή, τεγυιαβιγὲτ Φι-
 κηλερὴ βέ χέρ κηϊάχ ΦεσΦεσελερηνή, βέ σεπανίν ἐγβαλερηνή
 τζαντάν, Ἐκκλησετέν τζηκαρὸν κητή, τζηκαρὸν, βέ ἡλεχὲτ Φι-
 κηλερτέν πῶ κωτὲ Φικηλερὶ αἰρητ ἔτέρ, βέ παάτεχε πητὸν
 κερσετὲλή ζατλαρτάν, βέ πῶσ χαβατὰ τρσέν βέ κορκενὸν μαλχε-
 κατλαρτάν τησαρὶ βέ ἀγῆρτ όλέρ, ἀγιον βήμανιν καπητιὸν κα-
 παντηγὴ κητὶ πῶσ χαβασλάρ καπανίρ τεγυιαλικτάν, βέ χέρ
 τεγυιαλικὴ Φικηρὶ τησαρὶ καλήρ Ἐκκλησετέ όλάν ἀγίανιν Εἰσο-
 δεσὸηλαν πεγιάν όλάν σιρλαρὰ γέκπαρε Ρῆχ όλαρακ ἄσλα-
 χατ πῶρ τεγυιαβιγὲτ Φικηρὸ ὄλμαγιαρακ, τζαν πῶ σιρλαρὰ
 γακλασῆ, βέ τζέμλε Φικηλερηνή βέ κβατλαρινή κωτινὲ τεσι-
 ρὸ βέ ακλήηλαν κελαμ ἔλλάχιλαν κατιλίρ πῆρ όλέρ. Βέ Πι-
 σεύω πεγιάν ἔττιγὴ σκερλεγὲ πασλάρ Ἀλλαχὰ σθημαγιὰ
 νέ ταρὸκίλαν βέ νάσιλ ἡμάνιαν κωτινὶ χαλαὸς ἐγυλετή Βέ Πι-
 σεύωτα όλάν τινὴν τζέμλε ταρὸκλερὴ βέ σαρτλαρὴ ἀκλιλαν τζαν
 Χασιζὰ σολεγερέκ σεῖντζιλαν σκερὸ ἔτέρ, κὶ κωτιση ἡτζὶν ἄ-
 τεμ όλτῶ, τζαφὰ τζεκτὴ, Σταυρὸς όλτῶ, μεζαρά κορκετῶ, βέ

ἔτς κιντὲν σονγρά τιριλτῆ, κινγὲ τζεκιλτῆ, βῆ χέρνε Χρισός
τζανὴν χελασλιγὴ ἠτζῆ ἐγιλετή.

Βῆ ὀηλὲ χερ ζατὴν σεπετινὴ κεντινὲ πεγιάν ὀλτεκτάν σον-
γρά, Θεολογία κεντινὲ πεγιάν ὀλέρ, Ἀλλαχὶν σαΟκὶ ἀκλιὰ τζα-
βάρ, βῆ κατιρ ὀλέρ ἀγκμαγιά πῆρ Ἀλλαχὶ πῆρ ταπηγέτ ἔτς σε-
ράτ, μεφρέτ ταπηγετὴν ἔτς σερατῆ, βῆ ἔτς σερατὴν μεφρέτ
ταπηγετῆ, πῆρ ταπηγέτ ἔτς σεραττῆ, βῆ ἔτς σεράτ πῆρ τα-
πηγεττῆ, γιόκ πασκὰ πασκὰ, βῆ γιόκ πηρὶ ὀπριντῶν ἀηριλή,
νέ πασκατῶν πασκὰ ὀλμακ, νέ πασκαση πασκασιντῶν, ἤλλα κεν-
τισὴ πῆρ, βῆ κενὲ ἔγινκέν πῆρ. πῆρ, βῆ ἔτς, βῆ κατιρ μακσίς
βῆ πηρὶνὲ καρισμακσίς πῆρ. ταπηγεττὲν γιανὰ πῆρ, γιόκ ἔτς ἐν
κατιρμασιντῶν πῆρ, βῆ κενὲ ἔτς. Ἐμμα γιόκ πηριπριντὲν ἀγι-
ριλμάγιλαν ἔτς, ἤλλα πηρὶ πηριπριντῶν γιατηρικὶ ὀλμαγιαρακ ἔτς.
Ζῆρα πῆρ ταπηγεττῶν ἔτς σεράτ ἀγριλιμας, νέ πηρὶ πηρὶνὲ πεν-
γξέμεγιλαν πηρὶνὲ σερατλῶν κατιρ καρισμάγιλαν πῆρ, χῆτ-
τα σερατλῶν ἀγῆρ ὀλμασινλαρ, ἤλλα κεντισὶ κεντινὲ ἔγιν-
κέν, βῆ κεντιντῆ πῆρ κερὲρ τεραράκ πῆρ. Λάκιμ σερατλῶν πα-
σκὰ βῆ πασκὰ, βῆ γιόκ πηρὶ πηριπριντῶν ἀγῆρ ὀλαράκ πασκὰ,
ἤλλα πῆρ κεν ταπηγετῆ ἔτς σεράτ, πηρὶ πηριπριντὲν ἀγριλιμακ-
σίς πελλὶ ὀλέρ. Ζῆρα ταπηγεττὲν γιανὰ σερατλῶν καρισμακ-
σίς πῆρ Ἀλλάχ, βῆ ἔτς σεραττῆρ σεραττῶν γιανὰ ἀγριλιμακ-
σίς πῆρ Ἀλλάχ, πηρὶνὲν ταπηγέτ τεκμήλ Ἀλλάχ πῆρ σε-
ραττῆ, βῆ πῆρ πε ἀτ πῆρ Ἀλλαχτῶν, σερατλαρὴν ταρῆκὶ πα-
σκὰ, βῆ πασκὰ, πῆρ Ἀλλαχτῶν. Βῆ πῆρ Ἀλλάχ ἀγριλιμακ-
σίς ἔτς σεραττῆ, πῆρ Ἀλλάχ ἔτς σερατὴν σαφικιντῶν, βῆ ἔτς
σεράτ Ἀλλαχὴν πῆρ σαφικιντῶν. Πῶ Ἀλλαχὴν σαφικιντῶν τζῶν

κατηλάντζακ μελαηκλέριλαν περαπέρ ἔτζ σεφατλή πῖρ Ἀλλα-
χῆ τεσπιχάτ ἔτμεγιέ, ἄγιος ἄγιος μελαηκλέριλαι περαπέρ τζα-
γυρμαγιά πασλάρ, νάσιλ λειτρογιάτα ἄγιος ἄγιος μελαηκλέ-
ριλαν περαπέρ ψάλ ἔτερλέρ, βέ ὄλ τζάν ναμέτιλαν Ἀλλαχίν
σεβκιλή ἔβλατῆ ὄλέρ, ἔε τζεσαρέτ ἔτερ τζαγυρμαγιά Ἀλλαχῆ
για Πετερήμ, ἔε μνασήπ ὄλανλαρῖ Πετεριντέν τιλεμεγιέ, ἔε γυλ
γιάλινις χέρ ζατῶν ἔε χέρ Φικρητῶν τζικάρ, ἦλλα ταχῖ ὄλ
τζάν κεντῖ κεντηντῖντά τζικάρ, ἔε νέ πασκά πῖρ σεῖ ἀγιά
πυλιρ νέ κεντῖ κεντινῆ τανῆρ. Ζήρα γέκπαρε Ἀλλαχτῶν κα-
πιλῖρ, ἔε τήλιαν ταπῆρ ὄλμακσίς Ἀλλαχῖν νερενέ κενῆρ.
ἔε τζέμλεσι Ἀλλαχτῶ ὄλέρ, Ἀλλαχτῶ κεντιντέ, ἔε Ἀλλάχ
ὄλ τζανῆ γέκπαρε κεντινέ τεπτίλ ἔτέρ, χάττακι παρλάκ Ἀλ-
λάχ κιπῖ κορενέρ. Βέ νάσιλ ππάκ πελλορτῶν ὄλῶν ἀγηνῆ
κιενεσέ καρσί κετηρήντζακ, πῖτῶν κιενεσέ ὄλ ἀγηνεῖν ἡτζινέ τζα-
βάρ, ἔε πῖρ παρλάκ κιενεσέ κεσιλῆρ ὄλ ἀγηνέ, ἔε ὄντῶν τζεμ-
λεσινέ κορενέρ, ἔε κεντησῖτά ταχῖ πῖρ κιενεσέ κορενέρ, ὄλετζε
πάκ πελλορῶ κιπῖ ὄλ τζανῖν ἡτζιντέ τζαβάρ Ἀλλαχῖν σαφ-
κῖ, βέ Ἀλλάχ τζανῖν ἡτζιντέ κορενέρ, ἔε τζάντα Ἀλλαχτῶ,
γέκπαρε ἀτέσλενῆρ ἔε ἡλεχιετλενῆρ, ἔε ὄλ τζάν γέκπαρε Ἀλ-
λάχ κιπῖ κορενέρ, νάσιλ τεμῆρ ἀτέσέ κίρῆ ἀτέσ ὄλέρ, ἔε
ὄλ τεμῆρ γέκπαρε ἀτέσ κεσιλῆρ, ἔε ἀτέσ κιπῖ κορενέρ, ἔε σι-
αχλιγῖ ἔε σεβακλεγῆρ σεφτλιγῖ ἔε τεμιρῖν χέρ κεβατῆ τεπτίλ
ὄλέρ, τζανῖντα ὄλε ὄ ζαμῶν κεντινῶν νέ πῖρ κεβατῆ καλιρ νέπιρ
Φειλή, νέπιρ Φικρή, νέπιρ σεῖ κεντῖ πασκῶ ἀγιά πῖρ, νέτα
πῖρ σεφτιγῆ τηλῆρ, ἦλλα χέρ κεβατῆ, χέρ Φειλή, χέρ ἀγναμα-
σῆ, χέρ Φικρῖ, ἔε χέρ σεχπετῆ κεντινέ Ἀλλάχ ὄλέρ, ἔε Ἀλ-
λάχ-

λάχ χέρ νέ αγναστήρησα όνέ αγνάε, χέρ νέ κοσερήσε όνέ κο-
ρεε, χέρ νέ σοηλεττήρησα, όνέ σοηλέε.

Σ Ο Ν Τ Ζ Ε Β Α Π

ΙΜτι λαζήμηε χέρ χρισιάν κωτιώ σερήΦ Έκκλησετόν μαχρέμ
έτμεμεγιε, ήλλα τάημα Έκκλησεγιέ σεγηρτίπ πελενμαγιά, σε
χέσασαν λειτουργιά βακτιντά, πηλμέγιλαν κι Άλλαχίν μελα-
ηκλερι χέρ παρη ήτζιντέ πελενέε, σε Έκκλησεγιέ κελίπ, ή-
πατέτ έτενλερι ήχτικατίλαν σε κοριέηλαν γιαζίπ ήσαρετ έτερ-
λέε, σε Άλλαχά τιλεμεκλερινί ήφατέ έτεολέε, σε κωτηλέρητζιν
Άλλαχά ριτζά έτεολέε. Βέ ταχί Έκκλησεγιέ σεγηρτίπ πε-
λενμαλή πηλμέγιλαν κι άζήε Ρεχέν νιαμετή Άλλαχίν έβή κι-
πή χέρ ταήμ πελενέε, σε άσίλ λειτουργιά βακτιντά, σε χέρ
πελενάν ίχτικατλή Χρισιανί τεπτίλ έτέε νιαμετλεντιρήε, σε σε-
ριΦ λειτουργιάτα όλάν σιρλαρέ κπλαγεζλάε, έγερ χέρ άτέμ σεζ-
μέεετα ζαηφλιγή ήτζί. σε όλάν σιρλεριν τεβηιέ τεσενμεγιέ κα-
τήρ ολάμασατα ταχή. Ζήεα τζαή σερήΦ λειτουργιανιν χέεπιε
βακτιντά σήρραν άζήε Ρεχέν νιαμετή κπλαγεζλάε Άλλαχίν
σιρινά, τερτίπ έζεε έβελησιντώ πασλαγιαράκ, γιανή Έκκλησε-
γιέ κιστιγιντώ σονυγιέεακ κορνεμεζτώ νιαμετλεντιρήε Άλλαχίν
άζιμ σιρλαρινά, σε κωτιέ χαλασλιγιά κπλαγεζλάε. Έκκλησετέ
έβελ κισμεσιντέ ήμανσιζλικτάν ήμανά κπλαγεζλάε, σε κισναχτάν
σε τζακίεΦ άμελιτώ, έγηλιγέ σε φαζηλέε άμελή κπλαγεζλάε
κωτε άμελι έζηλητήε, σε φαζηλέε άμελι άρτηήε. κωτε Φικη-
κωι ταχίτήε, σε έγί Φικιολερι κωτηρήε, πιλκισιζλιγιέ τέε έτέε,
σε πικιλι έτέε. Λάκιμ πεννάε Άλλαχίν κορκεσέηλαν τιοπέ

ἑτεροῦκ. Ἐκκλησιεὶ κηρὶνὸ ὄλωρ, Ἐ κητάπι ὀρεφὸν κημπαρὴ
 ἰχτικατλήγηλαν τινυμετήηλαν, ἱμανὶν φαζιλετινὸ. Ἐ κέρ ἰγυ-
 ληγὶν ἀγναρμασινὰ κηβηλωτηρὸ Ἐ ττεμελκωντηρ, Ἐ ρεχανιγέτ
 κηητελέρηλαν, Ἐ Ἐκκλησιενὶν ἀζήζ φαλτικαλαρήηλαν τζανὶ σα-
 ζηλὲτ ἀμελλερε κημετκωντηρ, Ἐ ρεχανιγέτ σαφαγιά, Ἐ Ἀλ-
 λαχὴν μεχαπετινὸ κηρακετκωντηρ, Ἐ Ηντζήλη ὀρεφὸν κη-
 ράτ ὀλμασὴηλαν τζυγιαβιγέτ Φικιρὴ ταγιτήρ τέφ ἑτέρ τκεκ-
 τηρ, πατήλ τενγιά τκενὴρ κηπὴ, βὲ κηαπηλαρὸν ὀρμεσί-
 ηλαν, πῆ Φεσατλή τενγιατὰν, ὀπηρ τενγιανὶν ἰχτικαληνὸ ἀλλ-
 λαν κηλαυζζλάρ, Ἐ τζανὶν πῆσ χαβασλαρηὴ κηπὴ κηπὴ
 κηπατῆρ, Ἐ κέρ κηναχὴν ΦεσΦεσεσιντωὶν πὰκ σακλάρ, Ἐ ἀ-
 γιανην τουμεσὴηλαν, πηζὴμ ἠτζὴν Ἀλλαχὴν ἑττηγὴ σιρλαρὸν πε-
 γιανλιγὴ Ἐ ταιριφὴ κησερὸ. Βὲ πηρὴ πηρηηλαν σελάμ βερὴτ ἀ-
 σπασμὸς ἑτμεκλερὴηλαν, πηρὴ πηρημὴζηλαν μεχαπετ ἑτῆτ κη-
 τηλμακλαρημίζη, Ἐ Ἀλλάχηλαν πῆρ ὀλμακλαρημίζη πεγιάν ἑ-
 τέρ, Ἐ Πιζεύωνεν ὀκνημασὴηλαν, Ἐ ἱμανὶν ὀαρτλαρηνὸν ἰρε-
 ρήηλαν πηζὴμ ἠτζὴν Ἀλλαχὴν ἑττηγὴ κηλασληγὴν ταρικηνὸν σε-
 κηρλαυγενὸ βὲ κησὸνετλαυγενὸ πεγιάν ἑτέρ, Ἐ ἄγιος ἄγιος φάλ
 ἑτμεσὴηλαν μελαικλερὴηλαν κητηλήτ πῆρ ὀλμαυημίζη πηλητηρ, Ἐ
 Ἐτς σεφαττὰ πῆρ Ἀλλαχὴν μελαικλερὴηλαν τεσπηχατῆ
 ταρὸφ ἑττηρ. Βὲ Πάτερ ἡμῶν ὀκνηγὶπ ἰπατέτ ἑτμευημίζη-
 λαν, κὶ πῆ ἰπατέτηλαν τζεσαρέτ ἑτέρησ κηογὸ κηρὴ γαερατὰν
 Ἀλλαχὴ γιά Πετερημὴ τζαυηρημαγιά, Ἀλλαχὴν νιαμετήηλαν
 ἑβλατληρὸ ὀλτωγμεζζὸ ἀζήζ Ρεχὸν νιαμετὴ πηλητηρ, Ἐ ἑὶς
 ἄγιος, ἑὶς Κύριος, τετηγημὴζηλαν, Ἀλλαχὰ πηρηληημίζη Ἐ
 γιακωλιγημίζη ἀγνατῆ. Βὲ ἀγία κηωνία ἀλητηημίζηλαν, Ἀλ-

λάχιλαν κατηλήπ πήρ όλμαγμιζή ταρήφ έττηρήρ. Πῶ άγία
 καιωνίαγυηλαν άτέμ κατήρ όλέρ άτέμηκαν Άλλαχά κατηλήπ
 κεντισίτα Άλλαχίν νιαμετηντώ γιαά Άλλάχ όλμαγιά. ζή-
 ρα πητέν πωναρή κι σίμητι κορνεμεζιτώ ήμάν κεντηρήπ άκλιμι-
 ζά ήμάν έτέρης, όλ όλεμοσές έμμερτέ κερτζεκτέν έσκιαρέ άλα-
 τζάγης βέ τζανημιζήν κοζλερήηλαν κορετζέγης, ήμανημιζήν σπε-
 πεσής έμμετς έξερές, βέ Χρισοζεμεζέν έττηγή σαρτήηλαν (έγερ
 Άλλαχίν τεμπηχλερινέ τεκμήλ σακλάρσак) μμετζερές σιντήκι
 ήμάνηλαν κορνεγεμεζές, όπηρ τεγγιατά έσκιαρέ κορετζέγης. ά-
 ζήζ Ρεχέν νιαμετή χέρ τενην Φεσατλιγινή Φεσατσίζληγά τον-
 τεμέγηλαν. Βέ πύρατα νισάνηλαν κορνεκώ σιελάρ, έσκιαρέ πη-
 ζέ κορνεκώ Άλλαχτάν βερηλετζέκ άζήζ Ρεχέν νιαμετήηλαν.
 Ίμτι χάττα κολάή άκηλά κελσίν τεγιέ τζέμλε τενηλινλερί τεκ-
 ράρ χαρπιτζέγηλεν άγναγιαλήρ.

Έβελαν σερήφ Έκκλησέ Άλλαχίν σερατή βέ σικλήτηρ.
 Ζήσα Έκκλησέτα Άλλάχ κιπή Χρισιάν έβλατλαρηνέ τογερερ,
 πεσλέρ κοζετιρ, βέ πώρ ήμανίν νιαμετήηλαν ήμανλί όλανλαρί πη-
 ρί πηρινέ κατάρ πέρ έτέρ, Φαζηλές άμελλερί ήσλεγιουλερί, πέρ
 νηγέτ έξερές τήρ έτέρ. βέ ρεχανηγέτ όλανλαρή, βέ άκηλήν κερ-
 μεγινέ κεντηλεσά βερουλερή. Βέ πητέν ζατλαρή κερεσεσής ρεχα-
 νηγέτ έξερές τρεσενουλερή, ήμάνηλαν βέ φαζηλές άμέληηλαν κα-
 τάρ πέρ έτέρ. Βέ ταχί κατεμή άγρηήλμαγίαν μεταπηχλιγέ
 κοβητζέ παγλάρ πέρ έτέρ. Βέ ήκιντζή, τεγγιανίν κορνεκώ βέ
 κερσίμεγιου σερατή. Ζήσα κερνέμεγιου τεγγιά άγιου είμα γε-
 ρητέ, βέ κορνεκώ τεγγιανίν κοσμικός άτεμλερην τερτζεκλερή τα-
 ράφτα. Βέ ταχί σερήφ Έκκλησέ άταμήν σερεατηνητατηρ. Ζή-

ρα τζανά πινυζέρ άγιον βήμα, βέ ττενέ τήσαστακί κοσμικο-
σλαρήν γερί, βέ κένε γιάληνις τζανήντα σερατή, άκλή άγιον βή-
μα, βέ άγία Τραπέζαγια μκαπηλέ, βέ τζαίην άμύλ. έπιτζή
ταραφινά κοσμικοσλαρήν τερτεγυέ γερίν μκαπελεσήτη.

Βέ ταχί λαζήμητηρ πιλελήμ κι έτζ ταξίμτε όλέρ τζέμλε κρι-
σιανλάρ, πήρ ταξίμύ γεσίρ, βέ πηρί ήτζηρετλή χηζμετκίάρ, βέ
έτζεντζέ Άλλαχίν χάς έβλατλαρί, βέ πέ έτζιτώ πασκά Άλ-
λαχά γιαραγιάν γιόκ. Ζήρα πινέν έτζέβτα τζαχτ έτέρ, Άλ-
λαχίν τεμπιχλερινή ήτά έτμεγιέ. Βέ γεσίρ όλτρου τζεχου-
νεμίν κορκουσαντάν έγυλιγύ έτέρ, νάσιλ πήρ γεσίρ άγασιντάν
κορκμάγυλαν ήτά έτέρ χηζμετινή βέ κορέρ. Σελτάν ήνέπι Τα-
βητιν ήσπατή έζερέ, ,, Καθήλωσον έκ τῆ Φόβε σε τās σάρκας
με. από γάρ τών κριμάτων σε έφοβήθην. Βέ ήτζηρετλή χηζ-
μετκίάρ όλτρ κι, Άλλαχτάν ήτζηρέτ άλμάγυητζην έγυλήγ έ-
τέρ. Πενέτα κένε Ταβήτ τεγίόρ, ,, Έκκλινα τήν καρδίαν με
τῆ ποιῆσαι τὰ δικαιώματα σε εις τόν αἰῶνα δι' άντάμεψιν. Γιάνη
γυρεγυμί έγτήμ τεμπιχλερινγι ήτά έτμεγιέ καρσηλικ ήτζηρέτ
άλμάγυητζην. Βέ έβλάτ όλτρ κι έγυλιγύ έτέρ γιόκ τζεχουνεμίν
κορκουσαντάν νε ήτζηρέτ άλμανήν σεβτασήγλαν, ήλλα κεντή έγυ-
λιγυητωί Άλλαχή σεβέρ, βέ Άλλαχίν σεβτιγυητωί ήτέρ Άλ-
λαχίν ήταατητά πωλενμαγιά, βέ τζαχτή χέρ παρη Άλλαχίν
τεμπιχλερινή ήτά έτμεγιέ, νάσιλ πήρ έβλάτ παπασινή σεβτι-
γυητωί τάημ ήτέρ ήταατητητά πωλενμαγιά, βέ νε κορκουσαντάν,
νε ήτζηρέτ άλμανίν σεβτασιντάν, νάσιλ πινέντα κενέ Σελτάν
ήνέπι Ταβήτ τεγίόρ, ,, Ως ήγάπησα τόν νόμον σε Κύριε, όλην
τήν ήμέραν μελέτη με έσί. πηλμέγυλαν κι Άλλάχ κεντηνή γυκ-
τάν

τὰν ἑὰρ ἐγυλετὴ, βὲ χέρ νὲ ἐγυλετῆσα κωτισὴ ἡτξὴν ἐγυλετῆ.
 νάσιλ Ἀλλάχ πενὲ πεγιάν ἐτέρ τεμέγιλαν. Ουλὲμ σὺ τὰ-
 ἡμα πενήμιλανσιν, ἑὲ τζέμλε πενὴμ ἐγυλερίμ σενήντερ. ,, Τέ-
 κνον σὺ πάντοτε μετ' ἐμῶ εἶ, ἢ πάντα τὰ ἐμὰ σὰ ἐσὶ. Βὲ πῆ
 ἔβλατλὰρ νιαμεττὺ γιανὰ Ἀλλάχτηρλαρ, νάσιλ Ἀλλάχ κω-
 τισὶ ταπηγετηντώτηρ Ἀλλάχ. Ἰμτι χάνκι ταρικήνῆσακτα Ἐκ-
 κλησετὲν κάλμαγιαλιμ. πηλμέγιλαν κὶ χαλασληγιμῆς ἡτξὴν ὄλ
 καταρ ἀξὴμ σιρλὰρ σερὶφ Ἐκκλήσετε τεκμήλ ὄλῆρ, Ἐκκλήσε-
 νὶν χέρ νησανεσήηλαν πεγιάν ὄλεντεγὲ κιπή, ἑὲ πενιάριλαν ἐ-
 γὴ ὄμῆρ κετζηρενλερὲ, φαζιλέτ ἀμελλερὶ ἡτὰ ἐτενλερῆ, χέρπη-
 ριν κωτρετηνὲ κισῆ Χρισοζὰ ἐγυλεκὲν ἐτέρ, ἑὲ ἄγιον ἑάπτισμα-
 τα ἑερὶλέν ἀξὶς Ρεχὲν νιαμετηνὶ, κὶ Ἀλλαχὴν ἔβλατὴ ὄλῆρ
 ἑαπτισμάηλαν. Βὲ Χρισὸς κίπὶ ὄμρενὲ κετζηρῆσα, πεγιάν ἐτέρ
 κωτινὲ, ἑὲ σεζέρ κὶ ἀξὶς Ρεχὲν νιαμετὶ γιρεγηντὲ σακίντερ,
 βὲ ἀξὴμ σιρλὰρ κωτινὲ πεγιάν ὄλῆρ, νάσιλ πετέρ ἔβλατηνὰ
 πεγιέκ ὄλῆπ κιαμίλ ὄλέντζακ μαληνὶ ἑὲ χαζνεσινὶ κοσερῆρ ἑὲ
 τεσλίμ ἐτέρ, ὀηλετζὲ τεραχμλῶ Ἀλλάχ πετερμῆζτα χάτζαν
 πῆζ τεκμήλ ἑὲ κιαμίλ ὄλέρες, τεμπηχλερινὶ ἡτὰ ἐτμέγιλαν,
 ἑὲ πῆ τευγιανήν ὀγιεντζακ ζατλαρινὰ σεβταμιζὴ ἑερμέζηκ, χα-
 νελερινὴ πηζὲ πεγιάν ἐτέρ, βὲ πηζὲ τεσλίμ ἐτέρ. Λάκιμ χά-
 τζαν πῆ τευγιανὶν πατὶλ ζατλαρινὰ τεσκένας, Ἀλλάχ Τεάλε
 Πετερμῆς πῆ ἐγυλικλερινὶν πιρνήτα πιζὲ πεγιάν ἐτμέες, ἑὲ νὲ χα-
 ζνεσινὶ νὲ ἀξὶς Ρεχὲν νιαμετινὶ πεγιάν ἐτέρ τζαχίλ ἑὲ ἀκη-
 σὶ ὄλτεγχεμζτάν κωτινὶ πῆλμεγιπ ρέζιλ ἐτίπ γιτηρῆρ τεγιέ.
 Ζῆρα χῆρ πετέρτα χάτζαν ἔβλατηνὶ κορῆκι τζαχίλτηρ, ἑὲ ὀ-
 γιανὰ τεσκέιν, μαληνὶ ἑὲ χαζνεσινὶ, νὲ ἔληνὲ τεσλίμ ἐτέρ, γιτηρ-

μεσιν τεγίς τζαχλιγηντύ. Λάχιμ πις κιαμίλ όλαλίμ πιτίσ
 τζαχτιμήζιλαν βέ πητέν κεβατημήζιλαν κωτιμήζι. Άλλαχί κ
 αμετινέ βέ σανιά μεσαχάκ έτελήμ, φαζιλέτ άμελλέρηλαν Άλ-
 λαχά χόσ κορνελέμ, βέ ήμανσίς μιλλετλέρ κητή. Έτς σέβατ-
 λι πιρ Άλλαχί πήλμεγιουλέρκιτη όμοκωζές κετζήρμεγιελιμ τζα-
 νίν μεζεκιαλαρινά βέ σεβατινά, τεγνιαβιγέτ ταμαχλιγιά, βέ σε-
 ητανιγέτ Φικρινέ, ήλλα Άόσολος Παύλοςεν πηγιορτεγυε κητή,
 κιννάχ άλετλερινί όλέ έτελήμ, βέ χέρ κινναχίν τεστασινή γιε-
 ρεγιμιζτινύ κεσηρελήμ, γιάνη ζιναιή, μερταρλιγιά, χέρ Φενά ήλ-
 λετή, βέ κοτέ σεβατή, βέ χάμ ταμαχλιγιά, ζήρα πετπερεζ-
 λίκτιρ, βέ πῆ τζιρκέΦ άμελλέρ ήτζήν ήταατσής τοπεσιζλερέ
 Άλλαχίν καζεπή κελήρ. . . Νεκρώσατε τὰ μέλη ἡμῶν τὰ
 ἐπὶ τῆς γῆς, πορνείαν, ἀκαθαρσίαν, πάθος, ἐπιθυμίαν κακὴν,
 ἢ τὴν πλεονεξίαν, ἣτις ἐστὶν εἰδωλολατρεία, δι' ἃ ἔρχεται ἡ οργή
 τῆ Θεοῦ, ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας. Βέ χέρ κοτέ όφκειή,
 βέ χέρ κοτέ σοχπετλερή, βέ γιαλιάν σοιλεμεγιά, βέ νέτιτζε
 Φενά σεβατέρηλαν Φεσατλανάν κινναχκέρ άτεμι, έζερημιζτινύ
 άταλήμ τζιρκέΦ άμελλέρηλαν περαπέρ, βέ πιζή κωτή πα-
 τησαχλιγηνά τεκλήΦ έτώ Άλλαχά ήλαγίκ γιορνεγελήμ, τε-
 ραχεμλεγυε κενημέγιλαν, σαλιχετλεγιά, κινουγύλ άλτζακλιγιά,
 μαζλημλιγιά, βέ σαπιρλιγιά, πηρηπηριμιζέ κατλανμάγιλαν με-
 χαπέτ έζερέ, πηρηπηριμιζήν σατζενέ παγισλάμάγιλαν όμρωμε-
 ζέ κετζιρελήμ, νάσιλ Χρισόσα πιζήμ σατζεμμεζέ παγισλατή,
 βέ χάλαν χέρ σαάτ σατζεμμεζέ παγισλάρ, βέ άλακταν έσέν
 φαζιλετλερήν τεκμιλιγιά, γιάνη μεχαπετέ κεσαναλήμ, ζήρα
 πῆ μεχαπετέτ Άλλαχτάν τεκλήΦ όλεντέ, χάττα τζέμλεμις
 πῆς

πῆρ πτωὶ ὀλαλήμ, βὲ Χρισὸς τζέμλεμ ζε πᾶσ ὀλά. βὲ κetti-
 τζέει γενὴ ἀταμί, γιάνη Χρισὸζεν παρακιντὰ ὀλάν ὀμπερὲ ἔζε-
 ρημιζέ ἀλαλήμ πῆρ γενὴ ἀτάμ τεζτηγλενῆρ χερ σιρῶν ἀγα-
 μασηνά, γιαρατηζισινὸν σφρατὶ βὲ σικκὴ ἔζερέ. Βὲ χυλεσὲ
 ἀζήζ ὀλαλήμ, νάσιλ γιαρατηζιμίς ἀζήζηρ. Ζήρα κινάπτι σε-
 ρήφ Ἀλλαχὴν παραφιντὰν ὀηλὲ πεγιερῶρ. ,, Γίνεσθε ἀγιοί
 ὅτι ἐγὼ ἅγιος εἰμί. Σύζτα ἀζήζ ὀλεν τέρ, ζήρα πῶτα ἀ-
 ζήζημ. Βὲ χάτζαν ὀηλὲ ὀμπερ κετζηρήρ, κατῆρ ὀλέρες Ἀλ-
 λαχὴν πιζέ ἀτατηγὴ νιαμετέ βὲ ἠχτισαμὰ ναὴλ ὀλμαγιά,
 σαλιχέτ ὀμῆτηλαν, βὲ κατῆρ ὀλέρες ἀγναμαγιά Ἀλλαχὴν ἐμ-
 ριερῶν, χερ ἐλημλήγηλαν, βὲ ρεχανιγέτ Φέχημλαν, βὲ με-
 θαλή κορενῶρες Ἀλλαχὴν χεζερντὰ, βὲ Ράππιγι ἀγναμαμή-
 ζιλαν κιν κιντὲν ἀρτάρις Ράππηνι ζηγνετλή κετρετὴ ἔζερέ,
 χερ κε-ἀτήλαν κεβατλανήρ, χερ σαπηρλιγὰ βὲ ἐγηλιγέ τε-
 μελλωμεσινέ, βὲ Φεράχιλαν κωσνέτ ὀλαράκ πιζή κατῆρ ἐτὸν
 Ράππι Πετερημιζέ σῶρ ἑτέρης. Ζήρα πιζή ἀζήζλερὶν μισαλε-
 ρινέ νωρῆλαν ναὴλ ἐγηλετέι. Πῆρ νιαμετὶν ἐσικαρέ σαχατετλη-
 γή, πέτερ κὶ τατηγέτ ἀτασιμιζέ μεχαπέτ ἔζερέ ὀλάν ἀτζη-
 μαγιά. Βὲ πῆρ τετραχεμλεγὸν ἀτζημαγὴν ἀμελί πέτερ κὶ,
 χερ ἀταμὴν κετρετὶ ὀλτεγὲ κατῶρ γιακὴν ἐτήπ καβαστερμα-
 γιά, χερ ἀτεμίκι πιζτὸν ἠχτατζή ὀλέρ, Ἀλλάχ κηπί, βὲ
 γιαρτημῶς βὲ σαχαποῆς πρακμάς, νάσιλ Ἀλλάχτα χερ ἀ-
 τεμὲ χάτζαν πῆρ τερτέ τεσῶρ, βὲ κινζ γιατήηλαν γιαλβαρῶρ
 Ἀλλαχὴ, Ἀλλάχ ὀνά ἀτζῆρ τετραχέμ ἑτέρ, ὀηλετζέ πῆρ ἀ-
 τζημαγὴν βὲ τετραχεμὸν ἀμελή χερ ἀταμὴν ταπηγετηντέ ἐ-
 κλημῶ, βὲ γιακισηκὴ τζαχτιλαν ἀμέληλαν πεγιάν ὀλέρ κὶ

Ἄλλαχὰ βὲ κορυζομεζὲ ὀλὰν πηρυγὴν κατηλμασὴ, ταπχε-
 τιμιζτὲ πελενὲρ. Ζήρα χακικετλιγὲ βὲ Ἄλλαχὰ γιακλασιπ
 ἠλεχιετλωμεγιὲ πασκά πῆρ ἔγιγκὸν ἀμὲλ βὲ κολὰν γιγ, τζα-
 νὴ γιβερεκτὸν Φεράχηλαν ὀλὰν τεραχεμτὰν μαατέ. Ζήρα ἔγερ
 Χρισοζομεζὲ σατακαγιὰ ἠχτὰτς ὀλὰν κωτὴ σερατινὰ τεγίρ,
 τεμέυηλαν χέρεν ἐτέρσανις πὲ ζαρφερέτὲ πανὰ ἐτμὸς ὀλζοσμεζ
 ,, Ἐφ' ὅσον ἐποίησατε ἐνὶ τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποίησα-
 τε. Νέκαταρ ταχὰ ζικτὲ Ἄλλιχ ὀλὲρ νιαμεττὲν γιανὰ σα-
 τακαὴ βὲ τεραχεμὴ ἐτμεγιὲ κατὴρ ὀλὰν βὲ ἐτέρ. Ζήρα Ἄλ-
 λαχὴν ἀσηλ ἀμεληνὴ ἐτέρ, βὲ Ἄλλαχὰ ὄκαταρ πασκά πῆρ ἀ-
 μὲλ ἄσιλ γιακισμάς, ἠλλα σατακά βὲ τεραχεμ ἐγυλεμέκ.
 Βὲ ἔγερ ἀζὴμ Σελτὰν ὀλὰν Ἄλλάχ Φεκαρέ τενηλὴρ Ἡντζή-
 λι σερηφτὸν, πηζήμητζην Ἄλλαχὴν Φεκαρέ ὀλτζυγὲ ἐτζηλτὸν,
 βὲ χερ πηρημιζὴν Φεκαρελιγνὴ βὲ τερτηνὴ κωτῆσι ἔξερινὲ τερα-
 χμεντὰν ἀλτιγνιτὰν, βὲ πεγιά τικὸν τζαυατακ πιζὶ ἀτζη-
 τηγνιτὰν, βὲ σήριαν τερτημιζὲ κηριφτὰρ ὀλμάγηλαν βὲ κωτῆσι
 τερτημιζὴ τζεκμέυηλαν, πεγιὰν ὀλὲρ κὶ νιαμεττὲν γιανὰ Ἄλ-
 λάχ ὀλὲρ, Ἄλλάχ κηπὴ χερ ζαρφερέτὴν τερτηνὴ τζεκὸν, χερ
 σικλατὴ κωτῆσι ἔξερινὲ ἄλὰν, χερ πελασινὰ πελενὰν, γιαρα-
 σινὴ σαχαλτηριὰν, κιοζετὴπ ἐσνεκεγίπ γιαρτὴμ ἐτώ. Ζήρα ἄ-
 σιλ Ἄλλαχὴν ἀμεληνὴκὶ τεραχεμ ἐτέρ, κωτῆσι ἐτέρ, βὲ Ἄλ-
 λαχὴν ἐγυλετιγὴ ἀμελὶ ὄλ κῆμσε ἔξερινὲ κοσερήρ.

Ἰμτι Φαζιλέτ ἀμελὲ ὄκαταρ ἀγὴρ, βὲ κημηλτανμὶς κὶμ ὀ-
 λέπιλιρ; Χαττα ἠλεχιετλωμεγὴ βὲ ἀζζλωμεγὴ καρφιλαγὴπ
 τζανη γιβερεκτὸν ἠς μεσιν, ὄκαταρ κολὰν καζανηλὴ ὀλτζεγινὲ χα-
 τζαν ἀγνὰρ; Ζήρα νὲ ζαχμετὴ βὰρ κοτβλεκτὸν κερὶ ὀλὲπ, τζα

νι γιερικτώ τετραχμλῶ ὀλμαγιά; Ἐὲ χέρ φαζιλετή Ἐὲ χέρ ἐ-
 γιλυγι κατεμί σακλαῖω γιτήρμεμεγιε πασκὰ τερλῶ ἡμκיאνή
 γιόκ, ἥλλα τάημ κεντηνῆ βεκῶφ ὀλμάγυλαν, τάημ κεντηνῆ ἐ-
 σποκείπ κοζετμέγυλαν, βῆ πασκὰ κήμσει ἀραῖπ τεφτίσ ἐτμέ-
 γυλαν. Ζήρα χάτζαν πῆζ πιτῶν ἀκλημιζή Ἐὲ τζαχτιμιζή κεν-
 τημιζή τρῶσνεγιῆ βερήρης, γιατιρκι κιμοσελερίν ἀμελερηνι ἄσλα-
 χατ ἀραῖπ τεφτίσ ἐτμέζικ ἐγίησατα κοτέησατα ἀμελλερή, ἄ-
 γναμάγυλαν κὶ πῆρτηρ χὰκ Ἐὲ ἀλήμ τζῶμλενι σεραγεττζισή
 Ἄλλάχ, Ἐὲ χέρ πηρῆν ἀμεληνι μαρηφέτηλαν χὰκ ἔξερε κορῶρ
 σεραγέτ ἐτέρ ὀλτεγῶ ταρική ἔξερε, Ἐὲ ἐγυλετηγυ νηγετή ἔξε-
 ρῆ, Ἐὲ γιόκ κορῶντεγῶ κιπή. Ζήρα τζῶκ ζατλῶρ πηζῆ κοτῶ κο-
 ρῶρ, λάκιμ ὀνῶρ ἐγίτηρ ἐτῶ κήμσειν νηγετηνῶ. Βῆ κένε τζῶκ
 ζατλῶρ πηζῆ ἐγῆ κορῶντε, ἔμμα ὀνῶρ κοτῶτερ, ὀλτεγῶ τα-
 ρικηιτῶν, λάκιμ Ἄλλάχ τησῶριτῶν κορῶντε πακίπ Ἐὲ ἀγναῖπ
 σεραγετή κεσμές, ἥλλα χέρ ἀταμίν γιερεγνῆ Ἐὲ νηγετηνῆ ἀγνῶρ,
 Ἐὲ χέρ ἀτέμ νασιλ νηγέτιλαν ἐτῆησα πηλεσῶκ σεραγετηνῆ χὰκ
 ἔξερε κεσῶρ. Βῆ παντῶν ἔκωρ γιανγυλμαγιά πῆρ τερλῶ ἡμκια-
 νῆ γιόκ, ἔμμα πῆζ χέρ ἀμελῆν σεπεπνῆ, Ἐὲ χέρ ἀταμίν νηγε-
 τηνῆ Ἐὲ καλπινῆ πηλμετηγυμιζῶ τζῶκ γιανγυλῆρης. Πῶ ἐτζηλ-
 τῶ λαζήμιτηρ κελαγυμιζή ζᾶπτ ἐτελίμ Ἐὲ πράκμαγυαλιμ ἐλῆν
 ταχσῶρατῶ τῆγνεμεγιῆ, Ἐὲ κοζεμεζῶ καπαταλίμ ἐλῆν ἀγτωινῆ,
 Ἐὲ τζαχτιμιζῶν χέρ κῶρατῶν Ἐὲ ἰσεμεγνῆ κεντημιζῶ τουτερελήμ, Ἐὲ
 κεντημιζῶ τρῶσνελίμ, Ἐὲ γιόκ ἐλῆν ἀμελῆν, χάττα γιανγυλίπ,
 Ἐὲ κωιαχᾶ τρῶσῶπ, τζᾶχτιηλαν ἰτζᾶτ ἐτίπ καζαντηγυμις ἐγυλι-
 κῶρ γιτήρμεμεγυλῆμ. Ζήρα πῶ ἀλετλερτῆν τιλτῆν κοζτῆν, Ἐὲ τζ-
 γικηιτῶν ἀτεμί πηγῆκ κωιαχῶρᾶ ταχᾶ κολαῖ τρῶσῶρῆν πα-
 σκὰ

σκά πῆρ σεί γίωκ χάτζαν μεκαγέτ όλέπ ζάπτ έτμίζκ . βέ
 κένε πενωρτάν ταχίε κολαηλήγυλαν , χέρ έγγηλιγέ βέ φαζλίτε
 πηζέ κελαγυζλαγίαν πασκά πῆρ ζάτ γίωκ , χάτζαν 'Αλλαχίν
 κορυσεήλαν τερτίπ έτέρ κοζετήρης , γιάνη 'Αλλαχίν κορυσεήλαν
 πακάρης χέρνε πακάρσακ , βέ τεγιάρης χέρνε τεγιάρσακ , βέ σι-
 ηλέρηκ , χέρνε τέρσακ . "Ιμιτι ήχμαλλίε έτμεγιελημ κατρετχιμζ
 όλτεγυε κατάρ 'Αλλαχά ήταάτ έτελήμ , ζήρα έπετιγέτ όμκρέ ,
 βέ ήφτιχαολή νηγετέ πηζή τεκλήφ έτέρ , σερήφ τεμπιχλερινή
 ήτά έτμετήλαν , χάττα νιαμετή αλαλήμ , βέ ήματαυά ναιή
 όλαλήμ . Ζήρα 'Απόστολος Παύλος τεγίος . 'Αλλαχίν νιαμετή
 'Ράππηγι σεβυλέρηλαν περαπέρ , φεσατσηζλήγυλαν βέ πακ-
 λήγυλαν όμκρλερινή κετζεσνλέρηλαν , βέ έμριλεριντέν άσλαχατ
 πήρηντα πόζμαγιανλαρηλαν . Βέ κέσκεμ 'Αλλαχτβάλε τζέμ-
 λε όκρυγιάν Χριζιανλαρή πῆρ κηταπή φωτίε έτε άγναμαγιά ,
 βέ τζεσαρετ ήχτικατήλαν όκρυγιανλαρή 'Αλλάχ φωτίε έτέρ .
 Ζήρα Χρισός έφωτήμ τεγίος , άμαγιάν , πελέρ , βέ ήχτικατή-
 λαν έλημλεγίν καπητινή βερανά άτζηλήρ , , Πās γάρ ό αίτων
 λαμβάνει , ή ό ζητῶν εύρίσκει , ή τῶ κρῶντι άνογήσεται . Βέ
 κωτησί κεβάτ βερῆρ τεμπιχλερινή ήτά έγυλεμεγιέ , βέ τζανέτη
 σεριφέ ναιή όλμαγιά 'Αμήν .



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Handwritten text in Cyrillic script, likely a library stamp or inventory record, oriented upside down.



AKAZEMIA

Vertical watermark or stamp text, possibly reading "NUNN".

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΙ

